Chiikuhane: Bible for 1 Corinthians, 1 John, 1 Peter, 1 Thessalonians, 1 Timothy, 2 Corinthians, 2 John, 2 Peter, 2 Thessalonians, 2 Timothy, 3 John, Colossians, Ephesians, Galatians, James, Jonah, Jude, Mark, Matthew, Philemon, Philippians, Romans, Titus

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at [https://unfoldingword.bible/ult/](https://nam12.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Funfoldingword.bible%2Fult%2F&data=02%7C01%7Cmarv_lucas%40wycliffeassociates.org%7Cab3b29dbe7fc44554aeb08d8080e8e70%7C7baa11086adb4be299cf00a4872ab1cf%7C0%7C0%7C637268205914531190&sdata=SW2KxVr%2BcxHGAgMpv602NzoYenorfHi9bOs2SNzVpR4%3D&reserved=0).

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

**You are free to:**

* **Share**— copy and redistribute the material in any medium or format.
* **Adapt**— remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following conditions:**

* **Attribution**— You must attribute the work as follows: “Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>.” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
* **ShareAlike**— If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
* **No additional restrictions**— You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:**

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



TOC \o "1-2" \h \z \uRight-click to update field (doing so will insert table of contents).

Page left intentionally blank

## Jonah

Chapter 1

1 Lyiinu lyinzwi lye Ireeza nni lyeeza kwa Joona mwaanaswiisu wa Imitayi, nni lyiti,2"Ziime uye kwa Ninive, wuna muzi mukaando, u kawu kalyimere, ka kuti vuvilaala vwaavo chi vweeza ku sika ha vusu vwaangu." 3Mmi Joona iiye choku katuka choku ngombweera kwa Tarashishi kuzwa ha vusu vwe Ireeza. Mane cho kuya kwa Jopa kwa ava ka waani chisepe chi vaalye kuya kwa Tarshishi. Lyiinu naa ruwerera musipiri wa teni, ku zwaaho choku ichira kuti a yeende naavo kwa Tarashsishi, kuzwa ha vusu vwe Ireeza.4 Mmi Ireeza naa tuminiza luhuho lukaando ahulu maaswe mu iwate mane choku vuusa masuunda makaando a hulu hape mu iwate. Muku vaalyi ku chita mane iiri chisepe muchi ngaatuke. 5Lyiinu va veresi ve chisepe choku shaala chi valyi kalyilyiirwa mane zumwe nne zumwe waavo nna lyirira kwe ireeza-zana waakwe. Choku taanga nni va sohweerera ziviea zaavo mu iwate ku chitira kuti mweendi chisepe muchi huvahalye.Mmi Joona iiye cha ava ke injiire mukatikati ke chisepe toota, kwa teni ko kooko nna laala choku sukula a hulu.6 Lyiinu mulaulyi we chisepe cho kuiiza kwaalyi choku mucho kuti, "Njo u panga nzi cho u lyeere voovo vuti? Ziime! Rapere ireeza waako! Mbwesha-mbwesha ireeza waako cho u woola kutu teeka ku zwaaho choku vula kufwa." 7Voonse choku zumiinzaana kuti, "Muiize, tu kave indawula, tu vone nandi njeeni iiye uuzu yo utu lyeeteere uuvu vuvilaala vutu pangahalyiire." Mmi nni va kava indawula, mane nni za woonda Joona.8zwaaho nni vaacho Joona kuti, "Tuku kumbiira tu lwiire kuti njeeni siku chita uuvu vuvilaala vutu pangahalyiire. Musevezi waako chinzi, nne ko u zwa u zwa kuhi? U zwa kwe yihi inkaanda, mane nne kuti u muntu nzi?" 9Joona choku vacho kuti, "Nni Muhevera; mane nni tiya Ireeza, Ireeza we iwulu, ya ava pangi iwate nne inkaanda yi zumite." 10Ku zwaaho aava vakwaame nni vaa shaala valyi kalyilyiirwa mane cho kucho Joona kuti, "Lyiinu uuwe nni waa chita vulye hape?" Aava vakwaame nni vaa lyemuha ha aka tiite ha vusu vwe Ireeza, ka kuti cha ava va lwiirite.11 Ku zwaaho nni vaacho Joona kuti, "Tuku chite vulye kuchitira kuti iwate chilyi tu toontolyera?" Ka kuti iwate nni lya ava nnilyi kalyihira ku vusu. 12Joona choku vacho kuti, "Muni nyemune muni ziindire mu iwate. Ku zwaaho iwate njeeti lyi woolye kumu toontolyera, ka kuti nniizi, nji che ivaka lyaangu kuti ku kwiina masuunda nne luuho lukaando vuti lu mu pangahalyiire." 13Nniha kuva vulyo, vakwaame nni vaa lyika ku zuhira ku irizo, mmi nni vaa kaangwa che ivaka lye iwate lyi chilyi va vaa kalyihiire a hulu maaswe.1414 Lyiinu mpuva lyiriire kwe Ireeza ni vati, Tuku kumbiira, uuwe Ireeza, tuku kumbiira, saanzi utu ihayi che ivaka lyo vuhalo vo uuzu mukwaame, mane saanzi utu viiki mulaandu wo kufwa kwaakwe he iwulu lyeetu, che ivaka lyaako Ireeza ka kuti waa panga chiku saangisa." 15Lyiinu mpuva hindiire Joona cho ku mu sohera mu iwate, mmi iwate nni lyaa toontola mu vukalyi vwaalyo. 16Ku zwaaho aava vakwaame mpuva tiyiire Ireeza ku zambiriza. Nni vaa zwiisikiza nne ku pangira Ireeza zitavero mane nne ku mu sepisa isepiso.17Mmi lyiinu Ireeza cha ava vaakeenya inswi inkaando kuti zeyi mine Joona, mane Joona nna ava mu ivumu lye inswi mazuva ootatwe nne masiku ootatwe.

Chapter 2

1Lyiinu joona naa rapera simwiine Ireeza waakwe kuzwa mu ivumu le inswi. 2Naacho kuti, Imme vulyo nni nna lyirira kwe Ireeza che ivaka lya masukuluka aangu mmi naa nni itava; ku zwa mu ivumu lye ihere nni nna lyira! mmi uuwe nni wa zuwa lyinzwi lyaangu!3Ka kuti uuwe uni soheere he ighala, mu inkulo ye iwate, mane nne kutiya kwa menzi nni kuni zimbulukite; masuunda oonse nne ku kapwantika nni zi hita he iwulu lyaangu. 4Mmi nni naati, lyiinu aaha nji chi naa zwa ha vusu vwaako toota; nni ha kuva vulyo kani voolye hape nni lolye ku itempere yaako yi jolola.'5nna mina mu meenzi mane mbwiita kuni sika mu isiingo; iruuza ye iwate nni yani zingeera mu mutwi. 6Nni nna a ya kuunsi toota lya maruundu; inkaanda nne ziiyazo zaayo nni zani iyalyira haanze koonse koonse. Mmi nni ha kuva vulyo nni waa nni haza kuzwa mu ikuumbu, Simwiine, Ireeza waangu!77 Mmi luhuho lwaangu chiinga lwa kosoka mukati, nni nna kumbulukwa Ireeza mu italuhanyo yaangu; ku zwaaho itapero yaangu nni yeeza kwaako, mu itempere yaako yi jolola. 8Aavo va teeka tuunga ve Ireezazana tu seena musula va kaana ku sepahala kwaako ku valyi veene.9Mmi cho kuya chaangu iime vulyo, kani ku zwiisikiza chitavero nne che lyiinzwi lyo vuitumero; kani pangahaze chini vaa koonki. Vuhalo vuzwa kwe Ireeza!" 10Ku zwaaho Ireeza nna waamba nne inswi, mmi nni ya ka lukira Joona ha chiinkaanza.

Chapter 3

1Lyinzwi lye Ireeza nni lyeeza kwa Joona lo vuuveri, nni lyiti, 2"Katuke, u yeende kwa Ninive, wuna muzi mukaando, mmi uka wu waambire mulaeza weeti nni ku lawiire ku kawu vaha." 3Lyiinu Joona nna ziima choku yeenda kwa Ninive choku kuteka Ireeza mulyinzwi lyaakwe. Mmi lyiinu Ninive wu vaalyi muzi mukaando a hulu, wu vaalyi ku woola ku yeendwa cho kuva lweendo lwa mazuva ootatwe.4Joona nna taanga ku injira mu muzi mmi chiinga kwa hita muku woola kuva lweendo lwe izuva lyi mwiina nna huwa cho kucho kuti, "Mu mazuva eena makumi oonne Nninve kaa ku maniiswa." 5Vantu va Ninive nni vaa zumina Ireeza mane choku lawula kulyi nyima kwe zilyio. Mmi nni vaa zwaata zikatana, ku taanga ku mukulwaana ku yeenda vulyo mane mbwiita ku muniini vwaavo.6Lyilyahanu makande nni a ka waana simwiine wa Ninive. Mmi nna ziima muchipura, choku zavula chizavalo chaakwe, ku zwaaho nna zwaata chikatana, mane choku ikala nne mu itwe. 7Mmi nna zwiisa mulaeza wuti, "Mwa Ninive, che itayero ya simwiine nne vasepahalyi vaakwe, saanzi kuvi muntu kamba chinyolozi, ingoombe nnaangati chilyerantu, cheeti chi soolye chimwe vulyo. Saanzi kuvi cheeti chilyie, nnaangati kunywa menzi.8 Mmi a koonse vulyo muntu nne chinyolozi va zwaate zikatana mane va lyirire ku iwulu a hulu kwe Ireeza. A zumwe nne zumwe a zwe mu inzira zaakwe imbilaala mane nne mu ku ihaya kwiina mu mayaanza aakwe. 9Njeeni yo wiizi? Mweendi Ireeza u woola ku voolyera mu masulye mane nne ku saanduka cho kuzwa mu vukalyi vo kuveenga kwaakwe kuti tu woolye kuhala saanzi tufwi."10Mmi Ireeza nna vona chi vaa panga, kuti chi vaa zwa mu inzira zaavo imbilaala. Ku zwaaho lyiinu Ireeza choku zimika vuvilaala vwa ava teere uvu va panga, nna a vu ziimika.

Chapter 4

1 Mmi iichi nni chaa vula ku saangisa Joona mane nna manina chaa veenga. 2Lyiinu Joona nna rapera Ireeza nnaati, "Aah, Simwiine, iichi ka heena iicho chini vaati nnina chi waamba nni nni sii keena ku inkaanda yaangu? Chiingi iime nni vaa chitahaza lwe intaanzi mane choku lyika ku ngombweera kwa Tarashishi--ka kuti nni veezi kuti wu Ireeza yo wii zwiire chisemo nne inse, yoo lyieeha ku veenga, yo wii zwiire kusepahala, mane u ziimika ku saka ku panga vuvilaala. 3Lyiinu hanu, Ireeza, nni ku kuumbiira, manisa vuhalo vwaangu, ka kuti kuni shiyameere kuti nni fwe kwaanda o kuhala."4Lyiinu Ireeza nnaati, "A u chita nenza kuti u ku veengete vuti?" 5Ku zwaaho Joona choku zwiira haanze lyo muzi mane choku ke ikala ku imbalyi yo vuzwa izuva yo muzi. Kwa teni kooko uuko nna a lyi chitira chiteevulye choku ikala muchilyi nneena mumu nzuunde, nne ikalyiire ku vona kuti muzi muwu pangahalyirwa nzi.6Mmi lyiinu simwiine Ireeza choku vaakanya chivuna chaava kuza kuti chi zaambe Joona choku woola ku muchitira munzuunde he iwulu lyo mutwi waakwe muku muhulula muku katezeha kwaakwe. Mmi Joona nna a lyi tumera che ivaka lye iichi chivuna. 7Vulyo Ireeza nna vaakanya isene kakusasaani mu izuva lyi ichirira. Mmi nni lyaa tasera chivuna mane chivuna nni chaa nyonyovala/ nyaana.8Mane nni kwa pangahala kuti izuva chinga lyaa tantumuka mu izuva lyi ichirira, Ireeza nna vaakanya luuho lu hiisha lo vuzwa izuva. Ku zwaaho, izuva nni lyaa hiisha a hulu Joona mu mutwi mane choku shaala chaa zuminina. Mmi iiye Joona nna manina cho ulyi fwiiza kufwa. Nna alyi cho kuti, "Kuni shiyameere nni nni fwiira kwaanda o kuti nni ku hala." 9Ku zwaaho lyiinu Ireeza nna waamba nne Joona, "A mmi ku shiyeeme kuti uku vengeere chivuna kuka sika aaha?" Mmi Joona nnaacho kuti, Ee kuni shiyameere kuti nni veenge, mane nnaangati kuti nni fwe."10Ireeza nnaati, U zuwiriire chivuna inkulo vutuku, cho u sana u vaa teenderi, kamba mane nnandi kuchi kuza. Cha a kula mu masiku mane cho kufwa hape masiku. 11Mmi lyiinu cho kuya chaangu, vulyo nnaame aa keeti chini zuwira Ninive inkulo vutuku, wuna muzi mukaando vuti, wiina vantu va zaamba mwaanda nne makumi oovere ye miyaanda ya vantu mukati kaawo va seezi ku lyangana ha kati ke iyaanza lya malyo nni lya mamoonso, he iwulu lyaaho nne ingoombe ziingi a hulu?"

## Matthew

Chapter 1

1Ivuuka yo luzuvo lwa Jeeso Kirisiti, mwaana wa Daafita mwaana wa Aburahama. 2Aburahama a vaalyi nje isi wa Isaka, Isaka a vaalyi nje isi wa Jaakovo, Jaakovo a vaalyi nje isi wa Judaasi ne vaana kwaame kuninaakwe. 3Mmi Judaasi naa zaala Pherezi ne Zera wa Tamara; mmi Pherezi naa zaala Hezironi; mmi Hezironi cho ku zaala Ramu;4Mmi Ramu a vaalyi isii wa Aminadabu, Aminadabu isii wa Nashoni, ne Nashoni isii wa Salumoni, 5Salumoni a vaalyi nje isii wa Boazi cha Rahabe, Boazi isii wa Obedi cha Ruute, Obedi isii wa Jese. 6Jese a vaalyi nje isii wa Daafita simwiine, Daafita isii wa Solomoni cha mwiihyavwe a Yuriya.7Solomoni a vaalyi nje isii wa Rehoboame, Rehoboame isii wa Abija, Abija isii wa Asa, 8Asa a vaalyi nje isii wa Jehoshafati, Jehoshafati isii wa Joramu, Joramu neeri muizukulu wa Uzia.9Uzia a vaalyi isi wa Jotamo,Jotamo isi Ahazi,Ahazi isi Hezekia 10Mmi Ezekiyasi naa zaala Manasesi; mmi Manasesi naa zaala Amoni; mmi Amoni choku zaala Josiyasi; 11Mmi Josiyasi a vaa zaalyi Jekoniyasi nne voonse va vaa zaalwa naavo, mmi yooyo iiyo njiyi vaalyi nje inako yoku hapiiwa kwa vanyu kuya kwa Babiloni:12Kuzwa muku hiindikirwa kwa Babilona, Jekoniya a vaalyi nje iisi wa Sheyelyetiyere, Shiyeretiyere nna alyi nje isikulwa a Zeruvavere. 13Zeruvavere a vaalyi nje iisi wa Abiyudi, Abiyudi cho kuva iisi wa Elyiyakimu, Elyiyakimu nna a va nje iisi wa Azori. 14Azori nna a va nje iisi wa Zadoki, Zadoki cho kuva nje iisi wa Achimu, nne Achimu iisi wa Elyiyudi.15Elyiyudi a vaalyi nje iisi wa Eliyaza, Eliyaza iisi wa Matani, nne Matani iisi wa Jaakovo. 16Jaakovo cho kuva iisi wa Joosefa muihaavwe wa Mariya, ya a va zaalyi Jeeso, yo u suumpwa Kirisiti. 17Lu zuvo loonse vulyo kuzwa kwa Aburahama kuka sika kwa Daafita yi vaalyi vaana va vaana va woonda ikumi nne toonne, kuzwa kwa Daafita kuya kuku hindikirwa kwa Babilona vaana va vaana veena ikumi nne kamwiina, nne kuzwa kuku hindikwa cho kuya kwa Babilona kuiiza kwa Kirisiti vaana va vaana veena ikumi nne toonne.18Ku zaalwa kwa Jeeso ku vaa pangahalyi che iiyi inzira. Inyina Mariya, a vaa veereezwa nne Joosefa, mmi piri nni va seeni kuva haa mwiina, nna waanika nne imiinsi cho luhuho lu jolola. 19Muihaavwe Joosefa a vaalyi uunkosi yoo jolola, mmi ka heena a vaa suni kumu fwiisa insoni ku vantu. Mmi nna maniseza kuti a mu kaane mu chipirii.20A vaati cho u sii kweete ku nahana che iizi zintu, ingiloyi lye Ireeza choku voneka kwaalyi mu chilooto, nni lyiti, ''Joosefa, mwaana wa Daafita, siye ku tiya ku hiinda muiheenu Mariya, ka kuti iiye yo wiina mu ivumu lyaakwe wiina mwa teni cho luhuho lu jolola. 21Ka a hwizumuke mwaanaswiisu, mmi nno umu wulyike izina kuti nje Jeeso, ka kuti kaa hululye vantu vaakwe mu zivi zaavo.''22Iizi zoonse zi vaalyi ku pangahalyirira kuti chi vaati nni chaa waambwa nne Ireeza cho muporofita, cho uti, 23''Vone, ka mwalye ke imite choku zaala mwaanaswiisu, mmi kava suumpe izina lyaakwe kuti Imanyuwere''--lyi tarusa kutio, ''Ireeza wiina nnaaswe.''24Joosefa nna vuuka mu ingoonzi zaakwe mmi nna chitahaza siina ingiloyi mulyi va mulawiiri mane nna muhiinda cho kuva muihaavwe. 25Mmi nna vula ku laala nnaaye mbwiteeri chinga a hwizumuka mwaanaswiisu waakwe. Mmi choku mu wulyika izina nnaati nje Jeeso.

Chapter 2

1Lyiinu Jeeso chiinga a hwizumukwa mwa Betelehema wa Judiya mu mazuva a simwiine Heroda, vankosi vee izwiire maano va zwa ku vuzwaizuva nni va keeza kwa Jerusalema, 2"Ni vaati, wiina kuhi iiye wa zaalwa naalyi Simwiine wa Vajuda? Ka kuti tu vaa voni inkaani yaakwe ku vuzwaizuva, mane tu kee iziriire ku mu fukamina." 3Mmi simwiine Heroda chiinga zuwa vuti, naa katazeha ahulu, mane ne Jerusalema yonse naaye.4chinga a kunganya Mapurisita Vaakando ne Masikiribe va vantu, mane cho ku va vuza kuti, ''Va mu lwiire kuti kirisiti u lukeere ku zaalyirwa kuhi?" 5Mmi nniva mu cho kuti, ''kwa Betelehema wa Judiya: ka kulyi mu kungolyetwa vulyo nne vaporofita, 6Mmi uuwe, Betelehema, mu inkaanda ya Juuta, aa ka heena uuwe u muniini mukati ka vasimwiinezana va Juuta, cho vulyo mwaako njeeti nni muzwe nngambera yeti nna vuse vantu vangu Isiraere.''7Ku zwaa a ho Heroda naa sumpira vankosi va talyifite ku imbalyi cho ku va vuziseza a hulu kuti inkaani iva voneki lyiiri. 8Mmi naava tuma kwa Betelehema, cho ku vacho kuti, "Mukwiya mu ka sakiseza ne ku ka vona kuti muhwiire nkweena. Chi mwa ka mu waana, mwiize muni lwiire hape, ku chitira kuti naame ni yeende ni ka mu fukamine."9Chiinga va zuwa simwiine, cho kulyi yeendera; mmi, vone, inkaani ivaava voni ku vuzwaizuva, choku vahitira ha vuusu, mbwiita kuka ziima ha muhwiire ha veena. 10Chiinga va vona inkaani, nni valyi tumera choku saanga a hulu.11. Mmi chiinga vee injira mu inzuvo vaava voni muhwiire neena nne Mariya nyina. Cho ku wiira haansi mane cho ku mufukamina. Mmi chiinga vee wula zi viiko zaavo choku mu zwiisikiza zintu, igauda, zinuunkisa vulotu choku sumikwa nni zaha muviri. 12Che ivaka lyoku kalyimerwa nne Ireeza mu chilooto kuti saanzi va voolyi kwa Herode, vaavalyi voolyeeza ku inkanda yaavo che nzira ingi.13Chinga valyi yeendera, vone, ingiloyi lye IREEZA choku voneeka kwa Joosefa mu chilooto kuti, "Vuuke, hiinde muhwiire nne nyina, mmi tiiriri kwa Egepita. Mmi ukee kalye kwa teni mbwiita chini nna kucho chimwe. Che ivaka lyo kuti Herode u saka ku ihaya muhwiire." 14Chinga aa vuuka a vaa hiindi muhwiire nne vaa nyina masiku cho ku ya kwa Egepita. 15Mmi naava kookooko mbwiita lufu lwa Herode. Kuti kwii zuzirizwa chaa va waambi IREEZA cho muporofita, nnaati "mwaanangu nniva mu sumpi ku zwa kwa Egepita."16Lyinu Herode, chinga vona kuti vakwaame va talyifite chiva muzaana, nnaa duduvira a hulu maaswe choku kalyiha. Mmi cho ku tuma kuti kwii haayiiwe vahwiire vonse va veena mwa Betelehema mane nne mu ingholo zonse za teni veena zirimo zoo vere nne ku voola haansi, kuya che inako yaava vuuzisiiza vakwaame va maano.1718Lyinu nni kwee zuzirizwa chi vaati nni chaa waambwa nne muporofita Jeremiya, "Mwa Rama ku vaati nni kwaa zuweeka lyinzwi, chilyiro ne ku zunguvalyirwa ku kaando, Rahele nnaa lyirira vaanne, mmi naasa tambulyi ku toontozwa, che ivaka lyo kuti kava sii kwiina."19lyinu Heroda chinga a fwa, vone, ingiloyi lye Ireeza nni lyaa voneeka kwa Joosefa mu chilooto neena kwa Egepita ni lyaati, 20"Katuke mane u hiinde muhwiire nne nyina mmi ye ku inkaanda ya Isiraere, che ivaka lyo kuti va vaalyi ku saka vuhalo vo muhwiire chiva vaafwi." 21Joosefa naa katuka, cho ku hiinda muhwiire nne nyina, cho kuya ku inkaanda ya Isiraere.22Mmi chinga zuwa kuti Arichelasi u vusa kwa Jutiya mu maziimo a veesi va Herode, a vaa tiyi kuya kwa teni. Ireeza haa mana ku mu kalyimera mu chilooto, a vaa a yi ku imbalyi ziimwi za Ghalaliya 23mmi neeza kwii kala mu muzi u sumpwa Nazareta. Ku chitira kuti ku izuzirizwa manzwi a vaa waambwa nne muporofita, kaa teewa kuti mu Nazareta.

Chapter 3

1Mwaawo mazuva nni kweeza Johani yoo koloveza nna kutaza mu inkaanda ya Judiya mmi naati, 2"Mu lyinyaansa muvuso wee iwulu chi wiina ha fwihi." 3Yooyoozu njeeye yaa vaati naa waambwa chaakwe nne muporofita Isaya, nnati, "Lyinzwi lya yoo lyira muzuka, mu vaakanye inzira ya Simwiine, mu tamalaze inzira zaakwe."4Mmi Johani a vaa zweete zizwaato zo vooza vwe ikamera mane nne ibaanti lye ikavi mu imuunda yaakwe. Mmi zilyo zaakwe I vaalyi iziye nne vuuchi vo muzuka. 5Mmi nni kwaa ya kwaalyi Jerusalema, nne Judiya yoonse mane nne ziraraanda zonse zi zimbulukite Jorodani, 6Mmi nni vaa kolovezwa mwa Jorodani, nni valyi waamba zivi.7Mmi chinga vona vungi vwa Vafarasai nne Vasadukai nni veeza ku ikolovezo yaakwe, naa vacho kuti, "Uunwe luzuvo lwe inzoka zo vusuungu vuvilala, njeeni yaava mu izivisa cho vukalyi vu keeza? 8Mupange paaho misevezi i tondeza kuti muva lyinyaasi. 9Saanzi mulyi chengi mukati keenu cho kucho kuti, 'Tu ina Aburahama neeri isheetu.' Aaho nni mulwiirite, Ireeza u woola ku pangira Aburahama vaana kuzwa mwaa mavwe.10Nne suunu vuti ibewulye lyisii viikitwa ha mihisi ya masamu. Ku chitira kuti lyimwe nne lyimwe isamu lyi saahi zihantu zi shieeme lyi temeewa choku wiiswa cho ku soherwa mu mulyiro. 11Mmi iime nni mukoloveza cha menzi ha mulyi nyaansa. Mmi iiye yoo keeza ha masulye angu u kolyete kuni zaamba, insaangu zaakwe zini lyemena. Kaa mukoloveza cho Luhuho Lu Jolola nne cho mulyiro 12Iiye yoo chita kuti chibukuzo chaakwe uchi kweete mu iyaanza mmi mane kaa kulye chivaka chaakwe cho ku manina waa hiinda vuheke cho ku vu viika muchishete. Mmi vuhuundu choku vusumika cho mulyiro u saa zimi."13Lyinu cho kuiiza Jeeso nnaa kazwa kwa Ghalaliya naaya kwa Jorodani kwa Johani kuti aka mukoloveza. 14Mmi Johani choku mu kaanisa, nnaati, "Iime njini lukeere ku kolovezwa naawe, mmi lyinu uuwe u keeza kwaangu?" 15Mmi cho ku muitava Jeeso nnaati, "Siiye kuve voovulyo hanu, che ivaka lyo kuti kutu shiyameere ku pangahaza ku jolola.'' Lyinu Johani na mu zuminina.16Mmi Jeeso, chingaa kolovezwa nnaa zwa mu menzi cho, mu voone, iwulu cho ku muiwukira, mane cho ku vona Luhuho lwe Ireeza nni lu suuka mane iiri inkuva mane cho ku muikala. 17Mu voone, lyinzwi choku zwa ku iwulu nni lyaati, "Uuzu nje Mwaana Waangu, uni lyi tumera chaakwe."

Chapter 4

1Lyinu Jeeso a va hindwa ne Luhuho Lu Jolola choku mu twaala ku chikwa kuti aka lyikiiwa nne Saatani. 2Mmi chinga alyi nyima zilyio mazuva eena makumi oonne ne masiku eena makumi oonne, cho ku fwa inzala ku zwaaho. 3Mmi siku lyika chiinga eeza kwaalyi nnaati, "Haiva u mwaana wee Ireeza lawulye kuti a a mavwe a saanduke masikono." 4Mmi Jeeso nneetava nnaati, "Ku ngolyetwa, 'Muntu kaati nnaa hala che chilyio vulyo, wiina ne kuhala ne che lyinzwi lyimwe ne lyimwe lyi zwa mu kalomo ke Ireeza.'"5Lyinu Javulusi nnaa mu hiindira ku iwulu lyo muzi u jolola cho ku ka muviika kuka tungani ke tempere, 6cho ku mucho kuti, "Haiva kuti uuwe u mwaana we Ireeza, lyi wiisikiza haansi, ka kuti ku ngolyetwa, 'Kaaku lawiire mangiloyi aakwe,' mane, 'Kaaku kambulye cha maanza ao, kuchita kuti nnaangati che inako yihi iteende lyaako saanzi nni lyilyi ghumi ku ivwe.'"7Jeeso nnaa muta kuti, "Ku ngolyetwa hape, 'Saanzi u lyiki Simwiine Ireeza waako.'" 8Mane, javulusi nnaa muhiindira ku iruundu ilyelyelye cho ku mutondeza mivuso yoonse ye inkaanda nne vulotu vwaayo. 9Na mu cho kuti, "Muni kuhe zintu zonse iizi, chiwa nni fukamina cho ku nni kumbiira."10Lyinu Jeeso nnaa muti, "Zwaaha Saatani! Ka kuti ku ngolyetwa, 'Kumbiire Simwiine Ireeza waako vulyo yeeyeenna, mane teendere iiye vulyo chipeto.'" 11Mpaaha haa musiya Saatani, mmi voone, mangiloyi nni eeza kwaalyi nni a mu haza.12Mmi lyinu Jeeso chinga zuwa kuti Johani u woondetwa wiina mu intorongo, avaalyi yeenderi kwa Ghalaliya. 13Mmi choozwa kwa Nazareta nna yeenda choku kee kala kwa Kaperaname, iina ne ikomwe lye irizo ku inyiinza ye inkaanda za Zavulona nne Naavutalyi.14Ku chitira kuti ku izuzirizwe chi vaati nni chaa waambwa nne muporofita Isaya, 15"Inkaanda ya Zavulona nne Naavutalyi, che inzira yee iwate, ku vusu vwa Jorodani, Ghalaliya wa veinkaanda! 16Vantu va vee keere mukeerima va vaa voni iseri ikaando; mane naavo va vee keere mu munzunde nne chivaka cho lufu, iseri lyi vaa voneki kwa teni."17Ku zwa cheeyo inako Jeeso nnaa tanga ku kutaza, mmi nnaati, "lyi nyaanse: ka kuti muvuso wee Ireeza wiina ha fwihi."18Mane Jeeso, nnaa yeenda che iwate lya Ghalaliya, cho ku vona valombwaana voo vere, Sayimoni nne Petorosi, nne Enduru mwaanche, nniva teya kanyandi mu iwate, ka kuti va vaalyi vandwiiyi. 19Jeeso cho va cho kuti, "Muni ichirire, mane kani mupange vayaambi va vantu." 20Hoo hwaa ho vulyo nni vaa siya tunyandi twaavo cho ku mu ichirira.21Chi va zwaaho Jeeso cho ku vona valombwaana voovere, Jemusi mwaana wa Zebediya, nne Johani mukulwe. Va veena mu vwaato nni veena nne ishaavo Zevede nniva wonga tunyandi twavo. Mmi nnaava sumpa, 22mmi cho ku hweera nni vaazwa mu vwaato cho ku siya nne ishaavo mane cho ku mu ichirira.23Mmi Jeeso nnaa yeendenda mwa Ghalaliya yonse, nnaaya vu ruta mu Isinagogi, nnaaya vu kutaza maanzwi o muvuso, nne ku hoza ku lwaala konse nne matuku onse mu vantu. 24Ku iziveeka kwaakwe nni kwa ka sika nni kwa Siriya yonse, mmi niva kamu lyeetera vantu vonse choku lwaala kwaavo kwa matuku a saa swani nne ku katazeha, mane naavo vava injiirwa madimona, mane naavo va vaalyi ku lwaala chikosoko nne va fwiire imbaalyi zimwi, Jeeso a vaa va hoza vonse. 25A ve ichirirwa ne vantu vaangi va zwa kwa Ghalaliya, nne kwa Dekapolyisa, mane nne kwa Jerusalema, nne kwa Judiya, mane nne kuka zaamba Jorodani.

Chapter 5

1Mmi Jeeso chiinga a vona vungivungi vwa vantu, a vaayi ku iruundu. Mmi chingaa a kee kala, varutwana vaakwe cho ku ya kwaalyi. 2Mmi nee wula kalomo kaakwe nnaa va ruta nnaati, 3"Ku sehuheere va humanehete mu luhuho, che ivaka lyo kuti muvuso woku iwulu ngu waavo. 4Ku sehuheere va lyira, che ivaka lyo kuti kava humbulyizwa.5Ku sehuheere va lyi twaala hansi, che ivaka lyo kuti kava ve nne vuswa vwe inkaanda. 6Ku sehuheere aavo va fwa inzala nne inyoota yoku saka zi shiyeme, njo kuti ka ve izuzwa. 7Ku sehuheere aavo va fwiira inse, che ivaka lyo kuti kava fwiirwa inse. 8Ku sehuheere va jolola mu inkulo, che ivaka lyo kuti kava vone Ireeza.9Ku sehuheere va panga ikozo, che ivaka lyo kuti kava sumpwa vaana ve Ireeza. 10Ku sehuheere aavo va sukulwiirwa ku hala vuhalo vu shiyeme, che ivaka lyo kuti muvuso woku iwulu ngu waavo.11Ku sehuheere uuwe, vantu chiva ku tuka kuku nyaandisa, mane nne kuku waamba choku ku hambiriza zintu zonse zivilaala, che ivaka lyaangu. 12Lyi tumere mane u saange a hulu maaswe, che ivaka lyo kuti ku ruwerwa kwaako ku iwulu ku kaando. Che ivaka lyo kuti vaporofita va kalye va vanyaandisa voovo vulyo.13Nje mu isawutu lye inkaanda. Mmi haiva isawutu chilyaa mana ku zuweeka kwaalyo, kalyi voolye vulye mu maziimo aalyo? Lyi manina kalyi siina musevezi wulyi woola ku teendeswa mmi mbwiita ku soheewa vulyo vantu choku taanga nni valyi lyi lyaatira cha mateende. Nje mu iseri lye inkaanda. 14Muzi mukando wu zaakitwa he iruundu ka uti nni ulyi wuungula.15Mane hape vantu kava muniki ilambi cho ku lyi wumba kunsi lye itundu, mmi lyi viikwa mu chiikaziko cha teni mane choku lyi viika hee wulu, mane ku chitira kuti lyi he vonse veena mu inzuvo iseri. 16Lyiinu paaho a iseri lyeenu lyi ndaimere vantu vonse ku chitira kuti va vone misevezi yeenu milotu choku teemba Isheenu yo wiina ku iwulu.17Saanzi mu hupulyi kuti mweeze nni manise mulao kamba vaporofita. Ka heena neeza ku manisa, mmi mbwiita ku izuziriza. 18Cho vusakusima nni muti mbwiiteri iwulu nne inkaanda ha ziiza kuhita, mane ka kwiina kadoti nandi ihuko lyeeti nni lyi maniswa mu milao, mbwiita zonse chini zee zuzirizwa.19Iiye vulyo yeeti nnaa lyike ku choola umwe mu milao iiyi mane cho ku ruta vantu voovulyo kaa sumpwa mu niini mu muvuso woku iwulu. Mmi iiye yeeti naa pangahaza mane choku ruta vantu vulyo yoo swana kaa sumpwa mukaando mu muvuso woku iwulu. 20Lyinu nni mulwiira kuti mbwiita ku shiyama kweenu chini kwaa zaamba ku shiyama kwa Masikiribe nne Vafarasayi, kamu kafwee ku injira mu muvuso we iwulu.21Muva va zuwi kalye ne ku tewa kuti, 'Saanzi wii hayi,' mane, 'Che ivaka lyo kuti iiye yeeti nee haye ka ave mu vukaavo voku zekiswa.' 22Mmi nni muti, iiye yo wiina nne ku nyeerererwa zumwe nni ku seena chaa mupanga wiina nne kuva muvukaavo voku zekiswa. Mmi zumwe nne zumwe yeeti nnacho zumwe kuti, 'Uuwe u sena musula!' wiina nne kuva muvukaavo voku zekiswa. Mmi nne zumwe vulyo yoo woola kucho zumwe kuti, 'Ihaafu!' ka ave muvukaavo vo mulyiro we ihere.23Mmi lyinu cho uka lyeetete ineo yaako ha chitavero choku kumbulukwa kuti zumwe kaa kuchitiire nenza, 24siye ineo yaako hwaahaho ha chitavero, mane ulyi yendere. Che ntaazi njo kuti muka zuwaane, lyinu njo wiizi kwiiza ku zwiisa ineo yaako.25. Zuminzaane nne muntu yoolyi zonda nnaaye choku hweera, nno siina nnaaye mu inzira yoku ya kuku ka zeka, ku chitira kuti saanzi aka kuhi mu maanza o muzekisi, mmi muzekisi iiye cho ku kuha muveresi, cho ku ku sohera mu intorongo. 26Cho vusakusima nni muti, ka kwiina mweeti cho uka zwa mwateni mbwiita hoo ruwera konse vulyo choku izula.27Muva zuwi kuti va kalye vava ku itinzi chi vati, 'Saanzi u laalyi nne muntu yaa saalyi mwiiheenu.' 28Mmi nni mucho kuti, iiye yoo lola mukulwaakazi cho ku mulakaza chaa huula kalye mu inkulo yaakwe.29Mmi haiva lyiinso lyaako lya malyo lyiku pangisa mafosisa, lyi ngongomone cho kulyi sohera kuna. Che ivaka lyo kuti kuku shiyameere kuti chirama chaako chimwe chifwe kwaanda kuti muviri waako wonse uka soherwa mu ihere. 30Mmi haiva iyaanza lyaako lya malyo lyiku lyeetera mafosisa, lyi kaanke kwa teni, cho kulyi sohera kuna. Che ivaka lyo kuti kuku shiyameere kuti chirama chaako chimwe chifwe kwaanda kuti muviri waako wonse uka soherwa mu ihere.31Kuva teewa kuti, 'Iiye yeeti nnaa kaane mwiihaavwe, amu ngolyere mungolo o ku mukaana.' 32Mmi nni muti iiye yeeti nnaa kaane mwiihaavwe, kwaanda o kuti ava muwaani nnakete u laalwa, u mu chita kuti ave ihuulye. Mmi mane zumwe nne zumwe yoo woola kucho kuti u musesa mwa kupanga vuhuulye vulyo.33Hape, mane muva zuwi kuti va kalye va vaalyi kutiinzi, 'Saanzi ulyi kani cho ku vula vusa kusima, mmi hiindi kulyikana kwaako u ku he Simwiine.' 34Mmi nni mucho kuti, saanzi mulyiki mane nangati ka niini vulyo ku lyikana, mane nangati che iwulu, ka kuti nje chipura che Ireeza; 35mane nangati che inkaanda, ka kuti mpwaa teenteka mateende aakwe; mane nangati cha Jerusalema, ka kuti muzi wa Simwiine Mukulwaana.36hape nangati ku lyikana cho mutwi waako, ka kuti keeti cho panga insuki zaako kuti zituve kamba kuti zi siihe. 37Mmi vulyo kwaamba kwaako ive, ´Yeeye, yeeye´, ´Nee, nee.´ Ka kuti kwaanda o vuti zonse zi kazwa ku muvilaala.38Muva zuwi nni kuteewa kuti, ´lyinso che lyinso, nne lyiino che lyiino.´ 39Mmi nni mucho kuti, mu siye kutiya muvilaala. Mmi haiva, zumwe waku wopa ku itama lya malyo, muhe lyimwe hape40Haiva muntu u sa ku yenda nawe ku mulau ku ka ku watula mane cho ku ku hindira ijaansi lyaako, muhe vulyo nne uheembe wa teni. 41Mmi zumwi nne zumwi vulyo yoo woola kuku hambiriza musipiri u mwiina, yeende naaye yoo vere. 42He yoo ku kumbiira, mmi mane saanzi u futatiri yoo sa ku walyima kwaako.43muva zuwi nni kuteewa kuti, 'Sune yo o vambeene naye mmi u toye chira chaako.' 44Mmi nni mucho kuti, mu sune zira zeenu mane mu raperisa va mu sukulula, 45kuti mu woolye kuva mu vaana va Isheenu yo wiina ku iwulu. Ka kuti izuva lyaakwe ulyi zwiisikiza vonse va fosaheere nne va shiyeeme, mane nne ku sosekeza invula va panga nenza nne va saa pangi nenza.46Haiva kuti mu suni vulyo va musuni, ituwero inzi yi mwiina naayo? Kulyi vahiindi vo mitero kava chiti mboona vulyo? 47Mmi haiva mu rumeresa vakweenu vulyo, mumu ku chita nzi vulyo ku zaamba vamwi? 48A mmi vasazi kava pangi chiswana. Lyinu mpaaho mu jololye, siina Ishienu yoo wiina ku iwulu mwa jolola.

Chapter 6

1Mu mamere kuti ka mu chitiri zintu zenu zi shiyeme kuti vantu va mu vone, ha ku va vulyo Ishienu yoo wiina kwi iwulu ka kwina cheti na mu vozekeza. 2Choo zwiisa ineo zaako, siye kulyiza intorombita mukati ka vantu siina valyizinantizi muva chitira mu Mu ma Sinagoge ne mu inziira zaavo kuti va woolye ku teembwa nne vantu. Cho vusakusima nni mulwiirite, ituwero yaavo veena kalye naayo.3Mmi lyinu choo zwiisa ineo, chite kuti iyaanza lyaako lya mamonso saanzi lyi izivi lya malyo zilyi chita, 4Ku chitira kuti ineo zaako zive mu chipirii. Mane nne kuti Ishienu yoo vona mu chipirii a mu voozekeza.5Hape mane choo rapera, saanzi u chiti mane iiri nje vaitimukanyi muva chita: Ka kuti va saka ku rapera nniva ziimeene mu itempere mane nne mu mahondananzira kuti va vonwe nne vantu. Aho nni mulwiirite ituwero yaavo veena naayo. 6Mmi uunwe, chimu rapera, mu injire mu inzuvo, choku iyala kwa teni, mu rapere Ireeza yo wiina mu chipirii; mmi isheenu yoo vona mu chipirii kaa muitave mu menso a vantu. 7Mmi chimu rapera, mu siye ku valavala zintu zi seena musula, siina vaheedani muva chita: Ka kuti va nahana kuti muva zuwiiwa muku valavala a hulu kwaavo.8Lyinu aho, mu siye ku swaana naavo, mukuti isheenu wiizi zintu zi musaka nne mu seni ku mu kumbira. 9Lyinu mu rapere vuti: taayo yo wiina kwii iwulo,izina lyako lyi teembwa. 10Muvuso waako wi ize. Ku suna kwaako ku pangahalye mu inkaanda, siina muku pangahala ku iwulu.11Mu tuhe sunu zilyo zeetu ze izuva nne izuva. 12Tu woondere zivi zeetu, sena naaswe ha tu woodera va tu pangira vu vilala. 13Mane mu siye ku tu twaala mu ku panga vuvi, mmi mu tu hulolye mu vuvi.'14Mukuti hu woodera vantu vu vilala vwavo, taayo wiina kwi iwulo mwa tu woodere. 15Mmi haiva ku va wooderi vuvi vwavo, naandi veesu keti nne vatu woodere vuvi.16wulu lyaaho hape chimu lyinyima zilyio, saanzi, siina vaitimukanyi, ve zifateho zilyi toondeeza, Valyi nyandisa zifateho kuti va toondeze vantu kuti valyi nyimite zilyio. Aho nni mulwiirite, va kweete ituwero waavo. 17Mmi uunwe, chimu lyinyima zilyio, mulyi siinge mafuta mu mitwi nne ku samba chifateho. 18Ku chitira kuti saanzi mulyi vonesa ku vantu kuti mulyi nyimite zilyio, mmi mbwiita vulyo kwe Isheenu yo wiina mu lyi wungwiire. Mmi Ishienu yo voona zi lyi wungwiire, ka mu voozekeza.19Saanzi ulyi dudeekeri vuhumi vwa haansi, aho heena mafulapeepe nne muwutera zi sinya, mane kwiina nne vasa va pwachula choku yiva. 20Mmi ulyi viikire vufumi ku iwulu, uuko ku saati nniku sinywa nne mafulapeepe mane nne muwutera, hape kwa teni ku seeti nni ku pwachulwa vasa nniva yiva. 21Ka kuti vuhumi vwaako ku vwiina, nne inkulo yaako nku yi keena.22Iseri lyo muviri nje lyinso. Haiva lyinso lyaako lyi vona, muviri waako muwu ku izwiire iseri. 23Mmi haiva lyinso lyaako kalyi shiyeeme, muviri waako muwu ku izwiire keerima. Mmi lyinu, haiva iseri lyiina mwaako keerim, nkoku shupa kuti keerima ka teni ka kaando a hulu maaswe! 24Ka kwiina muntu yoo woola kuva vuhikaana wuva simwiine voo vere, mmi wiina nno kuti u toye wu mwiina, ku zwaaho choku suna wu mwiina, kamba mane ngambasire wu mwiina cho ku sandukira zumwe. Keeti choo teendera Ireeza nne vuhumi.25Chingi lyinu nni mucho kuti, saanzi mu katazehi cha mahalo eenu, kuti ka mulye nzi, kamba kuti ka munywe nzi - nandi naangati cho miviri yeenu, kuti kamu zwaate nzi. A mmi vuhalo kavu zaambi zilyo, mmi mane nne muviri a kawu zaambi zizwaato? 26Mu vone zizuni ze iwulu, kazi lyimi, mane hape kazi siinzi, kamba ku kunganyeza mu zishete; mmi nniha kuva vulyo Isheenu siku iwulu uzi iyiisika. A mmi kamu zi zaambi a hulu maaswe?27Njeeni weenu cho ku katazeha yoo woola kulyi weera vuhalo nangati kaniini vulyo? 28Lyinu chiinzi hamu katazeha che zizwaato? Kamu vone zivuna ze inkaanda, mu zikula. Kazi katazehi, mane nneku teenda. 29Mmi lyinu mane nni mucho kuti, mane nne Solomoni mu vuhumi vwaakwe keena a vaalyi ku kuzwwata iiri njoozo.30Lyinu chiingi, haiva Ireeza u zwaatika lyaani lye inkaanda, lyi chita kuti suunu nku lyiina, ku zwaaho izoona lyi soherwa mu mulyiro, a mmi keeti nna muzwaatike, uunwe ve itumero iniini? 31Lyinu chinngi saanzi mu vireeri, 'nni muti mu tu lye nzi kamba', 'mu tu ka waane kuhi zizwaato zo kuzwaata?'32Mukuti vasazi va saka izi zintu, mane ka kuti Isheenu wo ku iwulu wi izi kuti mu saka iizi zintu zonse. 33Mmi musake piri che ntaazi, muvuso we Ireeza, mane nne ku jolola kwaakwe mmi lyinu zintu zonse iizi ka muzi weererwa. 34Lyinu chingi saanzi mu katazehi cha zee izoona, ka kuti izoona lyiina za teni. Izuva ne izuva lyina vuvilala vwaalyo vu lyi lyikeene.

Chapter 7

1Saanzi u watulyi, kuti naawe u siye ku watulwa. 2Ka kuti che ikatulo yoo watula cha chaayo, naawe njeeti nno watulwa chaayo. Mane nne cho ku yera koo yera cha teni nkweeti nno yerwa cha teni naawe hape.3Mmi hape chinzi hoo lola chifufu chiina mulyiinso lya mwaako, mmi ko vooni chikuni chiina mulyiinso lyaako? 4Kapa mane koo cho vulye mwaako, imme nni zwiise kafufu mulyiinso lyaako, mmi vone, ikuni nni lyiina mulyiinso lyaako uuwe? 5Uuwe mulyizinantizi! lwe ntaanzi zwiisa ikuni mulyiinso lyaako piri, mmi lyiinu nje choo woola kuka zwiisa chifufu mulyiinso lya mwaako ka kuti lyiinu cho woola ku vona nenza.6Saanzi nno lyiki kuha vambwa chijolola, kamba mane ku ziindira zighuluve mavwe aako malotu. Ka kuti ha zimana kua lyaatola cha mateende, zi voola cho kwiiza kuku haloola.7Kumbiire, mmi koo heewa. Sake, mmi koo wane. Kokote, mmi ko wii wulyirwa. 8Ka kuti zumwe nne zumwe yoo kumbiira, wiina nno ku heewa. Hape mane naaye yoo ghaana, wiina nne ku waana. Nni kwaalyi yoo wodisa, kee wulyirwa. 9Kapa njeeni uuzo muntu mukati keenu, yoo woola ku chita kuti mwaane haamu kumbiira chinkwe, kaa muhe ingomwe? 10Kamba haa kumbiira inswi, kaa muhe inzoka?11Mmi lyiinu haiva, uunwe mu fosaheere, muizive kuha zishiyeeme ku vaana veenu, lyinu Ishienu yo wiina kwi iwulu ka muhe ko ngayi zintu zi shiyeme unwe mu mu kumbira? 12Lyiinu njaaho zintu zonse zoo saka kuti vantu vazi ku pangire nnaawe ziva pangire, Uuwu nje mulao nne vaporofita.13Winjire cho mulyaango mungungu. Ka kuti wu wawukite nne inzira ya teni inkaando itwaala ku kufwa, mmi mane vantu vaangi va yeenda mu yilyi. 14Ka kuti mulyaango wu patamiine mmi inzira choku puputira yi twaala ku vuhalo, mmi mane vache vayi waana.15Mulyi tukisereze vaporofita va mapa, veeza kweenu che zizwaato ze ikavi lye imbereere, mmi mukati kaavo nni ilyi vaa siibwe vaka fwiire inzala. 16Kamu vee zive che zinpangalyikaantu zaavo. Ah mmi vantu vati nniva chera muwoomba mu zisamu ze miiya kamba mabola mu tungana? 17Nniha kuva vulyo, lyimwe nne lyimwe isamu lyi shiyeeme lyiha zihantu zi shiyeeme; mmi iilyo lyi saa shiyeeme naalyo lyiha zi saa shiyeeme.18Isamu lyi shiyeeme keeti chi lyiha zihantu zi fosaheere, kamba isamu ivilaala kuha zihantu zi shiyeeme. 19Isamu lyimwe nne lyimwe lyi saahi zihantu zi shiyeeme lyi temenwa hansi, ku zwaaho choku soherwa mu mulyiro. 20Cho kuva vulyo lyiinu njeeti nni mu vee zive che misevezi yaavo.21Ka heena zumwe nne zumwe yoo nni cho kuti, Simwiine, Simwiine, yeeti nnaake njire mu muvuso wo ku iwulu; mmi mbwiita iiye yoo panga ku saka kwa Taayo yo wiina ku iwulu. 22Vaangi kava nnicho mo uulo luzuva nni vati, Simwiine, Simwiine, aa ka heena tu vaalyi ku porofita mu izina lyaako, mane nne ku zwiisa madimona mu izina lyaako, mane nne misevezi miingi milotu mu izina lyaako?' 23Mmi lyiinu njeeti nni nni vacho kuti, 'ka heena nni va mwiizi! muzwe aha, uunwe mu panga vuvilaala!'24Lyiinu paaho iiye zumwe nne zumwe yoo zuwa manzwi aangu choku a chitahaza muni mu swanise nne muntu yoo talyifite yoo zaaka inzuvo yaakwe he ivwe. 25Mmi invula nni yee tika, nne muunda nni wee iza, nne ummumbwe naaye nnaa humpa, choku nyungoosa iiyi inzuvo, mmi nni yaa vula kuwa, Ka kuti yi vaalyi woondereere he ivwe.26Mmi lyiinu zumwe nne zumwe yoo zuwa manzwi aangu aa cho ku sa a chitahaza kaa swaniswa nne muntu we ihaafu yoo zaaka inzuvo yaakwe mu isekeseke. 27Mmi invula nni yaa soka, muunda choku iza, mane nne ummumbwe choku humpa, choku nyungoosa iiyi inzuvo, mmi nni yaa wa. mane kuwa kwaayo nni kwaava ku kaando.28Nni kwaa pangahala kuti, Jeeso cho mana ku waamba iizi zintu, vantu nni vaa shala va komokeerwa mulaeza waakwe, 29Ka kuti a vaalyi kuva ruta mane iiri wiina maziimo oku laula, nna saa swani nne MaSikiribe.

Chapter 8

1Jeeso chiinga a suuka ku iruundu, vantu vaangi choku mu shaala mu masulye. 2Mmi, hape vone nni kweeza mulweere we imbingwa cho ku iza ku fukama ha vusu vwaakwe, nnaati, "Simwiine, haiva u saka nni joloza." 3Mmi Jeeso nna mu viika iyaanza lyaakwe, nnati, "Nni saka, Koo jololye." Mmi cho ku hweera imbingwa yaakwe cho ku mana.4Mmi Jeeso nna mucho kuti, "Vone kuti ka kwiina yoo lwiira." Mmi lyiyeendere, ka toondeza mupurisita mane ka zwiisa zaa va laulyi Mushe, kuti ive vupaki ku valyi.5Mmi lyiinu Jeeso chiinga e njira mwa Kaperaname, cho ku iza kwaalyi Musencharona, nna mu kumbiira, 6Nnaati, "Simwiine muhikaana waangu u daansi choku lwaala koku zuminina, chaa sukuluka a hulu maaswe." 7Mmi Jeeso nnaa waamba naaye nnaati, "Mmu nniize nni muhoze."8Musencharona nne tava nnaati, "Simwiine, kani lyikeene kuti uuwe u woola mane ku iza nne ku sika mu malyivera e inzuvo yaangu, mmi waambe vulyo lyinzwi, muhikaana waangu mwa holye. 9Ka kuti nni muntu nniina mu kulaula, mane nniina masolye haansi lyaangu. Nniina nno ku cho muntu kuti, 'kwiiya,' ku zwaaho u yeenda; mmi ku zumwe, 'wiize,' ku zwaaho wiiza, mane nne ku muhikaana waangu, chini cho kuti 'Chite ichi,' cho ku chi chita." 10Mmi Jeeso chiinga zuwa vuti nnaa komokwa cho ku lwiira vonse vava musheere ku masulye, "Cho kuizula nni mulwiirite, ka niini ku kopana nne itumero inkaando vuti, ee, nanta mwa Isiraere."11Mmi nni mucho kuti, vaangi kava kazwe kuvu zwee izuva nne kuvu imino, cho kuiza ku ikala haansi nne Aburahama, nne Isaka, nne Jaakovo, mu muvuso we iwulu. 12Mmi vaana vo muvuso kava vukuntirwa haanze ku keerima, kweeti nni ku kwiina ku boonda nne ku lyira inkunkumma." 13Mmi Jeeso nnacho Musencharona, "lyiyeendere! siina mu waa zumina Kuku veere mboona vo vulyo." Mane hoo hwaaho muhiikana cho ku hozwa.14Mmi Jeeso chiinga eza mu inzuvo ya Pitorosi, nna vona vaa nyinazaalaakwe nni va lyeere choku lwaala ifiiva. 15Mmi nnaa woonda iyaanza lyaavo, mpaaha ifiiva ha yaa zwa mu valyi. Mmi choku vuuka cho ku taanga ku mu chitira.16Chi teengwaana chiinga cha sika, vantu cho ku ka mulyeetera va veena madimona. Mmi nnaa zwiisa inhuuho ziingi che lyinzwi lyaakwe mane choku hoza vonse va vaalyi ku lwaala. 17Ku vaalyi ku chitira kuti zaa va waambi muporofita Isaya zii zuzirizwe, chooti, "Iiye a vaa hiindi malwaalyira etu, mane choku kulyika matuku etu."18Lyiinu Jeeso chiinga vona vantu vaangi nni va mu zumbulukite, nna laula kuti ku yiiwe ku yimwe imbalyi ye Iwaate lya Ghalaliya. 19Zumwe yoo ngola nneeza, cho ku mucho kuti, Unkosi, muni mu ichirire kumwe nne kumwe ku muya. 20Mmi Jeeso choku mucho kuti, vaa siibwe veena mariindi, mane nne zizuni ze inkaanda ziina zi zuumbo; mmi Mwaana wo Muntu iiye keena haa viika mutwi waakwe.21Mmi zumwe wa varutwana vaakwe nnaa mucho kuti, "Simwiine ka muni siye nni ka wuunge vataayo." 22Mmi Jeeso nnaa muta kuti, "Nnii chirire, mmi siye vafu valyi wuunge."23Mmi lyiinu chiinga enjira mu vwaato, varutwana vaakwe choku mu ichirira. 24Hape vone, nni kwaa vuuka u mmuumbwe mu iwate, ku chita kuti masuunda a teni mu a vaalyi ku wuumba vwaato. Mmi Jeeso iiye ava lyi laalyiiza. 25Varutwana vaakwe mpaaha ha veeza kwaalyi cho ku mu vuusa, nni vati, "Simwiine tu haze, chi tufwa.!"26Mmi iiye nnaa vati, "Chiinzi ha mulyi kalyilyirwa, uunwe ve itumero iniini?" Ku zwaaho choku vuuka, choku kalyimera luuho nne iwate. Cho ku shaala ku tontweere mane poo. 27Mmi aava vakwaame nni vaa shaala va komoketwa, nni vati, "Mukwaame nzi uuzu, yoo chita kuti inhuuho nne iwate zimu zuwa choku teeka?"28Mmi lyiinu chiiga aya ku yimwe imbalyi ku inkaanda yi veena Geregesenese, cho ku kopana nne voo vere ve njiirwa madimona. Nni va kazwa ku makumbu cho ku tiizika a hulu kamba ku kalyiza, ku chita kuti ka kwiina muntu yaa vaalyi ku woola ku hita inzira ya teni. 29Mmi vone, nni vaa kuwa nni vati, "Twa ku pangaanzi uuwe, uuwe Jeeso, Mwaana wee Ireeza? Ah u kee ziriire ku iza kutwi ihaya inako nni yi seeni ku sika?"30Kuzwa hava veena ka vakazana ku vaa kweete kulya muraka we ziguluve ziingi. 31Mmi madimona a va kweete a kumbiira Jeeso mane naati, "Haiva mootu vukuntire haanze, vutuka tu siye tu kenjire mu ziguluve." 32Mmi Jeeso nna vata kuti, "Mu kwiya!" Mmi madimona cho ku zwa mane cho ku kee njira mu ziguluve. Mmi vone, muraka wonse we ziguluve nni waa ngombola mane cho ku ka suukira hee komwe lye iwate.33Mmi valyisani vee zighuluve mpaaha havaa ngombola. Cho ku kee njira mu muzi choku ka waamba zonse, mane ni zivaa pangahalyiri va veena madimona. 34Hape vone, muzi woonse nni weeza ku katanyeza Jeeso. Mmi chiinga vamu vona, vava mu kumbiiri kuti a va sutukire mu ingolo zaavo.

Chapter 9

1Mmi ne ichira mu chisepe, naa hitirira vonse mbwiita ku ka sika ku muzi kwa a zwa. 2Mu vone ni va ka mulyeetera muntu a vaa fwiire imwi imbalyi, naa ka dansi ha vulo: mmi Jeeso cho ku vona itumero yaavo naacho yoo u fwiire imwi imbalyi ''Mwaana swiisu,lyitumere, zivi zaako chi zaa woonderwa.'"3Mmi, muvone, vamwi va vangolyi ni vaa wambinsaana, cho kuti uuzu muntu u tukana. 4Mmi Jeeso cho ku iziva minahano yaavo naati, Chinzi ha mu nahana vuvilaala mu inkulo zeenu? 5Lyaaho chihuva nchee chihi ku ku chiwaamba, zivi zaako chiwa ziwoonderwa; kamba ku cho kuti, vuuke u yende? 6Mmi kuchitira kuti mu izive kuti mwaana wo muntu wiina ziho zo ku woondera zivi mu inkaanda; iiye naacho yoo u fwiire imwi imbalyi, ''Vuuke, hiinde vulo vwaako, mmi u kwiya ku inzuvo yaako."7Unkosi cho ku ziima cho ku ya ku inzuvo yaakwe. 8Ikunnga chiinga lya vona ichi chintu, cho ku komokwa mane cho ku temba Ireeza, yo u heere vantu ziho zi sika aho. 9Jeeso chiinga a hita aho, a vaa voni mukwame a vaalyi ku sumpwa Mateu yaa va ikeere ha itante ikunganyezwa mitero.Naa mu cho kuti, "Ni ichirire." A vaa zimi cho ku mu ichirira10Mmi ni kweeza ku pangahala kuti, Jeeso cho u si kweete kulya mu inzuvo, vone, vantu vaangi vulyo ne va panga vuvilaala cho ku iza ku ikala naaye ne varutwana vaakwe. 11Mmi lyiinu Vafarasayi chiinga vaa vona, ni vaacho varutwana vaakwe, nche chiinzi simwiine weenu haalya ne vantu vulyo va panga zivi?12Mmi Jeeso chiinga zuwa vulyo, cho ku vacho kuti, vasaa lwaalyi kavati niva saka ingaanga, mmi mbwiita vulyo va lwaala. 13Mmi mukwiya paaho muka lyitute kuti ku tarusa nzi, Chisakahala vulyo chisemo, isingi chitavero: ka kuti ka heena nni vee ziri ku sumpa va shiyeeme, mmi mbwiita va panga vuvi kuti valyi nyaanse.14Ni kweeza kwaalyi varutwana va Johani, cho kuti, "Chiinzi uswe ne Vafarasayi ha tulyi nyima zilyo kaangikaangi, mmi varutwana vaako aavo ni va sa lyinyimi. 15Mmi Jeeso naa vata kuti, aa mmi ve izite ku iseso va woola ku zunguvalyirwa musesi naa siina kwa teni? Nniha kuva vulyo, mazuva ka eeze, a chita kuti yoo usesa kaaku hiinditwa mu valyi, lyiinu njeeti ni va lyinyime zilyo.16Ka kwiina muntu yo u woola ku shumbera chijira chihya ku chikulukulu, Ka kuti haku pangahala vulyo ibwaanta lya teni lyiiza ku kaanduha a hulu.17Mane hape ne vantu kavati ni va viikaanga vujwara vuhya mu makavi makulukulu; Ka kuti a manina chi aa patuka, mmi vujwara cho ku itika, mmi makavi cho ku shinyeha: mmi va viika vujwara vuhya mu makavi mahya; ku chitira kuti zi woolye ku teenda ne kuva ha teni.18Cho u sii kweete u waamba naavo iizi zintu, vone, ni kweeza induna imwi, cho ku iza ku mu fukamina, ni yiti, mwaanangu wo mukazana u swaneezi chaafwa kalye hanu: mmi wiize umu viike iyanza lyaako, choo vulyo mwaa halye. 19Mmi Jeeso naa katuka, cho ku mu ichirira, varutwana vaakwe naavo cho ku yeenda.20Mmi, vone, mukulwaakazi,yaa vaalyi ku lwaala vutuku vo ku itika malaha zirimo zimana ikumi ne zoo vere, ne iza ku masulye aakwe, cho ku woonda ijira lye chizwaato chaakwe: 21Ka kuti a va lyilwiiri kuti, chiini naa woonda vulyo chizwaato chaakwe kani holye. 22Mmi Jeeso cho ku sandumuka chiinga a mu vona, cho kuti, mwaana, humbulyesehe; itumero yaako chiya ku hoza.23Mmi Jeeso chiinga eza mu inzuvo ye induna, cho ku vona va zaanisa zilyizo ne vantu ni va kweete kulyira, 24Naa cho kuti, "Muyeende, ka kuti mukazanaana kaa fwiire, mmi u lyeere. mmi ni va museka cha kanyanso.25Mmi ikunga chinga lyaa zwiisikizwa hanze, iiye cho ku injira, cho ku ka mu wonda che iyaanza, mmi muhwiire naa vuuka. 26Makande che ichi chintu cho ku izivika mwe iyo inkanda yonse.27Mmi Jeeso chingaa zwa uuko, vahofu voo uvere cho ku mu shaala mu masulye, ni va kaya vu huwa, ni vati, uuwe mwaana wa Daafita, ko u tu fwiire inse. 28Mmi chingaa sika mu inzuvo, vahofu cho ku iza kwaalyi: Jeeso mpaa aha haa va cho kuti, mu zumina kuti ni woola ku mu chitira vulyo? Ni va mu cho kuti "Eni, Simwiine."29Lyinu iiye mpaaha ha woonda menso aavo, naati, ku mu pangahalyire ku ya che itumero yeenu. 30Mmi menso aavo ni e wuka; Jeeso lyinu cho ku va cho kuti, mu vone kuti ka kwiina yo wiiziva iiyi indava. 31Mmi aavo, chinga vaazwa aaho, cho ku ka izuza ilyi ikande mweecho chisi chonse.32Ivaati aavo vakwaame voovere chi va ka zwiire, muvone, mukwame yaa sa wambi yaa va injiirwa idimona naa ka lyeetwa kwa Jeeso. 33Mmi lyiinu idimona chiinga lyaa zwiiswa, cho ku waamba.Vunnginngi vwa vantu cho ku shaala va komoketwa, ni vati "Iichi ka chiini ku vonwa vuti mwa Isiraere. 34Mmi Vafarasayi va vaalyi kuti, "Che induna ya madimona,u zwiisa madimona."35Mmi Jeeso naa yeenda muzi ne muzizana, naa kaya vu ruta mu masinagoge, naa hasa mulaeza wo muvuso,naa hoza vutuku vumwi ni vumwi mane ne malwaalyira onse mu vantu. 36Mmi chingaa vona vunngi vwa vantu, cho ku va fwiira inse, mukuti chi va vaa katazehete ne ku honyeha, Va vaalyi ku kola sine iri imberere zi seena mulyisani.37Cho ku cho varutwana vaakwe kuti," Ku sinza kunngi, mmi vatendi vache; 38Lyiinu mpaaho mu rapere Simwiine wo ku sinza kuti a tumiza vatendi mu ku sinza kwaakwe.

Chapter 10

1Jeeso naa sumpa varutwana vaakwe veena ikumi ne toovere, cho ku va ha ziho mu inhuho imbilaala, kuti va zi zwiise, mane ne kuhoza matuku ne malwaalyira onse.2Mmi lyinu mazina a va Apositoloyi nje aa, we ntanzi, Sayimoni, (hape yo u sumpwa Pitorosi), ne Enduru mukulwe; Jemusi mwaana wa Zebediya ne Johani mwanche. 3Filipo, Batholomeu; Toomasi, ne Mateu yo u kunganya mitero; Jemusi mwaana wa Alufeyaasi, ne Thadausi ; 4Sayimoni we mpumpu ne Judaasi Isikariyota, ya a va manini wa muwuza.5Vo vwaava veena ikumi ne toovere, Jeeso naa va tuma cho ku valaya kuti, mu siye ku ya ku ve inkanda, mane nangati mu mizi ya maSamariya, mu siye ku injira mwa teni; 6Mmi vulyo mu kwiya ku imberere ze inzuvo ya Isiraere zi zovete. 7Mmi muyeende, ni mukaya vukutaza ni muti, muvuso wo ku iwulu chi wiina hafwihi.8Mu hoza va lwaala,mu vuusa vafwiire,mu joloza va si ziseenda mane ne ku zwiisa madimona.mu vaa heewa ne ku seena ituwero,muhe ne ku seena ituwero. 9Mu siye ku hinda igauda,isilifera nandi ikopori mu zikwama zeenu. 10Mu siye ku hinda chihindiro cho musipiri nangati chizwaato chimwi he mbalyi,nandi nsaangu nandi inkolyi, mu kuti mutendi u swanerwa ne zilyo zaakwe.11Muzi umwi ne umwi weeti ne mu injire mu ulyi,mu sake yo u swaneere cho ku ikala kwateeni mbwiteeri chi na ni mwa nyemuka. 12che mu injira mu inzuvo, mu rumeresa. 13cho kuti inzuvo i swaneere,ikozo yeenu ive ku ilyi. cho kuti ka i swaneere, ikozo yeenu i mu voolyere.14Kwaavo va sa mu tambulyi nandi ku teeka manzwi enu, che mu zwa mwe iyo inzuvo nandi muzi, mu kunkumune isuko lya matende eenu. 15Vusakusima ni mi lwiira, ka ku ve ku ina vutuka ku mizi ya Sodoma ne Gomora mu izuva lye ikatulo ku zamba kwa iyo mizi.16Mu vone,ni mu tumisa sineeri imberere mukati ka vaasiibwe,lyinu hee,mu talyife sineeri inzoka mmi cho ku vula vuvilaala sineeri inkuva. 17Mu mamere vantu! Ka va mu twaalye mu zikota, mane ne ku mu injirika mu masinagoge aavo. 18Mane ka mu lyeetwa ha vusu vwa vavusi ne vasimwiine che ivaka lyaangu, ku chitira vupaki kwaavo ne ku vantu ve zisi zinngi19Ha va mu lyeeta, mu siye ku vireera cho kuti mu mu wambe vulye nandi nzi, mu kuti zi mu lukera ku wamba ka mu zi heewa mwe icho chivaka. 20Mu kuti ka heena unwe mwe eti ne mu ku wamba mmi ka ku ku wamba luhuho lwe Isheenu yeeti naa mambe mweenu.21Mwaanaswiisu kaa lyeete mukwaamekuninaaakwe ku lufu, ne isi o muntu mwaane. Vaana ka va vukulukire vuzaazi vwaavo ku chita kuti vee ihaiiwa. 22Ka mu toyeewa ne zumwi no zumwi che ivaka lye izina lyaangu. Mmi yeeti naa wonderere mbwiteeri ku mamanimani, uuzo muntu kaa vulukwa. 23Ha va mu kataza mu munzi umwi mu ngombweere koo umwi, mukuti vusakusima ni mi lwiirite, keeti ne mu mane mizi yonse mwa Isiraele Mwaana O muntu naa seeni ku sika.24Murutwana ka heena mukando ku muruti waakwe, mane ne muhikaana ku va he iwulu lya simwiine waaakwe. 25Ku lyikeene kuti murutwana a swane ne muruti waakwe, mane ne muhikaana a swane ne simwiine waakwe. Cho kuti va sumpite muhitizi we inzuvo Bilizebule, lyinu mazina aavo ve iyo inzuvo aawo mu a viihire hayi!26Lyinu he mu siye ku va tiya, mukuti ka chi heena chi wungwiirwa chi seeti ne chi tondezwa, mane ne chi lyi wunngwiire chi seeti ne chi izivwa. 27Chi ni mu lwiira mu keerima, mu chi wambire mu iseri, mane ne chi mu zuwira kunsi mu matwi eenu, mu chi wambire ku iwulu ha iwulu lya mazuvo.28Mu siye ku tiya avo va woola ku ihaya muviri ni va sa woolyi ku ihaya luhuho. Kunzelyaaho,mutiye yoo uwola ku sinya konse muviri ne luhuho mu ibimbiro. 29Aa tunsinsi toovere ka tu wulyi isherenyi lyi niinizana? Mmi mane ka kwiina kaamwiina kaato ka wiira hansi kwanda izivo ye Isheenu. 30Lyinu mane ne isuku ze mitwi yeenu zonse zi valyitwa. 31Mu siye ku tiya. Mu sakahala ahulu ku zamba tunsinsi tungitungi.32Lyinu hanu yoo u ha vupaki chaangu ha vusu vwa vantu, ka ni he vupaki chaawe ha vusu vu vataayo ku iwulu. 33mmi yo u ni kanana ha vusu vwa vantu, ka ni mu kaane havusu vu vataayo ku iwulu.34Mu siye ku zeeza kuti ni va iziri ku lyeeta ikozo mu inkanda. Ka heena ni va iziri ku lyeeta ikozo, ni vaa lyeeti chilwiisaniso. 35Mu kuti ni vaa iziri ku chita kuti mukwaame a lyi lwiisa ne isi, ne mwaanakazana ne nnyina, ne mwaanazaala ne nnyinazaala. 36Zira zo muntu ka ive avo ve nzuvo yaakwe.37Iye mwiine yo u suni isi nandi nnyinaku ni zamba ka ni mu swaneere.Mane naaye yo u suni mwaana kazana aakwe nandi mwaanaswiisu waakwe ku zamba ime kaa ni mu swaneere. 38Iyee mwiine yaa sa hindi chifapaano chaakwe cho ku ni ichirira ka ni mu swaneere. 39Iye yoo u u lyi waanina vuhalo vwaakwe ka vu mu zovere.Mmi iye yoo u zoverwa vuhalo vwaakwe che ivaka lyaangu kaa a vu waane.40iye yoo mu tambula,u tambula ime, mane naaye yoo ni tambula u tambula iye yaa va ni tumi. 41Iye yoo u tambula muporofita mukuti muporofita ka a waane mupuzo wo muporofita.Naaye yo u tambula mushiyami mukuti u shiyeeme kaa waane mupuzo wo mushiyami.42Mwiine yoo u ha kwaava va niinizana, nandi inkomoki ya menzi a tontola kuti vanywe, mukuti murutwana,vusakusima ni mu lwiirite, ka kwiina mweeti naa zoverwa mupuzo waakwe.

Chapter 11

1Ni kweeza ku hita vuti, kuti Jeeso chiingaa mana ku laya varutwana vaakwe veena ikumi ne too uvere, naa katuka aho naa kaya ku ku ruta ne ku kutaza mu mizi yaavo. 2Mmi lyiinu Johani chingaa zuwa neena mu intorongo misevezi ya Jeeso, cho ku tuma varutwana vaakwe voo uvere, 3Cho ku ka mu cho kuti, njoowe yoo lukeere ku iza , kamba tu lyiindire zumwi?4Jeeso naa va itava 'Mu kwiya mu ka lwiire Johani iizo zintu zi mu zuwa ne kuvona. 5Vahofu vakweete ku vona, vaghonko vakweete ku yenda, ve imbingwa vakweete va jolola, vafwiire va kweete va zuwa, vafwiire va kweete va vuuswa, mane ne vahumanehi va kweete va zuwa mulaeza. 6Mane ku sehuheere iiye yaa seti naa chunchune hanngu.''7Mmi chinga vaa katuka, Jeeso cho ku taanga naa lwiira vunngi vwa vantu ka ha Johani, Mu vaa yeendeere ku ka vona nzi ku nkanda?Luhe lu vaa kweete ku nyungooswa ne luuho? 8Mmi mu vaa yeendeere ku ka vona inzi? Mukwaame yoo zweete zizavalo zi huva? Mu vone, kana vaa zwaata zizwaato zihuva vee kala mu marapa o vu simwiine.9Mmi unwe mu vaazwi ni muti mu ka vona nzi- Muporofita? Eeni, ni mulwiirite, mane ne ku zaamba muporofita. 10Uuzu njeeye, u ku ngolyetwa ka haakwe, 'Vone, ni tuma muhikaana wangu ha vusu vwaako, yeti a ku vaakanyeza nzira yaako ha vusu vwaako.'11Vusakusima ni mulwiirite, kwaavo va vaa zaalwa ne vakulwaakazi, ka kwiini ku zaalwa mukaando iiri nje Johani yo u koloveza: mmi che yimwi inzira hape iiye yoo hiindwa kuti mu niini mu muvuso we iwulu mukaando kwaalyi. 12Mmi kuzwa mu mazuva a Johani siku koloveza kuiza ku sika suunu hanu muvuso wo ku iwulu wiina ne ku fosekezwa, mmi mane zifosi ziwu hiinda cha mahoonda.13Ka kuti vaporofita vonse ne mulao va vaa porofiti mbwiita ku iza mu inako ya Johani. 14Mmi mane kalyi mu woola ku taambula, nje Elija, yaa vaa keeza. 15Iiye yo wiina matwi o ku zuwa a woolye ku zuwa.16Hape mane muni swanise ava vantu ve yinu inako choo vulye? Ku kola mane iiri vahwiire veena ha musika ni va kweete ku sumpa vakwaavo, 17Ni vaati, tu va muziimbiri, mmi ka heena mu vaa zaani, tu va mulyiriri naaho hape ni mwaa vula kulyira.18Ka kuti Johani a veeza na asaa lyi chinkwa nandi kunywa vujwara vo muwoomba mmi ni vaati, 'wiina idimona.' 19Mwaana wo Muntu a veeza naa lya ne kunywa mmi vati, 'Muvone, wiina indhiisisa ne vukolwaavi, mulyikani wa vasi ku kunganya mitero ne vachiti vo vuvilaala!' Mmi kutalyifa ku shiyamiswa ne misevezi yaakwe.20Mmi naa tannga ku nyansa mizi yaava tenderi misevezi yaakwe cho vunngi mukuti ka heena va va lyi nyansa. 21''Ku mayivite uwe, Korazine! Ku mayivite uwe, Bethesaida! Kalyi misevezi iyi mikaando ni yi vaa ka pangitwa kwa Taya ne Sidona, ni va va lyinyansa kalye cho ku zwaata masaka ne ku lyi itira itwe. 22Mmi ni mucho kuti, ka ku shiyamere Taya ne Sidona mu ikatulo, kwaanda enu.23Uuwe, Kaperaname,u teeri ka u nyemwiinwa ku iwulu?Nee, ka u susikizwa ku Ihere.Ka kuti kalyi misevezi mikaando, yi vaa pangwa mwaako, ni yi vaa chitwa kwa Sodoma, ni yi sana yi vaa hiishwa ne suunu vuti ni yi siina kwa teni. 24Mmi ni mu cho kuti, muzi wa Sodoma ka wu woolye ku shaazwa mu ikatulo kwaanda eenu.25Mweeyo inako Jeeso naa cho kuti, ni lyi tumera, kwaako uuwe Taayo, Simwiine we iwulu ne inkaanda, ka kuti u vaa wungwiiri iizi zintu va talyifite ne veezi zintu, mmi cho ku zi tondeza ,va saa rutehete, sineeri vahwiirezana. 26Nagati vuti Ita mu vaa voni ni kwiina nenza mu menso ne ha vusu vwaako. 27Zintu zonse ni zi heerwa ku zwa kwa Taayo hape ka kwiina muntu yo wiizi mwaana, mbwiita Taayo mane kakwiina yo wiizi Taayo mbwiita mwaana, ne kwaalyi iiye mwaana kwaa saka kulyi tondeza.28Mwiize kwangu, unwe mu vonse mu tenda mane ne mu suntiiswa miziyo yeenu, mmi ime mu ni muhe ku huuza. 29Mu hinde ijookwe yaa nngu mu lyi tute kwaangu. ka kuti ni shiyeeme ne ku lyi twaala hansi mu inkulo, mmi ka mu waane ku huuza kwe inkulo zeenu. 30Ka kuti ijookwe yaa nngu inhuva, ne muziyo wanngu mu pempu.

Chapter 12

1Che iiyo inako Jeeso naa hita mu luwa mu luzuva lwe inSavata mmi varutwana vaakwe ni va fwiire inzala, cho ku taanga ni va choola vuheke ni va lya. 2Mmi Vafarasayi chiinga vaa vona vulyo cho ku mu cho kuti, koo u vone varutwana vaako va kweete ku chita chisaa swaneezi ku chitwa lwe inSavata ku ya cho mulawo.3Mmi naa va cho kuti, Ka heena mu vaa valyi cha ava pangi Daafita, cho u fwiire inzala, naavo vaa veena naavo? 4A vee njiri mu inzuvo yee Ireeza cho ku kalya chinkwe cha ha vusu, chaa sana a vaa swaneezi ku lya mane ni chi saa zumininwa ku vaa valyi ku kaya vu yenda naavo mbwiita vapurisita?5Kamwiini ku vala mu mulao, kuti lwe inSavata vapurisita va choola inSavata mu itempere mmi ka veena mulandu? 6Mmi ni mu cho kuti, mukaando ku zamba itempere zunuu.7Mmi kalyi mu va izivite kuti ichi chi tarusa nzi, ''Ni saka inse vulyo kwaanda e chitavero, ni mu sana mwaa tovosa vantu va seena mulandu. 8Ka kuti Mwaana wo Muntu nje Simwiine hape we izuva lye inSavata.9Mmi chinga a zwa uko, cho kuya ku iSinagoge 10Mmi vone mukwaame we iyanza lyi zuminiine.Vafarasai cho ku vuusa Jeeso kuti '' Aa ku zuminiinwa mu mulao ku hoza lwe inSavata?'' kuti va woolye ku mu kaya teni.11Mmi nnaa vati, Yi woola kuva njeeni mukwaame mukati keenu, yoo chita kuti neena imberere yiimwiina, mmi cho ku ka wiira mu chisima lwe inSavata, aa keeti choo u ka yi woonda cho ku yi zwiisa? 12Ka munahane lyinu kuti muntu iiye wiina musula u sika hayi ku zamba imberere? Chinngi lyiinu ku lukite ku panga chi shiyeeme lwe inSavata.13Iiye lyinu mpwaa teerere uzu mukwaame, vungunune iyanza lyaako, mmi naa lyi tapulula; mmi cho ku voozekezwa, mane iri nje lyimwi. 14Ku zwaaho Vafarasayi ni vaa yeenda, cho ku kee kala chikota ka haakwe, kuti mpohona chi va mu ihaya vulye.15Mmi lyinu Jeeso chingaa lyemuha, cho ku zwa kwa teni, cho ku ya kuungi. Mmi vantu vaangi ni va mu ichirira mane naa va hoza vonse; 16Cho ku va kumbiira kuti sanzi ni va mu izivahaza: 17Kuti ku woolye ku pangahala chi vaa wambwa ne muporofita Isaya cho uti,18Hoo vone muhikaana waangu, u ni vaa lyiketeri; uni suni, iiye wo luhuho lwaangu mulu lyitumera: Kani viike luhuho lwaangu mwaalyi, mane kaa zwiisa ikatulo ku vee inkanda.19Keeti naa toondeke, nangati ku huwa; mane nandi muntu yeti naa zuwe lyinzwi lyaakwe mu nzira ka a kwiina. 20Ne luhe lu nguzuvukite keeti naa lu choolye, mane ne ikaandera lyi saka ku zima keeti naa lyi zime, ku chita zo ku hite ikatulo ku ku zunda. 21Mmi mu izina lyaakwe njeeti ni ku ve ne isepo ya vantu ve inkanda.22Lyinu cho ku lyeeterwa yaave njiirwa idimona, naa saa voni mane ne ku wamba: mmi naa mu hoza, mpaaha haa taanga ku vona ne ku waamba. 23Mmi vantu vonse ni vaa shaala va komoketwa, ni vati, Aa uuzu iwoola ku va iiye mwaana wa Daafita?24Mmi Vafarasayi chinga vaa zuwa, ni vaati, uuzu muntu kaa zwiisa madimona, mbwiita cha simwiine wa madimona, Bilizebule. 25Ka kuti Jeeso a veezi minahano yaavo, naa vati, muvuso umwi ne umwi ulyi lwiisa ka wuwe; mane nne umwi ne umwi muzi nandi inzuvo ilyi lwiisa keeti ni yi ziime:26Lyinu haiva Saatani u lyi woonda cho ku lyi vukuntira kuna mwiine, u lyi lyi patalalyeza; muvuso waakwe lyinu ka wu ziime vulye? 27Haiva kuti lyinu ime ni zwiisa madimona cha Bilizebule, vaana veenu aavo va zwiisa chaani? Cho kuva vulyo ka va ve vawatulyi veenu.28Mmi lyinu haiva ni zwiisa madimona cho luhuho lwe Ireeza, lyinu aho muvuso we Ireeza u mu sikiire. 29Kamba lyiinu, muntu kee njire vulye mu inzuvo yo muntu yoo kolyete, cho ku hiinda zivya zaakwe, ka mbwiita haa musumina? Lyinu njeeti cho u woola ku hinda zivya zaakwe mu inzuvo. 30Iiye yaa seena naame u ni lwiisa; mane naaye yaa saa kunganya naame u ni patalalyeza.31Chinngi ni mucho kuti, zivi zonse ne mutukano wonse ka zi wonderwa vantu: mmi mutukano u lyi lyivaheenywa ne Luhuho lu Jolola keeti ni ku ve ne ku woonderwa ko muntu mwa teni. 32Mmi zumwi no zumwi yoo u wamba vuvilaala cha Mwaana wo Muntu, kaa woolye ku wonderwa: mmi iiye yeeti naa wambe lyinzwi lyi saa shiyeeme ku Luhuho lu Jolola, keeti naa wonderwa, nangati mwe iyinu inkanda nandi mu ikeeza.33chisamu kuti chi shiyame ne zihaantu zaacho zi shiyame,nandi pange chisamu kuti chi viihalye ne zihaantu zaacho zi viihalye, mukuti isamu lyi izivwa che zihaantu zaalyo. 34Uunwe mu vaana ve inzoka,mu kuti mu va vilaala,mu woola vulye ku wamba zintu zi vilaala. Mu kuti mu vunngingi vwe inkulo kalomo ka wamba ni ku zwa mukati. 35Muntu yo u shiyeeme ku zwa mu maviikiro a shiyeeme e inkulo yaakwe u zwiisa zi shiyeeme, ne muntu ya a saa shiyeeme ku zwa mu maviikiro a saa shiyeeme e inkulo yaakwe u zwiisa vuvilaala.36Mmi ni mu cho kuti, lyimwi ne lyimwi lyinzwi lyo ku lyi waambira vulyo lyeeti naa wambe muntu, kaa lyiitavire mu lusiku lwe ikatulo. 37Mu kuti, cha manzwi eenu mu keeza ku shiyamiswa mane cha manzwi eenu mu keeza ku zekiswa.4038Mpaaha vamwi va vangolyi ne Vafarasayi cho ku itava, ni vati, ''Muruti, tu saka ku vona chishupo chi zwa kwaako. 39Mmi Jeeso a va itavi naa va cho kuti, ''' Luzuvo lu sanguheere lu saka chishupo.Mmi ka kwiina chishupo cheeti ne chi heewa kunze lyeecho cha muporofita Joona.40Mukuti sina Joona haa veena mu ivumu lye inswi inkando mazuva oo tatwe ne masiku oo tatwe, ne Mwaana wo Muntu naaye kaa ve mu inkulo ye inkanda mazuva oo tatwe ne masiku oo tatwe.41Vantu va Ninive ka va ziime mu ikatulo no ulunu luhasi cho ku lu nyansa. Mu kuti aavo vava woolyi ku lyi nyansa Joona cho u kutaza ku valyi,mmi mu vone , mukaando kwa Joona zunuu hanu.42Naarukazi yoo u zwa kuka haati ka mamonso kaa ziime ku ikatulo ne vakwaame voo lunu luhasi, cho ku va nyansa. A va ka zwi ku mamanimani e inkanda ku iza ku zuwa vutalyi vwa Solomoni, mmi mu vone mukulwaana kwa Solomoni zunuu hanu.43Luhuho luvilaala ha luzwa mu muntu, lu hita mu seena menzi ni lu kaya vu saka ha lu woola ku huuza mmi cho ku sa ha waana . 44Ku zwaaho cho ku lyilwiira kuti, ''Mu ni voolye ku inzuvo yaangu kuni va kazwi.' Mu ku ka voola lu waana inzuvo chi i vaa kulwa mane chi i viikitwa nenza. 45Lu voola, cho ku ka hinda vamwaateni va kavalo ka mana iyaanza ne too uvere va vilaala ahulu ku lu zaamba,ku zwaaaho zikeezo ku ikala mwa teni zonse.Ku zwaaho chiziimo cho uzo muntu cha mamanimani chi viihala ku zamba lwe ntaanzi. Mweeti ni ku chitahalyire lunu luhasi lu vilaala.46Cho u sii kweete ku wamba ne vantu, mu vone, vaanyina ne vanche va vaa ziimi hanze ni va saka ku wamba naaye. 47Umwi cho ku mu cho kuti, ''Vone vannyoko ne vanche vaako veena hanze, va saka ku waamba naawe.''48Mmi Jeeso naa itava cho ku cho yaa a va mu lwiiri kuti, ''Vammayo nje vaani? Ne vanchevaangu nje vaani?'' 49Mmi naa vungununa iyaanza lyaakwe cho ku toondeka varutwana vaakwe cho kuti, mu vone vammayo ne vanche vanngu! 50Ka kuti iini ne iini vulyo yeeti naa pange ku suna kwa Taayo yo wiina ku iwulu, yooyoozo nje mwanchangu ne nchiizhangu ne vammayo

Chapter 13
1Mu izuva lyi swana Jeeso nnaa zwa mu inzuvo, choku kee kala ku imbalyi yee wate. 2Ku zwaaho vantu vaangi choku taanga kumu kuungahanera, kuvaa chiti kuti mane aka taante mu chisepe, choku ikala; mmi vantu vaangi voonse nni va ziimeene he irizo.3Mmi nna waamba zintu ziingi naavo che ingulyi, naati, mu vone, mu viyaalyi avaa zwi choku ka viyaala; 4Mmi chiingaa viyaala, zimwe intaanga nni zaa wiira kuumbalyi yee nzira, zizuni nni zeeza choku zilya: 5Zimwe nni zeeza ku wiira mulu vweevwee, muku sana ku veena ivu lyiingi: hoohwaaho vulyo nni zaa mena, ka kuti keena ha veena ivu lyii chiire. 6Mmi izuva chiinga lyaa taantuka, zimenaantu za teni choku vavuka; hape nne kuti keena zi veena mihisi, choku shaala zi swavite choku zuma.7Zimwe iizo nni zaa wiira mu miiya; miiya nnaayo choku kula, choku zitwa: 8Mmi zimwe nni zaa wiira mu ivu ilotu [lyi shiyeeme], choku zwiisa zilyio, zimwe zilyio ziina miyandamiyanda, zimwe ziina makumi a mana iyaanza nne lyii mwiina, zimwe makumi oo tatwe. 9Iiye yo wiina matwi a zuwe.10Mmi varutwana nni veeza, choku mucho kuti, chiinzi hoo waamba nnaavo che ingulyi? 11Iiye nnaa vee tava nnaati, ka kuti ku heerwa uunwe ku iziva indava zilyi wungwiire zo muvuso we iwulu, mmi ku valyi kava heerwa. 12Ka kuti zumwe nne zumwe yoo kweete, kaa weererwa, mane kaa wane vuungi: mmi zumwe nne zumwe yaa seena, kaa hiindirwa nne chimwew nne chimwe chaa kweete.13Lyiinu chiingi nni waamba nnaavo che ingulyi: ka kuti va vona mmi kava voni; va zuwa mmi kava zuwi, mane nne ku lyemuha mmi kava lyemuhi. 14Mmi mu valyi ku izuzirizwa chiporofita cha Isaya, chiti, kuti, choku zuwa kamu zuwe, mmi keeti nni mu lyemuhe; mane nne ku vona kamu vone, mmi keeti nni mu lyitute:15Ka kuti inkulo za vantu zii zwiire ikwe, mane nne matwi aavo a kaangwa ku zuwa, mmi menso aavo naawo ee iyeere; ku chitira kuti saanzi nni kuvi inako iiyo chaayo yeeti nniva vone cha menso kamba ku zuwa cha matwi aavo, mane nne ku lyemuha che inkulo zaavo, mane kuti va saanduke, ku chita kuti nniva hoze.16Mmi vulyo, ku sehuheere menso eenu, ka kuti a vona: nne matwi eenu, ka kuti a zuwa. 17Choku izula nni kucho kuti, vaangi vava porofita nne vantu va jolola va vaalyi ku lakaza ku vona zimu kweete ku vona, mmi mane ka heena [keena] vava zi voni; mane nne ku zuwa zoo zweezi zimu kweete ku zuwa mmi ka heena [keena] vava zi zuwi.18Mmi lyiinu mpaaho mu zuwe ingulyi yo muviealyi. 19Zumwe nne zumwe haa zuwa mulaeza wo muvuso, choku saa wu lyemuha, mpaaha lyiinu ku iza yoo fosaheere, choku iza ku tootoola zoonse zaa viealwa mu inkulo. Yo wiina vuti njoozu yaava taambulyi imbuto choku wiira mu inzira.20Mmi iiye woku taambula imbuto mulu vweevwe, yoo swana njeeye woku taambula lyinzwi choku saanga haa mana kulyi zuwa; 21Njeeye yoo waanika keena mihisi mwaalyi, uva vulyo nenza lu vakazana; Ka kuti mulyiko nne ku nyaandiswa hazi taanga che ivaka lye IREEZA, kaa lyeehi ku taanga ku nyeerwa.22Mane nnaaye yoo taambula imbuto mu miiya njeeye yoo zuwa lyinzwi; mmi choku tokomera zintu ze inkaanda, mane nne ku ziyereha koku saka ku huma, ku hiinda choku tutumiza lyinzwi, mane muntu wa teni wu[u] manina nnaa seena zihantu. 23Mmi iiye yoo taambula imbuto mu ivu ilotu njeeye yoo zuwa lyinzwi, choku lyi lyemuha nenza; muku manina chikwaava nne zihantu, ha zwa, zimwe ziina mwaanda, zimwe makumi a mana iyaanza nne lyii mwiina, nne makumi oo tatwe.24Nnaa waamba imwe ingulyi ku valyi hape iiti, Muvuso wok u iwulu u swana nne mukwaame yaava viealyi imbuto yii shiyeeme mu iwa lyaakwe: 25Mmi vantu chivaa sii lyeere, chira chaakwe choku iza ku vieala mukula mu mahira, choku lyi yeendera inzira yaacho. 26Mmi makova chiinga aa zwa, mane nne zihantu, mukula nnaawo choku lyi toondeza.27Mpaaha vahikaana vaakwe hava veeza kumu lwiira kuti, simwiine, Aah keena uvaa viealyi imbuto yi shiyeeme mu iwa lyaako? Lyiinu mukula uka lyi zwiira kuhi? 28Nnaa vacho kuti, chira inji chivaa pangi vulyo. Lyiinu vahikaana choku mucho kuti, chiinzi hoo satu lawiiri [lawulyiri] kuti tuyende tuka pute?29Mmi nnacho kuti, Eeh; Ka kuti ha mucho kuti muka nyukula mpoona chimu ka nyukula kwa teni nne mahira. 30Mu siye ku kulye haa mwiina mbwiita inako yoku siinza: mmi mu inako yoku siinza kani cho va siinza, mu kunganye mukula piri, cho tungata tungata kuti ze wu hiishwa: mmi mahira aawo mua kunganyeza mu chishete chaangu.31Choku valwiira imwe ingulyi hape nnaati, muvuso wok u iwulu u kola mane iiri lutaanga lwa kapuraanga, luti muntu chiinga alu hiinda, choku lu vieala mu iwa lyaakwe: 32Uulo toota lu voneeka vuniini mu intaanga zoonse: mmi vulyo halu kula, iva isamu, lyi chita kuti, mane zizuni ze inkaanda ziiza choku iiza ku ikala mu mitavi ya teni.33Nnaa waamba imwe ingulyi ku valyi hape, Muvuso woku iwulu wu[u] kola mane iiri chivirisa, mukulwaakazi chaa va hiindi, choku viika mu vusu voo tatwezana, mbwiita chiinga kwaa vira koonse.34Jeeso nnaa waamba zoonse iizi zintu ku vuungi vuungi che ingulyi; kwaamba kwaakwe koonse nni yaava ingulyi ku valyi: 35Kuti chaava waambi muporofita chii zuzirizwa nnaati, kanii wulye kalomo kaangu mu ingulyi; Kanii waambe zintu ziti chiinga zi vaati ziku wungulwa inkaanda nniiyi seeni ku pangwa.36Lyiinu Jeeso nnaa vacho kuti va kwiya, iiye choku injira mu inzuvo: mmi varutwana vaakwe nni veeza kwaalyi nni vati, Tulwiire ingulyi yo mukula we iwa. 37Nnaa vee tava nnaati, Iiye yoo vieala imbuto yi shiyeeme nje mwaana wo muntu; 38Iwa kuteewa inkaanda; imbuto yi shiyeeme kuteewa vaana vo muvuso woku iwulu ; mmi mukula nje vaana va yoo fosaheere; 39Mmi chira chiva wu viealyi nje Javulusi; ku siinza nje mamanimani ee yinu inkaanda.40Lyiinu siina mukula hawu putiiwa choku hiishwa cho mulyiro; voovo vulyo mweeti nni kuve ku mamanimani ee yinu inkaanda. 41Mwaana wo muntu kaa tuminize mangiloyi aakwe, mmi mane kava kunganyeza haanze lyo muvuso chimwe nne chimwe chi kupisa [chi nyeeza] nnavo va panga vuvilaala. 42Kava hiinde choku ziindirwa mu ibiimbiro: Kaku kwiina ku wuunzula nne ku lyira inkuunkuma. 43Mpaaha lyiinu va shiyeeme aavo kava ku vereenga mane iiri izuva mu muvuso we ishaavo. Yo wiina matwi oku zuwa aa zuwe.44Hape, muvuso woku iwulu wu kola mane iiri vuhumi vu wuungwiirwa mu iwa; vu chita kuti muntu haavu waana, uvu wuungula toota, cho vuitumero [kusaanga] u yeenda choku ka wuza zoonse zeena nnaazo, choku iiza ku wula iilyo iwa. 45Hape, muvuso woku iwulu wu kola mane iiri muntu yo wiikala nna Ghana mavwe malotu, nnaa saka malotu toota: 46Yoo chita kuti, haa aka waana ivwe lyimwiina lyi dura, choku yeenda choku ka wuza zoonse zeenna nnaazo, choku kalyi wula.47Hape, muvuso we iwulu wu kola mane iiri kanyandi, ka vaa soherwa mu iwate, choku ka woonda inswi zoonse: 48Ku chita kuti chiinga kee zula, choku ka kwiitira hee irizo, choku ikala haansi, choku taanga ku salyira [topera] mu kasuva zijolola, mmi imbilaala cho kuzi vukuntira kuungi.49Voovo vulyo mweeti nni kuve ku mamanimani e inkaanda: Mangiloyi ka eeze, ku kauhanya vavilaala kuva shiyeeme. 50Mmi kava va sohere mu imbawula yo mulyiro: kweeti nniiku kwiina chilyiro nne inkuunkuma.51Jeeso nnaa vacho kuti, Aah mmi chimwaa lyemuha zoonse iizi zintu? Nni vaa muitava nni vaati eeni [ee] simwiine. 52Lyiinu iiye nnaa vacho kuti, mpaaha lyiinu kuti mungolyi zumwe nne zumwe yoo rutitwa chozo [chezo] muvuso woku iwulu ku kola mane iiri infumwe we inzuvo, yo woola ku zwiisa mwa teni zintu zi kulukulu nne zintu zi hiya. 53Mmi nni kweeza ku pangahala kuti, Jeeso chiinga mana iizi ingulyi, nnaa lyi yeendera.54Mmi lyiinu chiinga eza mu inkaanda yaakwe, nnaa varuta mu mazuvo aavo e ituto, muva vaalyi ku shaala nniva zasi nne k uvula mate mutulomo, nni vati, uuzu unkosi aa maano uka a waana kuhi, mane nne misevezi iiyi mikaando vuti? 55Aah veesi ka mba vamapuraanga? Mane nne vaanyina ka mba vaMariya? Nne vaache ka mba vaJaakovo, nne Josese, nne Sayimoni, nne Judaasi? 56Nne vanchiishje voonse aah ka twiina naavo? Lyiinu iiye uuzu unkosi iizi zoonse uka zi waana kuhi?57Mmi nnaava kupa maaswe: Jeeso iiye nnaa vata kuti, muporofita inako zoonse vulyo wuikala nnaa kutekeha mbwiita vulyo mu inkaanda yaazwa mu ilyi nne muirapani lyaakwe mwaasa heewa/waani ikute kamba ku kutekwa. 58Mmi nnaa vula ku panga zi komosa ziingi kwa teni che ivaka lyoku saa zumina kwaavo.

Chapter 14
1Che iyweeyo inako Heroda wo mu Tetiraka nnaa zuwa choku iziveeka kwa Jeeso, 2Mmi nnaacho vahikaana vaakwe nnaati; Uuzu infwee nje Johani yoo koloveza; chaaka vuuka kuva fwiire; chiingi misevezi mikaando chiyi kweete kulyi toondeza mwaalyi.3Ka kuti Heroda a vaa manini waa woonda Johani choku mu viika mu intorongo che ivaka lyo mukulwaakazi wo mwaanche Filipo waava lyi seseri. 4Ka kuti Johani ava mucho kuti, kaku shiyeeme mane ka heena cho mulao kuti umu sese. 5Chiingaati amu ihayire iiyi indava, choku tiya vuungi vwa vantu, ka kuti chiva veezi kuti Johani muporofita.6Mmi mukiti wa mazaalo a Heroda chiinga waa sika, mwaanakazana wa Herodayasi choku va zaanina, mmi nnaa koonda Heroda[e]. 7Choku pangahala kuti amu sepise choku lyi kana kuti mwaa muhe chimwe nne chimwe cheeti amu kumbiire.8Mmi iiye ka kuti chaava lwiiritwa nni vaanyina, kuti, muni viikire mutwi wa Johani mu impulyeeti. 9Mmi simwiine nnaalyi nyaansa: nniha kuva vulyo che ivaka lye isepiso nne kulyi kana, mane nne ku chitira nnaavo vaa vee keere nnaavo he itaafulye, nnaa lawula kuti vaka wu mulyeetere.10Nnaa tuma kuti Johani aka kosolwa mutwi mu intorongo. 11Mmi mutwi waakwe nni wa ka lyeetwa nni wiina mu impulyeeti, cho kwiiza ku heewa kamwalye: iiye choku wu twaala ku vaanyina. 12Mmi varutwana vaakwe cho kuiza, choku hiinda muviri waakwe, choku ka wu wuunga, choku yeenda choku ka lwiira Jeeso.13Mmi Jeeso chiinga zuwa indava ya teni, choku zwa mu inkaanda ya teni, choku ichira chisepe, cho kuya ku inkaanda ye chikaka [chikwa] yiina kulyezana toota: Mmi vantu chiinga vaa zuwa kuti mu kwiina vulyo choku mu ichirira cha mateende nni vazwa mu mizi yaavo. 14Mmi Jeeso nnaa zwiira ku valyi choku vona vuungi vuungi vwaavo, choku va fwiira a hulu inse, choku hoza valweere vaavo.15Mmi inako chiinga yaa yeenda, varutwana vaakwe choku iiza kwaalyi, choku mucho kuti iiyi inkaanda nje chikwa [chikaka] mmi mane nne izuva chilyi tenguha; vacho aava vantu va kwiiya kwaavo, kuti va woolye kuya mmu mizizana vaka lyi wulyire zoku lya.16Mmi Jeeso nnaa vacho kuti, kava lukeere ku katuka; nni mu seeni ku vaha zo kulya. 17Mmi nniva mucho kuti, kana hahanu twiina vulyo chiinkwe [masikono] chi mana iyaanza, nne inswi zoo vere. 18Nnaati, muzi lyeete kunu kwaangu.19Mmi nnaa lawula kuti vantu vee kalye haansi mu lyaani, choku hiinda chiinkwe chi mana iyaanza, mane nne nswi zoo vere, choku lola ku iwulu, nnaa ziha mikoonde, choku chamuna ziinkwe nnaha varutwana vaakwe, aavo nnavo nni vaaha vantu. 20Mpaaha vonse ha vaalya, choku ikuta: chiva kunganya vufwaafwaalyi choku manina vwe zuza ziviko zi lyikana ikumi nne zoo vere. 21Mmi aavo va vaa lyiire ipalo yaavo yi vaalyi ku woonda miyaanda miyaanda yi mana iyaanza yava kwaame vulyo, nni ku saa valyiirwa vakulwaakazi mwa teni nne vahwiire.22Hoohwaaho vulyo lyiinu Jeeso nnacho varutwana vaakwe kuti va kee ichire chisepe, kuti va yeendere ku vusu kuya ku imwe imbalyi, chaa vaalyi kusii patalaza vantu kuya ku mizi yaavo. 23Mmi chiingaa patalaza vantu kuya kwaavo, iiye choku ya ku iruundu nneena yeeyeena nnaaka rapera: mmi chiinga kwaa tenguha, nna waanika vulyo nneena yeeyeena. 24Mmi lyiinu aaha chisepe iicho chichi vaalyi ku yeenda ha kati ke iwate, nni chi kaya vu kapantikiswa masuunda: Luuho lwa teni lu vaalyi lu kukuktu.25Mmi mu inako yaka kusasani ku siri ku luunza che inako yo vunne Jeeso choku ya ku valyi, nnaa kaya vweenda he iwulu lya menzi. 26Mmi varutwana chiinga va muvona nnaa kaya vweenda hee wulu lya menzi mu iwate, choku lyi kalyilyirwa, nni vati, chipuku; choku shaala kwete [kete] valyi lyilyira vulyo muku tiya. 27Choku hweera mpaaha Jeeso haa vava waambisa nnaati, mulyi saante hape chiinzi, ka njeeme; mu siye ku tiya.28Mmi Pitorosi nna mu itava nnaati, Simwiine haiva njoowe, nni chite kuti nnaame nni yeende he iwulu lya menzi nnini keeza kwaako. 29Mmi nnaati, wiize. Mmi Pitorosi chiinga suuka mu chisepe, choku yeenda hee iwulu lya menzi, nna kaya kwa Jeeso. 30Mmi chiinga vona luuho chilu huumpa, cho kulyi kalyilyirwa; choku taanga ku mina [kunywa tukope] choku kuwa, nnaati Simwiine nni haze.31Choku hweera hoohwaaho Jeeso choku mu tambika iyaanza, choku mu woonda, choku mucho kuti, ooh uuwe we itumero iniinizana, waa manina chiwaa vireerera nzi? 32Mmi chiinga veeza mu chisepe, Luuho choku ziima. 33Lyiinu aavo va veena mu chisepe cho kuiza kuku murapera, nni vati, cho vusakusima uuwe nxu u [wu] mwaana we IREEZA.34Chiinga vaka suuka lyiinu, choku iza mu inkaanda ya Ganesareta. 35Mmi vantu veeyo inkaanda chiinga vaa lyemuha kuti nkweena, nni vaa ngoombola ngoombola ku twaala mulaezawo kuti vaka lyeete vantu vaavo voonse va lwaala; 36Mmi choku mu kumbiira kuti kalyi cho uva zuminina vulyo ku woonda ijira lye chizwwato chaakwe: chanalyiingi [chanavuungi] vavaa woondi va vaalyi ku hola.

Chapter 15

1Lyiinu nni kweeza Vangolyi nne Vafarasayi niveeza kwa Jeeso niva kazwa kuzwa kwa Jerusalema. Nni vati, 2Chiinzi varutwana vaako hava choola mulao wa vakulwaana? Ka kuti kava saambi ku mayaanza. Jeeso nne itava naati. 3Mmi nnaa vee tava nnaati, mmi lyiinu uunwe nnaanwe chiinzi hamu choola mulao we Ireeza che chizo cheenu?4Ka kuti Ireeza a vawaanbi naati, kuteke veeso nne vaanyoko; mmi iiye a saa waambi vulutu che vaanyina ne veesi , chivu sakusima kaafwe. 5Mmi mucho kuti, zumwe nne zumwe yoo cho veesi nne vaanyina, imwi ni imwi ituso yo vaatambolyi ko zwa kwaangu lyino ne mpo izwa kwe Ireeza. 6uzu muntu ka swanerwa ku kututeka veesi. Che inzira molyi tokomulyesa lyinvwi lyi Ireeza che ivaka lye chizo cheenu.7Uuye Vaitimukanyi , lyaaho Isaya avaa porofiti cheenu cho uti. 8Aava vantu vante temba vulyo cha kalomo mmi inkolo zaavo ziina kulye naame. 9Vani rapera vulyo, mane nni valyi rutira vulyo mulaezo o milao ya vantu.10Mmi naa sumpa vuungi vuungi, choku vacho kuti, mu zuwe mane mu lyemuhe: 11Chiinjira cha kalomo kachi sirafazi muntu; mmi mbwiita iicho chizwa cha kalomo ko muntu nji chi musirafaza.12Mmi varutwana vaakwe nni veeza nivaa choku cho Jeeso, aah mane wiizi kuti Vafarasayi va kupeha, chiinga waa waamba iiyi indaava.'' 13Jeeso nne tava naati, chimwe nne chimwe chivyalo VaTaayo chivasana vaa vyaalwa nneTaayo kazi nyokolwa. 14Muva siye voo voona, vahitizi va sa vone. Cho kuti muntu asaa vone nna hitiire zomwi muntu, voonse kava ka wire mu ikoomba.''15Pitorosi naa mu itava naati, tu lwiire ingulyi. 16Mmi Jeeso naati, ''naanwe hape lyaaho ka muiizi? 17Ka mwiini ku vona kuti chimwe nne chimwe chiinjira cha kalomo chi hita mu ivumu, mane chi kazwe.18Mmi iizi zintu zizwa cha kalomo zi kazwa munkulo. Mane zi manina chizaa sirafaza muntu. 19Ka kuti kuzwa mu nkulo, kuzwa minahano mivilaala, ku ihaya, vunyaze, vuhuulye, vusa, ku haambiriza, nne ku tukana. 20Zoo zweezi nje zintu zi sirafaza muntu. Mmi kulya cha maanza a saa saambite kaku sirafazi muntu.21Mmi Jeeso nnaa zwa kwa teni, naaya mu zisi ziva Ture nne Sidona. 22Mmi vone, mukulwaakazi wa Kanana nni kwaa zwiira chisi. Choku huwa naati, nni fwiire inse, uuwe Simwiine, mwaana wa Daafita; mwaana waangu wii njiirwa idimona. u 23Mmi Jeeso naa vula kumu itava naangati kaniini. Mmi varutwana vaakwe nni veeza kumu kumbiira nni vati, mu hindike, u kwiite kuto tolyiya.24Mmi Jeeso netava naati, nni ka tumitwa vulyo ku imberere ze inzuvo ya Isiraere vulyo. 25Mmi nneeza kumu fukamina choku murapera nnaati, simwiine nni tuse.'' 26Mmi nne tava chokuti, Kaku shiyeeme kuti nni hiinde zilyo za vahwiire choku ziha vaambwazana.''27Mmi nne tava kuti,'' vusakusima, Simwiine, mmi niha kuva vulyo vambwazana vati nni va tootoola tufwaafwaalyi twii kala nni tuwa hee taafulye yivaa mfumwaavo.'' 28Lyiinu Jeeso nne tava choku mucho kuti, mukulwaakazi, itumero yaako inkaando. A kuku pangahalyire kuya cho moo sakiire.'' Mmi mwaana kazana waakwe nnaa hozwa cheeyo inako.29Mmi Jeeso nnaa zwa uuko cho kuya ku iwate lya Galaliya; cho kuya ku iruundu, choku kee kala kwa teni. 30Mmi vuungi vuungi vwa vantu choku keeza kwaalyi, nni va keeza nne vachuunkuta, vasaavoni, vasaawaambi, vakosokete maanza nne mateende, nne vaangi vaangi vaalyi ko lwaala. Vava lyeetwa ha mateende a Jeeso, mmi nnaa va hoza: 31 Vungi vwa vantu va va shaalyi ni va komoketwa vonse, choku ku vona zimumu nni zi waamba, veena vuholye vava shiwamisha , vachuunkuta nni vashiyama cho kuyeenda nenza, nne vasaavoni nni va taanga ku vona, mmi nni vaa teemba Ireeza wa Isiraere.32Jeeso nnaalyi sumpira varutwana vaakwe kwaakwe naati, ''Vati nni fwiiriire aava vantu inse, ka kuti chi vaa hiinda nnaame hanu mazuva oo tatwe, mmi ka veena cho kulya. Mmi mane keeti chini vapatalaza che inzala vovuti, ka kuti va woola ku zuminina mu nzira. 33Mmi varutwana vaakwe choku mucho kuti, ''Nkukwihi ku tu woola kuka hiinde kuhi zinkwa mwee chinu chikaka zi chita kuti tu woolye kuva lyiisika voonse aava?'' 34Mmi Jeeso nna vacho kuti, ''mwiina zinkwa zoolye?'' Mmi nni vaati, zimana iyaanza nni zoo vere, ku zwaaho nne tuswiizana tuniini vulyo.'' 35Mmi nnaa lawula vuungi vwa vantu kuti vee kalye haansi mu ivu.36Mmi nnaa hiinda zinkwa ziina ku mana iyaanza nne zoo vere nne tuswiizana, chingaa mana ko raperera ko kolyi tumera, nna gamuna cho kuha varutwana vaakwe. Mmi varutwana nni vaa ha vantu. 37Mmi voonse nni vaa lyaa mane cho ku ikuta. Mmi choku tootoola tufwaafwaalyi tu vaa manini twee zuza magweetere a mana iyaanza nne oo vere. 38Mmi aavo va vaalyi nni yaava vakwaame veena miyaanda yiina makumi oonne kwaandaa vakulwaakazi nne vahwiire. 39Mmi Jeeso nnaa vacho kuti voolye mmi iiye nnee chira chisepe nna kaya inkaanda ya Magadala.

Chapter 16

1 Vafarasayi nne Vasadukayi nni veeza mmi choku mulyika nni va saka ku vona chishupo chizwa ku iwulu. 2Nnaa vee tava nnaati, chi chiri chiteengu, muti, Imbimbiyulu muyi kwiina nenza; Ka kuti iwulu mu lyi ku suviire.3Mmi kaku sasani chokuti, ' muku ku viheere suunu, ka kuti imbimbiyulu yii suviire mane nne ku kopekeza: mwiizi ku talusa ke ihulu, ka mwiizi ku vona ziina mu imbimbiyulu; mmi kamu woolyi ku vona zi toondezi ze inako? 4Vantu va fosaheere nne vee zwiire vuhuulye va kaya vusaka chishupo; mmi ka kwiina chishupo cheeti va heewa, mbwiita chishupo cha Joona . Mmi Jeeso nnaa va siya choku lyiyeendera.5Mmi varutwana vaakwe chiinga veeza ku yimwe imbalyi, nni vaa zivala ku hiinda chiinkwa. 6Mmi Jeeso nnaa vacho kuti, Mu izive nne ku tukumera chiinkwe cha Vafarasayi nne Vasadukayi. 7Mmi nni vaa taanga ku wambolyinsaana, nni vati njo kuti twaka siya chiinkwe. 8 kuti Jeeso chiingaa lyemuha nnaa vacho kuti, ''ooh uunwe vee tumero iniini, chiinzi hamu kweete ku wambolyinsaana, chokuti keena mwa ka hiinda chiinkwa?9Ka mwiini ku sika haku lyemuha nnaa hanu vuti che ziinkwa za veena miyaanda yiina makumi a mana iyaanza, mane nne kuti mu vaa shaalyi mwa kungaanya magweetere oolye? 10Mane nnaangati ziinkwa ziina ku mana iyaanza nne zoo vere za vantu veena miyaanda ya makumi oonne, nne kuti ku vaa shaalyi magweetere oolye amu vaa hiindi?11Kwiza vulye kuti mu siye ku kumbulukwa kuti ka heena nna waamba che chiinkwa, chokuti mu tokomere chivirisa cha Vafarasayi mane nne Vasadukayi? 12Lyiinu nji vava lyemuha kuti ka nna va mu tokomere chivirisa che chiinkwe cha Vafarasayi nne Vasadukayi a vaalyi ku waambira mu ituto zaavo ziva valyi pangiri.13Mmi Jeeso chiinga eza mu nkanda ya Kaishara Filipo, nna vuuza varutwana vaakwe nnaati, kana vantu vacho kuti imme nni mwaana wo mushwiisu? 14Mmi nni vaati, vamwi vantu vacho kuti njoowe Johani yoo koloveza; vamwi, Elija, mmi vamwi Jeremiya, kamba zumwe wa vaporofita. 15Choku vacho kuti, lyiinu uunwe mucho kuti, njeeme iini? 16Mmi Sayimoni Pitorosi nne itava nnaati, Njoowe Kirisiti, mwaana we Ireeza yoo hala.17Mmi Jeeso nnee tava nnaa mucho kuti , wiina mu mikuunde , Sayimoni Bara Jona, ka kuti ka heena inyama nne malaha ziva ku tambulyi mwiinu, mbwiita vulyoTaayo yo wiina ku iwulu. 18Mmi mane ni ku kulyiira kuti njoowe Pitorosi, mmi mweelyi ivwe kani zaake ikereke yaangu, mmi mane hape milyaango ye ihere keeti nniyi woolye nnaangati kayi lyike vulye.19Mane kani kuhe makiyi o muvuso woku iwulu. Mmi chimwe nne chimwe cheeti nimu sumine haansi ka chive nne ku suminwa nne ku iwulu, Hape mane iicho cheeti nni muve nne kuchi sumununa haansi nne ku iwulu kachi sumununwa. 20Mmi nnaa lwiira varutwana vaakwe kuti saanzi nni va lwiiri vantu kuti njeeye Jeeso Kirisiti.21Ku zwa cheeyo inako Jeeso nnaatanga ku lwiira varutwana vaakwe nne kuti u lurera ku ya kwa Jerusalema, u kaya aka nyaande vulye mu zintu ziingi kuzwa ku vakulwaana nne varuti va maziimo nne vangolyi va maziimo, cho kuihayiiwa nne cho kuvuuswa hape lusiku lo vuutatu. 22Lyiinu Pitorosi nnaa mu hiinda, choku taanga nnaa mu kalyimera nnaati, Kuve kulye nnaawe, Simwiine: Keeti chiku ku chitahalyira. 23Mmi Jeeso nnaa chevuka choku cho Pitorosi kuti, ''Zwe mu masulye aangu:,Saatani! u chi cindimwa, Ku wiina isipe chi ziintu Ireeza, mmi chee zintu za vantu.24Lyiinu Jeeso nnaa cho varutwana vaakwe kuti, ''Haiva zumwe muntu o ku shaala mu masulye, a lyilyi sampulye, mmi a hiinde chifwapaano chaakwe, ani shaalye mu masulye. 25Ka kuti iiye yeeti nnaa vuluke vuhalo vwaakwe kavu muzovere, mmi iiye yeeti nnaa zoverwa vuhalo vwaakwe che ivaka lyaangu kaavu wane. 26Ka kuti muntu kaa voolyerwa nzi, haiva ka woolye ku waana inkaanda yoonse mmi ku zwaaho choku zoverwa luhuho lwaakwe? Kamba muntu ka woolye ku ziimikiza vuhalo vwaakwe che chiinzi?27Ka kuti Mwaana wo Muntu keeze muku vereenga kwee isi nne kwa mangiloyi aakwe. Ku zwaaho njeeti nnaa ruwere zumwe nne zumwe muntu kuya cho misevezi yaakwe. 28 Nni mulwiirite, kwiina vamwi va ziimmeene haahaaha, va seeti nni va fwe mbwita chi nne vaa vona kwiiza ku sika va vone Mwaana Muntu nnaa keeza mu muvuso waakwe.

Chapter 17

1Mmi chiinga kwaa hita mazuva a mana iyaanza nne lyii mwiina Jeeso nnaa hiinda Pitorosi, Jemusi, nne Johani mwaanche, choku va hiindira ku iruundu iiye ku imbalyi, 2Choku manina chaa saandukira muku jolola mu menso aavo, Mmi vusu vwaakwe nni vwaa veera mane iiri izuva, nne zizwaato zaakwe nnaazo nizaa jolola a hulu mane iiri iseri.3Mmi vone, ku valyi nni kwaa voneeka Mushe nne Elija nni va waamba nnaaye. 4Pitorosi nne tava nnaacho Jeeso, ''Simwiine, kutu shiyameere kuti tu kwiina aha. Haiva u saka, katu zaake zitumba zoo tatwe aha- chimwe nni chilyi chaako, chimwe nni chilyi cha Mushe, ku zwaaho chimwe cho kuva cha Elija.''5A vaati mwaa sii kweete u waamba, vone, ikope lyi jolola choku va wuumba, mmi vone, lyiinzwi nni lyaazwa mu ikope, cho kuti, ''Uuzu mwaana Shiiso waangu uni suni a hulu, nje mwaalyi muni saanga. Mu mu zuwe chimu. 6Lyiinu varutwana chiinga vaa zuwa, va va sungamisa vusu vwaavo haansi mane ne va lyi kalyirirwa. 7Mmi Jeeso nneza kuva woonda, cho kuti, ''mu ziime, ku zwaaho mu siye kutiya. 8Mmi chiinga vee wula menso aavo , choku shaala ka kwiina uva vweene mbwiita Jeeso vulyo.9Mmi chiva ka suukite ku iruundu, Jeeso nnaa vacho kuti, Saanzi nni kuvi weeti nni mulwiire mbwiita Mwaana Muntu chinaa vuuka mu vafu. 10Mmi lyiinu varutwana vaakwe nni va mu vuuza kuti, chiinzi lyiinu vangolyi ha vacho kuti Elija u lukeere ku iza lwe intaanzi.11Mmi Jeeso nnaa itava nnaati, '' Elija u lukeere kuiza lwe intaanzi, kuiiza ku vaakanya zintu zoonse. 12Mmi nni mulwiirite, Elija a veeza kalye, mmi keena vava muiizivi. Ku chita kuti vava manini nni va mupanga zikaana ku mana. Mmi hape mboona voovulyo mane mweeti nni va chite choku nyaandisa Mwaana wo Muntu ka nyaande mo manza aavo. 13Lyiinu varutwana nni vaa lyemuha kuti koto u waamba nnavo cha Johani wo mokolovezi.14Mmi chiinga veeza muchivuungi, nni kweeza unkosi, choku mu fukama ha vusu vwaakwe, nnaati, 15''Simwiine, Nni fwiire inse mwaana swiiso waangu, ka kuti u kosoka mane u nyadite ahulu. choku izula vukalyi a hulu: zimwe inako u wiira mu mulyiro ku zwaaho hamwe a wiire mu menzi. 16Mmi nnaka mulyeeta ku varutwana vaako, keena vaa woola kumu hoza.''17Mmi Jeeso nnee tava chokuti, ''Uunye vantu va seena itumero mane nne ku fosahere, nni lukeere ku ikala nnaanwe luvaka lu sika hayi? Nni mu veere ikulu nnde ku sika he? Mu mulyeete kunu kwaangu. 18Mmi Jeeso nnaa kalyimera madimona, mmi nnaa zwa mwaalyi mmi muswiiso nnaa hola chooyweeyo inako.19Lyiino varutwana ha veeza kwa Jeeso cho kulyi kuungwiira he imbalyi cho kuti, ''chiinzi uuswe haatu kangwa ku a zwiisa? 20Mmi Jeeso choku vacho kuti, ''Chi vaka lyi itumero weeno iniini. Nni mu lyiira vu sakusima chi mwiina itumero yi woola ku lyikana nne ntaanga wa masitade, u woola ku cho iilyi iruundu, 'Katuke aaha uye hana,' mmi kalyi katuke mmi ka kwiina cheeti nnichi ku teewa kuti chikaavo kweenu. 21Eeyi mushovo ye idemona kalyi zwiiswa vulyo mbwiita che itapero nne kulyi nyima zilyio.22Mmi chiva sii keere kwa Galaliya, Jeeso nna cho varutwana vaakwe kuti, ''Mwaana wo Muntu mu manza a vantu: 23Mane kava muihaye, mmi lusiku lo vuutatu kaa vuuke hape. ''Mmi varutwana vaakwe nni vaa shaala va zuwiire inkulo kusasama.24Mmi chiinga veeza kwa Kaperanama, va kwaame va vaalyi ku hiinda motero o hungwiizwa nne veeza kwa Pitorosi cho ku mucho kuti, Lyiinu moruti yeenu kaa zwiisa malyi a mutero a hungwiizwa? 25Choku cho kuti. ''Vosakusima'' Mmi chiinga eza mu inzuvo, Jeeso nna waamba naaye lyentanzi nnaati, '' u zeeza zulye, Sayimoni? Vasimwiine ve inkaanda, va taambula mutero ku zwa kuhi nandi ni kuti mu teendera nni? Ku va hitiire kamba ku vantu va zwa kungi?''26Mmi Pitorosi, nnaa cho kuti, ''Ku zwa ku vantu za zwa kungi ,'' Jeeso choku mucho kuti, Lyiino va hitiire ka va swaneerwa ku ruwera. 27 Ku chitira kuti saanzi tu chiti va hiinda motero kuti va chiti vuvilala, kwiya ku iwate, mmi uka sohere kashuto, mmi uka hiinde inswi ye intaanzi, mmi chi wee wula kalomo kayo, mmo wane malyi. O hiinde cho a ha va hiinda motero o nne ruwerere nnawe o lyi ruwerere.''

Chapter 18

21Che inako yi swana varutwana cho kuiiza kwa Jeeso, nni vati,'' njeeni mukulwaana mu muvuso wo kuiwulu? ''2Jeeso choku va sumpira ka hwiire, choku ka ziimika mukati kaavo, 3Cho kucho kuti, ''cho vusakusima nni mulwiirite, mbwiita hoo sanduka choku swana mane iiri muhwiire, keeti nno wiinjire mu muvuso we iwulu.4 Lyiinu, iiye yo yle kokoveza iiri muhwiire muniini yoo swana njeeye mukaando mu muvuso we iwulu. 5Mmi zumwe nne zumwe yeeti nna woonde nenza ku taambula muhwiire yo swana nnozu mu izina lyaangu chaa nni taambula. 6Mmi yo chiita kuti a va vaniini va zumina mwaangu, kuvaa lukeere kuti ivwe ikaando nnilyi suungwa mu insiingo yaakwe, mmi mane choku soherwa mu iwate lyii chiire.7Ku mayivite inkaanda che ivaka lyo milyiko kamba zikupi! Ee ku shiyeeme kuti izo inako zi iize, mmi ku mayivite iiye muntu yoo taangisa mulyiko 8 haiva iyaanza kamba iteende lyaako ziku kupisa, lyi kosoolye choku lyi sweeha.Kwi ina vutuka kuti wiinjire mu vuhalo nno kosokete chirama kamba nno chunkuta, kwaanda kuti u kwiina mayaanza oonse nne mateende oonse ku zwaaho choku ka soherwa mu ibimbiriro lyo mulyiro.9lyiinso lyaako lyiku pangisa mulaandu , lyi ngongomone mwa, cho kulyi sohera kuna. Ka kuti kwiina vutuka kuti wi njire mu vuhalo che lyiinso lyii mwiina, kwaanda kuti uka soherwa mu ibimbiriro lyo mulyiro nno wiina menso oonse.10Mutokomere kuti kamu nyaansi voo vwaava vahwiire. Ka kuti nni mulwiirite ku iwulu mangiloyi aavo ee kala nni a lweera chifateho che isheenu yo wiina ku iwulu. 11Ka kuti mwaana wo mukwaame a veeza kuku haza [vuluka] vana va zovete.12O zeeza volye? Haiva muntu wiina imberere ziina mwaanda, mmi yimwe yaazo choku zova , aa keeti choo siya zina ziina makumi a mana iyaanza nne oonne nne ku mana iyaanza nne toonne, cho kuya ku maruundu nnaa kasaka yiina yimwiina ya zova? 13 Mmi ha iwanika , nni mulwiira kuti, u manina chaa lyitumerera iiyo imberere, ku zaamba ziina makumi a mana iyaanza nne oonne ku mana iyaanza nne toonne, zi sana zi vaa zovi. 14Che inziza e swana, ke na ku saka kwa isheenu yo wiina ku iwulu kuti zumwe waava vaniini cho kuzova15Chi kuti mukulwaako yoo zaalwa nnaaye u ku fosekeza, kwiiya u ka mu lwiire mafosisa a kwe, ha kati ka a kwe nawe.Chi kuti u ku teeka, mo ve ku mu wolyete. 16Mmi haa saka ku zuwi, mu sumpe omwi o vuveeri kuti za mu teekesa. mwiina nnaangati voovere, kuti cho kuya cho tulomo toovere kamba tootatwe vushupi vu woola ku nitihazwa.17Mmi haa kaana kuva zuwa, mu mulwiire indava ikereke. mmi hape haa kaana ku zuwa ikereke, Lyiinu mu muhiinde kuti muheedani kamba muntu we inkaanda vulyo.18Aaho nni mulwira, chimwe nne chimwe chi mu sumina mu inkaanda kachi suminwa nne ku iwulu. mmi mane hape chimwe nne chimwe cheeti nni musumunune mu inkaanda kachi sumununwe ku iwulu. 19Hape ni mu cho kuti, mmi voovere vulyo hava zuminzaana mu inkaanda kuya che chimwe nne chimwe vulyo chiva saka , Taayo yo wiina ku iwulu ka chi chitahaze. 20Ka kuti voovere kamba vootatwe ha veena choku kuungana che izina lyaangu, nina ha ha kati kaavo.21Pitorosi chi ku iza kwa Jeeso chi ku mocho kuti,'' Simwiine, muntukuninaangu u swaneezi kuni fosekeza koolye, kuti nni woolye ku mu woondera? Aa mmi yi lukeere kuva kwiina ku mana iyaanza nne toovere? 22Jeeso chi ku mo cho kuti, '' ku mana iyaanza nne toovere mmi, mbwiita ha kuva makumi a mana iyaanza nne oovere kwiina ku mana iyaanza nne toovere.23Chiingi muvuso woku iwulu u swaniswa nne simwiine zumwe, yaa va hiindi choku siyira zintu zaakwe vahikaana vaakwe. 24Mmi chiinga taanga ku saka zaakwe, nnaa ka lyeeterwa zumwe yaa vaalyi ku mukorota miyanda miyanda yiina ikumi. 25Choku waanika kuti cho kaangitwa ku ruwera, simwiine waakwe choku lawula kuti a wuziiwa, iiye koonse vulyo, mwiihaavwe nne vaane, nne chimwe nne chimwe chaakwe chaa veena naacho, ku chitira kuti ituwero yi woolye kuva kwa teni.26Mpaaha muhikaana haa va wiiri haansi, choku fukama nna kumbiira nnaati, 'simwiine, nnihe chivaka , mmi kani kuruwere koonse. 27Mmi simwiine woozo muhikaana, nnaava nno ku mufwiira inse, choku muhulula mane choku mu woondera chikoroti.28Mmi muhikaana yoo swana cho kuzwa nnaa kaya mmi choku waana muhikaana siina iiri njeeye, yaa vaalyi ku mukorota malyi a lyikana mwaanda, choku mu ghaanta, choku mu woonda ha mumino, mmi nnaa mucho kuti nni ruwere cho ni kurota. 29Mwaakwe choku mufukamina nnaaye nnaa mukumbiira nnaati, nni viire inkulo inde kani ku ruwere malyi aako oonse.30Mmi iiye choku kaana. Mmi, chokumu hiinda choku ka mu injirika intorongo ku fitera cha na mana ku ruwera chikoroti . 31Mmi lyiinu vamwe vahikaanakunine chiinga vaa vona chi vaa pangahalyi, choku zuwa a hulu vutuku . choku iza ku lwiira simwiine waavo zoonse zi vaa pangahalyi.3332Lyiinu simwiine mpaaha haa mu sumpa, choku mucho kuti, 'Ooh uuwe muhikaana yoo fosaheere, nni va ku woonderi chikoroti choonse china ka kuti uva nni kumbiiri .33Uva kaangwa nzi kuti nnaawe u chitire vulyo mwaako siina muni va kufwiiri inse?34Mpaaha lyiinu simwiine waakwe haa va nyeerwa, choku muzwiisikiza ku zikevengwa ku manina na ruwera zoonse zaa mukorota. 35Che inzira yi swana Taayo yo ku iwulu mweeti nnaa mu chitire , Chi ku ti ka mu woonderi vwaakweno cho kuzwa ku mu kati ke inkulo.

Chapter 19

1Mmi nni kweeza ku pangahala kuti Jeeso chiinga mana ku waamba zoonse iizi, choku katuka nna kaya kwa Galaliya, nna keeza che ingolo za Judiya ku zaamba lwiizi lwa Jorodani; 2Mmi vantu vaangi nni vaa mushaala mu masulye, mmi nnaa va hoza kookooko.3Mmi nne Vafarasayi nni veeza kwaalyi, choku mulyika, nni va mucho kuti, ''Aa mmi ku shiyeeme kuti mukwaame u woola ku kaanina muihaavwe chimwe nne chimwe vulyo? 4Jeeso naa vee tava nnaati, ''ka mwiini ku vala kuti iiye yaava vapangi ku intaanzi ava vapangi nni yilyi mukwaame nne mukulwaakazi?5Mane iye yaava vapangi ava cho kuti, chaa mavaka mukwaame kaa siye veesi nne vaanyina mmi kaa ngambasire muihaavwe, mmi aavo voovere ka vave inyama yii mwiina'? 6Chiingi ku zwaaho kava siri voovere, mmi che inyama yii mwiina. Mpaaho lyiinu kuti chaava kopanya Ireeza haamwiina, saanzi nni kuvi yeeti nnaa chi kauhanya [patalaza].''7Nni va mucho kuti, ''Chiinzi lyiinu Mushe haava pangi mungolo we ikawuhano [kawuhano] nne woku mu viikira hee imbalyi?'' 8Iiye nnaa vacho kuti, ''Mushe che ivaka lye inkulo zeenu zi zuminiine chiingi ava mu zuminini kuti mu woolye kuva ku kawuhanaanga nne va muihenwaanwe, mmi ku intaanzi ka heena ku veena vulyo. 9Mmi nni mucho kuti, zumwe nne zumwe yeeti nna kaane muihaavwe vulyo, kwaanda kuti koto panga vuhuulye, mane choku ka sesa zumwe, u panga vuhuulye [vulyiyeenzi/mulaandu]. Nne yoo ka sesa mukulwakazi yaa va kaaniinwa u panga vuhuulye.''10Varutwana vaakwe choku cho kuti kwa Jeeso ,'' Haiva kuti njo zweezi nje indava ziina ha teni ku mukwaame nne muihaavwe, kaku shiyeme lyaaho kusesa.'' 11Mmi Jeeso choku vacho kuti,ku ''Ka heena voonse va woola taambula izi indava, mbwiita kwaavo vaka zumininwa ku ilyi. 12Ka kuti kwiina vashaaroondo vavaa zaalwa vovulyo nni vanyinaavo ku kazwa mu ivumu. Mmi kwiina vamwe vashaaroondo vavaa pangwa vulyo nne vantu. Mane kwiina vashaaroondo va valyi pangi vashaaroondo aavo veene che ivaka lyo muvuso wo ku iwulu. Iiye yoo woola ku taambula izi indava, aa zi taambulye.''13Lyiinu nni kwa ka lyeetwa kwaalyi tuhwiirezana kuti a woolye kutu viika maanza choku rapera, mmi varutwana vaakwe choku va kalyimera. 14Mmi Jeeso nnacho kuti, ''mu siye vahwiirezana, mu siye kuva kanera kwiiza kwaangu, ka kuti muvuso wo kuiwulu ngu vava swana nnaavo.'' 15Mmi nnaava viika maanza, choku zwaho.16Mmi vone, mukwame ava iza kwa Jeeso cho ku mucho kuti,'' Moruti, nni woola ku pangaanzi [chitaanzi] chilotu [chishiyeeme] kuti nni woolye kuva nne vuhalo vu saamani? '' 17Jeeso nna mucho kuti,'' Chiinzi hoo nni vuza kuti chinzi chi shiyeeme? mbwiita wu mwiina vulyo nju shiyeme, mmi vulyo haiva u saka ku injira mu vuhalo, woonde milao kamba pangahaze milawo.18Choku muvuza kuti,'' nje yihi milawo?'' Jeeso nnaati, saanzi wii hayi , saanzi u pangi vuhuulye, saanzi u yivi, saanzi u shupi zintu zi salyi njuzu, 19Kuteke veeso nne vaanyoko, mane hape sune zumwe siina moo lyi suni.20Mulombwaana choku mucho kuti,'' zoonse iizi zintu kuzwa vuhwiire nni valyi kuzi chita kuiiza nne suunu. Nni sii tayera che chiinzi chimwi?'' 21Jeeso choku mucho kuti, ''Haiva u saka ku jolola toota, kwiiya, ndouka wuza zoonse zo wiina nnaazo, u kahe vahumanehi, mmi koo kwiina zaako ku iwulu; mmi wiize, nni shaalye mu masulye.'' 22Mmi mpaaha mulombwaana chiinga zuwa Jeeso ku waamba [kwaamba] kwakwe, nnaa lyi zwiira choku yeenda che inkulo yi sasamite: ka kuti a veena ziyva ziingi.23Lyiinu Jeeso nnacho varutwana vaakwe, ''aaho nni mulwiirite, kuti kaku lyemene [kavuhalyire] muntu muhumi kuti naa ke njire mu muvuso we iwuulo. 24Mane hape nnisi mucho kuti, ka kuve kuhuva ku ikaamera ku injira che lyiinso lye inalyiti kwaanda kuti muhumi naa ke njire cho muvuso we Ireeza.''25Mmi lyiinu varutwana vaakwe chiinga vaa zuwa, choku tiya [komokwa] a hulu maaswe cho kuti, lyiinu njeeni yoo woola ku vulukwa [ku hazwa]?'' 26Jeeso choku valola choku vacho kuti, ''ku muntu vulyo ka ku woolyeki, mmi che Ireeza zintu zoonse zi woolyeka/ zi huva.'' 27Lyiinu Pitorosi nna muitava nnaati, ''vone, tuka siyite [sheeza] zoonse, choku ku ichirira. Katu voolyerwaanzi mwa teni?''28Jeeso choku vacho kuti , ''Cho kuiizula nni mulwiirite, kuti uunwe, muvaa nni shaalyi mu masulye, zintu chini zaati chizi pangwa chihiya, mwaana wo mukwaame chini aati cho wii kala chipura chaakwe cho muvuso wu jolola, nnaanwe ka muikalye mu zipura ziina ikumi nne zoovere, nni mukweete ku watula vaana va Isiraere.29Zumwe nne zumwe yaava ka siyi mazuvo, vanaswiisu kunine, vaanakazana kunine, veesi, vaanyina, vaana, naandi inkaanda, che ivaka lye izina lyaangu, ka va taambulye vuungi vu woonda miyaanda mane ka va wane vuhalo vu saa mani. 30Mmi vaangi va vaalyi ve intaanzi ka vave va mamanimani, mane va ma manimani ka vave ve intaanzi.

Chapter 20

1Muvuso wo ku iwulu u swaniswa mane iiri nfumwe inzuvo, waa fuma kakusasani ahulu ku ka saka vantu kuti ze va tende mu iwa lyaakwe lyo muwomba, cho ku ruwerwa. 2Mmi chiinga a mana ku zuminzana che ituwero yo upeeni izuva lyonse, cho ku vacho kuti va kwiya ku iwa.3Naa zwiira kunze che inako i woola ku wonda too utatwe, naa a ka waana vamwi vavereki ni va lyi zimaniiza vulyo ku mawuzikizo ni ku seena chi va kweete ku chita. 4Mmi naa va cho kuti; naanwe mu kwiya ku luwa,mane chimwi ne chimwi chi shiyeeme mu ni chi muhe.Ni vaa a ya ku musevezi.5Hape naa yenda che inako yo ku mana iyanza ne kaamwina mane ni yo ku mana iyaanza ne toonne, cho ku ka chita chi swana. 6Hape mane ne che inako yo vu ikumi ne kaamwiina naa a zwa, cho ku ka waana vamwi va lyizimaniize vulyo, cho ku ka va cho kuti chinzi ha mu woola ku ikala vulyo vuti aaha izuva lyonse ni ku seena zi mu chita? 7Ni va mu cho kuti, ' 'Mu kuti ka kwiina muntu yo u tu heere musevezi.' Naa va cho kuti, 'Mu kwiya naanwe ku luwa.'8Chitengwaana chinga chaa sika, nfumwe o luwa cho ku cho muhitizi wo misevezi yaakwe, ' Sumpe vatendi cho ku va ruwera ituwero zaavo,u taange che wa mamanimani ku ya ku we ntaanzi. 9Vatendi va vaa heerwa mutendo che inako ye ikumi ne kaamwiina chi va sika, umwi ne umwi waavo a vaa heewa idinariyasi 10Mmi lyinu ve ntaanzi chinga e za, ni vaa nahana kuti mwendi aavo mu va heewa ku zamba; vamwi mmi naavo ni vaa ruwerwa idanariyasi imwiina umwi no umwi waavo.11Mmi lyinu chiinga vaa taambula, cho ku taanga ni va kweete ku vireerera mfumwe iwa. 12Ni vaati, 'Aava va mamanimani vaa tenda vulyo chivaka chii mwiina vulyo mu inako yonse ye izuva,mmi uwe wa va lyikanyeza vulyo naaswe, uuswe twa ivala muziyo wonse we izuva ne kamwi ka valyite.13Mmi naa cho umwi waavo kuti, 'Mulyikani, ka kwiina vuvilaala vu ni ku chita.Nandi ka heena tu vaa zuminzani che idanariyasi i mwiina? 14Hinde vulyo chaako u lyiyendere. Ni lyi salyira ku ha aava vamwi vatendi va mamanimani ku swana vulyo ni kwaako.15Aa ka niina iswanero yo ku chitahaza mu ni sakira che zintu zaangu? Nandi mu ni fwiira muna mukuti niina inkulo ye chisemo. 16Lyinu ve ntaanzi ka va ve va mamanimani, va mamanimani cho kuva ve ntaanzi.17Jeeso cho u kaya kwa Jerusalema a va hiindiri he imbalyi varutwana vaakwe veena ikumi ne toovere, mmi mu nzira cho ku va cho kuti, 18''Mu vone, tu kaya kwa Jerusalema; mmi Mwaana wo Muntu u kaya ku ku heewa ku vapurisita vakando ne vangolyi. Ka va ka mu watwiire lufu 19 mane ka va ka muhe mu manza a vasazi kuti va ka mushende, cho ku mushimeha, ne ku mu vaambula, mmi luzuva lo vuutatu kaa vuuke hape.20Mmi nnyina vaana va Zebedia ne vaane va va swiisu cho ku iza kwa Jeeso. A va mu sungamini naa mu kumbiira chimwi. 21Jeeso naa mu cho kuti, U saka nzi? Cho ku mu cho kuti, chite kuti aava vaana vaangu va valombwaana va ikalye zumwi ku imbalyi ya malyo ne zumwi ku mbalyi lya mamonso, mu muvuso waako.22Mmi Jeeso ne itava naati, ka wiizi ne cho u kweete u kumbiira. Aa u woola ku nywa inkomoki i ni keeza ku nywa?Ni va mu cho kuti, ''Tu woola.'' 23Mane cho ku va cho kuti, ''Uuko kwiine inkomoki yaangu ka mu i nywe. Lyinu ku ikala ku iyanza lya malyo ni lya mamonso iizo ka zi heewa naame, mmi nji zaavo va zi vaakanyezwa ne Taayo.'' 24Veena ikumi ne voo uvere chinga vaa zuwa ni vaa manina chi vaa nyeerereerwa valombwaana voo uvere aavo.25Mmi Jeeso naa va sumpira kwaalyi, naati, mu izi kuti vasimwiine va Vasazi va lyaatiriza vantu vaavo, mane ne vankosi va maziimo vaavo va va lawula toota. 26Mmi kweenu sanzi ne ku vi vulyo. mmi zumwi no zumwi yo saka ku va mukulwaana mweenu i ve iiye yoo u teendera vamwi. 27Mane ne zumwi ne zumwi yoo u saka ku va we intaanzi mukati keenu, a ve iiye muhikaana weenu. 28siina Mwaana wo Muntu haa sana a vee iziri ku chitirwa, mbwiiteeri ku chitira vulyo, mane ne ku iza ku ha vuhalo vwaakwe chitavero cho vunngi.29Chiinga vaa zwa kwa Jeriko, vantu vaangi vaangi cho ku mushaala mu masulye. 30Hape, vone, vakwaame voo uvere va vee ikeere he imbalyi ye inzira, chiinga vaa zuwa kuti Jeeso njoo hita aaho, mpuva kuwiire a hulu ni vati, ''Simwiine, Mwaana wa Daafita tu zuwire inkulo vutuku. 31Mmi vuungi vwa vantu ni vwa va kalyimera ni va va lwiira kuti va tontolye, mmi aavo ni vaa lyirira ku ahulu ku iwulu, , Simwiine, Mwaana wa Daafita, tu fwiire inse.''32Mmi Jeeso cho ku shaala u ziimeene vulyo hantu ha mwiina, mmi cho ku va sumpa, cho kuti, ''Mu saka kuti, ni mupangire nzi? 33Ni va mu cho kuti, Simwiine, kuti meso eetu e iwulwa.'' 34Lyinu Jeeso, cho ku va fwiira inse, cho ku wonda menso aavo.Hohwaaho vulyo cho ku tambula ku vona kwaavo mane no ku mu ichirira

Chapter 21

1Jeeso ne varutwana vaakwe chinga vaa sika ha fwihi ne Jerusalema, mane kuiiza ku sika kwa Bethepaje, ku irundu lye zitente, Jeeso mpua tumiine varutwana voo uvere, 2Naa va cho kuti, mu ye mu muzi u mu futatiire, mmi cho ku saa lyiya chivaka mu mu ka waane indoonki yi sumiinwa ne kadoonkaana kayo; muka zisungunune, mu zi lyeete kwaangu. 3Mmi haiva kwiina muntu yoo u woola ku wamba chimwi ha teni, mu mulwiire kuti, Simwiine u zi saka; mmi cho ku hweera mwaa zimuhe.4Zoonse iizi zi vaalyi ku pangahala kuti zi vaa waambwa ne muporofita zii zuzirizwe chooti, 5Lwiire inkazana wa Siyona, vone wee, Simwiine waako u keeza kwaako, cho kulyi woonda, naa kee chiire indoonki, mane nnaho kadoonkaana vulyo.6Varutwana choku katuka nni vakaya, choku kapanga mboona mwaa valayira Jeeso, 7Choku kalyeeta indoonki, nne kaana kaayo, mmi aavo varutwana choku hiinda zizwaato zaavo choku ziviika hee wulu lyaazo choku mu ikalyika ha teni. 8Mmi nne vantu vaangi choku manina chi vaa zaanda zizwaato zaavo mu inzira mwaa kaya vuya; vamwe vaavo cho kuva nni va kosoola tutavi twe zisamu ku masamu choku zivaamba nenza mu inzira.9Mmi lyiinu vuungi vuungi vu chi vu vaa yendeere ha vusu, ne vu vaa shaalyiire, ni vwaa huwa ni vuti, Hosanna ku Mwaana wa Daafita! Wiina mu Mikoonde iiye yoo u keeza mu izina lya Simwiine. Hosanna ku iwulu!'' 10Jeeso chinnga e njira mwa Jerusalema, muzi wonse ni waa kundungeha ni wuti, ''Njeeni uuzu? 11Mmi vuungi vuungi ni vwe itava, ''Uuzu nje Jeeso muporofita wa Nazareta mwa Galaleya.''12Ku zwaa aho Jeeso ne injira mu itempere.A vaa hindiki vonse va vaalyi ku wula ne ku wuza mu itempere, cho ku wiisoola mataafulye aavo va vaalyi ku wuza malyi, mane ne zipura zaavo va vaalyi ku wuza inkuva. 13va va cho kuti, ''Ku ngolyetwa, 'Inzuvo yaangu ka i sumpwa inzuvo ye itapero,' mmi uunwe mu ipanga irindi lya vasa. 14Mmi va saa voni ne va chunkuta ni veeza kwaalyi mu itempere, mmi naa va hoza.1615Mmi lyinu vapurisita vakando ne vangolyi chiinga vaa vona zi komosa zaa a va pangi,mane ne ku zuwa vahwiire ne va huwa mu itempere ni vati, ''Hosanna ku Mwaana wa Daafita,'' ni vaa nyeerwa ahulu.16Cho ku mu cho kuti, Mane u zuwiire kuti aava vantu va kweete ku cho ku tinzi? Mmi Jeeso naa va cho kuti, Eeni, nandi ka mwiini ku vala, 'Ku zwa mu tulomo twa vahwiire ne nkeke zi nyonka nke mu zwa ku tembwa ku lyikeene'? 17Jeeso naa va siya, cho ku yenda hanze lyo muzi kwa Bethani; mmi naa ka laala kwa teni.18Mmi kakusasani cho u voola mu muzi wa teni, a aa fwiire nzala. 19Mu ku vona isamu lye ikuzu mu nzira, cho ku ya ku lyiri, mmi cho ku saa waana chintu mu lyiri mbwiita makova vulyo, cho kulyi cho kuti, sanzi ni ku voolyi ku waaniki chihantu mwaako kuzwa suunu. Mpulyi vaa zuminini hoohwaaho vulyo.2120Mmi varutwana chinga vaa vona vulyo, va vaa komokwa, cho ku cho kuti, '' Ku iza vulye kuti iilyi ikuzu lyi zuminine vuti cho vuhweeru?''21Jeeso ne itava cho ku vacho kuti, ''Vusakusima ni mu lwiirite, cho kuti mwiina itumero mane ne ku saa vireera, mu woola ku chita ne ku zamba ichi cha pangahalyira isamu lye ikuzu, mane ni ha mu cho iilyi iruundu, 'Nyemuke, u ka wiire mu iwate,' ka ku pangahalye. 22Mmi ne zintu zonse vulyo, zeeti chi mu kumbiira mu ku chencherera, chi mu zumina ka mu tambulye.23Jeeso chinga he iza mu itempere, vapurisita va maziimo ne vakulwaana va vantu cho ku iza kwaalyi naa kweete ku ruta, cho ku mu cho kuti, u chita izi zintu che maziimo a zwa kuhi? Mane njeeni yo u kuha aa maziimo?'' 24Jeeso naa itava cho ku va cho kuti '' Naame mu ni mu vuuze ipuzo i mwiina, chi mwa ni lwiira, mu ni mu lwiire kuti ni chita izi zintu cha ahi maziimo.25Ikolovezo ya Johani- i vaalyi ku zwa hi? Ku iwulu nandi mu vantu? Ni va ikala ni va wambinsaana mu kati kaavo, ni vati, haiva mu tu mu cho kuti, 'Ku zwa ku iwulu,' mwaa tu cho kuti, 'Lyinu chinzi ha mu seena mu va mu zumini?' 26Mmi chi twa mu cho kuti ku vantu, tu tiya vungi vwa vantu, Ka kuti vonse va hiinda kuti Johani a vaalyi muporofita.'' 27Mmi ni va itava Jeeso cho ku mu cho kuti, '' Ka twiizi.'' hape a voolyi a va cho kuti, ''Naame keeti chi ni mu lwiira kuti iizi zintu ni zi panga che itayero yihi.28Mmi mu yi vona vulye iiyi indava naanwe? Zumwi unkosi a vaa zeere vaswiisu voo uvere; cho ku iza ku wee ntanzi, cho ku cho kuti, 'Mwaanangu, kwiya u ka tende ku luwa suunu.' 29Cho ku itava naati, 'Ka ni yendi,' Mmi kavakazana mpwaalyi nyansikiiza, cho ku yeenda. 30Mmi cho ku iza ku wo vuuveri, cho ku wamba mu swana cho ku itava naati, mu ni yeende, ita: Ku zwaaho cho ku saa yeenda.31Njeeni mu vuu veri vwaavo yaa va pangahaza ku suna ku veesi? Ni va mu itava kuti ''Nji wee ntanzi. Jeeso cho ku va cho kuti, aaho ni mu lwiirite, vakunganyi ve mitero ne mahuulye ka va ke injire mu muvuso wee Ireeza kwanda enu. 32Ka kuti Johani a veeza kweenu che nzira yi shiyeeme, mmi ka heena mu va mu zumini mmi mane vakunganya mitero ne mahuulye mba vantu va va mu zumini.Ne chiinga mwaa vona vulyo ka heena mu vaa sanduki kuti mu woolye ku mu zumina.33Mu zuwe umwi mulyaa. Ku veena unkosi, a veena inkanda. A vaa lyimi luwa lo muwoomba, naa lu zaakiriza, a si irindi lyo ku tutira mwa teni,a zaaki kazuvo ka ya ku iwulu ko ku lyinda, cho ku lu siira va saka ku lyima muwoomba mu lulyi.Ku zwaaho naa a zwa cho ku ya ku nkanda inngi. 34Mmi inako yo ku sinza zihantu chiinga yaa chuuta ha fwihi, cho ku tuma vahikaana vaakwe ku valyimi vo muwoomba kuti va ka hinde zihantu zaakwe.35Mmi valyimi vo muwoomba cho ku hinda vahikaana vaakwe, cho ku kava u mmwina, cho ku ihaaya zumwi, ku zwaaho zumwi cho ku mu ghovola cha mavwe. 36Ku zwaaho hape si luwa cho ku tuma vamwi vahikaana vaangi ku zamba vee ntanzi: mmi cho ku ka va panga moo mona mu va va chiti vee ntanzi. 37ku zwa aho cho ku tuma mwaane ku valyi, naati, 'Ka va ka kuteke mwaanangu.'38Mmi valyimi vo muwoomba chiinga vaa vona mwaana, ni vaa wambinsaana kuti, 'Nje swaana uzu. Mu ize, tu mu ihaye tu hinde vuswa.' 39Mmi ni va mu wonda, cho ku mu zindira hanze lye iwa cho ku mu ihaya.40 Lyinu si luwa chinaa sika, keeze naa pange vulye aava valyimi vo muwoomba?'' 41Aavo cho ku mu cho kuti, Kaa a sinye avo vankosi va fosaheere che inzira i lyema, ku zwaaho cho ku hinda luwa lo muwoomba cho ku luha vamwi valyimi veeti ni va ku mu ha zihantu zaakwe che inako yo ku sinza.42Jeeso cho ku va cho kuti, ''Aa ka heena mu vaa valyi mu lyinzwi lye Ireeza, 'Ivwe lyi va vaa kaani vazaasi njoolyo lyi chi lyi vaa vi ivwe lya mawonderero. Uuku ku vaalyi ku zwa kwa Simwiine, mmi mane kulotu mu menso eetu'?43Lyinu ni mu cho kuti, Muvuso wo ku iwulu ka mu wu nyanngwa cho ku wu ha vantu vamwi va woola ku zwiisa zihantu za teni. 44Mmi zumwi ne zumwi yeeti naa wiire heelyi ivwe kaa chookoke mbwiita tubalyizana.Mmi iiye weeti ni lyi wiire, ka lyi mu sire.''45Mmi lyinu vapurisita vakulwaana ne vangolyi chiinga vaa zuwa iyi ingulyi, cho ku lyemuha kuti zire u wamba ka haavo. 46chi va saka ku mu wonda, cho ku tiya vungi vungi vwa vantu, Ka kuti vantu vaa veezi kuti muporofita.

Chapter 22

1Mmi Jeeso nne tava cho kuwaamba nnaavo hape che milyaa, nnaati, 2Muvuso woku iwulu wu swaniswa mane iiri simwiine zumwe yaa va pangiri mwaanaswiisu waakwe mukiti we iseso. 3Mmi mane choku tuma vahikaana vaakwe kuku ka suumpa aavo va vaa lalyelyeezwa mukiti, mmi vulyo aavo hape choku se eza.4Hape nnaa tuma vahikaana, nnaati, 'Mu lwiire vaka suumpwa, "Vone, nna vaakanya mulaalyiro. Nne kuti ingoombe zaangu zi nunine chi ze ihayiiwa, mane nne zintu zoonse chi zaa shiyama. Muiize ku mukiti we iseso."'5Mmi aavo choku hiinda vuhuva choku manina valyi yeendera inzira zaavo, zumwe cho kuya ku luwa lwaakwe, zumwe nnaaye ku misevezi yaakwe. 6Vamwe choku hiinda vahikaana va simwiine, choku vapanga vuvilaala, choku ve ihaya. 7Mmi lyiinu simwiine chiinga zuwa vulyo choku veenga choku tuma masolye aakwe, choku kee haya zivangooki iizo, mane choku ka hiisha muzi waazo.8Lyiinu iiye cho kucho vahikaana vaakwe kuti, 'Iseso chi lyaa shiyama, mmi aavo vavaa lalyeezwa kava sii zumininwa mu lyilyi. 9Lyiinu mpaaho mu kwiiya mu mahondananzira makaando, mmi voonse veeti muka waane muka vacho kuti veeze ku iseso.' 10Aavo vahikaana mpuva zwiiriire nni va kaya mu mazira choku ka puta voonse vuungi vwa vantu vu vava ka woolyi ku kopana nnaavo, voonse vulyo va fosaheere nni va shiyeeme. Mmi inzuvo yo mukiti nni ye izula cha vantu va vaa lalyeezwa.11Mmi lyiinu simwiine chiinga eza ku vona vantu, choku vona muntu zumwe mukati yaa sana a vaa zweete zizwaato ze iseso. 12Simwiine choku mucho kuti, 'Mulyikani, weeza vulye aaha nnosa ka zweete zizwaato zo mukiti?' Mmi nnaa manina nni ku seena nne choku waamba.13Lyiinu simwiine mpwaa lwiiriire vahikaana vaakwe, 'Mumu woonde choku musumina mayaanza nne mateende, mumu ziindire haanze, kwiina ku wuunzula nne ku lyira inkuunkuma.' 14Ka kuti vaangi va suumpitwa mmi ku salyitwa vache."15Mmi Vafarasayi nni vaa yeenda choku ka waambinsaana kuti mpona chiva woola ku woonda Jeeso che yihi inzira muku waamba kwaakwe. 16Mmi nni va katuma varutwana vaavo kwaalyi, koonse vulyo nne vamwi va vaalyi kuzwa kwa Heroda. Cho kucho Jeeso kuti, "Muruti, twiizi kuti wiina vusakusima, mane nne kuti u kutaza che inzira ye Ireeza mu vusakusima vulyo. Ko wiina indava nne muntu zuhi kamba zuhi cho munahano waakwe, mane hape ko u salululyi vantu. 17Mpaaho lyiinu tu lwiire, U nahana vulye? Aa kwiina kaha mulawo kuti tu ruwere Kaishara mitero kamba ka kwiina vulyo?"18Mmi Jeeso nnaa vona kufosahala kwaavo mane cho kucho kuti, "Chiinzi ha muni lyika, vaitimukanyi njoonwe? 19Muni toondeza malyi o mutero." Ku zwaaho aavo nni va mulyeetera ipeeni lyi mwiina.20Jeeso choku vacho kuti, "Chifateho nne izina lyaani iizi?" 21Aavo choku mucho kuti, zintu za Kaishara." Ku zwaaho Jeeso choku vacho kuti, ''Chiingi lyiinu muhe Kaishara zintu zaakwe, mane nne Ireeza nnaaye zintu zaakwe.'' 22Mmi lyiinu chiinga vaa zuwa vuti, nni vaa komokwa. Ku zwaaho mpuva mu siiriire cho kulyi yeendera.23Mu izuva lyiswana Vasadukayi, aavo vati ka kwiina ku vuuka kwa vafu, cho kuiiza kwaalyi. Nni va mu vuuza, 24nni vati, ''Muruti, Mushe a vaati, 'mukwaame haa fwa, nnaa seena vaana, mwaanche u lukeere ku sesa muihaavwe kuti a mu zaalyire vaana.25Ku veena vaanaswiisu va veena ku mana iyaanza nne toovere. We intaanzi choku sesa ku zwaaho cho kufwa. Choku saa siya vahwiire, nna siira muihaavwe mwaanche. 26Ku zwaaho mwaanaswiisu kuninaakwe wo vuuveri nnaaye choku chita chiswana, wo vuutatu nnaaye, nni kwaa va vulyo ku voonse mane mbwiita iiri kuwo ku mana iyanza nne toovere. 27Ku masulye aavo voonse mukulwaakazi nnaaye cho kufwa. 28Lyiinu muku vuuka kwa vafu, u kaya ku kuva muihavwaani mwaa va vaanaswiisu veena ku mana iyaanza nne toovere?''29Jeeso nnaa vee tava nnaati, ''Mwiina nne ku fosa, ka kuti ka muiizi iviivere mane nne ziho ze Ireeza. 30Ka kuti veeti nniva vuuke mu vafu kava sesi mane nnaangati ku seswa. Mmi vulyo va swana mane iiri mangiloyi ku iwulu.31Mmi cho kuya choku vuuka kwa vafu, ka mwiini ku vala chi vaa waambwa kweenu nne Ireeza, chiti, 32'Njeeme Ireeza wa Aburahama, Ireeza wa Isaka, mane nne Ireeza wa Jaakovo'? Ireeza ka heena Ireeza wa vafwiire, vulyo ngu wa vahala.'' 33Vuungi vuungi chiinga vwa zuwa vuti, nni vwaa komokerwa ituto zaakwe.34Mmi lyiinu Vafarasayi chiinga vaa zuwa kuti Jeeso a vaa toontoza Vasadukayi, nni valyi kunganya voonse. 35Lyiinu zumwe waavo, yaa vaalyi lyikaangaati wo mulao, choku vuuza ipuzo-- 36''Muruti, njo wuhi mulao mukaando ku milao yoonse?''37Jeeso choku mucho kuti, Sune Simwiine Ireeza waako che inkulo yaako yoonse, nne cho luhuho lwaako loonse, mane nne che ingana yoonse yaako.' 38Uuwu nje mulao we intaanzi mane nne mukaando.39Mane nni wo vuuveri wu swana nnaawo--'Sune zumwe siina mo ulyi suni.' 40Mwe iiyi milao yoo vere muku waanika milao yoonse mane nne vaporofita.''41Lyiinu yi vaati Vafarasayi chiva sii kungeene, Jeeso choku va vuuza ipuzo. 42Nnaati, Mu nahana kutiinzi cha Kirisiti? Mwaana waani?'' Mpuva mu teereere kuti, Mwaana wa Daafita.''43Jeeso choku vacho kuti, Chiinzi lyiinu Daafita cho wiina mu luhuho haa mucho kuti Simwiine, chooti, 44'Simwiine nnacho Simwiine waangu, ''Wii kalye ku iyaanza lyaangu lya malyio, ku sika mane nni nni chite zira zaako kuva hoo viika mateende'''?45Haiva mmi lyiinu Daafita umu suumpa Kisrisiti 'Simwiine,' u saanduka vulye kuva mwaane hape?'' 46Nni kwaa shaala ka kwiina mane nnaangati wu mwiina kuku muitava nnaangati cha kaanzwizana, ku zwaaho nni vaa ziimika voonse vulyo kuva kuikala nniva mu vuuza ipuzo kuzwa che ilyo izuva kuya ku vusu.

Chapter 23

1Lyiinu Jeeso nnaa waamba nne vuungi vuungi vwa vantu mane nne varutwana vaakwe. 2Nnaati, ''Vangolyi nne Vafarasayi ve ikala mu chipura, cha Mushe. 3Mpaaho lyiinu chimwe nne chimwe chiva mucho kuti muchi pange, choo chweecho muchi chite cho kuchi panga. Mmi uunwe musiye ku chita kuya cho misevezi yaavo, ka kuti chaavo vulyo ku waamba ku zwaaho kava pangahaza.4Ee, ka kuti va hiinda choku puteereera choku suminina miputo mikaando yi lyema, ku zwaaho cho kuyi viika mu maheta a vantu. Haku zwaaho aavo mane nnaangati cha kanwe ka mwiina kava lyiki ku nyemunisa. 5Mmi misevezi yaavo yiva woola ku panga vayi pangira mu maanteembwa kuti va vonwe nne vantu. Va kaandusa a hulu ziviiko zaavo zo mulawo, mane choku kuza a hulu hape majira e zizwaato zaavo.6Ha va zwaaho choku suna a hulu meekalo a maziimo mu mikiti nne zipura zi ikalwa vantu va kutekeha mu ikereke, 7Mane nne ku rumeresa a hulu mu misika, mane nne ku suumpwa nne vantu kuti, 'Varuti.'8Mmi uunwe mu siye ku suumpwa 'Varuti' ka kuti mwiina muruti wuu mwiina vulyo, mmi uunwe mu voonse mu lyikana vulyo. 9Mmi saanzi nni mu suumpi muntu kuti nje isheenu haansi hanu, ka kuti Isheenu wu mwiina, iiye yo wiina ku iwulu. 10Hape mane mu siye ku suumpwa 'vakutazi,' Ka kuti mwiina vulyo mukutazi wu mwiina, iiye Kirisiti.11Mmi iiye yoo lyi vona kuti nje mukaando mukati keenu ave nje iiye muhikaana wa vamwi voonse. 12Mmi iiye yeeti nna alyi nyemune kaa voozwa haansi. Ku zwaaho iiye yeeti nna alyi vooza haansi kaa nyemunwa.13Mmi ku mayivite uunwe mu Vangolyi nne Vafarasayi, muva itimukanyi! Mu iyalyira muvuso woku iwulu vantu. Kuti mu injire ka mu injiri mwa teni, hape va saka ku injira nnaavo muva kaanisa kuti ve injire. 14Mu mayivite, uunwe vangolyi nne Vafarasayi, va itimukanyi! Ka kuti mu yembaana yembaana mu mawate nne mu inkaanda kuti mu woolye ku saandula muntu. 15Mmi lyiinu ha kuti chaa saanduka, mu mu chita kuti ave mwaana we ihere koovere siina mane iiri njoonwe.16Ku mayivite uunwe vahitizi va saa voni, mucho kuti, 'Muntu vulyo ha alyi kana che itempere, ka heena chimwe vulyo. Mmi zumwe nne zumwe yo ulyi kana che ighauda ye itempere, njo u shaala u korweete.' 17Uunwe muzi yaanga zisaa voni! nche iichiji chikaando, ighauda kamba nje itempere yi joloza ighauda?18Ka kuti zumwe nne zumwe yeeti nna koonke che iziko lye chitavero, ka kwiina chimwe vulyo ha teni; mmi yeeti nnaalyi koonke che chitavero china hee ziko, wiina mulaandu.' 19Ma haafu a saa voni a aa; nche chihi chikaando, chitavero nnaandi iziko lye zitavero lyi joloza chaa viikwa ha teni?20Mpaaha lyiinu iiye yeeti nna alyi kane che iziko lye zitavero, ulyi kana chaalyo mane nne chimwe nne chimwe chiina ha teni. 21Mane nne zumwe nne zumwe yeeti nna alyi kane che itempere, ulyi kana chaayo, mane nne chaakwe yo wi ikala mwa teni. 22Mmi iiye yeeti nna alyi kane che iwulu, ulyi kana cho vusimwiine vwe IREEZA, mane nne chipura chaakwe yo wi ikala ha teni.23Ku mayivite uunwe mu Vangolyi nne Vafarasayi, va itimukanyi! Mu ruwera cho vuikumi che iminti nne nyaanisi nne ikamine, mmi choo vulyo muka siyite kamba muka chirite zintu zikaando zo mulao, nne ikatulo, inse mane nne itumero: zoo zweezi nzi muva lukeere ku chitahaza, kwaanda oku zi zaambuluka choku zi siya. 24Uunwe muva hitizi mu saa voni, muti ha kuti mu mina ka ghini mu panga ijwaanzi/ irata mmi ha kuti mu mina ikaamera muyi mina vulyo nni mu toontweere.25Mu mayivite uunwe, Vangolyi nne Vafarasayi, muva itimukanyi! Mu hiinda chipeto choku shaanza inkomoki haanze mane nne impulyeeti, mmi mukati kaazo nni ziina ikwe lyimwi lyi saa woolyeki. 26Uuwe u mufarasayi yoo saa voni, koo shaanze piri ikwe lyiina mukati ke inkomoki nne impulyeeti, ku chitira kuti nne haanze lyaazo zi woolye ku jolola.27Ku mayivite uunwe Vangolyi nne Vafarasayi, va itimukanyi! Ka kuti mukola mane iiri makuumbu a tuva, a voneka vulotu haanze toota, mmi mukati ka teni nni eena zifuha za vantu vafwiire, mane nne imbolyeza yoonse vulyo. 28Voovo vuti nnaanwe mumu voneka haanze lyeenu ku vantu choku jolola, mmi mukati keenu mu izwiire vuitimukanyi, nne ku saa shiyama.29Ku mayivite uunwe Vangolyi nne Vafarasayi, va itimukanyi! Ka kuti mu zaaka makuumbu a vaporofita, mane choku lotusa zivaka za teni, 30Ku zwaaho cho kucho kuti, kalyi nni tu vaalyi kuhala mu inako zi ve isheetu, nni tu sana tu vaavi nne chiave muku itira malaha a vaporofita. 31Kamu vone mane kete muha vupaki kuti mu vaana vaavo va ve ihayi vaporofita.32Ka mu izuziriza vulyo zintu zi ve isheenu kaa mwiina. 33Inzoka njoonwe, vaana ve inzoka, mu woola ku ngoombola vulye ku watwiirwa imbiimbiro.34Chiingi mpaaho, mu vone, nni mu tuminiza vaporofita, nne vakwaame va talyifite, nne Vangolyi. mmi mane vamwe vaavo kamu ve ihaye nne kuva vaambula. Ku zwaaho mane hape vamwi vaavo kamu kuva shimeha nne kuva kava mu mazuvo eenu e ituto, nne kuya vuva nyaandisa mu muzi nne muzi. 35Ku chitira kuti muwiirwa mulaandu woku itira malaha a jolola a ve itirwa mu inkaanda, ku taanga cha malaha a Avere kuya kwa Zakariya mwaana wa Barakiyasi, umu ve ihayiri ha kati ke itempere nne iziko lye zitavero. 36Cho kuizula nni mulwiirite, zoonse iizi zintu kazi iize zimu pangahalyire.37Jerusalema, Jerusalema, uuwe yo wi ihaya vaporofita, mane nne ku ghovoola cha mavwe voonse vaka tumitwa kwaako, mmi nni saka vulye ku ikala nni nni ku vwiikiire vaana vaako mane iiri inkuku kutu kukwaana twaayo chiyi tu viika mu mavava, mmi ku zwaaho mu kaana! 38Mu vone, inzuvo yeenu muyi mu shaalyire che matoongo vulyo. 39Ka kuti nni mulwiirite, keeti nni muni vone hape, ku sika chini mwa a cho kuti, 'Kwiina mukoonde iiye yoo keeza mu izina lye Ireeza.'''

Chapter 24

1Jeeso nna zwiira haanze lye itempere cho kulyi yeendera. Varutwana vaakwe choku iiza kwaalyi nni va mutoondeza muzaako we itempere. 2Mmi choku ve itava kuti, ''Aasi mu vweene zoonse iizi zintu? Aaho nni mulwiirite, ka kwiina ivwe lyeeti nnilyi shaalye he iwulu lye lyimwe, lyi seeti nnilyi wiisikizwa haansi.3Mwaa vaati cho wu ikeere he iruundu lye ziteente, varutwana cho kuiiza kwaalyi mu chipirii, nni vati, tu lwiire, kuti zoonse iizi zintu kazi pangahalye lyiiri? Nne kuti chishupo cho kuiiza kwaako kachi ku veere inzi? Mane nne mamanimani e inkannda? 4Mmi Jeeso choku ve itava cho kucho kuti, ''Mu tokomere kuti muntu zumwe saanzi naa mu cheengi. 5Ka kuti vantu vaangi ka ve ize mu izina lyaangu. Nni vati, 'njoovo Kirisiti,' mmi mane kava sohe vaangi.6Mmi kamu zuwirire inkoondo mane nne mahulyuhulyu e inkoondo. Nni muvone kuti kamu katazehi, ka kuti zoonse iizi zintu zi lukeere kuiiza ku chitahala; mmi mamanimani keeti nni a ku sikite. 7Ka kuti mishovo kayi lyi saandukire, nne muvuso nne muvuso ka wulyi saandukire. Ku zwaaho kaku kwiina inzala, nne matuku, ku nyanganya kwe inkaanda kuungi, mu zivaka zi saa swani. 8Mmi zoonse iizi zintu lyiinu che mataangiro e zitavi zo kuhwizumuka.9Lyiinu njeeti nni va mu zwiisa kuti mu nyaandiswa, mane kava mu ihaye. Kamu toyeewa nne vaangi che ivaka lye iziina lyaangu. 10Vaangi vantu lyiinu nji va keeza kuku kupeha, ku zwaaho choku taanga kuva kulyi wuza, mane hape ka kulyi toyeewa. 11Mmi vaporofita va mapa vaangi kava ve kwa teni mane kava sohe vantu vaangi.12Ka kuti vuvilaala kavu ku veere vuungi, chisemo cha vantu vaangi kachi toontolye a hulu. 13Mmi iiye yeeti nnaalyi koza mbwiita ku mamanimani yoo swana nnaaye njeeti nna hazwa. 14Mmi uuwu mulaeza wo muvuso wo kuiiwulu kawu chumayirwa mu inkaanda yoonse kuva vupaki ku vantu voonse lyiinu mamanimani njeeti nni eeze.15Chini mwaa vona, kuti lyiinu chiintu chiina ikwe lyika lyeetete ku ku sinyeha, chi waambitwa nne muporofita Danyeere nni chi ziimeene hantu ha jolola (kwaalyi yoo vala, aa lyike ku lyemuha), 16lyiinu mpaaho kwaavo veena mwa Judiya va ngombweere ku maruundu, 17yo wiina ku iwulu lye inzuvo saanzi a suuki kuti a hiinde chimwe kuzwa mu inzuvo, 18kamba kwaalyi iiye yo wiina ku luwa kuti aka voolyelye kuiiza ku hiinda chizwaato.19Kaku ku mayivite kwaavo veena tukeke, nne kwaavo va nyoonsa mwaawo mazuva! 20Mmi mu rapere kuti ku tiya kweenu saanzi nni kuvi ha malyiha kamba luzuva lwe Insavata: 21Ka kuti kayi ku veere inako ya manyaando makaando a hulu muku kwiina kuti inkaanda chiinga yi vaati yiku pangwa kuiiza ku sika nne suunu vuti, ka kwiina, ka kwiini kuva vulyo mane keeti nni ku voolye kuve vulyo hape. 22Ka kuti mbwiita aawo mazuva chini aa fwiiswa, Ka kwiina yeeti nnaa vaa hazwa. Mmi vulyo che ivaka lya vasalyitwa, aawo mazuva kaa fwiiswa.23Chiingi lyiinu nnaangati muntu zumwi kaa kucho kuti, Vone we, Kirisiti zunu!' kamba, Kirisiti zuunaa!' saanzi u zumini. 24Ka kuti ka kuve nne va Kirisiti va mapa nne vaporofita va mapa mmi mane kava toondeze zishupo zikaando nne zikomokesa, cho vuungi vu chita kuti, mane chiku vaalyi ku woolyeka va woolye ku ziyeza, nne vasalyitwa. 25Muvone, china mulwiira piri inako nni yi seeni kusika.26Chiingi lyiinu nnaangati kava mucho kuti, muvone wiina ku chikwa saanzi nni muyeendi kwa teni. Kamba, 'Muvone, wiina mu inzuvo yilyi wuungwiire kamba mu iriindi,' saanzi nni muzumini. 27Ka kuti siina mumini mu wu minika ku vuzwa izuva choku voneeka mane nne ku vuimino, voovo vuti nne kuiiza ko Mwaana wo Muntu mweeti nni kuve. 28Ka kuti koonse kwaa waanika chituunta, makuuvi nku a kungaana uuko.29Ka kuti mu kuzwa vulyo mu manyaando aawo mazuva izuva kalyi siiswa, nne mweezi keeti nni wu ku minika che iseri lya teni, inkaani iizo ka ziwe ku iwulu, mane nne ziho ze iwulu kazi nyungooswa.30Lyiinu njeeti nni ku voneeke chishupo cho Mwaana wo Muntu mu iwulu, mane njeeti lyiinu mishovo yoonse ya vantu ve inkaanda nni yi lyire. Ku zwaaho njeeti nni va vone mwaana wo muntu nna keeza cha makope e iwulu che ziho nne kuvereenga a hulu. 31Mmi kaa tume mangiloyi aakwe cho mulyumo mukaando we intorombita, mmi kava kunganye hammwiina vaakwe vaalyi salyiire mu imbalyi zoonse ze inkaanda nne inhuho zoonse zoonne ze inkaanda.32Lyitute ituto mu isamu lye ikuzu. Ha kuti tutavi twa teni chitu huvaheere, mane choku taanga ku zwiisa makova, mu manina chimwe iziva kuti imbumbi chiyi injira. 33Lyiinu nnaanwe choku swana, chini mwaa vona zoonse iizi zintu nni mu izive kuti chi kwiina ha fwihi, mane ha mulyaango vulyo.34Cho vusakusima nni mulwiirite, vantu ve yinu inako keeti nni va mane voonse kuiiza ze kusike zintu zoonse nde zi pangahalye. 35Iwulu nne inkaanda kazi hite, mmi manzwi aangu aawo keeti nni a hite.36Mmi kuya che ilyo izuva nne inako ya teni ka kwiina muntu yo wiizi, ka kwiina, nnaangati magiloyi e iwulu, nnaangati Mwaana, mbwiita Taayo vulyo yee yeena.37Mmi siina mu inako za Nuwa muku veena, mane nne kuiiza ko mwaana wo mukwaaame mweeti nni kuve. 38Ka kuti siina muku veena mu inako zo muunda chiwu seeni kuva va vaalyi kulyia nni vanywa, nni vasesa nni va lyi lyiwavira mu maseso, kuiiza kusika luzuva lwa Nuwa lwa a ve njiri mu iyareka, 39nni ve ikeere nni va se izi kuiiza kusika muunda chiinga weeza, choku va hiinda voonse vulyo-- lyiinu nne kuiiza ko Mwaana wo Muntu mweeti nni kuve mboona vo vulyo.40Lyiinu vakwaame voovere ka va kwiina mu luwa--zumwe kaa hiindwa mmi zumwe kaa siyiiwa. 41Vakulwaakazi voovere kava ku kweete ku twa ha twiirwa-- wu mwiina kaa hiindwa mmi wu mwiina kaa siyiiwa. 42Chiingi mpaaho muikalye nni mulyiisiiza, ka kuti ka muiizi inako ya Simwiine yo kuiiza.43Mmi mu iizive iichi, kuti kalyi infumwe we inzuvo o woola ku iziva kuti musa wa masiku u keeza lyiiri, ka a tokomera kuti mane inzuvo yaakwe saanzi nni yi pwachulwa. 44Choku swana, nnaanwe mu ikalye nni mulyi tukiseeze, ka kuti Mwaana wo Muntu ke ize che inako yimu saa lyivereere.45Lyiinu paaho njeeni iiye muhikaana yoo sepahala mane nne yoo talyifite iiye infumwe waa vaa woolyi kumu siira itokomero mu muzi waakwe, kuti a woolye kuva ku haanga vamwe zilyio che inako yi swaneezi? 46Kwiina mikoonde uuzo muhikaana, yoo chita kuti infumwe chinaa sika nnaa mu wane koto u panga nenza cho mukwa nne mulawo. 47Aaho nni mulwiirite, kaa muhiinde choku mu chita muhitizi we inzuvo yaakwe nne ziviea zoonse zaakwe.48Mmi lyiinu haiva uuzo muhikaana muviilaala ka alyi lwiire mu inkulo yaakwe kuti, simwiine waangu u ka lyiehete maaswe kuiiza,' 49mmi choku taanga nnaa dama vahikaana kunnine, mane nne kunywa nne vashaakolwa; 50Simwiine wo uzo muntu keeze che inako yaa saa mulyivereere chaayo, mane nne che inako yaalyi ziveere chaayo. 51Infumwe kaa sike choku mupusula ha kati, choku mu valyira muva itimukanyi, kweeti nni ku kwiina ku boonda nne chilyiro che inkuunkuma.

Chapter 25

1Lyiinu aaha njeeti muvuso woku iwulu nni wu swaniswa nne va kamwalye venna ikumi, va vaati nni vaa hiinda tumparamba twaavo, choku yeenda kuti vaka taambulye yoo sesa. 2Mmi va mana iyaanza vaavo va vaa kwanine, vamwe va mana iyaanza vaavo va vaalyi va holo. 3Aavo va vaalyi va holo nni vaa hiinda tumparamba twaavo, naanta ku hiinda mafuta amwi he imbalyi. 4Mmi va venna ingana aavo choku hiinda tumparamba twaavo nne amwi mafuta he imbalyi.5Mmi lyiinu kamwalye chiinga lyieha, voonse vulyo choku manina chi vaa sukula choku laala. 6Mmi hakati ka masiku nni kwa ava nne ku sumpwirira, ko kuti, 'Mu vone, kamwalye! Mu yeende muka mu taambulye.'7Lyiinu mpaaha voonse aava va kamwalye hava vaa vuuki choku minika a hulu tumparamba twaavo. 8 Va mahaafu cho kucho va kwanine kuti mu tuhe kwa teni ku mafuta eenu ka kuti eetu chi aa mana.' 9Mmi vakwanine cho kucho kuti, ka kuti a a mafuta eena ha teni atu lyikeene kwaanda kuti tu muhe kwa teni, mmi lyiinu mu kwiiya kuva wuza mu kalyi wulyire kwa teni.'10Mmi lyiinu chiinga vaa yeenda kuku ka wula, kamwalye cho kuiiza, mpaaha kwaavo vava lyi vaakeenya hava vee njiri nnaaye mu inzuvo yo mukiti, mmi mulyaango choku iyalwa. 11Mpu ku kee ziriire vamwe aava va kamwalye, nni vati Simwiine, simwiine tu iwulyire. 12Mmi nne tava cho kucho kuti, 'Aaho nni mulwiirite, nni lyaate ku muiiziva uunwe.' 13Mpaaho lyiinu mu lyiise, ka kuti ka muiizi izuva mane nne inako yeeti ne ize chaayo.14Ka kuti ku swaniswa mane iiri muntu yaa vaalyi ku kaya ku yiingi inkaanda. Yaa vaati nnaa sumpa vahikaana vaakwe, choku va siira zintu zaakwe. 15Mmi ku wumwe nnaa muha malyi a mana iyaanza, ku zumwe oovere, zumwe nnaaye a mwiina. Ku zumwe nne zumwe mwa a vaalyi ku woolyera, hoo hwaaho vulyo choku taanga musipiri waakwe. 16Yaa vaati nna hiinda ku mana iyaanza choku yeenda choku kaa zaaza muku lyikana, choku ka lyeeta amwe eena ku mana iyaanza.17Muku swana nnaaye yaa va taambwiire oovere choku kachita amwe oovere. 18Mmi iiye yaa va taambulyi a mwiina choku yeenda, choku ka a siira mu iivu, kuka wuungula malyi a simwiine waakwe.19Chiiga kwa hita inako inde simwiine waavo vahikaana cho kuiiza choku ikala choku kandekisaana nnaavo. 20Mpu ku iziriire yaa vaati nnaa taambula malyi a mana iyaanza choku ka lyeeta amwe eena ku mana iyaanza. Nnaati, 'Simwiine, u va nihi malyi a mana iyaanza. Vone, nni va kaa zaaza choku waana amwe eena ku mana iyaanza he iwulu. 21Simwiine waakwe choku mucho kuti, 'U va ka pangi nenza, uuwe muhikaana yoo shiyeeme nne ku sepahala! U vaa sepahalyi mu zintu zichezana. Choo vulyo muni ku chite kuti u laulye zintu ziingi. Chite wu injire paaho mu kusaanga kwa infumwaako.22Mpaaha nnaaye lyiinu yaa vaati nnaa taambula malyi oovere choku iiza cho kucho kuti, 'Simwiine, u vaati nni wa niha malyi oovere. Vone, nni va ka weeri ha teni amwe oovere hee iwulu.' 23Infumwaakwe mpwaa muteereere kuti, U vaa chiti nenza, muhikaana yoo shiyeeme nne ku sepahala! u vaa sepahalyi mu zintu zichezana vulyo. Muni ku chite kuti u laulye zintu ziingi. Wu ize zo ulyi tumere mu kusaanga kwa simwiine waako.'24Nnaaye yaa vaati nnaa taambula a mwiina malyi choku iiza cho kucho kuti, 'Simwiine, nni veezi kuti u muntu u mukukutu. Yoo siinza ha waa sana waa lyima, mane nne ku kungaanya hoo sana u vaa siyite chimwe chaako. 25Nni vaa shaalyi nni tiite, choku manina choku kaa siira mu iivu. Vone, paaho hiinde zaako iizo.26 Mmi infumwaakwe choku mu itava cho kuti, 'Uuwe muhikaana yoo fosaheere nne vukata kumwiina, u vee zivi vulye kuti nni siinza hani sana nni vaa lyimi, mane nne ku kunganya hani seena chimwe ha teni. 27U vweene kalyi nno u va kahi malyi aangu vantu va zaaza malyi, hanu nnini vaati mu kuiiza kwaangu cho kuiiza ku waana chimwezana ha teni.28Lyiinu mu munyaange malyi aawo ku zwaaho mu ahe uuzo yo wiina eena ikumi. 29Nkoku tarusa lyiinu kuti kwaalyi yo wiina, kaave nne ku weererwa he iwulu-- kaave nne ku dudeekerwa kamba ku soongerwa, mmi kwaalyi iiye yaa saa kweete nne chiniini chaa kweete kaa chi nyaangwa. 30Mumu woonde uuzu muhikaana yaa seena musula mumu sohere haanze mu keerima, ku waanika ku huwaana nne kulyira inkuunkuma.'31Mwaana wo Muntu chi neeza mu kuvereenga kwaakwe mane nne mangiloyi aakwe oonse, njeeti nnee kalye chipura chaakwe chi jolola mu muvuso waakwe wu jolola. 32Ku zwaaho lyiinu njeeti nni ku kunganine kwaalyi mishovo yoonse, choku taanga nnaa va kauhanya, siina mulyisani yowu ikala nnaa kauhanya impene mu imberere. 33Kaa viike imberere ku iyaanza lyaakwe lya malyio mmi impene iizo kulya mamoonso.34Mmi lyiinu Simwiine njeeti nnaacho aavo veena ku iyaanza lyaakwe lya malyio kuti, muiize, uunwe mwiina mu mikoonde ya Taayo, mulyie vuswa vwe iwulu vu mu vaati mu ku vaakanyezwa kalye kuzwa ku intaanzi ye inkaanda. 35Ka kuti nni vaa fwiire inzala, mmi nni mwa nniha cho kulyia; nni vaa fwiire inyoota mmi nni mwa nniha menzi; Nni vaalyi nni muyeenzi mmi nni mwa nni taambula mu mazuvo eenu; 36Nni veena mampunu, mmi nni mwa nni zwaatika: nni vaalyi ku lwaala mane muva nni poteri; Nni veena mu intorongo, mmi nni mweeza kwaangu.'37Lyiinu va jolola njeeti nni va muitave choku mucho kuti, nje lyiiri, 'Simwiine nni twa ku vona nno fwiire inzala ku zwaaho uuswe choku kuha zo kulyia? Kamba nno fwiire inyoota uuswe choku kuha cho kunywa? 38Nje lyiiri nni twa ku vona nno ulyi umu yeenzi, ku zwaaho uuswe choku kulyi hiindira? kamba nno u saa zweete, mmi uuswe choku ku zwaatika? 39Kamba nje lyiiri nno u lwaala, kamba mu intorongo hatu veeza kwaako? 40Mmi Simwiine mpweeti nne itavire choku vacho kuti, aaho nni mulwiirite, siina mumu vazi chitiri voo vwaavo va voneka vuniini vaakwaangu, muva chini chitiri.41Lyiinu njeeti nnaacho aavo veena ku iyaanza lya mamoonso nnaati, 'Muzwe aaha haangu, uunwe mu kutitwa, mu kwiiya mu mulyiro wu vaakanyereezwa Saatani nne mangiloyi aakwe, 42Ka kuti nni vaati nni nnaa fwa inzala mmi ka heena muva nnihi cho kulyia; Nni va fwiire inyoota, ka kwiina menzi amu va nnihi: 43Nni vaalyi nni muyeenzi mmi ka heena muva nni taambulyi; nni nniina mampunu ku zwaaho choku saa nniha zizwaato; chini lwaala nne ku injira intorongo, ka heena muva nni tokomeri.44Mpaaha lyiinu nnaavo heeti nniva mu itave nni vati, 'Simwiine, nje lyiiri nni twa ku vona noo fwiire inzala, kamba inyoota, nno ulyi umu yeenzi, kamba nno saa zweete, kamba nno lwaala, kamba nno wiina mu intorongo, mmi mane choku saa va nne isipe nnaawe?' 45Njeeti nna ave itave nnaati, 'Aaho nni mulwiirite, siina mumu saana muva zi chitiri voo vwaavo va voneka vuniini, wiizi ka heena mu vazi nni chitiri.' 46Mmi voo vwaava kava yeende muku nyaanseha ku saa mani mmi va jolola aavo cho kuya mu vuhalo vu saa mani.

Chapter 26

1Mmi nni kweeza ku chitahala kuti, Jeeso chiinga mana ku waamba zoonse iizi, cho kucho varutwana vaakwe. 2''Kana muiizi kuti mu mazuva oovere muyi ku veere mukiti woku zambuluka, mmi Mwaana wo Muntu kaa yeendwa mane choku vambulwa.''3Lyiinu nni kwaa kungana voonse vapurisita va kulwaana, nne vangolyi, nne vakulwaana va vantu, ku muzi wo mupurisita mukaando a hulu ku valyi voonse, yaa vaalyi u sumpwa Kayafasi, 4Nni vaa waambinsaana nne ku ziminzaana muva woola kuti Jeeso va mo nnantoreke, mane choku mu ihaya. 5Mmi nni vaati, ''kwaanda o luzuva lo mukiti, ku chitira kuti saanzi nni kuvi nne munyunga mu vantu.''6Lyiinu Jeeso chiinga aati cho wiina kwa Betani mu inzuvo ya Sayimoni we imbingwa, 7 cho lyi goonkete nni kweeza kwaalyi mukulwaazi nna ka kweete inkooma lye zinuunkisa vulotu zidura a hulu, choku mu itira iizo mu mutwi. 8Mmi lyiinu varutwana vaakwe chiinga vaa vona iichi, cho kuva nne kunyeerwa nni vati, ''mavaka o ku zeneenga chinzi ? 9Ka kuti aa mafuta nni a vaa wuzwa cha malyi maangi, ku zwaaho choku aha vahumanehi.''10Mmi Jeeso, kwi ziva iichi, choku vacho kuti, ''Mu katalyekeza inzi uuzu mukulwaakazi? Kamu vweene kuti waa ni pangera musevezi mulotu. 11Mmi uunwe mu ikala nni mwiina nne vahumanehi inako zoonse, mane keena inako zonse ne mwiina naame.12Ka kuti wa nni itira aa mafuta ha muviri, a va chitire mu ku wuungwa kwaangu. 13Nni mulwiirite kuti, kumwi nne kumwi kweeti uuwu mulaeza nniwu waambwa mu inkaanda yoonse, u zu mukulwaakazi chaa za chite, Ka chi waambwa cho kumu lyikumbulusa.''14Lyiinu zumwi wa veena ikumi nne toovere, yoo sumpwa Judaasi Isikariyota, nnaa yeenda ku vapurisita va kulwaana, 15Choku ka vacho kuti, ''mu mu nnihe inzi, china mmu muha?'' Mmi aavo nni vaa zumminzaana nnaaye che nne ikumi voo tatwe vu vuwayawaya. 16Mane kuzwa cheeyo inako nne kala nna lyiindiire chivaka choku mu twaala kuzalyi.17Lyiinu cho luzuva lwe intaanzi lo mukiti we chiinkwa chi sa viriiswa varutwana vaakwe cho kwiiza kwa Jeeso nni vati, ''u saka kuti tuka ku vaakanyereza kuhi zilyo zoku zaambuluka?'' 18Mmi nnaacho kuti, mu kwiiya mu mizi mekaando ko zuna mukwaame choku ka mucho kuti, moruti nnaati, inako yaangu chi yiina ha fwiihi. Mmi muni viike zilyo zaangu zoku zaambuluka he inzuvo yaako nne varutwana vaangu.'' 19Mmi varutwana nni vaa chita siina Jeeso mwaava va layi; choku panga zilyo zoku zaambulukwa.20Mmi lyiinu chiteengwaana chiinga chaa sika, choku ikala nnaavo veena ikumi nne toovere. 21Chiva kweete kulya, choku vacho kuti, nni mulwiirite, zumwi weenu mwaani wuke.'' 22Mmi nni vaa taanga ku zuwa vutuku a hulu, muva vaati zumwe nne zumwe waavo choku taanga ku mulyi vuuzikiza nni vati aa njeeme?''23Nne tava nnaati, iiye sii iyaanza lyi lya naame mu kasuva, njeeye yeeti ani wuke. 24Mwaana wo Muntu kaa yeende, siina muku ngolyetwa ka haakwe. Mmi ku mayivite vulye uuzo muntu yeeti wuke Mwaana wo Muntu! ku vaa shiyame uuzo muntu kuti kalyi nna sana avaa zaalwa.'' 25 Judaasi, yaava mu wuke nne tava cho kuti, , aa mmi njeeme Moruti? Choku mu cho kuti, chi waa waamba.''26Mmi chi vaa sii kweete kulyi, Jeeso choku hiinda chinkwa, choku chiha mikoonde, choku chi gamuna , cho ku chi ha varutwana vaakwe, nnaati, ''mu hiinde, mulyie, uuwu njo muviri waangu.''27Mmi nna hiinda inkomoki, cho lyi tumero, cho kuyi va ha , nnaati, ''mu yinywe mo voonse. 28Ka kuti aa nje malaha aangu o tumarano e nhiya, e itirirwa vuungi vuungi vwa vantu kuti vu woolye ku woonderwa zivi zaavo. 29Mmi nni mu cho kuti, keeti nni ni voolye hape nni nywe menzi aa e chihantu cho muwoomba nnaanwe mbwiita mwee lyiina izuva hape lyeeti nni ni kunywa nni nniina nnaanwe mu muvuso wa Taayo.''30Mmi lyiinu chiinga vaa mana ku ziimba luziimbo, nni vaaya ku iruundu lya Olive. 31Lyiinu Jeeso choku vacho kuti, mu voonse mu mu shaalye mu kupehete che ivaka lyaangu masiku a suunu, Ka kuti ku ngolyetwa, kani kave mulyisani, mmi imberere zo muraka kazi hasane cho kuya kulye. 32Mmi chini naa vuuka hape, kani yeende ha vusu vweenu kwa Galaliya.33Pitorosi nna mo cho kuti, itava nnaa mucho kuti, mane nnaagati vantu voonse muva kupehe che ivaka lyaako, imme kani kafwe ku kupehaa.'' 34Jeeso choku mucho kuti, ''nni ku lwiirite, kuti mwa anu masiku unkoombwe nni wu seene kulyira, mmo kuni lyi saampwiire koo tatwe.'' 35Pitorosi choku mu cho kuti, ''nnaangati kufwa nni woola kufwa nnaawe, keeti chine ku lyisampola.'' Mboona voovo vuti nne varutwana voonse choku waamba mu swana.36Lyiinu Jeeso choku yeenda nnaavo ku inkaanda yi sumpwa Getesimani mane cho ku cho varutwana vaakwe, ''Mu ikalye aaha chini si karapera hana.'' 37Nnaa hiinda Pitorosi nne vaanakwaame va Zevediye choku taanga ku zuwa vutuku a hulu nnaa katazehete. 38Nnaa vacho kuti, ''Luhuho lwaangu lu sasamiinwa a hulu maaswe, muni woola kufwa. mu ikalye kalye nnaame hanu piri nni Mu lolyelyeere nname.''39Mmi nnaa yeendera ha vusuzana, cho kuwa cho vusu vwaakwe haansi choku rapera. Nnaati, ''Uuwe Taayo, haiva nni ku woolyeeka, a iiyi yini zambuluke. mmi nni ku saalyi choku saka kwaangu, vulyo mbwiita choku saka kwaako.'' 40Nne iiza ku varutwana choku va waana va lyeere, cho kucho Pitorosi, ''Chiinzi, ka heena wa woola mane nnaangati ku yiiza nnaame mu inako yi mwiina? 41Mu lyiise choku rapera, kuti saanzi mu injiri mu mulyiko. Cho vusakusima luhuho lu tavera, mmi inyama yi kataheere.''42Nna yeenda hape lo vuuveri, choku ka rapera. Nnaati, ''Taayo, haiva keeti chiku hita vulyo mbwiita nni nywe, a ku suna kwaako ive uuko ku pangahala.'' 43Neeza hape mmi choku va waana va lyeere, meenso aavo nni a lyemete. 44Choku va siya hape, nna a lyi yeendeere kuku rapera lo vuutatu, nna waamba manzwi a swana.45Ku zwaaho cho kuiiza ku varutwana vaakwe choku vacho kuti, ''Mu sii lyeere nne kulyi teeka? Mu vone, inako chi yiina ha fwihi, kuti Mwaana wo Muntu a heewa mu manza ava panga zivi. 46Mu vuuke, tu kwiya. Mu vone, iiye yo uni wuza cho wiina hafwihi.''47Cha ava ku sii kweete ku waamba, haa, Judaasi wumwe wa veene ikumi nne toovere, nne iza. Vantu vaangi vaangi nni ve iza nnaaye ku kazwa ku vapurisita vakulwaana nne vakulwaana va vantu. Nni va keeza nne milyiinga nne inkolyi. 48Lyiinu iiye mukwaame siku wuza Jeeso nna vaha chikuka, nnaati, Zumwe vulyo weeti nni xhoote, nje iye yoozo. Mu muwoonde.''49Hoo hwaaho vulyo nneza kwa Jeeso cho kuti, ''Rumere, Muruti!'' choku mu xhoota. 50 Jeeso choku mucho kuti, ''Mulyikani, chite cho u ke ziriire.'' Ku zwaaho nni ve iza choku woonda Jeeso, choku mu hiinda.51Mmi mu vone, umwe kuva veena nne Jeeso choku tapulula iyaanza lyaakwe, choku hiinda mulyiinga, choku kaanka muhikaana wo mupurisita mukaando mbwiita ku kosola kutwi kwaakwe. 52Lyiinu Jeeso nnaa mucho kuti, ''Chite u vooze mulyiinga uuwo mu meekalo aawo, ka kuti voonse va kweete mulyiinga ka ve ihayiiwa cho mulyiinga. 53Mu nahana kuti imme hahanu keeti chini rapera Taayo, mpohona hoo hwaaho vulyo choku nniha mangiloyi maangi maangi? 54Mmi lyiinu mangolo a woola ku izuzirizwa vulye, ka kuti muku lukeere kuva mboona vo vuti?55Che iyweeyeyo inako yi swana Jeeso nna lwiira vuungi vuungi, ''Aa mu kee zirire ku woonda musah chi mu keeza che inkolyi nne milyiinga vuti? Nni vaalyi ku ikalaanga nnaanwe mu iteempere izuva nne izuva nni ni ruta, mmi ka heena muva ku woola kuni woonda. 56Mmi zoonse iizi chi zaa pangahalyira kuti mangolo ava porofita a woolye ku izuzirizwa.'' Ku zwaaho mpaaha varutwana vaakwe ha vava ngombolyi, choku mu siya yee yeena.57Mmi aavo vava woondi Jeeso choku mu hiinda choku mutwaala kwa Kayafaasi mupurisita mukaando, uuko kuva ka kungeene vangolyi nne vakulwaana voonse. 58Mmi Pitorosi nna mushaalyira ha masulyezana mane mbwiita kuka sika ku inzuvo yo mupuirisita mukaando. Choku ke injira mukati, mane nne ku ke ikala nne vashangavira kuti a woolye ku vona che iti chi pangahalye.59Mmi lyiinu vapurisita vakulwaana nne vaziwululyi voonse choku ikala nni va kweete kulyika ku vona muva woola ku hambiriza Jeeso, kuti va woolye kumu ihayira ha teni. 60Mmi choku vula waana chimwe, mane nnaangati vahambirizi vaangi va vaa lyiki ku hambiriza ka kwiina mulaandu uva va mu waanini. Mpaaha lwa mamanimani haku ve iza vakwaame voovere ha vusu 61cho kucho kuti, Uuzu mukwaame a vaati, ''Nni woola ku zakununa itempere ye Ireeza mane cho kuyi zaaka mu mazuva ootatwe.'''62Muruti mukaando nna ziima, choku mucho kuti, ''Chiinzi hoo seena cho wu itava ha teni? Aava vantu koo zuwiire kuti kete va tiinzi he iwulu lyaako?'' 63Mmi Jeeso nnaalyi toontolyeza, mupurisita mukaando choku mucho kuti, Nni ku laula che Ireeza yoo hala, kuti utu lwiire haiva njo uuwe Kirisiti, mwaana we Ireeza.'' 64Jeeso nnaa mu itava nnaati, ''Chi waa waamba uuwe u mwiine. Mmi nni mulwiirite, kuzwa hanu njeeti nni muvone Mwaana wo Muntu nne ikeere ku iyaanza lya malyio lye ziho, mane nna keeza cha makope e iwulu.''65Lyiinu mupurisita mukaando nna ngatoola zizwaato zaakwe nnaati, ''Chaa waamba matuka! Mutu ku sakira inzi vapaki? Ka muvone, uunwe mu veene chi mwa mulyi zuwira mwaa tukana. 66Muyi vona vulye?'' Nni vee tava nni vati, ''Ngo ku ihaya vulyo cho kuya cha mafosisa aakwe.''67Mpaaha ha vava mu swiiri mate mu vusu mane choku mukava ku zwaaho choku mu wopa cha mapaama a mayaansa aavo, 68nni vati, ''Tu porofite, uuwe Kirisiti, njeeni toota waku kava?''69Lyiinu Pitorosi cho wuikeere mu irapa, mpaaha muhikaana kazana haa vee iza kwaalyi cho kucho kuti, ''Mfwee nnaawe saka wiina nne Jeeso wa Galaliya.'' 70Mmi nna kanana hakati kaavo voonse, nnaati, ''Ka niizi nne kuti kete u waamba nzi.''71Mmi chiinga zwiira haanze, zumwe mukazana choku muvona, choku lwiira voonse va veena ha teni, ''Uuzu mukwaame saka wiina nne Jeeso wa Nazareta. 72Hape nnaho aaha nna kanana cho kulyi konka, ''Ka niizi uuzo muntu.''73Ka vakazana vulyo nni kweeza aavo va vaa zimeene he imbalyi, choku cho Pitorosi, 'Aaho tuku lwiirite nnaawe u wumwi[e] waavo, ka kuti nne ku waamba kwaako vulyo kulyi tarusa. 74Mpaaha lyiinu iiye haa taanga ku koonka nne ku tukana, Ka niizi uuzo muntu,'' choku hweera vulyo hoo hwaaho mukoombwe choku lyira. 75Pitorosi choku kumbulukwa manzwi a Jeeso, a vaalyi ku mucho kuti, ''Piri mukoombwe nni wu seeni kulyira mmo kuni lyi sampwiire koo tatwe, ku zwaaho nna zwiira choku ka lyira a hulu maaswe.

Chapter 27

1nu kakusasani chiinga kaa sika, voonse varuti vakaando nne vakulwaana va vantu choku va nni varera ifu lya Jeeso, muva woolyera kumu ihaya: 2Va va musumini,choku muhiinda, choku mutwaala kwa Pontiyasi Pilato muvusisi.3Mmi lyiinu Judaasi, iiye yaava mu wuza, chiinga vona ku ti Jeeso chaa atulwa, chi ku lyi neere chi ku vooza malyi oo tatwe a vaa hiindite ku varuti vakaando nne vakulwaana, 4Nnati,'' ka kuti nna fosa ku wuza malahah a seena mulaandu. ''Mmi nni vaati, ''uswe ka kwina ha to njira, mmo vone kuti uzwa vulye chaawo. 5Mmi nna hasikiza malyi haaansi mu itempere, choku katuka, kuya ku kulyi suungirira.6Mmi varuti vakaando choku hiinda malyi, nni vati, keeti kuku shiyeeme kuti tu a hiinde choku a viika mu chikwama, che ivaka lyo kuti malyi a malahah/ o mutwi wo muntu. 7Mmi nni vaa wambinsaana, kuti va a teendesa muku wula chivaka cho luwa loku vumbira, kuti va ku wuungaanga mabukweenda mwa teni. 8Chiingi ku zwaaho iilyo iwa nni lyaa sumpwa, iwa lya malahah, kuiiza kusika nne suunu.9Lyinu icho chi va waambwa nne muporofita Jeremiya chi va chitahazwa , cho kuti, ''nni vaa hiinda vuwayawaya voo tatwe, chi lyikanyezo cha malyi chi va vikwa he wolyo lyiakwe ne va Israela, 10ne maalyi a va va wolyisa iwa lyo ku vuumbira, siina Ireeza mwaa va nni cho.1411Mmi Jeeso nna ziima ha vusu vo muvusisi, mmi muvusisis nnaa vuuza nnaati,'' Aah njoowe simwiine wa Vajuda?'' Jeeso nna mwi tava , '' Mo waa cho''. 12Mmi chiinga hambirizwa nne varuti va kaando nne vakulwaana, ka kwiina chaa vee tavi. 13Lyiinu Pilato choku mucho kuti,'' koo zuwiire mulandu wa vikwa he wuulo lyako? ''14 mmi ka kwiina lyiinzwi lya vee taavi ; muku vaa manini chi kwaa komosa muvusisi a hulu toota.15Mmi lyiinu chiiyi vaalyi chunti chi izivikite kuti muhitizi o zwiiswaangwa ibantiiti lyi salangwa ne vantu. 16Mmi mweeyo inako va ve nna ibantiiti lyi vee ziveekete lyi vaalyi ku sumpwa Barabasi.1817Lyiinu chiinga va kopana haa mwiina, Pilato choku vacho kuti, ''mu saka kuti nni mu zwiisikize inni? Barabasi, kamba Jeeso yoo sumpwa Kirisiti? ''18A vezi kuti va va lyete Jeeso kwa lyi che vaka lye ifufa . 19Choo sii keere ha chipura chaakwe cho kuwatula, muihaavwe nnaa lyeeta mulaeza nnaati, sangi uchiiti chintu cho zo unkosi a sena mulaandu. Ka kuti nnaa nyaanda maaswe lunu lusiku mu chilooto che ivaka lyaakwe.2220Mmi varuti vakaando nne vakulwaana nni vaa shweshwerekeza vantu kuti va kumbiire Barabasi, mmi ku ihayiiwe Jeeso. 21Muvusisi nna va vuuza kuti , mu saka inni mu vuuveri vwaavo kuti nni mumu zwiisikize? ''Nni vaati, ''Barabasi. ''22Pilato nna vacho kuti,'' lyiinu nni chite vulye cha Jeeso yoo sumpwa Kirisiti? ''Voonse choku mucho kuti, ''aa a vambulwa.''23Mmi nnaacho kuti, ''chiinzi, vuvi inzi vwaa pangite? ''mmi ni va kuwira kwi wulu , aa vambulwa.'' a 24Mmi Pilato chiingaa vona kuti ka kwiina che te a chiite, ne vantu cho ku tamaga ku sa lyi wonda sente, mpwaa hiindire menzi mu chigweetere choku samba ku maanza ha vusu vwa vantu voonse nnaati, ''imme kani mulaandu mo ma laha o zu nkosi ya sena mulandu.Mumu vone kuti mo zwa volye.25 vantu voonsenni vee tava kuti, ''malahah aakwe a ve he uulu lyetu nne vaana veetu. 26''Mmi nava zwiisikiriize Barabasi, mmi na shimeha Jeeso nna mu va zwiisikiza kuti a vaambulye.27Masolye o muvusisi choku hiindira Jeeso ku inzuvo inkaando, mane choku ka kunganinwa masolye oonse. 28Mpu va mu zavwiiriire, choku mu zavika ijira lyi kola lyi suvira. 29Mmi cho ku panga ihwiisi yo miiya choku yi mu viika mu mutwi, chi ku viika luhe mu iyaanza lyaakwe lya malyoo. Nni vaa choola mazwi aavo cho kuya ha vusu vwaakwe choku mu shewunwiina nni vati,'' Rumere, Simwiine wa Vajuuda!''30Mmi va va muswiiri mate, choku hiinda luhe choku lu mu kavisa mu mutwi. 31Mmi chiinga vaa mana ku mu shewunwiina, choku hiinda ijira lyiva vaa mu zwaatikite, choku mu zwaatika zizwaato zaakwe,chi ku mu twala kuku mu vaambula.3432Mmi chiinga va zwiira ha nze, nni vaa waana mukwaame yoo zwa kwa Sayirene yo sumpwa Simon , nni va mu kakaniza kuti a yende navo kuti a mu kulyikire chifwapaano. 33Mmi chiinga vaa sika ha chivaka chi sumpwa Kulyikuta, i tarusa kuti, ''chivaka che tugovolyi. ''34Choku muha iviniga kuti a nywe nniyi kopenywa nne shantukwe. Mmi chiingaa soola, choku manina nnaa saa nywi.35 Hanga va maana ku mu vaapula , chi kulyi waveerera zizwaato zaakwe che ku kaava indaula. 36Mmi choku ikala haansi nni vaa mu lyiisiza . 37He woolu lyo muutwii a kwee chi ku viika mungolo ha mutwii a kwe , u wambika kuti '' Uuzuu nje Jeeso simwiine wa va Juda.38Vasa voovere va vaa vambulwa nnaaye, zumwe ku malyio zumwe ku mamoonso. 39Aavo va vaalyi ku hita nnavo nni va mu shewunwiina, nni va nyuunga mitwi yaavo, 40Nni vati,'' o va keeza ku sinyilula e tempele chi ku izaaka mu ma zuuva ootatwe, lyi vuluke!, haiva u mwaana we Ireeza, suuke ha chifwapaano!''41 Che nzira e swaana varuti vakaando nnaavo nni va mu shewunwiina, voovo vulyo, nni veena nne vangolyi nne vakulwaana, nni vati, 42''A vaalyi ku vuluka vamwe, mmi iiye kaa woolyi kulyi vuluka. Nje simwiine wa Isiraere.A suuke mu chi fapaaho, mmi mutu zumine mwa lyi.43U zumina mwe Ireeza. Ireeza ha mu hululye ha hanu chikuti o saka, Ka kuti a vati, nni mwaana we Ireeza.'' 44Vasa va va vavambwiirwa nayeee nnaavo nni vaa wamba maanzwi a swaana o ku tapaza45 Che inako yoku mana iyaanza nne yii mwiina ku vaa shaalyi ku siihite cha keerima mu chivaka choonse mane kuka sika ku inako yoku mana iyaanza nne koonne. 46Mmi mu inako yoku mana iyaanza nne yoonne, Jeeso nna huwa che lyiinzwi ikaando, nnaati, Eli, Eli, lama savakatani?''yiti, Ireeza angu, Ireeza angu uni siiriire inzi?'' 47Vamwi va va vaa ziimeene aaho, chiinga vaa zuwa vulyo, nni vaati,''ke te u sumpa Isaya.''48Mmi choku hweera o mwiina mukati kaavo chi ku ngombola chi ku ka hinda chipoonji, chi ku chi zuza menzi eena iviniga, choku chi viika ku luhe, choku muha kuti a nywe. 49Vungi ni vwa aati, '' mu mu siyee ye ye na. Tu voone kuti nandi Elija mweeze a mu vuluke.'' 50Jeeso na huwa hape che lyiinzwi ikaando choku huuza lwa mamanimani chi ku fwaa.51Mmi mu vone, Ijira lye itempere choku haluka koo vere kuzwa ku iwulu lya teni kuya ku itako. mane inkaanda nni yaa nyanganya, mavwe cho ku kauhana hakati ; 52makuumbu choku iwuka, mmi miviri yava shiyeeme vaangi va vaa lyeere va vaa vuuswa. 53va zwi mu ma kumbu ha nga a vuuka muvafu, , cho kuya mu muzi u jolola nni vaa voneeka ku vantu vaangi.5654Mmi lyiinu Musenchurana nnaavo va va lyiisiza Jeeso ni vaa vona ku nyanganya kwe inkaanda nne zintu zonse zi vaalyi ku pangahala, nni vee njiirwa lyowaa chi ku cho kuti, cho vusakusima uuzu mwaana Ireeza. 55Mmi ku veena vakulwaakazi vaangi va vee chiirire Jeeso ku zwa kwa Galaliya ku mu tokomera va veena vutavulye ni va lolyeete.56 Mu valyi ku veena Mariya Magadalena, Mariya nyina jemiise nne Joosefa, ne nyiina vaana va Zevede.57Chiinga kwaava chiteengu, nni kweeza mukwaame wo muhumi yoo zwa kwa Arimatiya, yoo sumpwa Joosefa, yaa vaalyi zumwe wa varutwana va Jeeso. 58Cho kuya kwa Pilato, kuku ka kumbiira muviri wa Jeeso, Pilato nna lawuula kuti a u heewa.59 Joosefa chi ku hinda moviiri, choku wu vungiriza cha majira a jolola , 60Mmi choku kawu viika mu ikuumbu lyaakwe ihiya, lyaava lyi siiriire kuzwa mu ivwe. ku zwaaho choku pindumuna ivwe ikando lye chiiyalyiso choku zwa naa kaaya. 61 Mariya Magadalena nne Mariya zumwe ku va venna, nni vee keere ku lyolyeete ikuumbu.62Izuva lyii chirira, i vaalyi izuva lya lo mugiviro, varuti vakaando nne vafarasayi nni veeza voonse kwa Pilato. 63Nni vati, ''simwiine, tu kumbulukwa kuti mu ziyezi cho sihala, a va cho kuti, ka ni vuuke hape mu mazuva oo tatwe ka ni vuuke haape. 64Mpaaho lyiinu tu kumbiira kuti ikuumbu lyi lyiiswa kuya ku mazuva oo tatwe. ku chitira kuti varutwana vaakwe saanzi zeeza kwieva moviiri wa kwe chi ku cho vantu kuti, 'chaa va vuuki mu vafu . ku chitira kuti mafosisa e intaanzi saanzi nni a zaambwa nne a mamanimani.65Pilato nna vacho kuti, '' mu zwiise solye. Mu ka lyiisa mu mu wolyeeza. moonse mumu 66Mmi nni vaa yeenda, choku ka lyiisa ikuumbu, ku sinka ivyee mane choku viika masolye kuti va lyiise.

Chapter 28

1Chinga lyava chitengu mwi izuva lye insavata, chiinga lyaati chi lyizwa mu izuva lye intaanzi lye insuunda, nni kweeza Mariya Magadalena nne Mariya zumwe kuiiza ku vona ikuumbu. 2Mmi mu vone, nni kwaava kunyanganya kukando kwe inkaanda, ka kuti ingiloyi lya simwene lyi vaalyi ku suuka kwi iwulu, kuiiza ku pindumuna ivwe, mane choku ikala ha lyilyi.3Ku vuneka kwa lyo lyi va lyi ku swana ne mumini we invula, mane ne zizwaato za teni zi valyi ku tuva mane iiri kapuku. 4vaa lyiisiisa ikuumbu ne valyi kalyiirwa ne ku tiiya choku shaala iiri vantu va fwiire.5Mmi ingiloyi nni lya wabisana ne vakulwaakazi nni lya va cho kuti,'' Mu siye ku tiya, nniizi kuti mu saka Jeeso, yaava vambwiirwa. 6Kaa heena hanu, ka kuti waa vuuka, siina mwaa va waambi, muiize mu vone hantu haa vaa lyeere simwine. 7 Mu kwiiya choku hweera muka lwiire varutwana vaakwe, ' Chaa vuuka mu vafu. Mu vone, u kaya vweenda ha vusu vweenu kuya kwa Galaliya. Mumu kamu vone koo kooko. 'Mu vone, China mulwiira.''8 choku hweera cho kuzwa he ikuumbu che lyuwa nne ku saanga a hulu, mane nni va ngombola kwi ka lyira varutwana. 9kuhwera, Jeeso choku kopana nnaavo nnaati, ''murumere!'' Vakulwakazi nni veeza, kuku mu woonda ku mateende a kwe mane ne ku murapera. 10lyinu Jeeso naati ku valyi,'' Mu siye ku tiya. Mu kwiiya muka lwiire varutwana vaangu va kwiiya kwa Galaliya. O koo mu va kani vone.''11Mmi lyiinu vakulwaakazi chiva kaaya, mu vone, vamwi va masolye a vaa lyiisiiza ikuumbu cho kuya mu muzi mukando choku ka lwiira varuti va kulwana zintu zoonse zi vaa pagahalyi. 12Lyiinu varuti hana va kungana nne vakulwana che ku waabisaana che indava naavo, nni vaa ha masolye malyi maangi a hulu 13mane cho ku va cho kuti, '' Mu waambe kwa vamwi, varutwana vaakwe va veeza masiku cho kwiiza kumu yiva uuswe chitu sii lyeere.14Mmi iiyi indava chiyaa sika ku muvusisi, mutu woolye kumu ziwulula mane choku zwisa ku virera mwe nu.'' 15Lyinu masolye cho ku hinda malyi cho ka chita mu va vaa teewa. Iye indava i va hasani a hulo mu ma juda kulyi suunu vuti kusii waanika.16Varutwana va veena ikumi nne ka mwiina mpuva yeendeere kwa Galaliya, ku iruundu iilyo Jeeso lyaava va lwiirite kuti vaye kwa teni. 17Mmi chiinga va mu vona, nniva murapera, vamwi vaavo choku vireera.18Jeeso cho kuiiza ku waamba nnaavo nnaati, Ziho zoonse nnizi heerwa ku iwulu mane nne mu inkaanda. 19Mpaaho lyiinu mu kwiiya muka pange varutwana mu inkanda zoonse. Choku vakoloveza mu izina lya Taayo, lyo mwaana, mane nne lyo luhuho lu jolola.20Mu varute ku pangahaza zintu zoonse zini va mulayi, mmi mu vone, niina nnaanwe inako zoonse, mane nne ku mamanimani e inkaanda.

## Mark

Chapter 1

1Anu nje mataangiro a manzwi malotu a Jeeso Kresete, Mwana we Ireeza. 2Sina mu ku ngolyetwa mwi ingolo lyo muporofiti Isaya, "Vone, Ni tumiisa muyenzi we lyinzwi ha vusu vwaako, yeeti a ku shiyamiseza inzira. 3Lyinzwi lyaakwe yoo usumpa neena mu muzuka, " Mu shiyamisa inzira ya Simwiine, mu tamalaza inzira zaakwe."4Johani a veeza, naa koloveza mu muzuka mane ne ku kutaza che ikolovezo yo ku siya zivilala ne ku wonderwa kwe zivi. 5Chisi chonse cha Judea ne vantu vonse va Jerusalema va va zwiiri kwaalyi. Va vaa kolovezwa naaye mu lwiizi lwa Jorodane, ne va lyi wamba zivi zaavo. 6Johani a vaa zweete uvaaki wo vooza vwe ikaamera naa lyi sumiine ibanti lye chikavi mu imunda mane naa lya impanse ne vuuchi vo muzuka.7A va wambiri kwii wulu naati, "Ku keeza mukaando kwaangu,u ni saa lyikene mane ne ku chuntama kuti ni sumunune tukwere twe insangu zaakwe. 8Ime ni va mu koloveza cha menzi, lyinu iye ukeeza ku mu koloveza che Luhuho lu Jolola.9Mwaawo mazuva ni kwa chitahala kuti Jeeso a ka zwe kwa Nazareta mwa Ghalaliya neeza ku kolovezwa ne Johani mu lwiizi lwa Jorodani. 10Jeeso choo zwa mu menzi, ava voni iwulu lyii iwuka mane ne Luhuho ni lu sukira mwaalyi ni lwiina mu chiswano che inkuva. 11Lyinzwi ni lyaazwa mu iwulu, "U Mwaanaswiisu Waangu yoo sunitwa. Ni saanga ahulu mwaako."12Ku zwaaho Luhuho ni lwa mu kwiitira mu muzuka. 13A veena mu muzuka makumi oo nne a mazuva, naa lyikwa ne Saatani. Mu muzuka a veena ne zinyolozi ze inkanda, mane mangiloyi ni va mu tendera.14Lyinu Johani (wo ku koloveza) chiinga wondwa, Jeeso a veeza mwa Ghalaliya naa wambira kwii iwulu manzwi-malotu e Ireeza, 15mane naati "Inako chi yee izuzirikizwa, mane ne muvuso we Ireeza wiina ha fwihi. Musiye zivilala mu zumine manzwi a jolola."16Mu ku yeenda he mbalyi -e iwate lya Ghalaliya,naa vona Sayimoni ne Enduru mwanchaa Sayimoni ne va sohera tunyandi twaavo mu iwate, mukuti va vaalyi vayambisi. 17Jeeso naa vacho kuti, "Mwiize, mu ni ichirire, mane mu ni mu chite vawoonzi va vantu." 18Mane ho hwaaho, va vaa siyi tunyandi twaavo che ku mu ichirira.19Mu ku yendendera havusuzana, Jeeso a vaa voni Jemusi mwaana a Zebediya ne mwanche Johani, ni va wandera tunyandi mu vwaato. 20Ava va sumpi mane ni vaa siya Ishaavo Zebediya ne vahikaana vaavo mu vwaato, aa vo che ku mu ichirira.21Va vee njiri mwa Kaperaname, ku zwaa a ho lwe Insavata Jeeso ne njira mwi Isinagoge che ku ruta. 22Va vaa komokerwa murutiro waakwe,mukuti a vaalyi ku va ruta sine iri muntu we chizimo chii- na he iwulu ku zamba varuti vakaando vo mulawo we chiJuda.23Mane ho hwaaho mukwaame mwii Isinagoge yaavo a veena luhuho lu sa jololyi a vaa lyiriri ku iwulu, 24naati, ´´Tu chite nzi chaako,Jeeso wa Nazaretha? U ke izirire ku tumanininisa? Ni kwiizi, Njoowe yoo Ujolola we Ireeza!" 25Jeeso a va kalyimeri idimona naati, ''Tontolye u zwe mwaalyi!'' 26Luhuho lo sa jololyi ni lwa mu sohera hansi chi ku zwa mwaalyi ni lu lyira che lyinzwi lyi na ku iwulu.27Vantu vonse ni vaa komokwa, mane ne ku lyi vuuza mukati kaavo ni vaati, "Chintunzi ichi? Ituto inhya ya maziimo ena he iwulu? U kalyimera inhuho imbilala mane zi mu teeka!" 28Lyinu lyinzwi ka haakwe nchi lya zuweeka mu chisi chonse che nkanda ya Ghalaliya.29Chiinga vaazwa mwi Isinagoge, va veeza kuinjira mu inzuvo ya Sayimoni ne Enduru ni veena ne Jemusi ne Johani. 30Nnyina-zala-a-Sayimoni a vaa lyeere naa lwaala ifiiva, Jeeso naa lwiirwa chaakwe. 31A veeza, cho ku mu wonda che iyanza, cho ku mu vuusa; ifiiva che ku zwa mwaalyi, mane naa taanga ku va yumbula.32Ulo luzuva chitegwana ,izuva ha lye imina, nchi vaa lyeta valwere kwaalyi ne va ve njirwa inhuho za madimona. 33Muzi -mukaando onse u veeza ku kungana ha mulyaango. 34A va siriki vunnginngi vwa vantu va matuku a siyenesiyeni ne ku zwisa madimona mu valyi, mmi cho ku saa zuminina madimona kuti a wambe mukuti a va mwiizi.35Ha kusasani ahulu, kusiri ku luunza, a vaa zwiiri ku seena vantu cho ku ka chencherera kwa teni. 36Sayimoni ne vamwi vaa veena naavo che ku taanga ku mu saka. 37Chinga va mu wana cho ku mu cho kuti, ''Umwi ne umwi u ka vu ku saka."38A vaa wambi naati, ''Tu yendere ku mizi i tu vaambene naayo, ni ka hase lyinzwi kwa teni. Nje musevezi u va ni lyeeti hanu''. 39A va yendendi konse konse mwa Ghalaliya, naa kaya vu hasa lyinzwi mu ma Sinagoge aa vo ne ku zwisa inhuho za madimona mu valyi.40Mulweere we chiseenda a veeza kwaalyi. Naa fuukama naa mu kuumbira nati ''Chokuti ku suna kwaako, u woola kuni joloza." 41Cho ku mu fwira inse, Jeeso naa wolola iyanza lyaakwe che ku mu wonda naati, "Ni saka,Jololye." 42Ho hwaaho vulyo chiseenda cho ku zwa mwaalyi mane naa jolola.43Jeeso naa mu lwiiririra cho ku koza mmi naa mu hulula kuti a yende. 44Naa mu cho kuti "Sanzi noo ka lwiiri vantu, mmi yende, u ka lyi tondeza ku mupurisiti mane ne ku ka zwisa ineo yo ku jolozwa kwaako kuya cha Mushe mwa va laolyi, ku chitira vupaki ku valyi.45Mmi iye naa yenda cho ku ka lwiira vantu vonse ne ku patalaza lyinzwi ni kwaa manina lyinu Jeeso na sa si woolyi kwii njira mu muzi mukando na susuluhite. A va manini choo kaya vwi kala mwa wola kuva yeeyena mmi vantu aa vo ni ve kala ni veeza kwaalyi ni va kazwa kumwi ne kumwi.

Chapter 2

1Chiinga kwaa mana mazuvazana, a va ka voolyi kwa Kaperaname vantu nni va zuwa kuti kweena ku muzi. 2Nni kwaava nne ikuunga lya vantu mu ku vaa shaalyi ka kwiina chivaka chiikere vulyo ku hindiriza vulyo nne ha mulyango , Jeeso nna woola ku wamba naavo lyinzwi.3Lyiinu vankosi voonne va va keeza kwaalyi nni va ka lyetete unkosi yoo fwire imwi imbalyi. 4Chinga va vona kuti ka va woolyi kwi njira ha mulyaango, va va ka wumbutulyi chituwa che inzuvo, nni va woola ku susikiza haansi mumbeta wo unkosi yaa va fwiire imwi imbalyi.5Jeeso chiinga vona kuzumina kwavo na cho unkosi yaa ava fwiire imwi imbalyi kuti, "Mwaanaswiisu wangu, zivi zaako chi zaa wonderwa." 6Lyiinu Vangolyi va ve ikere aho ni vaa tanga ku lyi vuuza mu inkulo zaavo, 7Uuzu unkosi u waamba vulye? U tukana! Njeeni yoo wiila ku woondera zivi kwaanda Ireeza?''8Jeeso a veezivi mu luhuho lwaakwe kuti ava vantu va vaa zeezete nzi. Naa va cho kuti, "Chinzi ha mu zeza vulyo mu nkulo zenu? 9Chihuva chinzi ku cho uzu unkosi yoo ufwire imwi imbalyi, 'Zivi zako chi zaa wonderwa' nandi ku cho kuti 'Ziime, u hinde mumbeta wako, mane u yende'?10Naa cho unkosi yoo ufwire imwi imbalyi kuti, 'Mwi izive kuti Mwaanaswisu wo Mukwame u herwa ziho zo ku wondera zivi.' 11''Ni ku cho kuti, zime u hinde isasa lyako u yende ku inzuvo yako.'' 12Ho hwaaho naa zima chi ku hinda isasa lyakwe chi ku zwa mu inzuvo ha vusu vo umwi no umwi mu va va shaalyi va komoketwa, ni va temba Ireeza, mane ni va cho kuti, ''Ka twiini ku vona chiswana nee ichi.13Naa zwa chi ku yendera kwi ikanda lya menzi, ikunga lyonse ni lya mushaala mu masulye, naa va lwira lyinzwi. 14Ivaati choo hita, naa vona Levi mwana swisu wa Alufeyasi ne ikere he itante yaa yoo hinda mitero naa mu cho kuti ''Ni shaalye mu masulye.'' Naa ziima chi ku mu shaala mu masulye.15Ivaati Jeeso cho kweete ku lya mu nzuvo ya Levi, vahindi ve mitero ne va izwiire vuvilaala va vaa alyi ku lya ne Jeeso ne varutwana vaakwe, ka kuti va va musheere mu masulye va vaalyi vaangi. 16Vangoolyi va vaalyi MaFarasayi chiinga vaa vona kuti Jeeso u kweete kulya ne vapangi ve zivi ne vahindi ve mitero, va va cho varutwana vaakwe kuti, ''Chinzi haa lya ne vapanga vuvilala ne vahindi ve mitero?''17Jeeso chiinga a zuwa a vaati ''Vantu vakolyete mu muviri ka vasaki inganga, va lwaala nji va isaka. Ka heena ni va iziri ku sumpa vantu va shiyeme, mmi ni va iziri vapanga vuvilaala''.18Varutwana va Johani ne va Farasayi va va lyi nyimine zilyo, Mmi vantu ni veeza kwaalyi chi ku mu cho kuti ''Chinzi varutwana va Johani ne varutwana va va Farasayi ha va lyi nyima zilyo vaako avo ne va sa lyi nyimi zilyo?'' 19Jeeso a va va cho kuti ''Aa vantu va izite ku iseso va wola ku lyi nyima zilyo, kamwalye wo mukwaame naa siina naavo?'' Ku vona va siina ne kamwalye wo mukwame keti chi va lyi nyima zilyo.20Mmi lyiinu ka kwiize mazuva a chita kuti kamwalye wo mukwame ka hiindwa mukati kaavo, aho njeti ni va woolye ku lyi nyima zilyo. 21Ka kwiina muntu yo woola ku lukira chijira chihya ha chizavalo chikulukulu, cho kuti njo vulyo chigamba chi woola ku haluka, chihiya mu chikulukulu, cho ku va ne igamba ivilala.22Ka kwiina muntu yoo wola ku viika vujwara vu hiya mwi ikavi lyo vujwara lyi kulukulu, ha kuva vulyo vujwara vu wola ku patula makavi mmi vujwara ne makavi zonse cho ku fwa. kwanda o vulyo, viike vujwara vu hiya mwi ikavi lyi hiya lyo vujwara.23Luzuva lwe Insavata Jeeso a vaalyi ku ya vu yenda mu luwa lo mundalye, varutwana vaakwe ni vaa tannga ku ya vu chera mundalye. 24VaFarasayi ni va mu cho kuti ''Vone, chinzi ha vaa chita chintu chi sa zumininwa lwe Insavata?''25Naa va cho kuti '' Aa kena mu vaa valyi kuti Dafita a va chiti vulye choo lyi vulyite na fwire inzala- iye ne vakwame va veena naye- 26mwaa va injiri mu inzuvo ye Ireeza Abiyathari naa lyi Mupurista, cho ku ka lya chinkwe chi jolola, chi sa lukere ku lyiwa umwi no umwi kunze lya mapurisita, mane naa ha ne vaa vena naavo?''27Jeeso naa cho kuti "Insavata iva pangirwa muntu, kwanda muntu ku pangirwa inSavata. 28Lyinu, Mwana Swisu wo Mukwame nje iye Ireeza, konse ne we Insavata."

Chapter 3

1Mmi hape nne njira mwi Isinagoge mu veena unkosi ya veena iyaanza lyi nyonyoveere. 2Vantu vamwi nniva chuuta ku vambana naaye ku vona kuti mwa hoze lwe Insavata ku chitira kuti woolye ku muvona mulandu.3Jeeso nna wamba nne unkosi we iyaanza lyi vaa nyonyoveere'', Zimee aha mukati ka vantu voonse". 4 Ku zwaaho nna wamba nne vantu, A kwiina kaha mulao ku panga vulotu luzuva lwe Insavata naandi ku horofaza, ku haza, naandi ku ihaya? Mmi nni va tontola.5Nna lola imbalyi zoonse nna vengete, mmi nna sasamiswa nne ku zuminina inkulo kwaavo, mane nna cho unkosi, wololye iyaanza lyaako. Nna lyi wolola, mmi iyaanza lyaakwe nni lya voola mu maziimo sakata. 6Vafarasayi nni veena Heroda cho ku zwira haanze ku voona kuti va voola ku mu ihaya vulye.7Jeeso nne varutwana vaakwe, nni vaaya ku iwate, mmi ikuunga lya vantu vaangi nni lya mushaala mu masulye kuzwa kwa Ghalaliya nne kuzwa kwa Judiya 8nne kuzwa kwa Idumiya mane vulyo nne ku zaamba Jorodani nne ku zimbuluka Tiyere nne Sidona. Chiinga va zuwa zintu zaa vaalyi ku waamba, vuungi vuungi vwa vantu nni vweeza kwaakwe.9Mane nna kumbiira varutwana vaakwe kuti va mu vakanyeza vwato vu niini che ivaka lya vantu vangi, ku chitira kuti saanzi va mu lyaatoolyi. 10Ka kuti a va hoza vangi muku vaku chita kuti zumwi ne zumwi ya veena ku katazeha nna mu chuutira kuti a mu wonde.11 Kumwe nne kumwe vulyo Inhuho imbilaala kuzi valyi ku muvona, zi vaalyi ku wiira haansi ha vusu vwaakwe choku huwa, nni zicho kuti, u mwaanaswiisu we Izeera." 12Nna zi kalyimera kuti saanzi zi mu izivisa ku vantu.13Naaya ku iwulu lye iruundu, choku sumpa vaa vaalyi ku saka, mmi nni veeza kwaalyi. 14Nna sala veena ikumi ne toovere (vaa vaati nna suumpa va Apositoloyi) kuti va woolye kuva naaye mane nne kuti ava tume kuka waamba mulayeza, 15nne kuva nne ku laula koku zwiisa madimona. 16Mmi nna sala veena ikumwe nne toovere: Sayimoni, iiye waa vaahi izina lya Pitorosi;17Jemusi mwanaswiisu wa Zebediya, nne Johane mwacha Jemusi, iiye waava hi izina lya Boanerigesi, lyi landununwa kuti vaana vo ku tiimba; 18nne Enduru, Filiipi, Batholomiyu, Mateu, Toomasi, Jemusi mwanaswisu wa Alufeyaasi, Thaddaeusi, Sayimoni wee impuupu 19nee Judaasi Isikariyota, yaa vaa keeza kuku muwuza.20Mmi nna ya ku irapa, mmi ikuunga nni lyeeza ha mwiina, mu va vaalyi kusa woola kulyia zilyio. 21Lyiinu vee irapa lyaakwe chiinga va zuwa kaha iichi, nni va yeenda kuti vaka mu hiinde, ka kuti va vaacho kuti, cha zoverwa kuzeeza.'' 22Va ngolyi va zwa kwa Jerusalema nni vaacho kuti, " Wi njiirwa Baluzebule," mane, "U zwiisa madimona cha simwiine wa madimona."23Jeeso naa va suupira kwaalyi choku wamba naavo che ingulyi naati, "Saatani u zwiisa vulye Saatani? 24Mmi haiva muvuso nni ulyi sandukira uuwo wiine, uuwo muvuso keeti chiwu ziima. 25Haiva inzuvo ilyi sandukire iiyo yiine, iiyo inzuvo keeti chiyi ziima.26Haiva Saatani wa ziima iiye mwiine cho kulyi sandukira, keeti cho woola kulyi zimanina, mane wiizi cha a sika ha kumana. 27Mane ka kwiina yo woola ku injira mu inzuvo yo unkosi yo kolyete choku yiva zivyia zaakwe kwanda kuti a sumine yoo yoozu mukwaame piri, mmi ku zwaaho nje cha woola kuiva.28Cho vusakusima nni mulwiirite, zivi zoonse kazi wonderwa vaana va vantu, mane nne kutukana koonse kuva tukana, 29mmi zumwe ne zumwe yeeti nna tuke luhuho lu jolola keeti na wonderwa, mmi wiina mulaandu we chivi chi saa mani." 30Jeeso nna wamba vuti ka kuti va vaalyi kucho kuti wiina luhuho luvilaala."31Mmi lyiinu va nyina nne va mukulwe nni veeza ku ziima haanze. Nni va tuminina vantu, kuti vaka mu suumpe. 32Mmi nni kwaava nna zimbulukitwa vantu vaangi, vava mucho kuti, "Va nyoko nne va mukulwaako veena haanze, mane keete vaku ghana."33Mmi nna ve tava kuti va mayo nne va mukulwaango nja vahi? 34Na lola ikuunga lyiva mu zimbulukite cho kucho kuti, "Vone, aava nje va mmayo nne va mukulwaangu! 35Mmi lyiinu zumwe nne zumwe yoo panga ku suna kwe Ireeza, uuzo muntu nje mwaachaangu, nne nchiishjaangu, nne va mmayo."

Chapter 4

1Mane naa taanga ku wamba manzwi ku imbalyi iwate. Mmi ikuunga lya vantu vaangi nni va mu zumbulukite, mmi ne njera mu vwaato vu veena mwi iwate cho ku ikala. Ikuunga lya vantu vaangi nni ve ikala he iriizo. 2Mmi naa va lwiira ingulyi, mmuku va ruuta kwaakwe,3Mu teeke, mulyimi a va yende ku vwaala intaanga zakwe. 4Cho si vwaala, ziimwi ntaanga ni za wiira mu inzira, mmi zizuni ni ze za che ku lya intaanga. 5Mmi ziimwi ni za wiira mumangomwe ku sena ku veena ivu lyingi. hoo hwaa ho cho ku mena, ka kuti ke na ku veena e ivu lyingi.6Mmi e zuuva chiinga lyaa zwa, zi va hiyi, ka kuti ke na zi veena mihisi, ni za mamina chi za zuma. 7Mmi zimwi intaanga ni zaa wiira mu mwiya. Zisamu zo mwiya chiinga za kula cho ku tutumiza intaanga, cho ku kangwa ku zwiisa zihaantu.8Zimwi intaanga zi va wiire mo shiyeme ni za taanga ku viika zihaantu chii zi kweete ku kula, mane ni zee njiha, zimwi zii vaa viiki too nne, kumana iyaanza mane zimwi kumana iyaanza ne kaamwiina, zimwi mwaanda." 9Mane naava cho kuti, " wiina matwi o ku zuwaa, a zuuwe."10Mmi Jeeso cho wiina ye yeena, va veena ha fwihi naaye ni veena ikuumi ne too veere va vaa mu vuuza che ingulyi. 11Naa va cho kuti, "Uunwe mu heerwa zi lyi wunngwiire zo muvuso we Ireeza. Kwaavo veena hanzee chimwi ne chimwi ingulyi, 12ka kuti ha va loola, vusakusiima va loola, mmi ka va voni, ne ku zuwa va zuwa, mmi ka va zuwisisa, cho kuti chiintu va woola ku sanduuka mmi Ireeza o va wondera."13Mmi na vaa cho kuti, "Mane mu zuwiisiiza iyi ingulyi? Mmi lyinu mu mu zuwiisiiza vulye zimwi ingulyi? 14Mulyimi yoo vwaala intaanga njeye njo vwaala manzwi. 15Zimwi nje izo zi wiira he imbaalyi ye inziira, ha va vwaalwa lyinzwi. Mane ha vaa lyi zuuwa, Cho vuhweeru Saatani wu iza cho ku hinda lyiinzwi lyi va vwaalwa mu vaalyi.16Mmi ziimwi njeezi zi va vwaalwa mu ma ngomwe, njaava, ha vaa zuwa manzwi, hoo hwaa ho va lyi tumbula cho ku sanga. 17Mmi ka ziina mu hiise mwaazo, mmi cho ku lyi kataza inako infwiihi. Lyinu milyiko ne ku nnyaandiswa ziiza che ivaka lye lyinzwi, kuzwaaho cho ku chuunchuuna.18Mmi ziimmwi njezi zi va vwaalwa mu miiya. Va zuwa manzwi, 19mmi va suuni ze inkanda, inziyezi zo vuhumi, kutavera zintuzana ku injiira cho ku diinka lyinzwi, mane cho ku sa haa. 20Mmi kwiina ziina zi va vwaalwa mu ivu lyi shiyeme. Va zuwaa manzwi cho ku a tambula mane cho ku zwiisa zihantu: vamwii makuumi oo taatwe, mane vamwi makuumi a mana iyaanza ne lyimwiina, mane vamwi mwaanda."21Jeeso na va cho kuti, mmu woola ku lyeeta ilambi mwi nzuvo cho ku lyi viika mu itundu, nandi ku ikonde lyo mumbeta? Uu lyi lyeta cho ku lyi viika ha me kalyiro e ilambi. 22Ka kwiina chi lyi wongwire cheete ne che vulye ku izivwa, Mame ka kwiina chipiri cheeti ne chi vulye ku izivwa. 23Mmi wiina matwi o ku zoowa, mu siiye a zuwee!"24Na va cho kuti," mu teeke ahulu ku zi mu zuwa, chilyikanyiso cho lyikanya chaacho, ko lyikaanywa chaacho, mmi ko wererwa. 25Mmi wina, kwa kwee ka heewa vuungi, mane ya seenna, kwaalyi ka hindirwa nne che nna naacho ."26Mmi nna cho kuti," Muvuso wee Ireeza u kola unkosi a va vwaalyi intaanga mu lu kaanda. 27U laala masiku cho ku vuuka chi lyaazwa, mmi intaanga zi mena mane cho ku kuula, mmi na seezi kuuti vulye. 28Inkaanda iviika zilyo ka vuhayo: Kutaanga ikova, kuzwaaho zihantu, mane nne vuheka mu zihantu. 29Mmi lyinu zihantu ha zivuzwa cho ku hueera u tuminiza ijeekiso, ka kuti ku siinza chikwaa sika."30Mmi na va cho kuti," Tu woola ku swanisa vulye muvuso wee Ireeza, naandi tuu woola ku tendesa ihii ingulyi ku taarusa? 31Ku kola lutaanga lwe mustard, chi luu vweerwa, nje lutaanga lu ninni ku zamba zonse mu nkaanda. 32Mmi, ha zii vwaalwa, zii kula mane cho ku zaamba zivwaalo zo mu luuwa, zii panga mitavi mikando, kuti tuzuni twee wuluu tu pange zizumbo mu minzunde yaacho."33Che ingulyi ziingi zi swaana neyi a va wambi manzwi ku valyi, ku voona va vaalyi ku woola ku zuwisisa, 34mmi ka hena a va wambi navo ne ku sena ingulyi. Mmi cho wina ye yeena, nna tarusa chimwi ne chimwi ku varutwana vaakwe.35Uulo luzuva, che lyi minna, na va cho kuti, "Tu yeende ku imbalyi yimwi." 36Ni va siiya inkuunga, mmi nni va hiinda Jeeso ka kuti a ve nna kalye mu vwaato. Maato a mwii a ve nna naaye. 37Mmi ni kweeza kanyuudwe ka vilala mane masunda naa taanga kwi njiira mu vwaato mmi vwaato che ku manina cho vwi izwire.38Mmi Jeeso i yee a veena kumasulye, nna lyere ha mushaamu. Mmi nii va mu vuusa, ni vaati, "Muruti, ko wiina isipe kuti che tu fwaa?" 39Mmi, na vuuka, nna kalyimera luhuho naati, "Ikozo, tontolye. "Mmi luhuho ne lwa zima, cho ku tontoza.40Mmi na va cho kuti, Mu tiiya nzii? Nahaanu ka mwina itumero? 41Ni ve njirwa lyoowa lyiingi niva tanga ku lyi cho kuti." Njenni uzu, mukuti nne luhuho ne iwaate lyi mu teeka.?"

Chapter 5

1Va veeza kuyimwi imbalyi ye iwate, ku chisi cha Gerasenesi. 2Ivaati Jeeso mwa suuka vulyo mu vwaato, ku vaeeza unkosi yaa valyi ku ka zwa ku makumbu yaa veena inhuho imbilala.3Uuzu unkosi a vaalyi ku ikala ku makumbu. Ka heena ku va siina a va lyi ku woola ku mu woonda, nandi ku mu sumina che itewu. 4 Chaa a vaa sumiinwa kangi-kangi che zihaka ne itewu. Mmi a va pusulyi itewu ne ku chola zihaka. Ka kwiina yaa veena ziho zo ku mu woonda.5Masiku ne musihalyi wonse ku makumbu ne ku maruundu, a vaalyi ku lyira che lyiinzwi lyiina ku iwulu, mane naa lyi fuunda cha mavwe a cheka. 6Chiinga a vona Jeeso neena chivakazana a vaa tiyiriri kwaalyi, naa ka fukama havusu vwaakwe.7Naa lyira che lyiinzwi lyina ku iwulu naati, ''Ni pange nzii chaako, Jeeso, Mwaanaswiisu we Ireeza Mu Kaando ku Vonse? Ni ku kumbira cha iiye mwiine Ireeza, siye ku ni sukulula.'' 8Ka kuti a vaalyi ku mu cho kuti, ''Zwee mwaalyi, uuwe luhuho lu vilaala.''9Naa mu vuuza kuti, ''Njo uwe ini?'' Naa mu itava kuti, ''Izina lyaanngu nje Vunngi-vunngi, ka kuti tu vanngi.'' 10Naa mu kuumbiira kanngi-kanngi kuti kanzi a itumini kunze lye chisi.11Lyinu ku veena muraka we ziguluve u vaalyi ku lya he iruundu, 12mmi ni ya mu kuumbira, kuti, ''Tu tumine ku ziguluve; mane tu injire mu zilyi''. 13Naa i zuminina; inhuho imbilala ku zwa mwaalyi chi ku injira mu ziguluve, ni zaa ngombola chi ku suuka iruundu che kuu ke injira mwi iwate, ziguluve zoonse zi va ka mini mwii iwate zi vaalyi ku lyikana miyaanda i lyikana makuumi oo uvere.14Va vaa lyiisiiza ziguluve va va ngombolyi chi ku ka wamba ku muzi mukaando ne chisi chonse. Lyinu vantu vonse ni vaa zwa cho ku yenda kuti va ka vone chi vaa chitahalyi. 15Ni veeza kwa Jeeso chi ku vona unkosi yaa va injiirwa vunngi vunngi vwe inhuho imbilalala, na ikeere haansi, naa zweete, mane naa kwanine mu ingana, vantu ne vaa tiya.16Va vaa voni chi va pangahalyiri unkosi yaa a va injiirwa inhuho imbilala va va lwiiri vamwi chi va mu pangahalyiri konse ne che ziguluve. 17Ni vaa tannga ku mu kuumbira kuti a zwee mu chisi chaavo.18Ivaati cho wii injiira mu vwaato, unkosi yaa va iinjirwa inhuho imbilala naa mu kumbira kuti a yende naaye. 19Mmi ka hena a va zuminini ichi, naa mu cho kuti, '' Kwiya ku inzuvo yaako ne ku vantu vaako, u ka va lwiire chaa ava ku chitiri Simwiine ne inse yaa ava ku fwiiri. 20Ava yeendi na ka waamba zikulu cha Jeeso zaa ava mu pangiri kwa Dikapolisi, mmi zumwi no zumwii naa komokwa.21Ivaati Jeeso chiinga a lutira ku imwi mbalyi, mu vwaato, ku veeza ikuunga ni lya mu zimbuluka, cho wiina ha imbalyi ye iwate. 22Ku veena mukulwaana we Isinagoge, yo u suumpwa Jairasi, a veeza, chinga voona Jeeso, chi ku fuukama ha mateende akwe. 23Naa mu kumbiira kanngi-kanngi, kuti, ''mwaana-kazana wangu cho u fwa. Ni ku kumbiira kuti wiize njo u muviike maanza kuti a holye mane a halye.'' 24Naa yenda naye, ne ikuunga ni lya mu shaala mu masuulye ne lyi chuutiire ahulu mwaalyi ku mu zimbuluka.25Ku veena mukulwakazi ya vaalyi kwii itiika malaha zirimo zi woonda ikuumi ne toovere. 26A vaa nyaandi ahuulu mane kulyi mu maanza e inganga ziingi naa teendesa chimwii ne chimwii cha veena nacho kuti a holye, kunze lyo kuti a ve ne mazimo malotu chizimo cho ku vihalyira ku vusu. 27Cha va zuwiire cha Jeeso. A va keeza ku masuulye akwe choo ka vu yenda hakati ke ikuunga, na gunka chizavalo chaakwe.28Ka kulyi a va cho kuti, '' chi na gunka zizavalo zaakwe, mu ni hoolye.'' 29Chiinga mu gunka malaha a va ziimi ku itiika, naa zuuwa mu muviiri waakwe kuti cha hoozwa mu masukuluka akwe.30Mane hoo hwaaho Jeeso na zuwa kuti inunuho chi ya zwa mwaalyi. Na chevuka mukati ke ikuunga chi ku vuza kuti, ''Njeeni wa ni gunka?'' 31Varutwana vakwe ni va mu cho kuti, ''Ko u vweene ikuunga lyonse ilyi lyi ku zumbulukite, ku zwaaho u cho kuti, 'Njeni wa ni gunka?''' 32Mmi Jeeso na lola-lola kuti a voone waa panga vulyo.33Uzuu mukulwakazi che kwi iziiva cha mu pangahalyira, a va tiite mbwiiteri na chachalyika. A veeza naa wa ha vusu vwaakwe naa mu lwiira vuniti voonse. 34Naa mu cho kuti, ''Mwaanakazana, waangu kuzumina kwaako chi kwa ku hooza. Yende che ikozo mane u hozwa mu vutuku vwaako.''35Ivaati cho si wamba, ku veeza vantu va vaalyi ku ka zwaa ku mukulwana we Isinagoge, Ni vaati, '' Mwaana kazana wako chaa fwa. Chiinzi hoo sii kateeza muruti?''36Ivaati Jeeso chiinga zuwa mu va wamba vantu, a va cho muruti we Isinagoge kuti, ''Siye ku tiya. Uwee zumine vulyo. 37Ka hena a va zuminini umwii no umwii ku musindikiza, kunze lya Pitorosi, Jemusi, and Johani, mukulwa Jemusi. 38Va veeza ku inzuuvo yo mukulwana we Isinagoge naa vona vantu ni va tolyiya ahulu. Ne va lyira ne ku boonda.39Chiinga injira mu inzuvoo, a va vacho kuti, ''chinzi chi mu sasamiisa inkulo ne ku lyira? ''Uuzu muhuire kaa fwiire mmi u lyeere.'' 40Va va mu seki. Mmi na zwiisikiza voonse kunze cho ku shala ne vesi ne vaanyina muhuire, ne vaa veena naavo, ni ve injira mwaa vena muhuire.41A vaa hindi iyaanza lyo muhuire naa mu cho kuti, ''Talitha Koum,'' ichii ku cho kuti, ''Miukazanaana ni ku cho kuti, ziime.'' 42Hohwaaho muhuire naa ziima chi ku yenda (a veena zirimo zi woonda ikumi ne toovere). Ni vaa komokwa ahulu. 43A vaa wambi cho ku koza lyinzwi kuti kaanzi va lwiiri vaantu chaa pangahala. Naa va cho kuti va muhe cho kulya.

Chapter 6

1Mmi Jeeso a vaa ka zwi kwa teni cho ku ya ku muzi kwa a zwa, varutwana vaakwe ni va mu shaala mu masulye. 2InSavata chiinga yaa sika, a va yendi ku iSinagoge cho ku ka ruta kwa teni. Vungi vwa vantu va vaa zuwi cho ku komokwa. Va vaa wambi ni vaati, "A vaa waani kuhi aa maano?" "Kutalyifa nzi uku kwaa heerwa?" "Zintu nzi izi zi komosa zaa panga cha mayanza aa kwe?" 3"Lyaaho uzu ka heena muveezi, mwaanaswisu wa Mariya, Mukulu wa Jemusi ne Josesi ne Judasi ne Sayimoni? ''Vanchizhaakwe ka ku veena hanu naaswe?" Mmi va vaa nyeezwa ne Jeeso.4Jeeso naa va cho kuti, " Muporofita kaa vulyi ku kutekwa mbwiteeri mu muzi mwaazwa ne mukati ka vakwantu ne mu nzuvo yaakwe." 5Ka naa a va siri ku woola ku chita misevezi mikaando kwanda o ku vika valweere manza ne ku va hoza. 6Ku saa zumina kwaavo ku vaalyi ku mu komosa. Mmi na yenda mu mizi naaya vu hasa lyinzwi.7A vaa sumpi va woonda ikuumi nne tooveere cho ku tannga ku va tuminiza vooveri-vooveri, cho ku va ha ziho zo ku zwiisa inhuho zi vilala, 8mane naa va laerera kuti sanzi va hindi chintu mu musipiri waavo kunze lye inkolyi: insinyi chinkwa, nandi chihindizo mane nandi malyi mu mabanti aa vo, 9ne kuti va zwaate insangu mmi va siye ku zwaata zihembe zo uvere.10Mmi naa va cho kuti, "Ha mu sika he inzuvo,mu ikalyirire heeyo inzuvo mbwiteeri heeti ni mu ka zwiire mwee icho chisi. 11Mmi ha iva kwiina muzi weeti ne u vulye ku mu tambula nandi ku mu teeka, ha kuti che muzwa mu ulyi, mu kunkumune insaangu zeenu ku chitira vupaki ku valyi."12Va vaa yendi ni va ka vu lwiira vantu kuti va zwe mu zivi zaavo. 13Va vaa zwiisa madimona manngi ne ku hoza vanngi ni va va sinnga mafuta.14Simwiine Herude a vaa zuwi che izi zintu mukuti izina lya Jeeso chi lyi va izivinkeene kumwi no kumwi. Vamwi va vaalyi ku cho kuti "Johani wo ku koloveza chaa va vuswa mu vafu chingi iizi ziho ze imakazo zi tendete mwaalyi." 15Vamwi ni vaati ''Nje Elija." Ni ku va vulyo vamwi va vaa voolyi ni vaa cho kuti, "Muporofita vulyo,sineeri nje vaporofita ve inako za kalye."16Mmi Herude chiingaa zuwa vulyo naati, "Johani u ni vaa kosolyi insingo, chaa a va vuswa." 17Mukuti Herude a vaa lawulyi kuti Johani a wondwa cho ku injirikwa muntorongo che ivaka lya Herudiyasi (muka Filipo, mwanchaakwe), Mukuti a va hindi cho ku mu sesa.18 Mukuti Johani a vaa lwiirite Herude kuti, "Ku fosaheere ku sesa muka mwanchaako." 19Mmi Herudiyasi a va nyeezwa iyi indava cho ku iwonda che inkulo naa saka ku mu ihaya mmi ni ku sa wolyeki, 20mukuti Herude a vaalyi ku tiya Johani; a veezi haalyi mukwaame yoo u tamalyere mane naa jolola chinngi a vaa lyi ku mu vavalyera. Nandi ku teeka Johani ku vaalyi ku mu sasamisa ni ku va vulyo a vaalyi ku mu teeka cho ku saannga.21Ku vaavi ne chivaka cho kuti Herude a chite mukiti wa mazaalo aakwe mwaa va sumpite vasimaziimo, vahitizi ne valaulyi mwa Ghalaliya. 22Inako ye zilyo ze chitengwana, mwaanakazana wa Herudiyasi a veeza cho ku va zaanina mmi naa lyi tumeresa Herude ne veene vaakwe. Simwiine naa cho uzu mukazana kuti, "Ni kumbire chimwi ne chimwi, mmi mu ni chi ku he."23A vakoonki kwaalyi naati, "Chimwi ne chimwi cheeti u sake kwaangu mu ni chi ku he, ne imbaalyi yo muvuso waangu." 24Mmi naa yenda ku vannyina cho ku ka va vuuza kuti "Ni ka kumbire nzi kwaalyi?" Ni vaati, ''Mutwi wa Johani wo ku Koloveza." 25Hoo hwaa ho, cho ku ka injira kwa simwiine cho ku hweera naa ka kumbiira naati "Mu nihe mutwi wa Johani wo ku koloveza ni wu ka vikitwa mu kasuva ke iwukite."26Nandi iyi indava i vaa sasamisa simwiine a vaa kangwa ku kaana mukuti a vaa lyi kanite mane ne ku tiya veene vaakwe va veena he itafulye. 27Simwiine a vaa tumi isolye lyimwi mu masolye a kwe kuti lyi ka mu lyeetere mutwi wa Johani. Isolye lyi vaa yendi cho ku ka kosola mutwi wakwe. 28A vaa lyeeti mutwi wakwe mu impulyeeti ku mukazana, mukazana cho ku u twaalyira vaannyina. 29Varutwana vaakwe chiinga vaa zuwa vulyo va veeza cho ku hinda muviri wakwe cho ku ka u wuunnga mu ikumbu.30maapositoloyi, chi va kungeene ne va zimbulukite Jeeso, ni va mu lwiira zonse zi va va chiti ne zi va vaa ruti. 31Jeeso naa va cho kuti, ''Mu zwiire noonweena ku chivaka chi lyi wungwiire kuti mu woolye ku ka huuza." Mukuti vunngi vwaavo va vaalyi ku yeenda vamwi ni va ka voola, lyinu ka na va veena mane ne chivaka cho ku lya. 32Mmi ni vaa zwa cho vwaato cho ku ya ku chivaka chi lyi wungwiire ku ka va voo voona.33Mmi vantu vava va voni chi vazwa vamwi cho ku va lyemuha, nni vaa ngombola cha mateende ku zwa mu mizi, yaavo cho ku ka va sikira intanzi ne ku ka kungana ha vusu vwaavo. 34Chiinga vaa sika he irizo cho ku waana ikunnga ikaando, Jeeso chiinga a va lola cho ku va fwiira inse mukuti va vaalyi ku kola imberere zi seena mulyisani. Mmi naa taanga ku va torokera zintu zi nngi.35Inako chiinga yaa yenda, varutwana vaakwe cho ku iza kwaalyi cho ku mu cho kuti, ''Tu ina mu chivaka chi lyi wungwiire mane ne inako chi ya tu siya.'' 36Va lwiire va yendendere mu mizi ina hafwihizana va ka lyi sakire zilyo va lye."37Iiye naa va itava kuti, "Unwe mu va he zilyo va lye.'' Va va mu cho kuti, ''Tu woola ku ka va wulyira chinnkwa cha madenarii a lyikana mwaanda yo uvere kuti ze va lye?'' 38A va va cho kuti, ''Mukweete zinnkwa zoo nngayi?'' Mu yende mu ka vone.'' chinnga va va ka waani, va veeza cho kuti, ''Zinnkwa zi mana iyaanza ne nswi zoo uvere."39A vaa lawiiri vantu vonse kuti va ikalye che zitopazana ha insangani. 40Va va ikalyi mu zitopazana; zitopazana zo mwaanda ne za makumi a mana iyaanza. 41A vaa hindi zinkwa zi mana iyaanza ne inswi zoo vere, naa lola ku iwulu cho ku zi tohonolofaza cho ku kauhanya ziinkwa naa ziha varutwana vaakwe kuti va ka zi viike ha vusu vwa vantu. Mmi naa hinda inswi zoovere chi ku va kauhanyeza vonse.42Va vaalyi vonse mbwiiteeri chiinga ve ikuta. 43Va vaa kunganya ziinkwa zonse zi vaa shaalyi, mane ne inswi cho ku izuza matundu a mana ikume ne vuuveri. 44Vakwaame va vaalyi zinkwa va vaalyi ku lyikana mwaannda i mana iyaanza.45Ku zwaa aho vulyo naa chita kuti varutwana vaakwe va yendere ku imwi imbalyi, kwa Bethesaida, mmi iye cho ku lwiira ikunnga kuti lyi patalalye. 46Chiinga vaa yenda vonse,Jeeso naa yendera ku irundu ku ku chencherera. 47Chiteengu chi vaa siki ne vwaato chi vu vaalyi ku yendera ha kati ke iwate, mmi iye naa sheere yeeyena mu lukaanda.48Mmi naa vona vukaavo vu va veena mu vulyi ku ku zuha mu kuti luhuho lu vaalyi ku hapaana naavo. Hakusasani a hulu ni ku siri ku luunza a veeza ku valyi, naa kaya vu yenda ha iwulu lya menzi, naa sa ku hita ha valyi. 49Mmi ha va mu voona u kaya vu yenda ha iwulu lya menzi, va va zezi kuti isaku cho ku lyirira ku iwulu, 50mukuti mu ku mu vona va vaa tiyi. Hoo hwaa hoo naa va cho kuti, ''Mu siye ku va ne lyoowa! Njee Ime! Mu siye ku tiya!''51A va injiri naavo mu vwaaato ne luhuho cho ku ziima ku huunnga. Ni vaa shala va komokeerwa mu makaando. 52Mukuti ka hena va vaa woolyi ku taluhanya kuti ziiinkwa zi vaalyi ku talusa inzi. Kwandaa a vulyo, inkuulo zaavo zi vaa zuminini.53Chiinga vaa luutira kwii ishiira lyimwi, va veeza ku sika ha ikanda lya Ghenasareta cho ku siika vwaato vwaavo. 54Mu va mana vulyo ku suuka, cho ku mu lyemuha. 55Ni vaa ngombweera ku mwi ne kumwi mu chisi choonse ni va ka lyeeta valweere kwaalyi mu ma matirasi, kumwi ne kumwi ku va va zuwirire kuti u keeza kwa teni.56Konse kwaa a vaalyi ku ya ,mu mizizana, mizi mikando, ne mu zisi va vaalyi ku lyeeta valweere ku mawuzikizo, mmi ni va mu kumbiira kuti a va sirike nandi vulyo kuti va wonde nxwe ye chizavalo chaakwe. Vunnginngi vonse vu vaalyi ku mu wonda vu vaalyi ku hozwa.

Chapter 7

1Mafarasayi naa vamwi va ma Sikiribe va vaalyi ku ka zwa kwa Jerusalema va veeza ku kungana ne va mu zimbulukite.2Mmi va vaa voni vamwi va varutwana vaakwe ne va kweete ku lya chinkwa cha maanza a pangite zi fosaheere, njo ku cho kuti, a saa sambite. 3(Mukuti Mafarasayi ne Majuda onse ka va lyi mbwiiteri ha va samba manza, mukuti va si kweterere mu chizo cha vakulwaana vaavo. 4Mafarasayi chi va ka zwa ku mawuzikizo, ka va lyi mbwiiteri ha va saamba. Mane kwiina imwi milao miingi iva shaala mu masulye cho ku koza, ku swana ne ku shanza inkomoki, impoto, tusuva to ulooto, ne masofa ha va lyiira.)5Mafarasayi ne Masikiribe va vaa vuza Jeeso kuti, ''chinzi varutwana vaako ha va saa yendi ku ya che chizo cha vakulwaana, ka kulyi ke te va lya chinkwa cha maanza a saa sambite?''6Naa va cho kuti, ''Izaya a va mu porofiti sinte uunwe muvalyizinantizi. A va ngolyi, 'Ava vantu va ni kuteka cho tuholo twaavo, mmi inkulu zaavo zina kulye naame. 7Va ni woovamera ku salyi kwe initi, ne vaaruta milao ya vantu ne ilyi ituto zavo.'8Mu viikira ku imbaalyi milawo ye Ireeza cho ku woonderera zizo za vantu.'' 9Na va cho kuti, ''Unwe mu veene mukaana milawo ye Ireeza cho ku shalaa zizo zenu mu masulye! 10Mu kuti Moshe a vaati, '' Mukuteke va isheenu ne va nnyineenu, 'mane, yoo wamba vuvilaala chi veesi ne vannyina kaa fwee cho vusakusima.'11Mmi mu cho kuti, '' muntu haa cho veesi nandi vannyina, '' Ituso yeeti ni mwaa tambula ku zwa mwaangu nje Corban,''' ( njo ku cho kuti, 'Iheewa Ireeza')- 12lyinu ka usi mu zuminini ku chitira veesi ne vannyina chintu. 13Mu maniisa ziho ze mulawo we Ireeza che chizo chennu. Ne zimwi zi swana naazo zi mu panga.''1416Naa vola a sumpi ikunga mane naa va cho kuti, ''Mu ni teeke, mu vonse, mane mu zuwisisa. 15Ka kwiina chiina kunze lyo muntu chi woola ku mu viihaza ha chi injiira mwaalyi. Chi zwa mu muntu nje chi mu viihaza.''17Ivaati Jeeso choo zwa he ikunga cho u injiira mu inzuvo, varutwana vaakwe va va mu vuza che ingulyi. 18Jeeso naati, 'Naanwe ka mwiini ku zuwisisa? Ka mwiini ku vona kuti chi injira mu muntu ne chi zwa kunze keti che chi mu viihaza. 19Mukuti keeti chi chi injira mwi inkulo yaakwe, mmi chi injira mwi ivumu lyaakwe mane cho ku zwiira ku chimbuzi?'' Chaa manzwi a va pangi kuti zilyo zi jololye.20Naa cho kuti, "Chi zwa mu muntu nje chi mu viihaza. 21Mukati ko muntu, ku zwa mu inkulu, ku iza minahano mivilala, vusahi, vusa, ku ihaya, 22vuhuulye, kulakaza, zifosaheere, ziziyeza, kulakalyisa, inkulu ilakaza, ku twaala isuvi, ku lyi hindira he iwulu, vuholo. 23Vonse uvu vu vilaala vu zwa mukati, mane njo uvona vu viihaza muntu.''24A va katuki aho na ya ku chisi cha Tire ne Sidoni. A veeza kwi injiira mwi inzuuvo mane na sa suni kuti vantu ve izive kuti kweena, mmi ka kwiina mweeti na va wungulwa. 25Hoo hwaaho mukulwaakazi, wo mwaanakazana yaa veena inhuho imbilala a vaa zuwi chaakwe, neeza, cho ku wa ha mateende akwe. 26Lyinu uzu mukulwaakazi ivaalyi Muherika, ne ilyi MuSaerophoenician che chizo. Naa mu kumbira kuti a zwiisa madimona mu mwaanakazana waakwe.27Naa mu cho kuti, ''Vahwiire valyiisikwa intaanzi. Ka kuti ka ku shiyeme kuhinda chinkwa cha vahwiire cho ku chiha vambwa.'' 28Mmi naa mu itava kuti, ''Nfwa, Simwiine, vambwa navo va lya vufwaafwa vwa vahwiire kunsi lye itaafulye.''29Naa mu cho kuti, ''Mukuti chi wa wamba vulyo, u sumunukite ku yenda. Idimona chi lyaa zwa mu mwaanakazana wako. 30Naa vola ku inzuvo yakwe naa ka waana muhwiire u fupi ha mumbeta, mane ne idimona ne lyi zwiire mwaalyi.31Mmi naa voola a zwii mu chisi cha Tire, mmi naa zaamba chisi cha Sidon naa ya ku iwaate lya Ghalaliya ku ka ya ne ku chisi cha Dekapolisi. 32Mmi ni va mu lyeetera muntu yaa seena a valyi ku zuwa mane neena vukaavo vo ku waamba, ni va mu kumbiira kuti a mu viike iyaanza.33A va mu hindiri ku imbalyi ne ku seena yo u vweene, mane ne injiirika munwe waakwe mukutwi kwaakwe, chiinga a mana ku swa mate, naa wonda lulyimi lwaakwe. 34A vaa lolyi ku iwulu, naa kwiita luhuho cho ku mu cho kuti, ''Ephphatha,'' Icho nje ku cho kuti, ''Iiwuke!'' 35Mane hoo hwaaaho ku zuwa kwaakwe cho ku iwuka, mane chi vaa wondete lulyimi lwaakwe chi vaa fwi, naa taanga ku waamba sinte.36Naa va lwiira kuti sanzi va lwiiri muntu. Mmi mu ku va lawiira vulyo, avo mane mu va valyi ku wambiira ahulu chaayo. 37Va vaa komokwa ahulu, ne vaa cho kuti, ''U pangiite chimwi ne chimwi sinte. Mane u woola ku panga kuti va saa zuwi va zuwe, va saa wambi va wambe.''

Chapter 8

1Mwaawo mazuva, ku veena hape ikunnga i kaando mane ni ku seena chi lyiiwa. Jeeso naa sumpa varutwana vaakwe cho ku va cho kuti, " 2Ni fwiisiizwa inse nje ilyi ikunnga mukuti chi va a zwiira kuvusu naame mazuva oo tatwe mmi ni ku seena cho ku lyaa. 3China va cho kuti va voolye ku mizi yaavo, mwendi va woola ku zuminina mu inzira. Hape vamwi vazwa kulye." 4Varutwana vaakwe ni va mu itava kuti, "Tu woola ku wana kuhi zinnkwa zi lyikeene ku ikutisa vantu moo wunu muzuka?''5A va va vuuza kuti, "Mu kweete zinnkwa zoo nngayi?" Ni vaati, " zi mana iyaanza ne too uvere" 6A vaa lawuiiri ikunnga kuti lyi ikalye hansi. A vaa hindi zinnkwa zi mana i yaanza ne too uvere, naa aha vuitumero, cho ku zi kauhanya, naa a ha varutwana vaakwe kuti va zi viike ha vusu vwaavo, ni va zi viika ha vusu vwe ikunnga.7Va veena ne tuswiizana, mmi chiinga a mana ku tu raperera, cho ku tu ha varutwana vaakwe kuti naato va tu wavire vaantu. 8Va vaalyi mane cho ku ikuta. Va vaa kunganya vufwaafwaalyi vu vaa shaalyi, vu vaa kwani mu matundu makaando a kwana iyaanza ne too uvere. 9Vantu voonse va vaalyi ku yendera ku miyaanda yiina ikumi yoo nne. Mmi naa a va cho kuti va kwiyaa. 10Hoo hwaa hoo naa a zwa ne varutwana vaakwe cho ku injira mu vwaato ni vaa zuhira ku chisi cha Dalimanuta.11Mafarasai cho ku iza ni vaa tanga ku lyi kananisa naaye. Ni va saka chishupo mwaalyi chi zwa ku iwulu, ku mulyika. 12A vaa kwitiri luhuho lwaakwe kunnsi a hulu naa va cho kuti, "Lyaaho chinzi imbuto ya lyilyahanu ha mu saka chishupo? Vusakusima ni mu lwiirite, ka kwiina chishupo cheeti ne chi heewa imbuto ya lyilyahanu." 13Mmi naa va siya, cho ku voola cho ku injira mu vwaato, naa ya ku imwi mbalyi.14Lyinu hanu varutwana va vaa zivalyi ku lyi hindira zinnkwa. Ku veena vulyo chinkwa chii mwiina mu vwaato. 15A va va kalyimeri naati, "Mu lolye, mane mu ikalye ne mu lyi lyiisiiza mu lyi vavalyere mu chivirisa cha Mafarasayi ne chivirisa cha Heruda."16Varutwana cho ku lyi wamba mukati kaavo, "Mukuti ka tu iina chinnkwa." 17Jeeso a vaa lyemuhi ichi chintu, mmi cho ku va cho kuti, "Chinzi ha mu kweete mu wamba cho ku vula chiinkwa? ka mwiini ku lyemuha? ka mwiini ku zuwisiza? Chi mu vaa holohi inkulo?18Mwiina menso, aa ka mu voni? mwiina matwi, aa ka mu zuwi? aa ka mu kumbulukwa? 19Chivaka chii ni vaa hindite zinkwa zi mana iyaanza cho ku chi kauhanyeza valyikana mwaanda i mana i yaanza, mu vaa kunganyiza vufwaafwaalyi vwe chinkwa mu matundu o nngayi?" va va itavi ni vaati, "Ikumi ne too uvere."20Lyinu chi ni kauhanyeza vo mwaanda yo nne zinnkwa zi mana iyaanza ne too uvere, mu vaa izuza matundu oo nngayi? Va va mu cho kuti, ''A mana iyaanza ne too uvere" 21Naa a va cho kuti, "Ka mwiini ku zuwisiza?"22Va veeza kwa Bethesaida. Vantu va veena kwa teni va vaa lyeeti mukwaame a va fwiire menso mmi ni vaa kumbira Jeeso kuti a mu wonde. 23Jeeso naa a mu kokera cho ku mu hindira hanze lyo muzi. Chiinga a mana ku mu swiira mu menso cho ku mu viika manza, a va mu vuuza kuti, "Kwiina cho u vweene?"24Na inusa mutwi, cho kuti, "Ni vweene vantu ni va swana si neeri zisamu zi kaya vu yeenda." 25A voolyi a viiki manza a kwe hape ha menso aakwe, mmi unkosi cho ku iwula menso aakwe, ku vona kwaakwe cho ku voozekezwa, cho ku taanga ku vona chimwi ne chimwi vulyo sinte. 26Jeeso naa mu tuminiza ku inzuvo yaakwe, "Sanzi u ke injiri mu muzi."27Jeeso naa zwiira ne varutwana vaakwe ku mizi i sumpwa Sizariya Filipo. Mu nzira a vaa vuuza varutwana vaakwe kuti, "Vantu va cho kuti nje ime ini?" 28Ni vaa mu itava kuti, "Johani wo ku koloveza. Vamwi vati, 'Elija,' mmi vamwi aavo, 'Umwi wa vaporofiti."29A va va vuuza kuti, "Uunwe mu cho kuti nje ime ini?" Pitorosi na itava kuti, "Njo uwe Kirisiti." 30Jeeso naa a va lwiira cho ku koza kuti va siye ku lwiira vantu chaakwe.31Mmi naa a tanga ku va ruta kuti Mwaana wo Muntu u swanerwa ku iza ku nyaanda mu zintu zinngi, mane keeza a kanwa ne Vakulwaana, Mapurisita makaando ne Varuti vo mulawo, mane no ku ihayiiwa, mmi cho ku vuuka mu mazuva oo tatwe. 32A va va lwiiri naa jolweeza indava. Mmi Pitorosi naa mu hindira he imbalyi cho ku taanga ku mu kalyimera.33Mmi Jeeso naa lola varutwana vaakwe ku zwaa aho cho ku kalyimera Pitorosi naati," Zwee ha masulye aangu, Saatani! Ka u viikite ingana yaako mu zintu ze Ireeza, u iviikite mu zintu za vaantu." 34Ku zwaa aho naa sumpa ikunga konse ne varutwana vaakwe, cho ku va cho kuti, "Cho kuti ku ina muntu yoo u saka ku ni ichirira, u swanera ku lyi lyisaampula, a hinde chifapaano chaakwe, cho ku nii ichirira."35Mu kuti zumwi no zumwi yoo u saka ku vuluka vuhalo vwaakwe ka vu mu zovere, mane zumwi no zumwi yoo u zoverwa vuhalo vwaakwe che ivaka lyaangu ne lya manzwi a jolola, kaa a vu vuluke. 36Muntu u voolyerwa nzi mu ku lyikunganyiza inkanda yonse, mmi cho ku zoverwa ne vuhalo vwaakwe? 37Muntu u wola ku zwiisikiza nzi mu maziimo o vuhalo vwaakwe?38Zumwi no zumwi yoo u ni fwiira insoni moo lunu luhasi lu sanguheere mane ne lu viihere, Mwaana wo Muntu keeza naa mu fwiire insoni ha kuti cho u keeza mu ikanya i Veesi ne mangiloyi a jolola."

Chapter 9

1Mmi nna va lwiira nna cho kuti, "Cho vusakusima nni mulwiirite, kwiina vamwi va ziimeene hahanu va seeti nni va fwe nniva seeni ku vona muvuso we Ireeza nni u keeza che ziho." 2Mazuva a mana iyanza nne kamwina chiinga a mana, Jeeso nna hiinda Pitorosi nne Jemusi nne Johani cho kuya ku iwulu lye iruundu ilyelye nni veena voo voona. Mmi lyiinu nna sanduka ha vusu vwaavo. 3Zizwato zakwe nni za veera a hulu, ku tuva ku kaando, ku tuva ku zamba mirora ye inkanda muyi tuvisa.4 Lyiinu chi vasi kwete ku wamba nne Jeeso, Elija nne Moshe nni vaa voneka. 5Pitorosi nne tava Jeeso naati, "Muruti, ku lotu kuti tu kwiina hanu, mmi lyiinu chite kuti tu zaake zitomba zoo tatwe, chimwi nchako, chimwi ncha Mushe, chimwi chive cha Elija." 6( Ka kuti ka hena a veezi chaava ku lukera ku wamba mukuti va vaalyi kalyiriirwa.)77 Ikope nni lyeeza choku va wumbiriza. Lyiinu lyinzwi nni lyaazwa mwi ikope, "Uzu njeye mwanaswiisu waangu uni suni a hulu." Mumu teeke." 8Va vaati chi va lola mumbalyi ho hwaaho, nni vaa shaala ka kwiina u va vweene, mbwita iiri Jeeso vulyo yee yeena.9Va vaati chi va suuka ku iruundu, Jeeso nna va laula kuti saanzi valwiiri vantu chi vaa vona, mbwita iiri Mwanaswiisu wo Mukwaamwe chi nna na vuka mu lufu. 10Lyiinu nni valyi vikira iiyi indava mukati kaavo, ku zwaaho aavo choku taanga ku waambinsaana mukati kaavo "kuti ku vuuka mu vafwiire" ku teewa nzi.11Lyiinu nni va mu vuza kuti,"'Chiinzi vangolyi ha vaacho kuti Elija u lukere kwiiza lwe ntanzi?" 12Nna vaacho kuti, Elija wiiza ku ntanzi ku viika zintu nenza. Lyiinu chiinzi ha ku ngolyetwa kuti Mwanaswiisu wo Mukwaame u lukera ku nyanda nne ku hindirwa haansi? 13Lyiinu nni mu lwiira kuti Elija a veeza, a vaa chiti zoonse zi vava kusaka kwaalyi, mu ku ngolyetwa mu mangolo.14Va vaati chi va voola ku varutwana va Jeeso, va va voni kuti va zumbulukitwa vantu vangi, va ngolyi vava ku va kananisa. 15Lyiinu vantu va vaati chiinga va vona Jeeso vava komokwa, nni vaa ngombweera kwaalyi kuka mu rumeresa. 16Jeeso nna vuuza varutwana vaakwe, "Mu kweete mu mulyi kananinsaana naavo chechi?"1717. Umwi wa vantu ku zwa mu vuungi nna mu itava kuti, "Muruti, nna lyeeta mwanaswiisu waangu kwaako. Wiina luhuho lu muchita kuti a siye ku wamba. 18Ulu luhuho lu mu zuminiza choku mu wiisikiza haansi, u manina koto u zwa ifulu mu kaholo, u suma meeno aakwe, muviri waakwe choku zuminina. Naacho varutwana vaako kuti va zwiisa ulu luhuho mmi vaa kaangwa." 19Jeeso nna ve tava kuti, "Unwe ve chivaka cho kuvula itumero, ka nni kalye naanwe luvaka lu sika hayi kuti mu zumine? Mu mulyeete kwaangu."20Nni va lyeeta muswisu kwa Jeeso. Lyiinu luhuho chiinga lwa vona Jeeso nni lwa wiisikiza muswiisu haansi choku taanga ku zwa ifulu mu kaholo. 21Jeeso choku vuuza veesi, "Wiina luvaka lu sika hayi neena vuti?" Veesi nni vaacho kuti, "Chinga a vaati a ku zaalwa. 22kangi lwiina ku mu sohera mu mulyiro hamwi mu menzi nni lu lyika ku mu ihaya. Cho kuti u woola ku chita chimwi tu fwiire inse"23Jeeso nnaacho kuti, "Cho kuti mu woola? Zintu zoonze zi woolyeka kwaalye yoo zumina" 24Ho hwaaho, veesi muhwiire choku huwa nni vacho kuti, "Nni zumina, nni tusa muku saa zumina kwaangu!" 25Jeeso chiinga vona kuti vantu va ka ngombwerere kwaalyi, a va kalyimeri luhuho luvi naacho kuti, "Uwe luhuho lo ku saa waamba nne ku saa zuwa, nni kucho suunu, zwe mwaalyi, sanzi nno voolyi wii njire mwaakwe."26Luhuho luvi nni chi lwaa lyira choku wiisikiza muswiisu haansi ku zwaaho choku zwa mwaalyi. Muswiisu a va lolyeki mane iiri u fwire, vuungi vwa vantu nni vaacho kuti, "chaa fwa!" 27Jeeso nna mu woonda che iyaanza choku mu nyemuna, muswiisu choku ziima cha mateende.28 Lyinu Jeeso chinga njira mu inzuvo, varutwana vaakwe choku mu vuzukiza ku imbalyi, "Chiinzi ha sana twa woola ku luzwiisa?" 29Jeeso na vacho kuti, "Iizi zo uuwu mushovo zi woolwa vulyo nnavo va rapera,"31Lyiinu chiinga vaa zwaaho va ve njiri cha Galaleya. Jeeso ka heena va suni kuti vantu ve izive kuti vena kuhi, 32mukuti a vaalyi ku ruta Varutwana vakwe. A va vacho kuti, "Mwanaswisu o Mukwaame kaa heewa ku vantu, aavo veeti nni va mu ihaye. Mazuva oo tatwe ha a mana ku fwa, ka a vuuke mu lufu." 30Mu kuti ka heena vava zuwisisa, vava tiyi ku mu vuuza.33Nni veeza kwa Kaperaname. Lyiinu cho siina mu inzuvo nna va vuuza, "Seke mu wamba kaha chiinzi mu inzira?" 34Va va tontolyi ka heena va ve itavi. Mu kuti vava ku keeza vu nganginsaana mu mu inzira kuti mukaando njeeni. 35Nne ikala haansi choku sumpa varutwana vaakwe, choku vacho kuti, "Haiva zumwe vulyo u saka kuva we intaanzi, u lukeere kuva wa mamanimani, mane nne muhikaana wa voonse."36A va hinde muhwiire choku mu viika hakati kaavo. A va hindi zuna muhwire mu maanza aakwe choku vacho kuti, 37"Umwi ne umwi yoo tambula siina muhwire mu izina lyaangu, u taambula naame, mmi ha a ni taambula, ka taambulyi ime vulyo, u taambula nnaaye yaava kani tumi."38Johani choku mucho kuti, "Muruti, twaa vona muntu zumwi nna zwiisa madimona mu izina lyako mmi twa mu ziimika, mu kuti ka a tu sheere mu masulye." 39"Mmi Jeeso choku vee tava kuti, "Mu siye ku mu ziimika mu kuti ka kwiina yeeti nna chite zintu zi kaando che izina lyaangu ku zwaaho choku waamba vuvi ka haangu.40Zumwi nne zumwi ya saa lwi naaswe wiina nnaaswe. 41"Zumwe nne zumwe yo kuha inkomoki ya menzi mukuti u waangu, cho vusakusima nni mulwiirite, keeti nna vulye ku ruwerwa.4244Zumwe nne zumwe yeeti nna chite kuti vo vwaava va nniini va zumina mwaangu kuti va chite mafosisa, ka a ku shiamerwa ku sumininwa ivwe mu insiingo choku soherwa mu iwate. 43Cho kuti iyaanza lyako lyiku chita kuti u fosa, lyi kosolye. Ku lotu kuti u ke njire mu vuhalo vu saa mani che iyaanza lye chiholye kunze lyoku kee njira cha maanza oonse mwi bimbiro lyo mulyiro.4546Haiva iteende lyaako lyi ku pangisa mafosisa, lyi kosolye. Ku lotu ku tambula vuhalo nno u lyi u chiholye kunze lyo kuva nne mateende oonse choku ka soherwa mu ihere.47Haiva lyinso lyaako lyi voola ku ku pangisa mafosisa, yi ngongomone. Kuku shiyamere kuti wii njire mu mu vuso we Ireeza nne lyinso lyi mmwiina kuunze lyo kuva nne menso oovere choku soherwa mu mulyiro, 48uuko masene aavo ku a saa fwi, mane nne mulyiro ku u saa zimwa49Zumwe nne zumwe kaa luungwa cho mulyiro. 50Mwiinyo wu shiyeme, mmi lyiinu hawu kunkumuka vukalyi vwaawo njeeni yoo woola kuvu voozekeza hape? Muve nne mwiinyo mukati keeno, mane muve nne ikozo ku zumwe nne zumwe weenu."

Chapter 10

1Jeeso nnazwa heecho chivaka nnaaya ku inkanda ya Judiya cho kuya nne ku inkanda iina ku vusu vo lwiizi lwa Jorodani, mmi vuungi vwa vantu nni vweeza kwaalyi hape.Nna taanga ku varuta hape siina kuya che itwayero yaakwe. 2Mmi VaFarasayi nni veeza kwaalyi choku mulyika choku mu vuuza kuti, ''Kuya cho mulao mukwaame u zuminiinwa ku kana muihaavwe?" 3Nne itava, ''Mushe a va mulawiiri ku tiinzi?" 4Nni vaacho kuti, ''Mushe a va zuminini mukwame kuti a ngolye ingolo lyoku mukaana ku zwaaho choku mu hindika.''5vaalyi che vu kukuktu vwe inkulo zeenu chiingi a va mu ngolyeri uuwu mulao,'' Jeeso nna vacho vo ovo vulyo. 6Mmi ku mataangiro oku vuumbwa, Ireeza a vaa vuumbi Mukwaame ne mukulwaakazi.'7chelyii Ivaaka mukwame ka siiye veesi nni vanyiina choku ka ngabasira mwihavhwe, 8ovo vuuveri vava Inyama imwina.' Kava siire vantu voovere, mmi cho muviri umwina. 9Lyinu chokwina vulyo chintu chaa kopanya Ireeza, muntu sanzi achi patalaza."11Ku vaati chi veena mu inzuvo, Varutwana va Jeeso nni va mu vuuza hape che iyi indava. 10Naa vaacho kuti, "Umwi nne umwi yo kaana mukaakwe choku ka sesa mukulwaakazi uungi cha chita vuhuulye. 12Mmi nne mukulwakazi ha kaana mukaakwe choku sesa mukwame uungi, u chita vuhuulye."13Hape nni va lyeeta vawiire vaniini kwaalyi kuti ava kume, mmi Varutwana va Jeeso choku tanga kuva lwiisa. 14Mmi Jeeso chiinga lyemuha, keena a valyi tumeri naa vacho kuti,'' Mu siye vahwiire veeze kwaangu, mu siye kuva viinda, mu kuti Muvuso we Ireeza nguwavoo va swaana naavo.15Chini mulwiira cho vusakusima nko kuti, uuzoo ya seti naa taambulye muvuso we Ireeza siina muhwiirezana keeti naa wu injire.'' 16Ku zwaaho naa woonda vahwiire mu maanza aakwe choku vaha mikoonde nne ku va viika maanza mu mitwi.17Mmi chiinga taanga ku zwiira ha vusu nne lweendo lwaakwe, unkosi choku mu ngombweera, nne ku mu fukamina, cho kucho kuti, ''Muruti yoo shiyeme, nni chite nzi kuti nni woolye ku vona vuhalo vusaa mani?'' 18Jeeso naa mucho kuti, ''Chiinzi hooni suumpa yoo shiyeme? Ka kwina yoo shiyeme, kuunze lye Ireeza ye yeena. 19Wiizi milao: 'Siye ku ihaya, siye ku chita vuhuulye, siye ku yiva, siye ku hambirikiza ,siye ku chengerera, nne kuti u kuteke veeso nne vaanyoko'.''20 Unkosi naacho kuti, ''Muruti, ku zwa mu vuniini vwaangu nni va zuwisiza iyii milao.'' 21Jeeso a va mu lolyi choku mu suna. Naa mucho kuti, ''O tayera chintu chii mwiina. U lukeere ku wuza zoonse zo wiina naazo, choku ziha vahumanehi, hoo chita vulyo, koo ve nne vuhumi ku iwulu. Ku zwaaho, wiize u nni shaalye mu masulye.'' 22Mmi aa manzwi a va mu sasamisa ahulu, choku katuka naa wiiriirwa che ivaka lyo kuti ava humine ahulu.23Jeeso ava lyolyi mumbalyi cho kucho varutwana kuti, ''Ku kaavo vulye kuti vahumi ve injire muvuso we Ireeza!'' 24Varutwana nni va komokerwa manzwi aakwe. Mmi Jeeso naa vacho hape kuti, ''Vahwiire, ku kukutu vulye ku injira muvusu we Ireeza! 25Ku huvirira kuti Ikaamera yi injire mulyiinso lye inaalyiti, kuunze lyo kuti muntu muhumi a ke injire muvuso we Ireeza.''26Vava komokwa ahulo, cho kulyi vuuza kaha vuhavo, ''Lyiinu ku woola ku hazwa inni?'' 27Jeeso choku valola cho kucho kuti, ''Mmi ku kaavo ku vantu, choku saava vulyo kwe Ireeza. Zintu zoonse zi woolyeka kwe Ireeza." 28Pitorosi choku taanga ku waamba naaye, "Vone, uuswe tuka siyite chimwe nne chimwe mane tuku sheere mu masulye."29Jeeso naacho kuti, Cho vusakusima nni mulwiirite, ka kwiina ava siyi inzuvo, nandi vaanaswiisu kunineenu, nandi vaanakazana kunineenu, nandi vaanyineenu, nandi ve isheenu, nandi vaana, nandi inkaanda, che ivaka lyaangu, nne che ivaka lye mulaeza, 30yeeti naa vulye ku heewa kwiina miyaanda koo vere choku zaamba hanu mwe yinu inkaanda: mazuvo, vaanaswiisu kunine, vaanakazana kunine, nne vaanyina, nne vaana, nne inkaanda, nni kwiina nne ku katazeha ha teni, nne mu inkaanda yi keeza, vuhalo vu saa mani. 31Mmi vangi veena ku vusu ka vave ku mamanimani, ku zwaaho va mamanimani cho kuva ve intaanzi."32Va veena mu nzira, nni va kaya kwa Jerusalema, Jeeso naa va hitire ku vusu. Varutwana nni va komokwa, naavo va va ka musheere mu masulye cho kulyi kalyirirwa. Lyiinu Jeeso choku suumpira veena ikumi nne toovere he imbalyi choku taanga kuva lwiira kuti u keeza kuku pangahalyirwa inzi mu vufwihi. 33''Mu vone, tu kaya kwa Jerusalema, mmi mwaanaswiisu wo Mukwaame u kaya kuku heewa mu mayaanza a va purisita va kulwaana nne vangolyi. Ka va munyaansikiza lufu choku muha vantu ve inkaanda vulyo. 34Ka va mushewunwiine, choku mu swiira, ku mushimeha, choku mu ihaya. Mmi ku zwaaho chini kwaa hita mazuva ootatwe kaa vuuke."35Vaana va Zebediya va sumpwa Jemusi nne Johani va veeza kwaalyi nni vati, ''Muruti, tu saka kuti u tu chitire cheeti tu sake kwaako.'' 36Naa vacho kuti, ''Mu saka kuti nni muchitire nzi?'' 37Aavo choku mucho kuti, ''Tu zuminine kuti twi kalye naawe muku vereenga kwaako, umwi e kalye ku malyo ako, umwi choku ikala ku mamonso.''38Mmi Jeeso naa ve tava naati, '' Ka muiizi chi musaka. A mu woola ku nywa inkomoki yeeti nni nni nywe nandi ku zimanina ikolovezo yeeti nni nni kolovezwa chaayo?'' 39Nni va mucho kuti,'' Tu woola.'' Jeeso naa vacho kuti, "Inkomoki yeeti nni nni nywe ka mu yinywe. Ikolovezo yeeti nni nni kolovezwa chaayo, ka mu kolovezwa chaayo. 40Mmi yo kuti umwi yoo ni kala ku malyo nandi ku ma monso, ka heena iime nni nniha, mmi mbwiita kwaavo va vakanyereezwa."41Mmi varutwana vamwi veena ikumi nne toovere chiinga va zuwa iyi ndava, choku taanga nni va nyerererwa Jemusi nne Johani. 42Jeeso choku valyi sumpira nnaati, ''Mwiizi kuti a voo va hindwa niiri va vusi va vantu ve Inkanda kuti va va lyaatiriza vulyo, mane nnaavo va maziimo a hee wulu vava laula vulye.43Mmi ka ku lukeere kuva vulyo mukati keenu. zumwe nne zumwe yoo saka ku kuzwa mukati keenu a ve muhikaana wa voonse, 44mane nayee yoo saka kuva we ntaanzi u lukeere kuva chikombwa cha voonse. 45Ka kuti mwaanaswiisu wo Mukwaame ka heena a vee ziri ku teenderwa, mmi mbwiita ku teendera, mane nne kuha vuhalo vwaakwe nni yilyi chi wulyiso cha vaangi."46Nni veeza kwa Jeriko. Mmi cho zwa mwa Jeriko nne varutwana vaakwe nne vantu vaangi, mwaanaswiisu wa Timayiyasi, Baritimayiyasi, mukumbiizi wo muhofu, nne ikeere he imbalyi ye inzira. 47Chiinga zuwa kuti nje Jeeso Munazareta, nna taanga ku huwa nnaati, "Jeeso, Mwaanaswiisu wa Daafita, nni fwiire inse!'' 48China vuungi cha vantu nni cha lwiisa mukwaame wo muhofu, nni chi mucho kuti toontolye. Mmi iiye naa zwiira ku vusu nne ku huwa, "Mwaanaswiisu wa Daafita, nni fwiire inse!''49Jeeso nna ziima choku laula kuti a ka suumpwa. Nni va suumpa mukwaame yaa sa voni, cho kucho kuti, ''Kolye! ziime! U ku suumpa.'' 50Nna zavula chizwaato chaakwe choku zindira ku imbalyi, choku ziima choku hweera, cho kuiiza kwa Jeeso.51Jeeso nna mu itava nnaati, ''U saka kuti nni ku chitire inzi?'' Unkosi a sa voni cho kucho kuti, ''Muruti, Nni saka ku taambula ku vona kwaangu.'' 52Ku zwaaho Jeeso choku mucho kuti, "Kwiya. Itumero yaako chiya ku hoza.'' Ho hwaaho choku taanga ku vona hape, mane nna mu shaala mu inzira.

Chapter 11

1hwaaho chi va valyi ku keeza kwa Jerusalema, nni veena ha fwihi nne Bethiphage, nne Bethani ku iruundu lye ziteente, mane Jeeso avaa tumi varutwana vaakwe voo veere, 2mane nna vacho kuti, "Mukwiya ku muzi utu lyolyinzeene naawo. Mu muti chi mu injira mu ulyi, mu mu kawaane kadonkaana ka seeni ku taantwa. Mu kaka sumunune mu kalyeete kwaangu. 3Mane cho kuti zumwi u mucho kuti, ´´Chiinzi ha mu chita vuti?' Mucho kuti, ´Simwiine wuyi saka, mane mwaa kayi vooza."'4Nni va yeenda choku ka waana kadonkaana nni ka sumiinwa haanze lye inzirazana yii wukite, mmi nni va ka sumununa, 5Mane vantu vamwi vava zimeenee nni vaacho kuti, ''Mu kweete ku chita nzi, hamu sumununa kadonkaana?'' 6Nni vava lwiira siina Jeeso mwaa ka vacho, mmi vantu nni vava siya cho kulyi yeendera mu inzira yaavo.7Varutwana voo vere va Jeeso vava ka lyeeti kadonkaana choku sohera he iwulu lya teni zizavalo zaavo kuti Jeeso a kee chire. 8chiina vunngi nni chaa zala zizwato zaavo mu inzira, mane vamwi nni va zalyira tu tavi mu inkaanda. 9Aavo va vaalyi kuya vu yeenda ha vusu nni ha masulye aakwe nni vaa sumpwirira, ''Hosana! Ku sehuuhere iyee yo wiza mu izina lya semwine Ireeza. 10Kwiina mukoonde ku muvuso we isheetu Daafita! Hosana mu iwulu!''11Jeeso a vaati cho wi injira mwa Jerusalema nna ke injira mu itempere choku taanga nna kweete u lola chimwe nne chimwe mukati kaayo yoonse. Che ivaka lyo kucho kuti, inako chiyi va va siyite, nna zwaaho nne veena ikumi nne voovere vaakwe cho kuya ku muuzi wa Bethani. 12Mu izuva lyi chirira, chiva ka voolyete kwa Bethani, a vaa fwi inzala.13Mane a vaati choo lola ha vusu choku vona chisamu che ikuzu chi veena makova, mmi naaya ku ku vuna kuti aa chiinna zihaantu. mmi nna ka waana kuti ka chiina zihaantu makova vulyo, ka kuti ka heena yi vaalyi inako ya makuzu. 14Nna a lyi cho kuti, ''Ka kwiina yeeti nna voolye a lyie zihaantu mwaako hape.'' Varutwana vaakwe choku mu zuwa.15Mmi nna sika mwa Jerusalema, nne ku injira mu itempere choku taanga nna hindika va wula nne va wuza mu itempere. Nn wiisa mataafulye ava vaalyi ku wuza malyi mane nne zipura zaavo va vaalyi ku wuzaanga inkwirimba. 16Mmi naa vula ku va zuminina kuti vazwe nne ziva vaalyi ku wuza.17Mmi nna va ruta nna acho kuti, ''Aa ka ku ngolyetwa kuti inzuvo yaangu ka ive inzuvo ye itapero ya vantu ve inkaanda yoonse? Mmi unwe mu vayi pangi ireendi lya vasa. 18Mmi vapurisita vakulwaana nne vangolyi va va mu teekete kuti wa wamba kutinzi, mmi nni vaa saka inzira yoku mu ihaya. Nni va mu tiya ka kuti vantu voonse va va komweeswa ituto zaakwe. 19Mmi yi vaalyi kuti mu chitengwaana chimwe nne chimwe hachi sika, va vaalyi ku zwaanga mu muzi mukaando.20Va vaati chiva hita ha kusasani, nni vaa vona isamu lye ikuzu nni lyi nyaaniine kuya ku mihisi yaalyo. 21 Pitorosi naa kumbulukwa nna acho kuti, ''Muruti, vone! Isamu lye ikuzu lyo u vaa kuti lyi vaa nyaani.''22Jeeso naa vee itava, ''Muve nne itumero mwe Ireeza. 23Cho vusakusima nni mulwiira kuti inni kamba inni yeeti naacho iilyi iruundu kuti, 'nyukuke ahoo uye mu iwate mmi naa saa nyaansa mu inkulo yaakwe mmi choku zumina kuti chaa waamba kachi pangahalye, iicho Ireeza ncheeti nna pange.24Lyiinu nni mulwiira kuti: chimwe nne chimwe chi mu raperera nne ku kuumbira ka mu chi heewa mane ka chive cheenu. 25Chi mu ziima nni murapera, mu lukeere ku woondera vamwi naanwe kuti isheeno wiina ku iwulu a mu woondere zivi zeenu naanwe. 26Cho kuti ka mu woonderi vamwi, nne isheenu wiina ku iwulu naaye keeti nna mu woondere zive zeenu.''27Nni va ka voola haape kwa Jerusalema. Jeeso a vaati choo kaya vu yeenda mu iteempere vapurisita vakulwana nne vangolyi nne vahitizi va veeza kwaalyi. 28Nni va mucho kuti, '' U va heewa nne iini kulawula nne ku pannga iizi zintu? Mane yaava kuhi ku lawula njeeni?''29Jeeso nna vacho kuti, ''Muni mu vuuza ipuzo, yi mwiina. Muni lwiire naame muni mulwiire itayero yini chita chaayo iizi zintu. 30Ikolovezo ya Johani yi vaalyi kuzwaa ku iwulu nandi mu vantu? muni itave.''31Mmi nni va wambisana mukati kaavu nni valyi cho kuti, ''Chi twa acho kuti, a vaalyi kuzwa ku iwulu, mbwa acho kuti chiinzi ha mu seena mu va mu zumini?' 32Mmi chi twa acho kuti, a vaalyi kuzwa mu vantu,'...''mmi nni va tiya vuungi vwa vantu ka kuti vantu va veezi kuti Johane muporofita. 33Mmi nni ve itava Jeeso kuti, ''Ka twIizi. ''Mmi Jeeso naa vacho kuti, ''Nnaame keeti nni mulwiire itayero yini chita chaayo iizi zintu.''

Chapter 12

1Lyiinu Jeeso nna taanga ku va ruta che milya. Naa cho kuti, "Mukwaame a va viaalyi iwa lyo muwoomba cho kulyi zaakiriza, cho kusa iriindi ha kamwiinwa muwoomba. A vaa zaaki inzuvo yiina he iwulu, cho kulyi walyima valyimi. Ku zwaaho choku yeenda mu musipiri. 2Che inako isheyeme nna ka tumina muhikaana ku va tokumeri ve iwa kuiiza ku hiinda zihantu zo muluwa. 3Mmi vava mu hiindi, choku mukava nni va mu tumina kwaa kazwa, naasa kweete chiintu.4Hape nna va tumina muhikaana zumwi, u va va horofaza naaye mu mutwi mane choku mu fwiisa insoni. 5Choku tumina zumwi hape uva ve ihayi. Vava chiti vangi che nzira yi swana, ku horofaza vamwi mane cho ku ihaya vamwi.6A veena zumwi muntu ya vaa si sheere kuti a mutume, mwaanaswiisu waakwe yoo sunitwa. A vaalyi njeeye wa mamanimani ku mutuma ku valyi. Naa cho kuti, ''Mu va ka mukuteke.'' 7Mmi valyimi vo muwoomba nni va waambinsaana kuti, "Uuzu njeeye swaana. Mu iize, tu mu ihaye, ku zwaaho vuswa muvu ku veere vweetu."8Vava mu woondi choku mu ihaya, choku mu sohera haanzi lye iwa. 9Lyiinu, si iwa kaa chiti vulye? Keeze choku sinya voonse va tukumeere luwa ku zwaaho choku luha vamwi.10Ka heena mu va valyi iilyi ingolo? "Ivwe lyi vava kaani vazaakisi, njilyi vaavi ivwe lyoku zaakira. 11Iichi chi vaalyi ku zwa kwa Simwiine mane chi komosa mu menso eetu." 12Nni vaa saka mu va woola ku woonda Jeeso, mmi choku tiya vuungi vwa vantu, ka kuti va vee zivi kuti koto u va guviriza. Ku zwaaho mpu va mu siyiire cho kulyi yeendera.13Mmi lyiinu nni vaa tumina Vafarasayi nni veena Heroda kwaalyi kuti vaka mu woonde cha manzwi. 14Chiinga vaa sika, choku mucho kuti, ''Muruti, twiizi kuti ku wiina indava ne muntu mwa lolyera zintu, mane ko salululyi vantu. U ruta cho vusakusima inzira ye Ireeza. Kwiina mulandu ku ruwera mutero kwa Kaishara nandii? Tu ruwere nandi tu siye?'' 15Mmi Jeeso nne ziva kulyi lyanganya kwaavo choku vacho kuti,''Chiinzi ha mu ni lyika? Mu nihe malyi kuti nni woolye ku a vona.''16Nni vaa lyeeta amwe kwa Jeeso. Choku vacho kuti, ''Chiswaniso nne izina lyaani iizi? Nni vaacho kuti, '' Nji za Kaishara.'' 17Jeeso naacho kuti,'' Muhe Kaishara za Kaishara, Ireeza zee Ireeza.'' va va mu komokerwa.18Lyiinu Vasadukayi vacho kuti ka kwiina ku vuuka mu vafu, nni veeza kwaalyi. Nni va mu vuuza nni vati, 19"Muruti, Mushe a va tu ngulyeri, 'cho kuti mukulwa muntu waa fwa choku siya mukulwaakazi, nni ku seena mwaana, a hiindi muihaavo wo mwaanche,choku zaalyira mukulwe vaana.'20I vaalyi vaanaswiisu va mana iyaanza nne voovere, we ntanzi a va hiindi mukulwakazi choku fwa naa seena mwaana, 21zumwi wo vuuveri a va mu hiindi naaye choku fwa naa seena vaana, wo vuutatu naaye. 22"Veena ku mana iyaanza nne toovere nni vula ku woonda vahwiire. Ku masulye aavo voonse mukulwaakazi naaye choku fwa. 23 Mu ku vuuka kwa vafu, chiva vuuka hape, kaa ku veere mukaani? Ka kuti aava vaanaswiisu voonse va va musesi.''24Jeeso naacho kuti, "Ka njo vuti chiingi mu fosa, ka kuti kamwiizi iviivere nne ziho ze Ireeza? 25Chini vaa vuuka mu vafu, ka kwiina ku seswa nne ku sesa, mmi chiva swana nne mangiloyi ku iwulu.26Mmi cho kuya chava fwiire nne ku vuuswa kwaavo, a ka mwiini kuvala mu ivuuka ya Mushe, che indava ye chivuna, ne kuti Ireeza ava waambi kuti, 'Njeeme Ireeza wa Aburahama, nne Ireeza wa Isaka mane nne Ireeza wa Jaakovo'? 27Ka heena Ireeza wa va fwiire, mmi nje Ireeza wava hala. Mu foseeza.''28Zumwi wa vangolyi nne za ku zuwa ziva vaalyi ku waamba; nna vona kuti Jeeso we itava nenza. Nna mu vuuza kuti, "Njo wuhi mulao o zamba imwi?" 29Jeeso avee tavi kuti, "Chiina musula njo kuti, 'Zuwe, Isiraere, Simwiine Ireeza weetu, Simwiine u mwiina. 30U lukeere ku suna Simwiine Ireeza che inkulo yaako yoonse, cho luhuho lwaako loonse, muhupulo waanko woonse, nne che ziho zaako zoonse. 31Wo vuuveri mulao njo uuwu, U lukeere ku suna muntu kuninaako mmo ulyi suniine.' Ka kwiina umwi mulao hape ku zaamba iiyi yoo vere.32Mungolyi nnacho kuti, "Muruti, Yoo shiyeeme! wa waamba cho vusakusima kuti Ireeza u mwiina, mane nne kuti ka kwiina Ireeza zumwe kunze lyaakwe. 33Ku mu suna che inkulo yoonse yaako, cho muhupulo nne ziho zoonse. Nne ku suna zumwe siina mmo ulye suni, ku zaamba ineo zoku hiisha nne zitavero zoku hiisha." 34Jeeso chiinga vona kuti we itava nenza ipuzo, nna mucho kuti, Ka wiina kulye nee muvuso we Ireeza.'' Chiinga kwaa zwaaho, ka kwiina zumwi hape a vaati nna alyi zuwa ku mu vuuza ipuzo.35Jeeso nne itava vuti, chaa vaalyi ku kweete ku ruta mu itempere; nnaati, Chiinze vangolyi ha vacho kuti Kiristi mwaanaswiisu wa Daafita? 36Daafita iiye mwiine, mo luhuhu lu julola, a vaacho kuti, Simwiine ava waambi nne Simwiine waangu, wu ikalye ku iyaanza lyaangu lya malyo, mbwiita chi naa chita zira zaaku hoo tenteka matende. 37Daafita u mu suumpa 'Simwiine,' lyiinu vulye kuti Kirisiti a suumpwe mwaanaswiisu wa Daafita?" Chiinavungi cha vantu nni cha mu teekereza choku saanga.38Mu ituto zaakwe Jeeso a vaacho kuti, "Mutiye va vangolyi va yeenda nni va zweete zizavalo zilye nne ku saka ku rumereswa mu misika 39Nne ku saka ku ikala mu meekalo eena ha vusu mu masinagoge, nne ku ikala mu zivaka za maziimo mu mikiti. 40Va ziyeza va fwiirwa mu mazuvo aavo, mane va rapera itapero inde kuti vantu va va vone. Aava vakwaame ka va taambulye ku nyaanswa ku kaando."41Mmi Jeeso nne ikala haansi ku vambana nne iputukesi lya malyi mu itempere, avaa lolyereere vantu chiva viika malyi mu iputukesi. Vantu vaangi vava humine nni va viika malyi maangi. 42Mmi fwiirwa wo mukulwaakazi wo muhumanehi nne iza cho kuiiza ku newula malyi aakwe oovere, a lyikana ipeeni.43Mane ava suumpi varutwa vaakwi choku vacho kuti, ''Cho vusakusima nni mulwiirite, uuzu mukulwaakazi wo muhunanehi waa zwiisa malyi a zaamba a voonse aava vaa zwiisa mu iputukesi lyi zwiisikizwa. 44Ka kuti voonse vaavo vava zwiisa chukuya muvu humiine. Mmi uzu mufwiirwa woo mukolwaakazi a vaa zwiisa kuzwa mu vuhumanehi vwaakwe, choku viika malyi aakwe oonse aava viikite vuhalo vwaakwe ha teni.''

Chapter 13

1Siina Jeeso ha vaalyi kuzwa mu itempere, zumwi wa varutwana vaakwe nna mucho kuti, "Muruti, vone vulotu vwaa mavwee nne vulotu vwaa mazuvo!" 2Nna mucho kuti, ''U vweene muzaako woonse uuwu mukaando? Ka kwiina ivwe lyeeti nni lyi shaalye he iwulu lye lyimwe lyeeti nni lyi vulye ku saa wisikizwa haansi."3A vaati cho wii ikeere he iruundu lye ziteente lyi va lolyinzeene ne itempere, Pitorosi, Jemusi, Johani nne Enduru nni vaa mu vuuzikiza ku mbalyi, 4''Tu lwiire, iizi zintu kazi pangahalye lyiiri? Cheeti nni chive chishupo chiinzi ha kuti iizi zintu chi ziina ha fwihi nne ku pangahala?''5Jeeso nna tannga ku vacho kuti, ''Mu tokomere ka nzi kuvi nne muntu yeeti nna muziyeza. 6Vaangi ka ve ize mu izina lyaangu mane nni vacho kuti, njeeme iiye, mane kava ziyeza vaangi.7Chi nna mwa zuwa inkoondo mane nne mahulyuhulyu e inkoondo, nni mu siye ku vireera; iizi zintu zi lukeere ku pangahala, mmi vufero keeti nni vu kusikite. 8Chisi ka chi lwiisa chisi chimwe, mane nne vusimwiine ka vu lwiisa vusimwiine vumwi. Ka kuve nne ku nyanganya kwe inkaanda mu zivaka zi siyeene siyeene mane nne lwiinza. Aa matangiro e zitavi zoku hwizumuka.9Mu ikalye nni mu tokomeere. Ka va mutwaalye ha vusu vwe zikota zo molau, mane ka mu ku kaviiwa mu masinagoge. Ka mu ziime ha vusu vwa vahitizi mane nne ha vusu vu vasimwiine che ivaka lyaangu, nni mulyi mu vupaki ku valyi. 10Mmi manzwi a lukeere ku waambwa ku vantu voonse.11Chi nna vamu woonda mane choku mu sumina, mu siye ku vireera kuti kamu waambe nzi. Ka kuti mwe iiyo inako, cheeti nni mu wambe kamu chi heewa; keeti nni yi ku veere uunwe mu waamba, mmi kayi ku veere luhuho lu jolola. 12Mwaanaswiisu ke ihayisa mwaanaswiisu kunnine, mane nne isii wo muntu mwana. Vaana ka va sandukire vazaazi vaavo mane choku ve ihayisa. 13Ka mu toyeewa nne vantu voonse che ivaka lye izina lyaangu. Mmi iiye yeeti nna alyi woonderere mbwiita ku mamanimani, uuzo nje muntu yeeti nna hazwa.14Chi nna mwa vona chintu chiina ikwe nni chi ziimeene hantu ha jolola(a yoo vala a kumbulukwa), aavo veena kwa Judiya va tiirire ku maruundu, 15a iiye yo wiina he iwulu lye inzuvo a siye ku suuka choku injira mukati kaayo, nandi ku hiinda chimwi mwa teni, 16mane naaye yo wiina ku luwa saanzi a ka voolyi kuiiza ku hiinda chizavalo.17Mmi kaku ku mayivite aavo veena vahwiire mane nnavo veena tuchiche mwaawo mazuva! 18Mu rapere kuti sanzi nni yi kuveere inako ya malyiha. 19Ka kuti kaku ku veere nne manyaando makaando a hulu, a chita kuti ka eeni kuva ha teni ku zwa ku matangiro, Ireeza cho vuumba inkaanda, ku iiza ku sika suunu vuti, nne kuti, mane keeti nni ku voolye kuve vulyo hape. 20Kwaanda o kuti Ireeza a vaa fwiisa aawo mazuva nni ku sana ku vaavi nne inyama yeeti nni yiva hazwa. Mmi che ivaka lya vasalyitwa, aavo va a va salyi, nna fwiisa aawo mazuva.21Cho kuti zumwi kaa mucho kuti, 'Mu vone, Kirisiti zunuu!' 'kamba mu vone, zuunaa kuna!' saanzi nni mu zumuni. 22Ka kuti Vakirisiti va mapa nne vaporofita va mapa ka va voneke mane ka va pange zi voneeka nne zikomosa, zoonse iizi nni zi pangirwa he iwulu lyoku ziyeza, chiku woolyeka, mane nne va salyitwa. 23Mu tokomere! chi nna mulwiira izii zintu zoonse inako nni yi siina ha vusu.24Mmi ku mamanimani aawo mazuva a manyaando, izuva kalyi siiswa, mweezi keeti nni wuhe iseri, 25inkaani ka ziwe ku iwulu, mane nne ziho ziina mu iwulu kazi nyungooswa. 26Lyiinu njeeti nni va vone Mwaana wo Muntu nna keeza mu makope che ziho zikaando nne ku vereenga. 27Ku zwaaho njeeti nna kaa tumine mangiloyi aakwe ku ka kunganya vantu vaakwee vaa salyitwa ku zwa mu imbalyi ze inkaanda zoonse nne inhuho zoonne, kuzwa inkaanda kuyi manina mane nne ku iwulu kulyi manina.28Mu lyi tute ituto ye isamu lye ikuzu. Hoo hwaaho vulyo tu tavi twa teni chitu taanga ku huvahala mane nne ku taanga ku mena makova, wiizi chipeto chimwe iziva kuti imbumbi chi yiina hafwihi. 29Voo vo vuti hape ha mu vona iizi ziintu nni zi pangahala, muizive kuti cho wiina hafwihi, hafwihi nne mulyaango.30Cho vusakusima nni mulwiirite, uulu luzuvo keeti nni lu hite mbwiita zonse iizi zintu chini zaa pangahala. 31Iwulu nne inkaanda kazi hite mmi manzwi aangu aawo keeti nni a mane. 32Mmi ka ha iilyo izuva nne inako, ka kwiina yo wiizi nandi mangiloyi ku iwulu, nne haiva Mwaaaswiisu, mbwiita Taayo.33Mu tukomere! Mu lyiisa, ka kuti kamwiizi kuti inako inzi. 34Ku kola mane iiri unkosi wa hinda lweendo- yoo siya inzuvo yaakwe choku yi siira vahikaana vaakwe, zumwe nne zumwe nni kwiina haa tokomeere, mmi choku laula shaangavira kuti saanzi a laalyi.35Chiingi lyiinu mu ikalye nni mu tokomeere, ka kuti ka muiizi kuti simwiine we inzuvo u keeza lyiiri; yi woola kuva chiteengu, hakati ka masiku, mukoombwe chiwu lyira, nandi ha kusasani. 36Haiva nneeza cho kuhweera, saanzi amu waani mu lyeere. 37Chini mulwiira nni chilwiira zumwe nne zumwe; Mu lyiisa!''

Chapter 14

1Chiku vaa sii sheere mazuva oovere ku mukiti wo Kuzambuluka nni we chiinkwa chi saa viriiswa. Vapurita va kulwaana nne vangolyi va va ku nahana mweeti chiva woonda Jeeso choku naantira mane choku mu ihaya. 2Ka kuti va vaalyi kucho kuti, "Nanta che inako yo mukiti, ku chitira kuti saanzi kuvi nne mukuvukuvu mukati ka vantu"3Yi vaati Jeeso cho wiina kwa Bethani, mu inzuvo ya Sayimoni we chiseenda, nna a lyighonkete he itafulye, mukulwaakazi nne iza kwaalyi nna kweete inkooma ya mafuta a vaalyi ku dura, a vaa chititwa che naradi yoo yoona. Nna pwachula inkooma cho kuyi mu itira mu mutwi. 4Mmi nni kwaava vamwi vava nyeerwa. Nni valyi waamba nni vacho kuti, "Ivaka lyo kusiinya vuti nje lyihi? 5A a mafuta nni a va wuzwa cha malyi a lyikana miyaanda yoo tatwe, ku zwaaho cho kuha vahumanehi." Mmi nni va mu lwiisa.6Mmi Jeeso nnaacho kuti, "Mumu siye yee yeena. Mu mu katalyeeza iinzi? Wa nni chitira chintu chilotu. 7Vahumanegi wmiina nnaavo inako zoonse, mmi ha musaka ku vatusa mumu ku vatusa, mmi imme keeti mu kwiina naame inako zoonse. 8Wa chiita cha woola ku chiita: wa siinga muviri wangu nna wu vakanyeza ku wuungwa. 9Cho vusakusima nni mulwiirite, kumwi nne kumwi uuwu mulaeza kweeti nniwu ka kutazwa mu inkaanda yoonse, uuzu mukulwaakazi cha chaa chita kachi ku waambwa, mu ku mu kumbulukwa."10Mmi Judasi Isikariyota, zumwi waavo veena ikumi nne toovere, cho kuzwa cho kuya ku varuti vakulwaana ku ghana inzira yoku mu vaha. 11Mmi vapurisita vakulwaana chiinga vaa zuwa vulyo, nni va saanga choku mu sepisa malyi. Nna taanga ku ghana inzira yo kuti a woonde Jeeso choku mu vaha.12Mu luzuuva lwee ntani lwe chiinkwa chi saa viriiswa, chiva chita chitavero che Imbereere yoku Zambuluka, varutwana vaakwe nni va mucho kuti, "U saka kuti tuka vakanyeza kuhi zilyio zoku Zambuluka?" 13Nna tuma varutwana vaakwe voovere nna vacho kuti, "Mu injire mukati ko muzi, mumu vone unkosi yo ulyi twiikite iyeemere lya menzi mwaa kopane nnaanwe. Mu mu shaalye mu masulye. 14Che njiira mu inzuvo, mu mu ichirire mukati cho kucho si inzuvo, "Muruti u cho kuti, "Inzuvo yaangu ya masikiro yiina kuhi kweeti nni lyiire zilyio zo ku Zambuluka nne varutwana vaangu?"'15Mwa a ka mutoondeza inzuvo yiina ku iwulu yiina chimwi nne chimwi. Mu katu vaakanyereza koo kooko.'' 16Varutwana nni vaa zwa cho kuya mu muzi. Nni va ka waana chmwi ne chimwi chi viikitwa mwaa va vacho, mmi nni vaa vaakanyeza zilyio zo ku Zambuluka hoo hwaaho.17Ivaati chi kuva chiitengwana, nne iza nni veena ikumi nne voovere. 18Chiva sii kosi he itaafulye nni va kweete valyia, Jeeso nnaacho kuti, "Cho vusakumasima nni mulwiirite, zumwi weenu yoo kweete u lyia naame mwaa nni wuza." 19Voonse choku zuwa vutuku, ku zwaaho zumwi nne zumwi waavo choku tanga nni va mucho kuti, "Ah ka heena iime toota?"20Jeeso naave tava nna vacho kuti, "Nje zumwi wa veena ikumi nne toovere, yo kweete u suunsa chiinkwa naame mu kasuva ha hanu. 21Ka kuti Mwaana wo Muntu mwa yeende che inzira ya mangolo mu a waambite ka haakwe. Mmi kwaalyi iiye yoo wuza Mwaana wo Muntu kaku kwiina vumayi! Kuva mu shiyameere kalyi nna sana a vaa zaalwa.''22Chiva vaalyi ku sii lyia, Jeeso nna hiinda chiinkwa, nna chiha mikoonde cho kuchi ghamoona. Choku vaha nna vacho kuti, "Mu hinde iichi. Uuwu ngo muviri waangu." 23Nna hiinda inkomoki, cho kulyi tumeresa, choku vaha, mmi nni va nywa mwa teni voonse. 24Nna vaacho kuti, "Ichi nje malaha aangu oku zuminzaana, malaha e itirirwa vaangi. 25Cho vusakusiima nni mulwiirite, keeti nni nni voolye nni nywe iichi chihaantu cho muwoomba mbwiita mwe lyina izuva chinni nnaati chinni chinywa chihiya mu muvuso we Ireeza."26Chiinga vaa mana ku zimba luzimbo, vava yeendi ku iruundu lye ziteente. 27Jeeso nna vacho kuti, "Mu voonse mwiina hanu mu mu nni tiyire, mu kuti ku ngolyetwa, 'Kani dame mulyisani mmi imbereere kazi hasaane.'28Mmi chinni nna vuuswa, ka nni yeendere kuvusu vweenu kwa Galaleya." 29Pitorosi choku mucho kuti, "Nangati voonse kava ku tiyire, imme keeti nni nni kutiyire."30Jeeso nna mucho kuti, "Nni ku lyira vusakusiima kuti, masiku a suunu, mukoombwe nni wu seeni kulyira koovere, mo u kulyi nni sampwiire kootatwe." 31Mmi Pitorosi nnaacho kuti, "Cho kuti nni lukera kufwa naawe, keeti chinni kulyi sampula." Vonse nni va sepisa muku swana.32Nni ve iiza ku chivaka chi sumpwa Gethesemani, mmi Jeeso cho kucho varutwana vaakwe kuti, "Mu ikalye aha chinni si karapera." 33Nna hiinda Pitorosi, Jemusi nne Johani choku yeenda naavo mmi nna taanga ku katazeha mu luhuho lwaakwe a hulu. 34Choku vacho kuti, "Nni zuwiire vutuku a hulu mu luhuho lwaangu, mu nni woola kufwa. Mu shaalye aha mane malyiisa.''35Jeeso nna chuutira ha vusuzana, choku wiira haansi, mmi nna rapera kuti cho kuti ku woolyeka, ichi chivaka chi zwiiswa kwaalyi. 36Nnacho kuti, "Abba, Ita, zintu zoonse zi woolyeka kweenu. Mu zwiise iyi inkomoki kwaangu. Mmi nni yi saalyi choku suna kwaangu mmi ive choku suka kwaako."37Cho u voola ku valyi a vava waani chi va lyeere, mmi nnacho Pitorosi kuti, "Sayimoni, u lyeere?" Ko woolyi ku yiiza luvaka lu mwiina?" 38Mulyiisa nne ku rapera kuti sanzi mu injiri mu mulyiko. Luhuho lu taveere, mmi muviri u suntikite." 39Ku zwaaho nna voola hape kuku karapera, nna voolyera manzwi a swana.40Mmi hape neeza kuva waana va lyeere, ka kuti menso aavo a vaalyi ku lyema mane nni va seezi kuti muva mu tiinzi. 41Nne iza lo vuutatu mmi nna vacho kuti, "Mu sii lyeere nne kulyi teeka? Chi kwe injiha! Chivaka chi chaa sika! Mu vone! Mwaana wo Muntu u kweete u wuzikizwa vaheedane. 42Mu ziime, tuyende. Mu lolye, yoo kweete u ni wuza wiina hafwihi."43Cha ava sii kweete ku waamba, Judaasi, umwi waavo va veena ikumi nne toovere, choku sika, mmi chiinavuungi cha vantu kuzwa mu vapurisita vakulwaana, vangolyi nne vakulwaana vava kweete masaavulye nne milyiinga nne inkolyi. 44Mmi muwuzi waakwe cha vava heere chishupo cho kuti, "Weeti nni xhoote, njeeye. Mu muwoonde mane choku muhiinda cho kutokomera a hulu.'' 45Judasi chiinga sika, a va hitiriri kwa Jeeso choku mucho kuti, "Muruti!" Ku zwaaho nna mu xhoota. 46Nni va mu woonda cha maanza choku mu hiinda.47Zumwi waavo a vaa ziimeene he imbalyi nna zwiisa isaavulye yaakwe choku kanka muhikaana wo mupurisita mukulwaana choku mu kosola kutwi. 48Jeeso choku vacho kuti, "Muni iziriire mane iiri mu keeza kuku woonda musa, cha masaavulye nne inkolyi kuku nni woonda? 49Nni va kuzuza naanwe, nni nni ruta mu itempere, nni mu sa nni woondi. Mmi iichi chi va chitahalyiri kuti mangolo e izuzirizwa." 50Mmi voonse va veena nne Jeeso choku mu siya choku ngombola.51Muswiisuzana, a vaa zweete ijira vulyo lya vaalyi vungiite chaalyo, a vaa sheere Jeeso mu masulye. Vakwaame chiinga va mu woonda 52nna zwa mu ijira lyaakwe hoo hwaaho choku ngombola nna saa zweete.53Nni vaa twaala Jeeso ku mupurisita mukaando. Ku vaa kunganeere vapurisita vakulwaana, vakulwaana, nne vangolyi. 54Lyiinu Pitorosi a vaa shalyiire ku masulye neena kulyezana, vulye vulyikana nne ku inzuvo yo mupurisita mukaando. Nne ikeere ha vashaangavira, va vaa zootete mulyiro.55Lyiinu vapurisita vakulwaana nne vu ziwululyi voonse vwa Vajuda nni vaava ku sakira Jeeso indava kuti va woolye ku mu ihayire ha teni. Mmi nni vaa vula mane nnaangati indava yii mwiina. 56Mmi vaangi vantu nni va lyika ku lyeeta indava za mapa zoku muhambiriza, ku zwaaho indava zaavo nni zaava nni zi saa zumiinzaani.57Vamwi va vaa ziimi choku muhambiriza indava za mapa, nni vacho kuti, 58"Tuva muzuwi naata kuti, 'kani sinya iyi iteempere yi vaa chitwa cha maanza, mmi mu mazuva ootatwe kani zaake yimwe yi saa zaakwa cha mayaanza.''' 59Nni ha kuva vulyo ku hambiriza kwaavo nni kwa vula ku zumiinzaana.60Mupurisita mukulwaana nna ziima mukati kaavo choku vuuza Jeeso, ''Aa ka wi itavi? Zinzi iizi ziva kweete vaku hambiriza aava vakwaame?'' 61Mmi iiye a valyi toontoza nna vula ku itava. Hape mupurisita mukulwaana nna mu vuuza naati, "Aa njoowe Kirisiti, mwaanaswiisu wa yoo wiina mikoonde?'' 62Jeeso nnacho kuti, "Njeeme. Mmi ka muvone Mwaana wo Muntu cho wii keere ku iyaanza lya malyo lye ziiho mane nna keeza cha makope e iwulu.''63Mupurisita mukulwaana choku haloola zizwaato zaakwe cho kucho kuti, "Aa tu sii saka vapaki? 64Chi mwaa zuwa matuka oonse. Lyiinu mu tinzi?" Mmi nni va zumiinzaana voonse kuti u lukera ku ihayiwa. 65Vamwi nni vaa taanga kumu swiira mate, mane nne ku mu wuumba vusu vwaakwe choku mukava ku zwaaho choku mucho kuti, "Porofite!" Vaveresi choku muhiinda choku mukava.66Ivaati Pitorosi, nna siina mu irapa lyiina haansi, zunwe wa vahikaana kazana wo mupurisita mukulwaana neeza kwaalyi. 67Nna vona Pitorosi nna zimeene ha mulyiro nna zootete, mmi nna mu chuutira choku mu lola nenza. Choku mucho kuti, "Naawe saka wiina nne Jeeso, wo Munazareta.'' 68Mmi iiye nna alyi saampula, nnaati, "Ka niizi mane nne ku taluhanya kuti u kweete u waamba ka hechi." Ku zwaaho nna zwa choku injira mu irapa.69Mmi muhikaana kazana choku mu vona, choku taanga kucho vava ziimeene aho, "Uzu nkosi nje zumwi waavo!" 70Mmi iiye nna alyi saampula hape. Ka vakazana vulyo hape nnaavo aavo vava ziimmee hoo hwaaho nni vaacho Pitorosi kuti, cho vusakusima u mwiina Galaleya.''71Mmi choku taanga kulyi fwiiza nne kulyi koonka, ''Ka nni mwiizi uzu nkosi umu kweete mu wamba ka haakwe" 72Mukoombwe hoo hwaavo vulyo choku lyira lo vuuveri. Lyiinu Pitorosi choku kumbulukwa manzwi a Jeeso aava waambi nnaaye: "Piri mukoombwe nni wu seeni kulyira koovere, ko u kulyi nni saampwiire koo taatwe." Mmi nna zuwa vutuku a hulu mane choku taanga kulyira.

Chapter 15

1Ha kusasani, Vapurisita vakulwaana nni va kopana nne vakulwaana nne vangolyi nne voonse va ziululyi va Vajuda. Ku zwaaho nni vaa sumina Jeeso choku muhindira kuungi. Nni va mulyeeta kwa Pilato. 2Pilato nna mu vuuza kuti, ''Aa njoowe Simwiine wa Vajuda?'' Nna mu itava kuti, ''Chi waa waamba." 3Vapurisita vakulwaana nni va lyeetera Jeeso milaandu miingi.4Pilato hape nna mu vuuza, "Ka wu itavi? ''Vone kuti milaandu yoolye yi va kweete vaku hambirza!" 5Mmi Jeeso naa ziimika ku itava Pilato, ku zwaaho iichi nni cha mukomosa a hulu maaswe.6 Mmi lyiinu mu inako yo mukiti, Pilato a vaalyi ku sumunuaanga ibantiti lwii mwiina, ibantiti lyiva vaalyi ku kuumbiraanga. 7Kwa teni uuko nne zihanga mu intorongo, mukati ke ziihayi va vaa woondeerwa vuhanga vwaavo, ku veena mukwaame yaa vaalyi ku suumpwa Barabasi. 8Chiina vuungi nni che iza kwa Pilato, choku taanga nni chi mukumbiira kuti a va chitire mwaa vaalyi kuva chitiraanga kalye.9Pilato nna a vee tava cho kuti, "Mu saka kuti nni mu zwiisikiza Simwiine wa Vajuta?" 10Ka kuti a veezi kuti ivaalyi cha mavaka o muna chiingi Vapurisita vakulwaana va vaa lyeeti Jeeso kwaalyi, 11Mmi Vapurisita vakulwaana nni vaa ngunduganya vantu kuti ku zwiiswa Barabasi nni ha kuva vulyo.1213Pilato nna a ve itava hape kuti, ''Lyiinu nni chite nzi cha Simwiine wa Vajuda?'' Nni vaa huwa hape, "A vaambulwa!"14Pilato nna vacho kuti, "Mulaandu iinzi waa chiite?" Mmi aavo nni va zwiira kuvusu nni va huwa, "A vaambulwa." 15Pilato nna saka ku koonda vantu, lyiinu nna a va zwiisikiza Barabasi. Choku shimeha Jeeso ku zwaaho choku mu vaha kuti va mu vaambulye.16Masolye nni va mu hiindira mu irapa (iiyo yi vaalyi nje inzuvo inkaando yo muvusu), nni vaa suumpa chikwata choonse cha masolye. 17Nni vaa muviika chizavalo iiye Jeeso chi kola chi suvira, ku zwaaho mane choku mu pangira ihwiisi yo miiya cho kuyi mu zavika. 18Nni vaa taanga ku mu kuteka choku shewunwiina nni vati, "Rumere, Simwiine wa Vajuda!"19Va va mukavi mu mutwi nne ku muswiira mate. Nni va mufukamina cho kulyi chitisa iiri va murapera. 20Chiinga vaa mana ku mu shewunwiina, choku mu zavula ijira lyi kola lyi suvira ku zwaaho choku mu zavika zizwaato zaakwe, mane choku mu hiindira kuunze kuku ka mu vaambula. 21Nni vaa hambiriza muntu yaa vaalyi kulyi hitira nna kazwa kuungi kuti a hiinde chitavero cha Jeeso, mukwaame yaa vaalyi ku suumpwa Sayimoni wa Serene iisi wa Alekizanda nne Rufaasi.22Masolye nni va lyeeta Jeeso mu chivaka chi suumpwa Gologota (chiku landununwa njo kuti, Chivaka cha kagovolyi"). 23Va va muhi vujwara vu kopeenywa nne mafuta a nuunkisa vulotu, mmi nna kaana ku vunywa. 24Va va muvambulyi choku kauhanya chizavalo chaakwe choku kava indawula ku vona kuti isolye lyimwe nne lyimwe mulyi hiinde chibalyi chihi.25Yi vaalyi inako yo vuutatu chiva mu vaambula. 26Nni va ngola ha shishupo milaandu yaakwe, "Simwiine wa Vajuda." 27Mmi nna vambulwa nne vasa voovere, zumwe nnena mu iyaanza lya malyo zumwe nneena ku mamonso. 28Mmi ingolo nni lyee zuzirizwa lyicho kuti,29Aavo va vaalyi ku hita nni va mutuka, nni va nyuunga mitwi yaavo nni vati, "Aaha! uuwe yoo vaalyi ku woola ku rutununa iteempere choku yi zaaka mu mazuva ootatwe, 30Lyi haze mane u suuke haansi lye chifwapaano!"31Che nzira yi swana Vapurisita vakaando va vaalyi ku mushewunwiina voonse, nne vangolyi, nni vaacho kuti, a vaa haza vantu vaangi, mmi lyiinu iiye ka woolyi kulyi haza. 32Lyiinu a Kirisiti, Simwiine wa Isiraera, a suuke ha hanu vuti ha chifwapaano, kuti tu woolye ku vona choku zumina." Mmi mane nnaavo vava vambulwa nnaaye nni va mutangoola.33Che inako yoku mana iyaanza nne ka mwiina keerima nni ka wuumba inkaanda yoonse mbwiita che inako yoku mana iyaanza nne toonne. 34Che inako yoku mana iyaanza nne toonne Jeeso nna huwa che lyiinzwi ikaando, ''Eloyi, Eloyi, lama savakatani?'' yi landununwa kuti, "Ireeza waangu, Ireeza waangu, Uni soherereere inzi?" 35Vamwe vava ziimeene ha fwiihi nni vaa zuwa maanzwi aakwe ku zwaaho cho kucho kuti, "Mu vone kweete u suumpa Elija."36Zumwe nna ngoombola, choku ka viika shaantukwe ha chipoonji, kuchi someka ha luhe, ku zwaaho choku muha kuti anywe. Mukwaame wa teni nnaacho kuti, "Tu vone nandi Elija mweeze a mu suusa." 37Lyiinu Jeeso nna huwa che lyiinzi ikaando mmi nna fwa. 38Mmi ijira lyo mu iteempere nni lyaa haluka koovere kuzwa ku iwulu lya teni kuya haansi.39Mmi lyiinu musenchurona yaava lolyereere Jeeso chiinga vona kuti lyiinu chaa fwa che iiyi inzira, nnacho kuti, "Cho vusakusima uuzu unkosi, Mwaana we Ireeza." 41Mmi ku veena vakulwaakazi vava lolyereere nni va ziimeene halyezana. Mukati kaavo ku veena Mariya Magadalena, Mariya ( nyina wa Jemusi nne mwaanche wa Josese), nne Salome. 40Ka kuti cho u siina kwa Galaliya va vaati nni va mushaala mu masulye nne ku muteendera. Mmi hape nne vakulwaakazi vaangi nni veeza nnaaye nni va keeza kwa Jerusalema.42 Chitengwaana chiinga chaa sika, ka kuti chilyi vaalyi Izuva lyo kulyi Tukisereza, iilyo nje, izuva lyiina ha vusu vwe Insavata, 43Joosefa wa Aramatiya nne za kwa teni. A vaalyi mukwaame yoo kutekeha wo vukopano, yaa va zimaniine muvuso we Ireeza. A vaa yeendi kwa Pilato nna seena lyoowa choku ka kumbiira chitupu cha Jeeso. 44Pilato nna komokwa kuti Jeeso mane chaa fwa kalye; mmi choku suumpa musenchurona choku mu vuuza nandi Jeeso chaa fwa kalye.45Lyiinu Pilato chiinga a lyemuha cho musenchurona kuti Jeeso chaa fwa, muviri wakwe nna wuha Joosefa. 46Joosefa a va ka wulyite ijira ihiya. Nna a ka mu suusa ha chifwapaano, naa mu hambeera che ijira, choku ka muviika mu ikuumbu lyi vaa veezetwa mu ivwe. Ku zwaaho nna pindumwiina ivwe ha mulyaango we inkuumbu. 47Mariya Magadalena nne Mariya nyiina Josese nni vaa vona haa va wuungwa Jeeso.

Chapter 16

1I vaati Luzuva lwe Insaavata chiinga lwa mana, Mariya Magadalena nne Mariya nyina wa Jemusi, nne Salome vava ka wulyi mafuta kuti veeze va ka siinge muviri wa Jeeso. 2Ka ku sasaani ahulu ku siri ku luunza luzuva lwe intanzi lwe insuunda, nni va fumina ku ikuumbu izuva chi lyi zwa.3Va vaalyi ku wambinsaana, ''Injeeni yeeti a ka tu chunduluseza ivwe lyiina ha mulyaango we ikuumbu?'' 4Mmi yi vaati chi va nyemuna menso, nni va vona kuti ivwe lyi zwiisiizwa, mu kuti lyi vaalyi ikaando.5Nni ve injira mu ikuumbu choku vona mulombwaana a vaa zweete ku tuva, nne ikeere ku malyo, nni vaa komokwa. 6Nnaa vacho kuti, ''Saanzi mu tiyi. Mu saka Jeeso wo mu Nazareta, iiye a va vambulwa. U vuukite! Ka heena aha. Mu vone ha chivaka ha vava mutuulyite. 7Mmi mu yeende, mu ka lwiire varutwana vaakwe nne Pitorosi kuti u kaya vu yeendera ha vusu vweenu kwa Galaleya. Ka mu kamu vone koo kooko siina mwa va mulwiiri.''8Nni va zwa mu ikumbu nni va kaya vutiya; nni va chachalyikite nne ku komokwa. Ka kwiina u va vaa lwiiri che ivaaka lyo kuti va veena lyowa.9Ka ku sasani a hulu nni ku siri ku luunza izuva lye ntanzi lye insunda, cho mana ku vuuka, choku kalyi vonesa kwa Mariya Magadalena, waa va zwiisa madimona eena ku mana iyaanza nne toovere. 10Nnaa zwa choku ka lwiira va veena nnaavo, chi va vaalyi ku sii kweete ku mulyira. 11Va vaa zuwi kuti u hala mane a vaa vonwa naaye, mmi ka heena vaa va zumini.12Ha masulye eezi zintu a vaa kalyi vonahaza mu vantu vooveere va vaalyi kuya vu yeenda mu nzira. 13Nni vaa yeenda choku kalwiira varutwwana voonse, mmi nni va vula ku zumina.14Ku zwaaho Jeeso naa lyi toondeza kwaavo va veena ikumi nne kamwiina chiva sii keere nni valyia he itafulye, choku va lwiisikiza ku vula itumero kwaavo nne inkulo inkukutu, che ivaka lyo kuti keena vava zumini avo vava mu voni chiinga mana ku vuuka mwaavo va fwiire. 15Nna vacho kuti, ''Mu kwiiya mu inkaanda yonse, mu ka chumayire mulaeza mu vantu voonse. 16Iiye yo zumina choku kolovezwa kaa hazwa, mmi iiye yaa saa zumini ka nyanswa.17Iizi zitoondezi kazi yeende naavo va zumina: Mu izina lyaangu ka va zwiisa Madimona. Ka va waambe mu indimi zihiya. 18Ka va woonde inzoka cha maanza aavo, mane hape ka vati nni ha vanywa chinywantu chi ihaya, keeti chichi va sasamisa. Ka va viike valwaala maanza, ku zwaaho ka va holye."19Yi vaati Simwiine choo mana ku waamba nnaavo, nna a taantusizwa ku iwulu choku ke ikala ku iyaanza lye Ireeza la malyo. 20Varutwaana nni vaazwa choku ka kutaza kumwe nne kumwe, voovo vulyo Ireeza nneena naavo nne izuziriza manzwi che zitoondezi ziva vaalyi ku panga mukati kaavo.

## Romans

Chapter 1

1Pawulo, muhikana wa Jeso Kirisiti, usumpirwa ku va muwapositola, na salyirwa manzwi e Ireeza. 2Aa nje manzwi a va sepisa kuntanzi che vaporofita vakwe mu mingolo i jolola. 3Nje ka ha mwaana-swisu wakwe, a va zalwa ku zwa muluzuvo lwa Dafita kuya chechinyama.4Cho kuvuka mwaavo va fwiire, a va wambwa niiri mwaanaswisu yo kolyte cho luhuho lu kujolola-Jeeso Kirisiti Simwiine weetu. 5Cha akwe tu va taambulyi isehuhazo ni vuwapositola vo kuteeka kwe itumero mu makaanda onse, che ivaka lye izina lyaakwe. 6Mwaa makaanda, naanwe mu va sumpirwa kuva kwa Jeeso Kirisiti.7Ilyi ingolo njilya vonse avo veena mwa Roma, Vasunwa ve Ireeza, va sumpirwa kuva vantu va jolola. Isehuhazo ka ive naanwe, ne ikozo kuzwa kwe Ireeza isheetu ne simwiine Jeeso Kirisiti.8Ntanzi, ni lyi itumerisa Ireeza wangu cha Jeeso Kirisiti cheenu mu vonse, mukuti itumero yeenu ku vambiwa chaayo inkaanda yonse. 9Mukuti Ireeza mu shupi wangu, u ni tendera mu luhuho lwangu mu manzwi o Mwaanaswisu waakwe, mu ni mu sumpira inako zonse. 10Inako zonse ni kumbira mu mirapero yangu kuti che yimwi inzira ku mamanimani ni wolye ku woola hanu cho ku suna kwe Ireeza mu kwiiza kweenu.11Mukuti ni nungitwa ku mu vona, kuti nive nini muha inewo yo luhuho, kuti mu kozwa. 12Njo kuti, ni nungitwa ku humbulyerwa13Hanu ka ni suni umwi mu vulye kwiziva, vakwangu-chiswisu, kuti kungi ni ni lyi ikayerera kwiiza kwenu, mi ni va vindiswa ku sika hanu. Ni va lyi kusaka ichi kuti kuve ni chihantu mukati keenu vulyo sina mukati ka Vahedani vonse. 14Ni korota ku vonse Vaherika ne veenaishira, konse ku vatalyifite ne kuvaholo. 15Lyinu, nava ime, ni lyi tukuseza ku hasa lyinzwi ne kweenu naanwe mwina mwa Roma.16Mukuti ka ni swaviire mulayeza, mukuti ziho ze Ireeza ze kuvulukwa kwa vonse va zumina, kwa Vajuta intanzi ne kwa Vaherika. 17Mukuti muulyi, kushiyam kwe Ireeza ku voniswa kuzwa kwe itumero kuya kwe itumero, siina mu ku vangolwa, '' Vashiyami ka va kalye che itumero. ''18Mukuti vukalyi vew Ireeza vu tondezwa kuzwa kwi ihulu kulwisanisa kuvulavuireeza vonse ne ku sa shiyama kwa vantu, va va lyatiriri vusakusima che kusashiyama. 19Ichi ivaka lyo kuti chi izivitwa ka ha Ireeza chi voneka ku valyi. Mukuti Ireeza a va va tondeza.20Mukuti zi sa vonwa chaakwe zi vavi ni zi voneka mutamalyeere kuzwa ku matangiro inkaanda. Zi zuwisezwa che zintu zi vumbitwa. Izi zintu ziho zaakwe zisamani ne kuvumbwa chiireeza. Niiri zivolyera, ava vantu ka veena chiipato. 21Ichi ivaka lye, nangati va viizi ka ha Ireeza, ka hena va va mu timbi niiri Ireeza, ne haiva ni va muha vuitumero. Kwandevulyo, va vi vaholo mu minahano yaavo, ne inkulo zaavo zi seena chikumbulusi zi va sitwa.22Va valyi kulyihinda sina vatalyi, mi vavi vaholo. 23Va sandulyi iverengo ye Ireza yasafwi ku kuswaniswa kwe chiswaniso che muntu yo fwa, kwe zizuni, kwe zivatana za matende one, ne kwe zintu zi chumba.24Lyinu Ireeza a vava heeri ku kulakaza kwe inkulo zaavo ze kusajolola, kuti miviri yaavo i twaalwa isuvi mukati kwaavo. 25Njo vona avo vava sandule vusakusima vwe Ireeza mapa, ne avo vava fukamini ne ku tendera chivumbati kunze lye muvumbi, yo tembiwa kusamani. Ameni.26Cheivaka lye itchi, Ireeza a va va heeri ku kuyera kutwaala isuvi, mukuti vakulwakazi vaavo vava sandwiiri miteendo yaavo kulyivahana kuvumbwa.27Inziraiswana, vakwame naavo vava siiyi miteendo kuvumbwa yaavo ne vakulwakazi ni va hiya mu ku lyilakaza. Ava i vaalyi va kwame va va chiti ne vakwame chi sa shiyeme, ne va tambula mu kavuhavo mulaando u va lyivaheni kuhambuka kwaavo.28Mukuti ka hena vava taambulyi kuva ne Ireeza mu kwiiziva, a vava heeri ingana i sa shiyeme, kuti va chite izo zintu zi sa lyivahene.29Ve izwiire kusashiyama konse, vuvilaala, kulakaza, ne kurofaza. Ve izwiire muna, kwihaya, kulwa, kuziyeza, ne mayikayerero mavilaala. Kwina kusoha, 30kusinyamazina, ne vasasuni-Ireeza.Va sasamisa, valyinyemuna, ne kulyiteemba. Va tangi ve zintu zi vilaala, ne kusazuwa vazaazi vaavo. 31Ka veena kuzuwiseza; ka va sepahalyi, vavula kusuna kuvumbitwa, ne kuvulainse.32Va zuwiseza milawozana ye Ireza, kuti avo va chita zintu zi swana neezo va lyivahenwa lufu. Mi ka va chiti izi zintu vulyo, va tambula naavo vamwi va zichita.

Chapter 2

1Lyinu ka mwiina chiipato, uwe muntu, uwe yo watula, mukuti cho watula mo zumwi u lyi watula mo naawe. Mukuti uwe yo watula u chitahaza zintu zi swana. 2Mi twiizi kuti iwatulo ye Ireeza ina cho vuniti ha i wiira havo va chita zintu zi swana neezo.3Mi ka mu nahene ichi, uwe muntu, yo watula avo va chita zintu zi swana neezo nangati u chita zintu zi swana. A ko ngomboswa iwatulo ye Ireeza?4Nandi u nahana ka niini che vuhumi vwe kushiyama kwaakwe, kupanishwa kwaakwe ku lyehete, ne inkuloinde kwaakwe? A ka mwiizi kuti kushiyama kwaakwe ku chitirwa ku mu twala mu kulyisola?5Mi ku ka sika ko inkuloinkukutu kweenu ne kusalyisola ha mu lyi kunganyiza vukalyi mwi izuva lyo vukalyi, icho niiri, izuva lyo kuvoniswa kwe iwatulo ishiyeme ye Ireeza. 6Ka ruwere umwi ne umwi chikara chiswana che misevezi yaakwe: 7kwa avo kuya chekuzwiirera, misevezi milotu vava saki kutembwa,kukutekwa, ne kusahirikana, ka vahe vuhalo vusamani.8Mi kwaavo va lyi-tata, va sa zuwi vusakusima mi va teekesa vuvilaala, vukalyi ne kukalyiha kukulu ka zi ize. 9Ireeza ka lyeete vukavo ne manyando ha luhuhu lo muntu umwi ne umwi a vavi na chitahaza vuvilaala, ku mujuta ntanzi, ne ku Muherika.10Mi kutembwa,kukutekwa, ne ikozo ka zi izire umwi ne umwi yo chithaza kushiyama, ku mu Juta ntanzi, ne ku Muherika. 11Mukuti ka kwiina kusamaninina kwe Ireeza. 12Mukuti siina vungi ha vu va chiti chivi kunze lyo mulawo ka va fwe kunze lyo mulawo, ne siina vungi ha vu va chiti chivi ku lyivahana ne mulawo ka va watulwa cho mulawo.13Mukuti ka hena vazuwi vo mulawo va shiyeme havusu vew Ireeza, mi njavo va chitahaza mulawo veeti ni va shiyamiswa. 14Mukuti Vaheedani, va seena mulawo, ha va chita kutwayera zintu zo mulawo, va, veere mulawo ku kavuhavo, nangati ka veena mulawo.15Cho vuti va shupa kuti misevezi e sakiwa ne mulawo e ngolyetwa mwi inkulo zaavo. Chiziyilulyi chaavo chi vaha vushupi, ne minahano yaavo eva ni va vona mulaandu kapa ku va haza ku kavuhavo 16ne kwe Ireeza. Vulyo ka ku chitahalye mu lusuku heeti Ireeza naa watulye zilyihungwire za vantu vonse, kuya che vanzwi angu, cha Jeeso Kirisiti.17Kuhinda kuti u lyi sumpa Mujuta, lyi huzo ha mulawo, lyi itumere kukulu mwe Ireeza, 18izive kusuna kwaakwe, ne kulyika zintu zi sa swani naako, ne u lawulwa ne mulawo; 19mane kuhinda kuti u zumina kuti kavuhako u muhitizi wa vasavoni, iseri lyaavo veena mu kafifi, 20muvakanyi wa vaholo, muruti wa vawirezana, ne kuti wiina mu mulawo chiswano che kuiziva ne vuniti.21Uwe, lyinu, yo ruta umwi, a ko lyi ruti? Uwe yo chumayera kusa iva, 22a wiva? Uwe yo wamba kusa ziyeza, a u ziyeza? Uwe yo vihera veireza vo kulyi chitira, a wivira makereke?23Uwe yo lyi sangisa ko kulyinyemuna mu mulawo, a vulyira Ireza ikute che kunyansa mulawo kweenu? 24Mukuti'' izina lye Ireeza lye nyanswa mukati ka Vahedaani cheivaka lyeenu,'' siina mu ku ngolyetwa.25Mukuti kufundwa ikavi ku mu volyera ha mu teeka mulawo, mi haiva ni mu chola mulawo, kufundwa ikavi kweenu kuva kusafundwa ikavi. 26Haiva, vulyo, muntu ya sa funditwa ikavi u chitahaza zisakahala ze mulawo, ku sa vundwa ikavi kwaakwe keeti ne ku hindwa siina kufundwa ikavi? 27Mane iye yasa vumbitwa na fundidwa ikavi keeti na mu watulye ha chitahaza mulawo? Ichi ivaka lyo kuti mu va ngolyi mingolo ne kufundwa mi mu vanyansi vo mulawo!28Mukuti ka hena mujuta yolyi njeye kunze; nehaiva kufundwa ikavi kwiina kunze vulyo mwi inyama. 29Mi Mujuta yalyi injeye mukati, ne kufundwa ikavi injikwe inkulo, mu luhuho, insini mu mungolo. Kutembwa ko muntu wiina vulyo ka kuzwi ku vantu mi kwe Ireeza.

Chapter 3

1Lyinu njokuhi kuvolyerwa Mujuta kwena naako? Mane musula nzi we kufundwa ikavi? 2Ku kulu che inzira imwi ne imwi. Chentanzi ku zonse, vajuta va sepiwa che kuvoniswa kuzwa Ireeza.3Mukuti vulye haiva vamwi Vajuta ka hena va veena itumero? 4A kuvula itumero kwaavo ka ku chite kusepahala kwe Ireeza ku vulye musula? Sa nzi kuvi.Kuzelyovulyo, Ireeza ka wanwa naalyi vuniti, nangati muntu umwi ne umwi wiina mapa. Siina mu ku vangolwa, '' Kuti ne mu tondezwa ha mu jolola mu manzwi enu, ne mu woolye ha mwiiza mu ku watulwa.''5Mi haiva kusashiyama kweetu ku tondeza kushiyama kwe Ireeza, tu woola ku wamba nzi? Ireeza a vula kusashiyama ha lyeta vukalyi vwaakwe, a mweena? Ni wamba kuya che vutalyi vwa vantu. 6Sa nzi kuvi! Mukuti lyinu Ireza ka watulye inkaanda vulye?7Mi haiva vusakusima vwe Ireeza che mapa angu vu lyeetera iye kutembwa kungu, chinzi ha ni siwatulwa siina muvilaala? 8Chinzi kwande o kucho, siina mu tu wambitwa ne tu cho, mane siina vamwi mu va haterera kuti tu ti, '' Ka tu chite vuvilaala, kuti kushiyama kuve ni kwiiza''? Iwatulu havo i shiyeme.9Chinzi lyinu? A tu lyi zwiisa mo? Nanta tota.Mukuti che twa hambiriza kalye vonse Vajuta ne Vaherika, vonse, niilyi kunsi lye vuvilaala. 10Ichi siina mu ku ngolyetwa: '' Ka kwiina yo shiyeme, ni haili umwiina.11Ka kwiina yo zuwiseza. Ka kwiina yo saka Ireeza. Vonse chiva vasanduki. 12Vonse va vavi kuvula musula. Ka kwiina yo chita vulotu,nanta, ni haili nandi umwiina.13Mu mino waavo ikumbu lyi iwukite. Malyimi avo a va ziyeza. Ipoyizoni ye inzoka yiina kunsi lyi milomo yavo. 14Milomo yaavo izwiire kukonka ni vusamu.15Matende avo a werere kwi itira malaha. 16Kusinya ne manyando zina mwi inzira zaavo. 17A va vantu ka veeni kwi iziva inzira ye ikozo." 18"Ka kwina ku tiya Ireeza havusu vwa menso avo.''19Hanu twizi kuti chimwi mulawo chu u wamba, chi wamba naavo veena kunsi lye mulawo. Itchi njo vulyo kuti mulomo umwi ne umwi u woolye kwi iyalwa, ne vulyo kuti inkaanda yonse ni ilyitavire kwe Ireeza. 20Itchi ivakalyokuti ka kwiina inyama yeeti ni shiyamiswa che misevezi ye milawo mu menso akwe. Mukuti che mulawo kwiiza kwi iziva mulawo.21Mi hanu kuze lye mulawo ku shiyama kwe Ireeza cho ku veziviswa. Ku va vonwa ne mulawo ne Vaporofita, 22icho nje, ku shiyama kwe Ireeza che itumero mwa Jeso Kirisiti ku vonse va zumina. Mukuti ka kwina ku saswana.23Mukuti vonse va chitite chivi ne va tayera iverengo ye Ireeza, 24va shiyamiswa mahala che isehuhazo yakwe che kuhazwa kwina mwa Kirisiti Jeso.25Mukuti Ireza a va hi Kirisiti Jeso niilyi chizimanini che itumero mu malaha akwe. A va hi Kirisiti nilyi chishupo che kushiyama kwaakwe, cheivaka lye ku sa vala zivi zi vahiti 26mu kuvainkulonde kwaakwe. Ichi chi va pangahalyiri ku tondeza kushiyama kwakwe mwi yinu inako. Ichi chi vavi vulyo kuti na va wolyi ku lyishupa kushiyama, ne ku shupa kuti u shiyamisa umwi ne umwi cheivaka lye itumero mwa Jeso.27Kwinahi kulyitemba lyinu? Ku zwisizwa.Ha mavaka ahi? O misevezi? Nanta, mi ha mavaka e itumero. 28Tu wisikiza lyinu kuti muntu u shiyamiswa che itumero kunze lye misevezi ye mulawo.29Nandi Ireza nje Ireza wa Vajuta vulyo? A ka hena Ireeza wa Vahedani naavo? E, nji wa Vahedani naavo. 30Haiva, vusakusima, Ireza u mwiina, ka shiyamise kufundwa ikavi che itumero, ne kusafundwa ikavi che itumero.31A lyinu tu nyansa mulawo che itumero? Sanzi kuvi! Kwandevulyo, tu nyemuna mulawo.

Chapter 4

1Lyinu chintunzi a ka tu cho kuti Aburahama, isukulwetu kuya chechinyama, wanine? 2Mukuti haiva Aburahama a va shiysmiswa che misevezi, naa vavi ne ivaka lye ku lyinyemuna, mi insini havusu vwe Ireza. 3Mukuti itimana i tinzi? '' Aburahama a va zumini Ireza, mane ne kwa valyirwa iye siina kushiyama.''4Lyinu kwaalyi yo tenda, kuhumbulyerwa ka ku valwa niiri isehuhazo, mi niiri icho chikorweetwa. 5Mi kwaalyi ya sa tendi mi kwande o kuzumina mwaalyi iye yo shiyamisa vaseena Ireza, itumero yaakwe i vaalwa niiri kushiyama.6Dafite naye u wamba mashiho ha muntu Ireza wa valyira kushiyamiswa kunze lye misevezi. 7A vati, '' Mikonde kwavo va wonderwa vuvilaala vwavo, ne avo va hungwirwa zivi zaaavo. 8Mikonde ku muntu Ireza yeti na vulye ku vala chivi.''9Lyini uwu mikonde i wambwa vulyo havo ve kufundwa ikavi kwaavo, nandi naako havo va kusafundwa ikavi? Mukuti tu cho, '' Itumero iva valyirwa kwa Aburahama niiri kushiyama.'' 10Lyinu i va valwa vulye? Aburahama ha vena mu kufundwa ikavi, nandi mu kusafundwa ikavi? Ka hena ivalyi mu kufundwa ikavi, mi mu kusafundwa ikavi.11Aburahama a va tambulyi chishupo che kufundwa ikavi. Ichi i valyi chiyazo che kushayma kwe itumero ya vena nayo cho siina mu kusafundwa ikavi. Chihantu che chi chishupo ivalyi kuti a vavi ishavo vonse avo va zumina, nangati vena mu kusafundwa ikavi. Ichi chi talusa kuti kushiyama ka ku va valyirwa. 12Ichi naako chi va talusa kuti Aburahama a vavi sha kufundwa ikavi wavo va sazwi vulyo ku kufundwa ikavi, mi naako kwavo va tonda mu matende e isheetu Aburahama. Mani ichi e valyi itumero ya veena nayo mu kusafundwa ikavi.13Mukuti ka hena ivalyi cho mulawo kuti isuluhezo i va hewa Aburahama ne ku vana-va-na, iyi isuluhezo kuti vavi valya inkaanda vuswa. Kunzelyovulyo, i vaalyi che kushiyama kwe itumero. 14Mukuti haiva avo valyi vo mulawo valya vuswa, itumero i pangiwa vula chintu, ne isuluhezo i nyansizwa. 15Mukuti mulawo u lyeeta vukalyi, mi ha sena mulawo, ka kwina nihaili kusateka.16che ilyi ivaka ichi chipangahala che itumero, vulyo kuti kuve che inse. Cheivaka lyo vulyo, isuluhezo i tamalyerere vana-va-vana vonse. Mane ava vana-va-vana keeti ni ve njirike avo vulyo veezi mulawo, mi naavo vazwa kwi itumero ya Aburahama. Mukuti nje ishetu tu vonse, 17siina mu ku ngolyetwa, '' Ni va ku chiti sha makaanda mangi. '' Aburahama a veena mukuvaho kwaalyi iye ya va sepi, ni ilyi, Ireza, ya ha vuhalo ku vafu ne ku sumpa zintu zi sa hena mu kuvaho.18kunze lye zizimo zo kunze zonse, Aburahama i va koza ku sepa Ireza che zikeza. Lyinu a vavi sha makaanda mangi, kuya che chi va wambiwa, '' Vovolyo vana-va-vana vako mweeti ni vave. '' 19Ka hena a vena hansi mwi itumero. Aburahama i va zuwiseza kuti muviri waakwe ka hena u valyi ku woola kuva ne vaana(ivaka a va yendere zirimo ziina hundred). I va taambulyi naako kuti ipopelo ya Sara ka hena i valyi ku wola ku zala vana.20Mi cheivaka lye isepiso ye Ireza, Aburahama ka hena ava woshawosha mu kusazumina. Kwandevulyo, ava kozwa mwi itumero na ha Ireza kuvokwa. 21A va zumini kumanine kuti Ireza chava sepisa, a valyi kuwola ku chichitahaza. 22Lyinu ichi nacho a vachi valyirwa niiri kushiyama.23Lyinu ka hena ku va ngolyerwa kuvolyera iye, kuti ku va valyirwa iye. 24Ku va ngolyerwa iswe naswe, veti ni ku valyerwa, iswe tu zumina mwalyi iye ava vusa Jeso Simwine wetu mwa avo vafwire. 25Uzu injiyena a va lyeterwa vuvilala vweetu mane na vusikwizwa kushiyamiswa kweetu.

Chapter 5

1ka tu shiyamiswa che itumero, twina ikozo ne Ireza cha Simwiine wetu Jeso Kiristi. 2Cha kwe twina ne ku sika kwetu che itumero mweyi isehuhazo itu zimeni mwilyi. Tu sanga mu ku kola kwe zikeza Ireza ya tuha, ku kola kweti ne tu kuku kopanere mwi iverengo ye Ireza.3Insine ichi vulyo, mi tu sanga mu manyando etu nawo. Twizi kuti ku nyanda kuzwisa kulyiwonda. 4Kolyiwonda kuzwisa kutambulwa, ne kutambulwa kuzwisa kukola kwe zikeza. 5Uku kukola ka ku swavisa, mukuti chishemo che Ireza chi ve itirwa mwi inkulo zeetu che Luhuho lujolola, u tu va hewa.6Mukuti che tu vulyiteziho, che inako ishiyeme Kiristi na fwira vasenaIreza. 7Mukuti umwi kukutu a fwire mushiyami. Njo kuti, mwendi umwi mweeti nakafwe a fwiri muntu yo shiyeme.8Mi Ireza u shupa chishemo chakwe kweetu, mukuti che tu siiri tu vavilala, Kirisiti ava tufwiiri. 9Ku wera, lyinu, hanu kuti tu shiyamiswa che malaha akwe, ka tu hazwa kwi vukalyi vwe Ireza chawo.10Mukuti,haiva che tu siiri zira, tu va vulyinsani kwe Ireza che lufu lwa mwana wakwe, ahulu maswe, ha tu va mana ku vulyinsana, ka tu vulukwa che vuhalo vwaakwe. 11Insini ichi vulyo, mi tu lyi itumera mwe Ireza cha simwine weetu Jeso Kirisiti, chakwe iye hanu tu tambwire uku kuvolyinsana.12Vulyo lyinu, siina che muntu u mwina chivi chi ve injiri mwi inkanda, mwe iyi inzira lufu lu venjiri che chivi. Mane lufu lu hasene ku vantu vonse, cheivaka vonse vena chivi. 13Mukuti ku kazima ha mulawo, chivi chi vena mwi inkanda, mi ka kwina kwi itavira chivi che ku sena mulawo.14nihakuvavulyo, lufu lu vusiza kuzwa kwa Atami kukasika ha Mushe, mani nangati ku zamba avo va sena va va chiti chivi siina kusateka kwa Atami, yolyi chikawo chakwe avalyi kwiza. 15Mi nangati vulyo, inewo isa ruwerwa ka yi swani ni vuvilaala. Mukuti haiva che chivi cho umwina vungi vu va fwi, isehuhazo ye Ireza i va chiti zingi ne inewo che isehuhazo ye muntu u mwina, Jeso Kirisiti, i injihire vangi.16Mukuti inewo ka yi swani ne chivolyeri che uzu ava chiti chivi. Mukuti kwe imwi imbalyi, iwatulo ye kuvonwa mulaandu iveza cheivaka lye mafusisa u muntu u mwina. Mi kwi iyanza lyimwi, inewo isalyiherwa itwala mu kushiyamisiwa iveza hamasulye u milaandu mingi. 17Mukuti haiva, che mulaandu u umwi, lufu lu lawula cho umwina, ahulu maswe avo va tambula kwizula kwe inse ne inewo ye kulawula kushiyeme che vuhalo vo umwi, Jeso Kirisiti.18Lyinu vulyo, sina che vuvilala vo umwi vantu vonse vaveza ku kuwatulwa, nako lyinu che musevezi umwina wo kushiyama kuveza kushiyamisiwa ko vuhalo ku vantu vonse. 19Mukuti sina che kusazuwa ko muntu umwina vungi vu va chitwa vavilala, vo vulyo che kuzuwa ko umwi vungi ka va shiyamisiwa.20Mi mulawo u ve njiri nawo, kuchitira kuti vuvilala vu wolye kwi injiha. Mi aho vuvilala ha vunjihite, isehuhazo i venjihi ahulu. 21Ichi chivapangahalyi vulyo kuti, sina chivi ha chivusiza mwi ifu, nangati vulyo isehuhazo ni wolye kulawula che kushiyama kwe vuhalo vusamani cha Jeso Kirisiti Simwine weetu.

Chapter 6

1Chinzi lyinu cheti ne tu wambe? A tu zwirire mu chivi vulyo kuti isehuhazo i injihe? 2Sa nzi kuvi. Uswe tu va fwi ku chivi, tu wola kuva ne tu sihala vulye mu chivi? 3A ka mwizi kuti siina vungi mu va va kolovezwa mwa Kirisiti Jeso va va kolovezwa mu lufu lwaakwe?4Tu va wungwa, lyinu, chakwe che ikolovezo mu lufu lwakwe. Ichi chivapangahalyi kuchitira kuti sina Kirisiti mwa va vuswa kwavo va fwire che iverengo ye isheetu, lyinu nako tu wolye kuyenda mu vuhalo vuya. 5Mukuti haiva tu veere hamwina naye mu kuswana ko lufu lwakwe, ka tu ve hamwina ne kuvuka kwaakwe.6Twizi ichi, kuti muntu mukulukulu a va vambulwa naye, vulyo kuti muviri we chivi o wolye ku sinywa. 7Ichi chivapangahalyi vulyo kuti sanzi tuvi vahikana ku chivi.8Mi haiva ne tu fwire ne Kirisiti, tu zumina kuti naako ka tu halye hamwina na ye. 9Twi izi kuti Kirisiti u vuusizwa mwavo va fwire, ne kuti ka si fwiire. Ifu ka si lyi lawulyi ha lyi.10Mukuti ka ha ifu kuti a va fwi kwi ifu, a va fwire vonse kamwina. nehakuvavulyo, vuhalo vwa hala, u vu halyira Ireza. 11Mwi inzira iswana, unwe naanwe mu lukere ku lyi hinda ha mu fwire ku chivi, mi muhala kwe Ireza mwa Kirisiti Jeso.12Lyinu sanzi mu siyi chivi kulawula mu muviri wenu ufwa kuchitira kuti mu ve ne mu zuwa iyerezo zawo. 13Sa nzi mu lyetere inungo ze miviri yenu ku chivi, ku va zitendeso ze vuvilaala. Mi lye lyete kwe Ireza, siina avo va fwire va hala hanu. Mane mu lyete inungo ze miviri wenu kwe Ireza siina zitendeso ku ku tendeswa kushiyama. 14Sa nzi mu siyi chivi ku mu lawula. Mukuti ka mwina kunsi lye mulawo, mi kunsi lye isehuhazo.15Lyinu chinzi? A ka tu chite chivi mukuti ka twin kunse lye mulawo, mi kunse lye isehuhazo? Sa nzi ku vi. 16A ka mwizi kuti iye u mu lyetwala kwalyi siina vahikana njeye u mu teeka, iye u mu lukere ku teeka? Ichi vuniti a mu vahikana ku chivi chi twala kwifu, nandi vahikana kwi kuteeka ku twala ku kushiyama.17Mi kukambirira kuve kwe Ireza! Mukuti mu valyi vahikana ve chivi, mi mu va teeki kuzwa kwi inkulo chikawo che kuruta che muvahewa. 18Mu va hululwa ku chivi, mane mu va chitwa vahikana ve kushiyama.19Ni wamba sina muntu cheivaka lye kusakola kwe inyama yenu. Mukuti vovulyo sina mu mu tondeza inungu ze miviri yenu sina vahikana kwi ikwe ne ku vuvilaala, mwi inzira iswana hanu, mutwaalye muviri wenu siina vahikana kwi kushiyama kwe kujolozwa. 20Mukuti ha mu siri vahikana ve chivi, mu va hulwirwa kuzwa kukushiyama. 21Iyo inako, chihantu chihi lyinu chi mu veena naacho che zintu zi mu swavire hanu? Mukuti zivolyeri zeezo zintu lufu.22Mi hanu mukuti che mu va hululwa ku chivi ne kuva vahikana kwe Ireza, mwina ne chihantu cheenu che kujolozwa. Chivolyeri vuhalo 23vusamani. Mukuti mamanimani e chivi lufu, mi inowo ya mahala ye Ireza vuhalo vusamani mwa Kirisiti Jeso Simwine weetu.

Chapter 7

1Nandi ka mwizi,vakawangu-chiswisu(mukuti ni wamba ne vantu veezi kaha mulawo), kuti mulawo u lawula muntu ku vona u si hala?2Mukuti mukulwakazi yo sesetwa u sumwinwa ne mulawo kwa mwihavwe cho u sihala, mi haiva mwihavwe nafwa, u hulwirwa ku mulawo we iseso. 3Lyinu vulyo, mwihavwe cho u sihala, haiva ne ikala ne unkosi umwi, mwave ku sumpiwa ihulye. Mi haiva mukwame nafwa, u hulurwa ku mulawo, lyinu ka hena ihulye haiva ne ikala ne unkosi umwi.4Lyinu,vakwangu-chiswisu, mu va chitwa naanwe vafwire ku mulawo che muviri wa Kirisiti. Ichi china vulyo kuti ne mu wolye ku kopanywa ko umwi, njo kuti, kwalyi ya va vuswa kwavo va fwire, mu kuchitira kuti ne tu zwisa chihantu kwe Ireza. 5Mukuti chetu siina mwi chinyama, iyerezo ze chivi zi va munikiwa mu vamwi veetu cho mulawo ku zwisa chihantu ku lufu.6Mi hanu tu va hululwa ku mulawo. Tu vafwi kwe cho che tu va wondetwa chacho. Ichi china vulyo kuti ne tu wolye ku tendera mu ku zhahazwa kwe Luhuho, ne insini mu vukulukulu kwe mungolo.7Ka tu wambe inzi lyinu? A mulawo ka ha vuhawo chivi? Sa nzi kuvi. Nehaivavulyo, Ni ni sena ni ve zivi chivi, haiva ka lyi ni sena ivalyi cho mulawo. Mukuti ni ni sena ni ve zivi ku lakaza kwande mulawo ha u vati, '' ko lukere ku lakaza. '' 8Mi chivi chi va hindi chivaka cho mulawo ne ku lyeeta ku lakaza kumwi ne kumwi mwa ngu. Mukuti kunze lye mulawo, chivi chi fwire.9I mwi inako Ni vaalyi ku hala kunze lye mulawo, mi mulawo hanga weeza, chivi ni cha volyerwa vuhalo, ni nafwa. 10Mulawo u va kulyeeta vuhalo ni wa sanduka kuva lufu mwangu.11Mukuti chivi chi va hindi chivaka che mulawo ne ku ni ziyeza. Che mulawo ni cha nihaya. 12Lyinu mulawo u jolola, ne mulawo u jolola, ushiyeme,ne vulotu.13Lyinu a chishiyeme chivavi lufu kwa ngu? Sa nzi kuvi. Mi chivi, mu kuchitira kuti ne chi tondezwa niiri chivi che chishiyeme, chi va lyeti lufu mwa ngu. Ichi i valyi kuchitira kuti che mulawo, chivi chive chivilaala kuzambiriza chikara. 14Mukuti twizi kuti mulawo luhuho, mi ime ni inyama. Ni va woozwa ku chivi kunsi lye vuhikana.15Mukuti chi ni chita, ka ni chi zuwiseza nenza. Mukuti chi ni sa ku chita, ka ni chi chiti, ne che ni sasuni, ni chichita. 16Mi haiva ni ni chita chi ni sa suni, ni zuminzana ne mulawo kuti mulawo u shiyeme.17Mi hanu ka isiri ime yo chi chita, mi chivi chi hala mwa ngu. 18Mukuti ni izi kuti mwa ngu, njo kuti mwi inyama yangu, ka kwina chintu chishiyeme chihala. Mukuti kuyereza kwe kushiyema kwina name, mi ka ni wolyi ku vu chita.19Mukuti vulotu vu ni saka ka ni vu pangi, mi vuvilaala vu ni sa saki, uvo vuni chita. 20Hanu haiva ni chita che ni sa saki ku chita, lyinu ka isiiri ime yo chita, mi chivi chi hala mwangu. 21Ni wana, lyinu, mulawozana wiina mwangu kuti ni saka ku chita chilotu, mi kuti vuvilaala vwiina mwa ngu.22Mukuti ni lyi itumera mu mulawo we Ireza che muntu wiina mukati. 23Mi ni vona mulawozana usaswani mwi inungu ze muviri wangu. U lwa nowu mulawozana muya mwi ingana yangu. U ni wonda che mulawozana we chivi wiina mwi inungu ze muviri wangu.24Ni muntu yo vihere ahulu! Njeni yeeti na ni hululye mowu muviri we lufu? 25Mi Ireza a kambirwe cha Jeso Kirisiti Simwine weetu! Lyinu vulyo, ime kahavuhangu ni tendera mulawo we Ireza che ingana yangu. Nehakuvavulyo, che inyama ni tendera mulawozana we chivi.

Chapter 8

1Lyinu hanu ka kwina iwatulo kwa avo veena mwa Kirisiti Jeso. 2Mukuti mulawozana we luhuho lwe vuhalo mwa Kirisiti Jeso u va ni hululyi ku mulawozana we chivi ne lufu.3Mukuti mulawo chu sena u valyi kuwola ku chita mukuti u va vulyiteziho che inyama, Ireza a va chiti. A va tumi Mwanaswisu wakwe mu chiswano che inyama ye chivi kwiza ku va chitavero che chivi, mane na watula chivi mwi inyama. 4A va chiti ichi ku chitira kuti mulawo zu saka zi ve ni zi chitahazwa mweetu, uswe tu sa yendi kuya che inyama, mi kuya che luhuho. 5Avo va hala kuya che inyama va teekesa zintu ze inyama, mi avo va hala kuyache luhuho va teekesa zintu ze luhuho.6Mukuti ingana ye inyama lufu, mi ingana ye luhuho vuhalo ne ikozo. 7Ichi ivakalye kuvihere Ireza kwe ingana ya inyama, mukuti ka yi lawulwa ne mulawo we Ireza, Nangati ku woola kuva. 8Avo veena mwi inyama ka va wollyi ku sangisa Ireza.9nehakuvavulyo, ka mwina mwi inyama mi mu luhuho, haiva niiri vusakusima kuti Luhuho lwe Ireza luhala mwenu. Mi haiva umwi na sena luhuho lwa Kirisiti, ka hena wakwe. 10Haiva Kirisiti wina mwenu, muviri ufwire mwi imbalyi ye chivi, mi luhuho luhala mwi imbalyi ye kushiyama.11Haiva luhuho lwakwe a va vuusa Jeeso mu vafu luhala mweenu, iye ya va vusa Kirisiti kuzwa kwavo vafwire kahe vuhalo miviri ifwa yeenu nayo che Luhuho lwakwe, yo hala mukati kenu.12Lyinu vulyo, vakwangu-chiswisu, tu korota, mi insini kwe inyama ku hala kuyache inyama. 13Mukuti haiva ne muhala kuyache inyama, mu yendere kufwa, mi haiva che Luhuho ne mu twaala misevizi ye miviri ku lufu, ka mu halye.14Mukuti sina chinavungi havu hitirwa ne Luhuho lwe Ireza, ava vana-swisu ve Ireza. 15Mukuti ka hena mu va tambulyi luhuho lwe kuwondwa kuvolyera vulyo mu ku tiya. Kunzelyovulyo, mu va tambulyi luhuho lwe kuhindwa, lu tu lyira chalo, '' Abba, Tayo!''16Luhuho ka ha vuhalo vuha vushupi ne luhuho lweetu kuti tu vaana ve Ireza. 17Haiva ne tulyi tu vaana, lyinu tu valyavuswa,valyavuswa ve Ireza. Mane tu kopanere vulyavuswa ne Kirisiti, haiva vusakusima tu nyanda naye vulyo kuti tu ve ne tu tembiwa naye naswe.18Mukuti ni wana kuti manyando eyinu inako ka swanerwa ku swaniswa ne iverengo yeeti ne twi isenwiirwa. 19Mukuti ku suluhera kwe zivumbatu kuzimaniine ku tondezwa kwa vana-swisu ve Ireza.20Mukuti zivumbantu zi va twaalwa kuku vulamusula, insini kwe kusuna kwazo, mi kwa akwe iye a va ku twaalyi. Kwi ina mwi isepiso ikolyete 21kuti zivumbantu ka zi hazwa mu vuhikana vo kuvola, mane ne kuti ka zi lyetwa mu ku sumunuka kwe Iverengo ya vana ve Ireza. 22Mukuti twi izi kuti zivumbantu zonse zisanda ne ku zalyira mu zitavi hamwina nangati nahanu.23Insini icho vulyo, mi nangati uswe, twi ina zihantuntanzi ze Luhuho-naswe kahavuhetu tu sandasanda mukati keetu, kuzimanina kusalwa kweetu, kuvulukwa kwe muviri yeetu. 24Mukuti choku kukola tu va hazwa. Mi chetu koziza ka chichitahalye ka chiini ku vonwa, mukuti njeni yo zimanina cha va voni na kolyete? 25Mi haiva ne tu kolyete ka ha che tu sa voni, lyinu tu chi zimanina che inkulwende.26Mwi inzira i swana Luhuho naalo lu tusa mu kusakola kweetu. Mukuti ka twizi mu tu lukere kurapera, mi Luhuho kahavuhakwe lu tu raperera che misando isataluswa. 27Iye yo sakisisa inkulo wizi ingana ye Luhuho, mukuti u raperera mu mazimo a varumere kuya che kusuna kwe Ireza.28Twi izi kuti kwavo va suni Ireza, u chitira zintu zonse hamwina kushiyama, kwa avo va sumpitwa kuya che kusaka kwaakwe. 29Mukuti avo va vezi, a va twaalyi mu kuva mu chiswano cha mwana-swisu wakwe, kuti a ve mwanantanzi mukati ka vanaswisu vangi. 30A vo va va twaalyi, ava a va sumpi naavo. Avo va va sumpi, ava naavo a va vashiyamisa. Avo va vashiyamisa, ava a va va nyemuni naavo.31Mu tu wambi inzi lyinu kaha izi zintu? Haiva Ireza naalyi weetu, injeni yolwa naaswe? 32Iye ya sena ava ngameri mwana-swisu wakwe mi a va mu lyeeti mu mazimo etu tu vonse, ka vulye vulye chaakwe ku tuha zintu zonse?33Injeni yeeti na lyeti kuhambizwa kumbalyi ya va salyitwa ne Ireza? Ireza injeyena yo shiyamisa. 34Injeni yeeti na watulye? Kirisiti injeyena a va tufwiri, mane ku zamba aho, a va vuuswa. U vusa ne Ireza mu chivaka che kukutekwa, mane injeyena yo tu raperera.35Injeni yeeti na tu kawuhanya ku chishemo cha Kirisiti? Milyiko, nandi manyando, nandi kafulo? 36Vulyo sina mu ku ngolyetwa, '' Che kuvulyerwa kweenu twi ihayiwa lusuku lonse. Tu va hindwa siina imberere zi ku ihayiwa.''37Mu zintu zonse izi tu zambite va wolyete che iye a va tu suni. 38Mukuti che ni va tomamisa kuti nihaiva lufu,nandi vuhalo, nandi mangiloyi,nandi mivuso, nandi zintu zihanu, nandi zintu zi keeza, nandi ziho, 39nandi vulye, nandi kunsi, nandi nihaiva chintu chimwi chivumbitwa, ka chi wolye ku tu kawuhanya ku chishemo che Ireza, chiina mwa Kirisiti Jeso Simwine weetu.

Chapter 9

1Ni wamba vusakusima mwa Kiristi. Ka ni chengi, mane chiziyululyi changu chiha vushupi naame mu Luhuho lu Jolola, 2kuti kwangu kwina kulyira kukulu ne kusasaminwa kusamani mwi inkulo yangu.3Mukuti niva kuwola kuyereza kuti ime kahavuahangu ni kutiwa ne kusalyirwa hembalyi kwa Jeso cheivaka lya vakweetuchiswisu, avo ve murahi wangu kuya chechinyama. 4Va Isiriyala. Veena kusalwa, iverengo, itumarano, inewo ye mulawo, kurapera Ireza, ne isehuhazo. 5Zavo vuzazi Kirisiti kwa vazwi kuya chechinyama-iye yalyi Ireza ku vonse. Ka tembiwa kusamani. Ameni6Mi ka hena sina iri isehuhazo ze Ireza zi vakangwa. Mukuti ka hena umwi ne umwi mwa Izirayele yo zwa kwa Izirayela. 7Nehaiva vonse vaalyi imbuto za Aburahama valyi vana vakwe vo vuniti. Mi, '' Inje che cha Isaka vana-va-vana venu yeeti ni va sumpiwa chakwe.''8Injo kuti, vana ve chinyama ka hena vana ve Ireza. Mi vana ve Isuluhezo va hindwa siina vana-va-vana. 9Mukuti ichi nje linzwi lye isuluhero: '' Che iyinu inako ka niize, mane mwanaswisu ka hewa Sara.''10Insini ichi vulyo, mi kuzwaho Rebeka naye ava imiti cho mukwame umwina, ishetu Isaka- 11mukuti vawire ka hena va veeni kuzaalwa mane ka hena va veeni kuchitanzi chishiyeme nandi chivilaala, vulyo kuti kusuna kwe Ireza kuya che kusala kuve ni ku ziima, insini cheivaka lye misevezi, mi cheivaka lyakwe yo sumpa- 12ku va wambiwa kwa alyi, '' Mukulwana ka tendere munini. '' 13Kwina vulyo siina mu ku va ngolwa: '' Jakovo uni va suni, mi isawo ni vula ku musuna. ''14Ka tu wambe inzi lyinu? A kwina kusashiyama kwe Ireza? Sa nzi kuvi. 15Mukuti u cho mushe, '' ka nive ne inse kwaalyi yeeti ni nive nense kwaalyi, mane ka nive ne kuzuwira inkulo vutuku kwaalyi yeeti ni nive ne inkulovutuku. 16Lyinu vulyo, ka hena cheivaka lyakwe yo suna, nandi cheivaka lyakwe yo ngombola, mi cheivaka lye Ireza, yo tondeza inse.17Mukuti mungolo ucho Faro, '' Che ilyi ivaka ni va ku vusa, vulyo kuti ne woolye ku shupa inunuho mwa ako, ne vulyo kuti izina lyaangu lye woolye ku haswa mwi inkaanda yonse.'' 18Lyinu vulyo, Ireza wiina inse kwalyi ya yereza, ne kwalyi yo yereza, u mu kukutuhaza inkulo.19Lyinu ka mu niti, '' Chinzi ha si saka mafosisa? Mukuti injeni ya va kani ku suna kwaakwe? 20Kwi mbalyi imwi,muntu, njo weni yo wi tavinsana ne Ireza? A chi va vumbiwa ka chicho yo chivumba, '' Chinzi ha u va ni vumbi cheyi inzira?'' 21A muvumbi kena iswanero ha irengo ku chita chigwetere cho mutendo u hapehete kuzwa mwi irengo lyiswana, ne chimwi chigwetere chitendeswa mazuva onse?22Haiva Ireza, yo sunite ku tondeza vukalyi vwaakwe ne ku chita inunuho yaakwe iziviwe, a valyi wondi che inkulo inde zigwetere ze vukalyi zivakanyezwa kusinywa? 23Chinzi haiva mwendi a va chiti ichi mu kuchitira kuti a woolye ku zivisa vuhumi vwe iverengo yaakwe ha zigwetere ze inse, za va vakenyeza iverengo? 24Chinzi haiva mwendi a va chitiri ichi uswe, va va sumpi, inseni kuzwa mukati ka Vajuta, mi ne kuzwa mukati ka vahedani?25Siina mwa wamba naako mwa Hozaya: '' Ka ni va sumpe vantu vangu va sena va vaalyi vantu vangu, ne vasunwa vakwe va sena va vasunitwa. 26Mane ka kuve kuti ha va tewa, '' Ka hena mu vantu vangu,' aho ka va sumpiwa' vanaswisu ve Ireza yo hala.''27Isaya u lyira kaha Vaisirayela, ''haiva kuvalwa kwa vana va Isirayela ku vaku swana siina ivu lye iwate, ka ive vasheere veeti ni va hazwa. 28Mukuti Simwiine ka twaalye linzwi lyaakwe mwi inkaanda, hohanu ne konse. 29Mane kwina siina Isaya mwa va wambi intanzi, '' Haiva Simwiine we vungi ka hena a va tu siyiri imbuto kumasulye, ne tu vavi siina Sodoma, mane ne ku swana ne Gomorrah.30Ka tu tinzi lyinu? Kuti Vahedani, va sena va vwimine kushiyama, va vahindi kushiyama, kushiyama che itumero. 31Mi Isirayela, ya va hindikite mulawo we kushiyama, ka hena a va siki ku ulyi.32Chi nzi? mukuti ka hena va va u hindiki che itumero, mi che misevezi. Va va chunchuni he ivwe lyo ku chunchuna, 33siina mu ku va ngolwa, '' muvone, mi zandide mwa zayona ivwe lye kuchunchuna ne ivweikando lye mulaandu. Iye yo zumina mu lyi lyi keeti na swave.''

Chapter 10

1Vakwangu-chiswisu, kusaka kwe inkulo yangu ne kukumbira kwe Ireza inji kwaavo, njikwe kuhazwa kwaavo. 2Mukuti ni shupa kaha avo kuti veena twahalyera Ireza, mi insini kuya che kwiziva. 3Mukuti ka veezi kushiyama kwe Ireza, mane va saka ku zaaka kushiyama kwaavo. Ka hena va valyi twaalyi ku kushiyama kwe Ireza.4Mukuti Kirisiti nje kuchitahazwa kwe mulawo we kushiyama ko umwi ne umwi yo zumina. 5Mukuti Mushe u ngola kaha kushiyama ku zwa ku mulawo: '' muntu yo chitahaza kushiyama kwe mulawo ka halye choku kushiyama.''6Mi kushiyama kuzwa kwe itumero ku wamab ichi, '' sa nzi uti mu nkulo yaako, ' njeni yeeti na tantuke mwi iwulu?' ( njo kuti, ku suusa Kiristi hansi). 7Mane sa nzi muti, ' njeni yeeti naa sukire mwi abasi?'' ( njo kuti, ku tantusa Kirisiti kwaavo va fwire.)8Mi u tinzi? '' Ihuko lyi vambeene nawe, mu mulomo waako ne mwi inkulo yaako.'' Nje ihuko lye itumero, lye tu hasa. 9Mukuti haiva che mulomo weenu mu lyemuha Jeso niiri Simwine, ne kuzumina mwi inkulo yeenu kuti Ireza ya va mu vusa mu vafwiire, ka mu hazwa. 10Mukuti che inkulo muntu u zuminina kushiyama, ne che mulomo u taambwiira kuhazwa.11Mukuti mingolo iti, '' umwi ne umwi yo zumina kwaalyi keeti na swaviswa.'' 12Mukuti ka kwina kusaswana hakati Vujuta ne Vuherika. Mukuti Simwine yo swana nje Simwine wa vonse, mane humine ku vonse va mu sumpa. 13Mukuti umwi ne umwi yo sumpa he izina lya Simwine ka vulukwa.14Kwiza vulye lyinu va wollye ku sumapa halyi u va seena va va zumine? Mane va woola ku zumina mwa alyi u va seena va va zuwi? Mane poona che va zuwa vulye kunze lye muchumayeri? 15Mane mpona che va chumayera vulye, kwaande ni va tumitwa? Siina mu ku ngolyetwa, '' Kulotuhite vulye matende avo va hasa manzwi e zintu zi shiyeme!''16Mi ka hena va va teeki manzwi vonse. Mukuti Isaya uti, '' Simwine, injeni ya va zumini mulayeza weetu?'' 17Lyinu itumero izwa mu ku zuwa, ne kuzuwa che ihuko lya Kirisiti.18Mi niti, '' A ka hena va va zuwi?'' E, mwendi. '' Mulyumo waavo u va zwiiri mwi inkaanda yonse, ne mahuko avo ku manimani e inkaanda.''19Kwizuza, niti,'' A Izirayela ka hena ivezi?'' Chentanzi Mushe uti, '' ka ni mu lyekere kwi ifufa che chi saalyi inkaanda. Che inkaanda kunze lye kuzuwiseza, ka ni mu tangwerere ku vukalyi.''20Ne Isaya u kuzeza mane uti, ''Ni va wanwa naavo va sena va va ni saki. Ni va viniki kwaavo va seena va va ni kumbiri.'' 21Mi kwa Isirayela uti, '' Luzuva lonse ni va sikisa manza angu ku vantu vasateeki ne vakana.''

Chapter 11

1Ni wamba lyinu, A Ireza a va kani vantu vakwe? Sa nzi kuvi. Mukuti naame ni mu Isirayela, imbuto ya Aburahama, we murahi wa Benjameni. 2Ireza ka hena a va kani vantu vakwe, va vezivirihavusu. A ka mwi izi mingolo zi iwamba kaha Elijah, mwa va kumbiri Ireza kaha Isirayela? 3''Simwine, va ve ihayi vaporofita vaako, va va cholwereri hansi ziviso zaako. Ime memena ni sheere, mane va saka vuhalo vwangu.''4Mi mwitavo we Ireza u mu tinzi? '' Ni va lyi tulyiri vantu veena seven thousand va seeni ku cholyera Baale izwi.'' 5Niha kuva vulyo lyinu, mwi yinu inako kwina vasheere cheivaka lye vuitopero vwe isehuhazo.6Mi haiva che isehuhazo, ka isiiri che misevezi. kuvavulyo isehuhazo keeti e kuveere isehuhazo. 7Lyinu chinzi? Chintu Izirayela che va kusaka,e lyaate ku chi vona, mi vasalyitwa vava chi wani, mane vonse va va kukutuhazwa. 8Kwina vulyo siina mu ku ngolyetwa: '' Ireza a va vahi luhuho lo vuholo, menso vulyo kuti sa nzi va voni, ne matwi vulyo kuti sa nzi va zuwi, ku sika ho lunu lusuku.''9Ne Dafite uti, '' Itafulye yavo e chitwa ka nyandi, kaswa, chichunchuni, ne kulyivusulukeza ku valyi. 10Menso avo kaa sihiswa vulyo kuti sa nzi va voni. Inako zonse va fukamisa misana yavo.''11Ni cho lyinu, '' A va chunchwini vovulyo siina kuwa? '' Sa nzi kuvi. Kunzelyovulyo, cho kukangwa kwaavo, kuvulukwa ku vezi ku Vaherika, mu kuchitira ku va tangwerera mwi ifufa. 12Hanu haiva kukangwa kwaavo kuhuma kwe inkaanda, mane haiva kuzoverwa kwaavo kuhuma kwa Vahedani, ku maniserezwa kwaavo ka kuve kukulu vulye?13Mane hanu ni wamba naawe Vahedani. Sina mu ni siiri muapositola ku Vahedani, ni hinda kulyikuza mu musevezi wangu. 14Mwendi ka ni tangwerere kwi ifufa avo valyi ve inyama yangu. Mwendi ka tu vuluke vamwi vaavo.15Mukuti haiva kukanwa kwaavo kuvolyinsana kwe inkaanda, ku tambulwa kwaavo ka kuve kuhi mi vuhalo kuzwa kwavo vafwire? 16Haiva zihantu ze intanzi zi vulukitwa, vulyo mu china chitompi chevuroto. Haiva muhisi nu u vulukitwa, vulyo mitavi mu yiina.17Mi haiva mitavi imwi e va choolwa, haiva uwe, mutavi we oliva ye muzuka, u va nungirwa mukati kavo, mane haiva u va kopaneeri naavo mu mutavi u nunute we chisamu che Oliva, 18sa nzi u lyi nyemwini mitavi. Mi haiva u lyi nyemuna, ka hena uwe u kanzama muhisi, mi muhisi u ku kanzeme.19Ka mu cho lyinu, '' Mitavi e va choolwa ku chitira kuti ni woolye ku nungirwa mukati.'' 20Icho vuniti. Cheivaka lye kusazumina kwaavo va va choolwa, mi unwe mu kolyete mu kuzima cheivaka lye itumero yeenu. Sa nzi mu lyi nahaneeri hehulu ahulu, mi mutiye. 21Mukuti haiva Ireza ka hena a va haza mutavi e vumbitwa, nangati unwe keeti na mu haza.22Vone uko,lyinu, misevezi yense ne vukalyi kwe Ireza. Kwe ilyimwi iyanza,vukalyi vu veezi ha Vajuta va vawi. Mi ilyimwi iyanza, kuzuwira vutuku kwe Ireza kwiza ha inu, haiva mu zwirira mu kuzuwira vutuku kwaakwe. Kunzelyovulyo unwe nanwe ka mu kosolwa.23Mane naako, haiva ni va sa zwiriri mu kusazumina kwaavo, ka va vozekezwa mo.Mukuti Ireza u woola ku va vozekeza mo hape. 24Mukuti haiva mu va kosolwa mwocho chilyi chisamu che Oliva cho muzuka, mane kuzamba mukuvavumbwa mu va vozekezwa mu chisamu che Oliva chishiyeme, a va Vajuta, va lyi mitavi ivumbitwa, ka va vozekezwa ko mukati kwe chisamu che Oliva chaavo?25Mukuti ka ni suni mu vulye kuseziva,vakwangu-chiswisu, kaha zikomosa, ku chitira kuti keeti muve ne maano mu kunahana kweenu. Uku kukomosa nje kuti kukutuhazwa kusamanini ku vachitahalyi mwa Isirayela, ku sika ha kumaniswa kwa Vaherika ha kwi njira ho.26Chovulyo Isirayela yonse ka yi vulukiwa, siina mu ku ngolyetwa: '' Kuzwa mwa Zion ka kwiize muhululyi. Ka zwise kuvulaireza kwa Jakovo. 27Mane ichi ka yi ve kuzuminzana kwangu naavo, che ni na hinda zivi zaavo.''28Ha iyanza lyi mwi kaha manzwi, zira mu mazimo enu. Ha iyanza lyi mwi kuya che kusala kwe Ireza, va sunitwa cheivaka lya vazaazi. 29Mukuti inewo ne kusumpwa kwe Ireza ka zi chenchiwa.30Mukuti kuntanzi ka hena mu va kuteeka Ireza, mi hanu che mu va tambulyi inse cheivaka lye kusazuwa kwaavo. 31Mwe iyi inzira, hanu ava Vajuta ka hena va vaalyi kuzuwa. Chevolyiri e valyi kuti che inse e mu va tondezwa naavo hanu va woolye ku tambula inse. 32Mukti Ireza a va eyalyi vonse mu kusazuwa, mu kuchitira kuti a woolye ku tondeza inse ku vonse.33Owo, kwinjiha kwe vuhumi konse vwa maano ne kwiziva kwe Ireza! Iwatulo zaako kazisakiwa, ne inzira zaakwe kuzamba kuwanwa!'' 34Mukuti injeni ya chavezivite ingana ya Simwine? Nandi injeni ya cha vavi muziyululyi waakwe?35Nandi injeni ya vahi chimwi ntanzi kwe Ireza, vulyo kuti ne chi ruwerwa kwaalyi? 36Mukuti kuzwa kwaalyi, ne cha akwe, ne kwa alyi, zintu zonse mu zina. Kwa alyi kuve iverengo kusamanini. Ameni.

Chapter 12

1Ni mu kumbira lyinu, vakwangu-chiswisu, che inse ze Ireza, mu shupe miviri yeenu chitavero chihala,jolola, tambulwa kwe Ireza. Ichi nje musevezi weenu u zuweka. 2Sa nzi mu taveri yinu inkaanda ahulu, mi ve ni musandulwa che kushahazwa kwe ingana yenu.Mu chite ichi kwiziva chishiyeme,tambulwa, ne kusaka kwe Ireza kulyitikaneere.3Mukuti ni cho, cheivaka lye isehuhazo e ni vahewa, kuti umwi ne umwi wiina mukati keenu sa nzi valyi naheneere hehulu kuzamba mu va lukeere.Kunzelyovulye, va lukeere ku nahana mwi inzira e shiyeme, siina vulyo Ireza mwa vaheri umwi ne umwi chilyikanyo chimwi che itumero.4Mukuti twiina twina vamweetu vangi mu muviri u mwina, mi ka hena inungu zonse zina musevezi u mwina. 5Mu inzira e swana, uswe tulyi muviri u mwina mwa Kirisiti, mane tu unungu za vamwi kahavuhetu.6Twina inewo ziseyeneseyene kuya che isehuhazo e tu vahewa. Haiva enewo yo umwi voporofita, ka yi chitwa kuya chechikara che itumero yakwe. 7Haiva enewo ye umwi kuchitira, ka chitire.Haiva umwi wina enewo ye kuruta, ka rute. 8Haiva enewo ye umwi kukutaza, ka kutaze. Haiva enewo ye umwi kuha, ka yi chatahaza mukuwava.Haiva enewo ye umwi kuhitira, ka kuchitwa che kutokomera. Haiva enewo ye umwi ina mu ku tondeza inse, ka kuchitahazwa che vuitumero.9A chishemo che vulye kulyitumukanyo.Muvine icho chilyi chivilaala; mu wonderere he echo chishiyeme. 10Kaha chishemo cha vakweetu-chiswisu, mu lyisune ko umwi ne umwi.11Kaha kuwondesa, sa nzi mu lyehi. Kaha luhuho, mu twahalye.Kaha Simwine, mu mutendere. 12Musange mu kukola ku mwina naako kaha zikeza. Muve inkulonde mu matata enu.Mu zwirere ha kurapera. 13Mu kopaneere mu vutoki vwa varumeri. Musake inzira zingi ze kushupa kutambula14Musehuhaze avo va mu kataza; musehuhaze mane sa nzi mu kuti. 15Mu sange navo va sanga;mu lyire navo va lyira. 16Mu ve ne ingaana e mwina ko umwi ne umwi.Sa nzi mu nahane mwi inzira ze kulyinyemuna, mi mutambulye vantu vena hanse.17Sanzi mu vezekeza vuvilaala cho vulaala.Mu chite zintu zi shiyeme mu menso a vantu vonse. 18Haiva kuwolyeka, siina ahulu mu kwi ikalyire che enu, mu ne ikozo ku vantu onse.19Sa nzi mu lyi vusulukeza,vasunwa,mi mu he inzira ku vukalyi vwe Ireza. Mukuti ku ngolyetwa, '' kuvusulusekeza inji kwangu; ka ni ruwere,' kuwamba Simwine.'' '' 20Mi haiva chira chaako chifwirenzala, mu lyisike. Haiva u fwireinyota, mu he chinywiwa. Mukuti haiva ne u chita ichi, ko kunganya makala o mulyiro ha mutwi waakwe. 21Sa nzi mu zundwa vuvilaala, mi mu zunde vuvilaala che kushiyama.

Chapter 13

1Luhuho lumwi ne lumwi ka lu teekesa valawulyi vena hehulu, mukuti ka kwina kulawula kunze ne kuzwa kwe Ireza. Ne valawulyi venaho va va salwa ne Ireza. 2Lyinu iye uzo yo kana kulawula uko u kananisa mulawo we Ireza; ne navo va u kananisa ka va taambulye iwatulo ha avo.3Mukuti va vusi ka hena vuvilaala ku misevezi e shiyeme. A mu yereza kusatiya vavusi? Mu chite chi shiyeme, mme ka mu ve ne kutembwa ku valyi. 4Mukuti muhikana we Ireza kwe enu we kushiyama. Mi haiva ne mu chita chilyi chivilaala, mu tiye; mukuti kafulo kaa ka kwetere mahala.Mukuti muhikana we Ireza, muvusulusi we vukalyi ha akwe yo chita vuvilaala. 5Lyinu mu lukeere ku zuwa, insini vulyo cheivaka lye vukalyi, mi naako cheivaka lye chiziyululyi.6Cheivaka lye ichi mu ruwera mutero naawo. Mukuti vavusi vahikana ve Ireza, yo zwirire na chitira ichi chintu. 7Mu ruwere umwi ne umwi che va korwetwa;mutero kwalyi yo swanerwa mutero; ituwero kwaalyi ituwero e mu swaneere; lyowa kwaalyi lyowa lyi mu swaneere; kukutekwa kwaalyi kukutekwa ku mu swaneere.8Sa nzi mu koroti ini chimwi, kunze ku lyisuna.Mukuti iye yo suna umwi u chitaheza mulawo. 9Mukuti, '' Keeti ne mu kopaneere inguvo kunze lyeseso, keeti ne mwi ihaye, keeti ne mwive, keeti ne mu lakaza, '' ne haiva ne kwina mulawo umwi naako, u vwihezwa mwaa manzwi: ''Ka mu sune vamwi venu siina mu mulyitata.'' 10Chishemo ka chi horofaza vambene naavo.lyinu, chishemo ku chitahaza kwe mulawo.11Cheivaka lye ichi, mwi izi inako, kuti inako ye kuvuka kwe ingonzi chiya sika kwenu. Mukuti hanu kuvulukwa kweetu che kwena hafwihi kuzamba ha tu zumina lwe intanzi. 12Masiku cha vachuti, ne lusuku chi lwa sika hafwihi. Lyinu ka tu tulyire hembalyi misevezi ya kerima, mane tu zwate chizwato che iseri.13Ka tu yende nenza, siina mwi izuva, insini mu mikiti ye inkaanda nandi vudakwa. Mane sa nzi tu yendi mwi vuvilaala vo kulyilaala nandi mu kulakaza kusalawulwa, mane insini mu kuhondanisa nandi muna. 14Mi mu zwate Simwine Jeeso Kirisiti, mane sa nzi muhi inyama chivaka, kulakza kwaayo.

Chapter 14

1Mu tambulye umwi ne umwi yasakolyete mwi itumero, ne ku sena kuha iwatulo kaha inkaani. 2Muntu umwina wiina itumero ye kulya chimwi ne chimwi, umwi yasakulyete ulya mireho vulyo.3Iye yo lya chimwi ne chimwi sa nzi a nyansa ya salyi chimwi ne chimwi. Ne ya salyi chimwi ne chimwi sa nzi a watulyi umwi yo lya chimwi ne chimwi. Mukuti Ireza a va mutambulyi. 4Njo we ini, uwe yo watula muhikana wo muntu ungi? Inji ha vusu vwa simwine wakwe ha zima nandi kuwa. Mi ka chitwa ku zima, mukuti Ireza u woola ku mu chita a zime.5Muntu u mwina u tavera izuva lyimwina hehulu lyelyimwi. Umwi u tavera izuva lyimwi ne lyimwi kulyikana. Muntu umwi ne umwi ka zundwa mwi ingana yakwe. 6Iye yo kuteka izuva, u lyi kutekera Simwine. Ne iye yo lya, u lyira Simwine, mukuti uhaw vuitumero kwe Ireza. Iye ya salyi, u zimikira Ireza kulya. Naye uha vuitumero kwe Ireza7Mukuti ka kwina weetu yo lyi halyira, mane kakwina yo lyi fwira. 8Mukuti haiva ne tu hala, tu halyira Simwine. Ne haiva tufwa, tu fwira Simwine.Lyinu nandi tu hala nandi tufwa, ntu ve Ireza. 9Mukuti che ilyi ivaka Kirisiti a vafwi ne kuvuka lovuveeri, kuti a woolye kuva Simwine wa vonse vafu ne va hala.10Mi unwe, chi nzi ha mu watula mwenu-chiswisu? Ne unwe, chi inzi ha mu nyansa mwenu-chiswisu? Mukuti tu vonse ka tu ziime havusu vwe chipura che kuwatula che Ireza. 11Mukuti ku ngolyetwa, '' Siina mu ni hala, '' ku wamba Simwine, '' Kwa ngu izwi lyimwi ne lyimwi ka lyi fukame, ne lulyimi lumwi ne lumwi ka luhe vutimero kwe Ireza.''12Vulyo lyinu, umwi ne umwi weetu kahe vuitaviro kahakwe kwe Ireza. 13Lyinu, tu siye kulyi watula, mi kunzelyovulyo tu hinde ichi, kuti ka kwina umwi yeeti a chichunchuni nandi kaswa mwaakwe-chiswisu.14Ni izi mane ne zundidwa mwa Simwine Jeeso, kuti kakwina chisajololyi kahavuhacho. Vulyo kwaalyi yo hinda chimwi ne chimwi ka chijolweere, kwaalyi ka chijolweere. 15Haiva mwenu chiswisu u sasaminwa ivaka lye zilyo, ko mu siyendi mu chisemo. Sa nzi mwi ihayi che zilyo zeenu uzo Kirisiti wa va fwiiri.16Lyinu sa nzi mu siyi misevezi yeenu ishiyeme e chite vantu ku va shuta. 17Mukuti muvuso we Ireza ka hena we zilyo ne kunywa, mi kaha kushiyama,ikozo, ne kusanga mu Luhuho lu Jolola.18Mukuti iye yo tendera Kirisiti mwe iyi inzira u tambulwa kwe Ireza ne ku zumininwa ne vantu. 19Lyinu kuzwaho, ka tu vwime zintu ze ikozo ne zintu zi zaka umwi.20Sa nzi mwi ihayi musevezi we Ireza cheivaka lye zilyo. Zonse zintu vusakusima zi jolola, mi kuvilaala ko zo muntu yo lya ne ku mu chunchunisa. 21Ka kushiyeme ku salya inyama, nandi kunywa vujwara, nandi chimwi vakweenu-chiswisu cheeti a sasaminwe.22Izi tumero zi mwina naazo, mu zi wondesa hakati keenu ne Ireza. Mikonde kwaalyi ya salyi watulyi mwe icho cha zuminina. 23Iye yo vireera u watwirwa haiva nalya, ivaka ka kuzwi kwe Itumero. Ne chimwi ne chimwi chi sa zwi kwi itumero chivi.

Chapter 15

1Hanu uswe tu kolyete tu lukeere kwi ivala kusakola kuva sakulyete, ku sa lukera ku lyi itumerisa. 2Umwi ne umwi ka itumerisa umwi mukuti icho chishime, mu kuchitira ku mu zaka.3Mukuti nangati Kirisiti ka hena a valyi sangisa.Kunzelyevulyo, ku vavi siina mu ku ngolyetwa, ''Mutukano waavo vava kutuki ku va wiiri ha ngu.'' 4Mukuti chinzi nandi chinzi chi va ngulwa mwi inako ivahiti chi va ngolyerwa ku kayerwa kweetu, mu kuchitira kuti che inkulonde ne che kukozwa kwe mingolo ne tuve ne kukola5Hanu Ireza we inkulonde ne kukozwa a muhe kuva ne ingana i mwina umwi ne umwi kuya cha Jesso Kirisiti. 6Ka chite ichi mu kuchtira kuti che ingana i mwina muve ne temba che mulomo u mwina Ireza ne Tayo wa Simwine weetu Jesso Kirisiti. 7Lyinu mu lyi tambulye, mane siina Kirisiti naye mwava tambulyi unwe, kwi kutembwa kwe Ireza.8Mukuti ni cho kuti kirisiti ava chitwa muhikana we kufundwaikavi mu mazimo e vuniti vwe Ireza. A vachiti ichi vulyo kuti na wolye kunitihaza isepiso zi va hewa vuzazitayo, 9ne Vaseziireza va tembere Ireza inse zaakwe. Kwina siina mu ku ngolyetwa, '' lyinu ka ni muhe kutembwa mukati ka vaseziireza ne ku zimbira kutemba kwe izina lyenu.''10Luvuveeri u ti, '' musange, unwe Vaseziireza, ne vantu vakwe. '' 11Mane lovuveeri, '' mutembe Simwine, unwe muvonse Vaseziireza; vantu vonse ka va mutembe.''12Lovuveeri, Isaya u ti, '' Ka kuve muhisi wa Jesi, ne iye yeeti na vukire kuvusa Vaseziireza. Vaseziireza ka vave ne kukolyera mwa alyi.''13Hanu Ireza we kukola ka mu izuza kusanga konse ne ikozo ye kuzumina, vulyo kuti mu wolye kwizula mu kukola, che ziho ze Luhuho lu Jolola.14Ime kahavuhangu ni zundidwa kaha enu, vakwangu-chiswisu. Ni zundidwa kuti unwe nanwe kahavuhenu mwi izuzizwa kushiyama, mwizwire kwiziva konse. Ni zundidwa kuti mu wola nako ku kulyi koza.15Mi ni mu ngolyera kukolyete ahulu kaha zintu zimwi mu kuchitira ku mukumbulusa lovuveeri, cheivaka lye inewo i ni va hewa ne Ireza. 16Iyi inewo i valyi kuti ni ve muhikana wa Kirisiti Jeeso yo tumitwa ku Vaseziireza, ku hewa siina muperista lyinzwi lye Ireza. Ni lukeere ku chita ichi vulyo kuti chitavero cha Vaseziireza ne chi ve ne chitambula,jolwezwa ne Luhuho Lujolola.17Lyinu kusanga kwangu kwina mwa Kirisiti ne mu zintu ze Ireza. 18Mukuti keeti che ni wamba kahanzi kunze lyacha Kirisiti chavani chitiri cha ngu che kuzuwa kwa Vaseziireza. Izi nje zintu zi chitwa che ihuko ne misevezi, 19che inunuho ye zishupo ne imakazo, ne inunuho ye Luhuho lu Jolola. Ichi ku vavi vulyo kuti kuzwa Jerusalema, ne kuzumbuluka ku sika siina Ilyirikama, ni wolye ku twaala lyinzwi lya Kirisiti kumaninine.20Mwi iyi inzira, kusaka kwangu e valyi kusa lyinzwi, mi insini uko Kirisiti kwezivitwa che izina, mu kuchitira sa nzi ni zaaki hehulu lye mutero wo muntu umwi. 21Kwina siina mu ku ngolyetwa: '' Kwavo manzwi kwa sena a veeza ka va mu vone, ne navo va seni kuzuva kava zuwiseza.''22Lyinu naamwe ni va vindiswa kwiza kwenu inako zingi. 23Mi hanu, ka ni siina chivaka mwe ezi ziraranda, mane ni va nungitwa zirimo zingi ku kwiza kwenu.24Lyinu heti nini ye kwa Sipeeyini, ni suluhera ku mu vona mu kuhita, ne ku tumiwa naanwe ha kwenda kwangu, ha ni mana kwi itumerera kuvako kwenu chivakazana. 25Mi hanu ni kaya kwa Jerusalema ku tendera varumeri.26Mukuti e valyi kusaka kushiyeme kwa Masedoniya ne Achaya ku chita kukunganya kumwi ku vahumanehi mukati ka varumeri veena mwa Jerusalema. 27E, e valyi kusaka kushiyeme kwaavo, mane,vusakusima, cheri vakoroti vavo. Mukuti haiva Vaseziireza va vi chiyave mu zintu zavo ze luhuho, va va korota naako ku va tendera mu zintu zechinyama.28Lyinu, heti nini wolye ichi mane ne ku ngolyesa ichi chihantu ku valyi, ka ni yende che inzira yenu kwa Sipeyini. 29Ni izi kuti, ha niiza kwe inu, ka nize muku maninina kwe ishiho lya Kirisiti.30Hanu ni mukumbira, vakwangu-chiswisu, cha Simwine weetu Jeeso Kirisiti, ne cha chishemo che Luhuho, kuti mu lwe hamwina name mu mirapero yeenu kwe Ireza cha ngu. 31Ni rapera kuti ni hazwa kwavo vasateeki mwa Judiya, ne kuti musevezi wangu wa Jerusalema uve nu tambulwa ku varumere. 32Murapere kuti ni wolye kwiza kwenu mu vuitumero che kusuna kwe Ireza, ne kuti ni wolye,hamwina nanwe, kuwana kulyihuza.33Ireza we ikozo kaa ve naanwe mu vonse.Ameni.

Chapter 16

1Ni tumina kwenu Phoebe inchize weetu, yo lyi muhikana we ikereke yiina mwa Sinkiriya, 2mu kuchita kuti mu wolye ku mu tambula mwe Ireza. Mu chite ichi mwi inzira e swanira varumeri, ne kuzima naaye mwi chimwi ne chimwi cha woola ku chi saka chenu.Mukuti iye kahavuhakwe naye a vavi mutusi wa vangi, ne naame moo.3Murumerisa Prisila ne Akhwila, vatendikunina vangu mwa Kirisiti Jeeso, 4va vati cha vuhalo vwangu va nyandisa mahalo avo.Ni ha vutimero kwaavo, mane insini ime vulyo, mi ne makereke onse a Vaseziireza. 5Murumerise ikereke yiina mwi inzuvo yavo.Murumerise Ipayinitasi musunwa wangu, yo lyi chihantu che ntanzi cha Azhiya kwa Kirisiti.6Murumerise Mariya, ya va mu tenderi ahulu. 7Murumerise Andironikasi ne Juniyasi, vakwangu, ne vawondetwakunina vangu. Ve zivinkene mu Vapositola, avo navo va vena mwa Kirisiti ntanzi kwangu. 8Murumerise Ampliyatasi, musunwa wangu mwa Simwiine.9Murumerise Ubanasi, murekisinina weetu mwa Kirisiti, ne Sitachisi, musunwa wangu. Murumerise 10Apelesi, yo tambwirwa mwa Kirisiti. Murumerise avo ve inzuvo ya Arisitobalasi. 11Murumerise Herodiyoni, mukwangu. Murumerise avo ve inzuvo ya Nasisasi, ve ena mwa Simwine.12Murumerise Tirayifina ne Tiraposa, va tenda ahulu mwa Simwine. Murumerise Pesisi musunwa, ya va tendi ahulu mwa Simwine.Murumerise 13Rufasi,yosalyitwa mwa Simwine, ne vanyina ne vangu. 14Murumerise Asinkiritasi,filigoni,hemisi,Petorobasi,hemasi, ne vakweetuchiswisu ve ena navo.15Murumerise Fililologasi ne Juliya,Neriyasi ne nchize, ne Olimpasi, ne vonse varumeri ve ena navo. 16Mulyi rumerisa che mulyikoto u jolola. Makereke onse a Kirisiti a mu rumerisa.17Hanu ni mu kumbira,vakwsnguchiswisu, mu nshane cha avo va lyeeta kukahuhanya ne kuchunchuna. Mu zambite kuruta ku mu va lyi tuti. Mu zwe ku valyi. 18Mukuti vantu ve ena vuti ka va tenderi Simwine weetu Kirisiti, mi ivumu lyaavo. Che miyambo yaavo mihuvirira ne kutembakusenavuniti va ziyeza inkulo za va sena mulandu.19Mukuti chikao cheenu che kuteeka chi sikira umwi ne umwi. Ni lyi itumera,lyinu, hehulu lyenu, mi ni saka kuti mu talyife sina mwecho chishiyeme, ne kuvulamulaandu mwecho chivilaala. 20Ireza we ikozo hohanu ka lyatirire Satani kunse lya matende enu. Isehuhazo ya Simwine weetu Jeeso Kirisiti ka ive nanwe.21Timoti, muverikisunina wangu,u murumerisa, ne Lushiyasi,Jasoni, ne Sosipata, mukwangu. 22Ime,Teshiyasi, yo ngola ilyi ingolo hansi, ni mu rumerisa mwa Simwine.23Kayisa, mutambulyi wangu ne we ikereke yonse u mu rumerisa.Erisitasi, muwondi-wa-chikwama che muzimukando, u mu rumerisa, ne Khwatasi mweetuchiswisu. 24Mikonde ya Simwine Jeso Kirisiti ive naanwe inako zonse. Amen.25Hanu kwa alyi yo woola ku mu koza kuya che manzwi angu ne kuchumayera kwa Jeso Kirisiti, kuya che kutondezwa kwe zilyihungwire zi va vikitwa kuzwa kalye, 26mi izo hanu zi va tondezwa ne kwiziviswa che mingolo ye chiporofiti kuya che kulawula kwe Ireza yasamani, ko kuteeka kwe itumero mwavo Vahedani vonse.27Kwe Ireza yo talyifite yeyena, cha Jeso Kirisiti, kutembwa Ireeza inako zonse, Ameni.

## 1 Corinthians

Chapter 1

1Paulo,yo sumpitwa ne Kirisiti Jeso kuva muapositola che kusuna kwe Ireza, ne Sosithenisi mwetu chiswisu, 2kwi Ikereke ye Ireza kwa Korinta,kwavo vava vi ni va jolozwa mwa Kirisiti Jeso, va sumpirwa kuva vantu va jolola. Tu ngolyera navo vonse va sumpa mwi izina lya simwine Jeso Kirisiti mu chivaka chimwi ne chimwi,Ireza wavo ne wetu. 3Isehuhazo ne ikozo ka zive nanwe kuzwa kwe Ireza Ishetu ne Simwine Jeso Kirisiti.4Inako zonse niha Ireza wangu vuitumero chenu cheivaka lye inse ye Ireza Kirisiti Jeso ya va muhi. 5Ava muhumisa mwi inzira yimwi ne yimwi, mu miwambiro yonse ne kwiziva konse, 6sina volyo vushupi cha Kirisiti muvu vwa shupiwa niri vuniti mukati kenu.789Lyiinu ka mu tayeere inewo yo luhuho siina mu mu zimaniine ku tondezwa kwa Simwiine Jeeso Kirisiti weetu.Mane kaa mu koza kuya ku mamanimani,kuti ne mu waanwa ka mwiina mulaandu mu izuuva lya simwiine Jeeso Kirisiti. Ireeza u sepahala, ava mu sumpire mu vulyikani vwa mwaana-swiisu wakwe, Jeeso Kirisiti Ireeza weetu.1011Lyinu hanu ni mu kumbira,vaakwetu Vechiswisu,che izina lye Ireeza weetu Jeeso Kirisiti,kuti mu vonse mu zuminzaane mane saanzi kuvi ne kusa wondisaana mukati keenu.Ni mu kumbira kuti muve hamwiina che ingaana yi mwiina ne maikayerero a mwiina.Mukuti kuva jolozwa kwaangu, Vakwaangu chiswisu che Vantu va Kulosi kuti kwiina kulyitawula mukati keenu.1213Ni ta ichi: Umwi ne umwi weenu uti, ''niina ne Pawulo'' nandi '' niina ne Apolosu'' nandi ''niina ne Sefasi'' nandi'' niina ne Kirisiti.'' A jeeso u kawuheene? A Pawulo a va mu vambwiirwa? A mu va kolovezwa mu iziina lya Pawulo?141516Ni lyi itumerisa Ireeza kuti ka heena niva koloveza ne haili umwi weenu,kwaanda Kiripasi ne Gayasi.Ichi kavavi vulyo kuti sanzi ne kuvi yooti muva kolovezwa mwi izina lyaangu.(Ime mane niva koloveza iraapa lya Sitifanasi.Kuzaamba vulyo, ka niizi ha ni va koloveza vamwi.)17Mukuti Kirisiti ka heena ava ni tumiri ku koloveza mi ku chumayira mulayeza.Ka heena ava ni tumiri ku chumayera manzwi a maano u muntu, kuti chifapaano cha Jeeso sanzi chi maniswa itata zaacho.1819Mukuti mulayeeza kaha chifapaano vuholo kwaavo vafwa.Mi mwaavo Ireeza va haza, itata ze Ireeza.Mukuti ku ngolyetwa,'' Ka ni ihaye maano avo va talyifite.Ka ni nyanyaviza kuzuwiseza kwaavo vatalyifite.''2021Muntu yo talyifite winahi? Yo lyi tutite winahi? Wina hi mukananisi we yinu inkaanda? A Ireeza kanaa va sandimwiine maano e inkaanda mu vuholo? Ka inkaanda mu maano ayo ka heena e veezi Ireeza, kuva lyi itumerisa Ireeza cho vuholo voku chumayera ku vuluka avo va zumina.2223Mukuti Vajuta va kumbira zishupo zi komosa ne Vaherika va saka vutalyi.Mi uswe tu chumayera Kirisiti yo vambwiirwa, chichunchuno ku Vajuta ne vuholo ku Vaherika.2425Mi avo Ireeza vaa vasumpi,vonse Vajuta ne Vaherika,tu chumayira Kirisiti niiri itata ne maano Ireeza.Mukuti vuholo vwe Ireeza vu talyifite kuzamba vantu, ne kusakola kwe Ireeza ku kolyete kuzamba vantu.2627Mu Lolyesa kusumpiwa kweenu,Vakwaangu chiswisu.Ke hena china vungi vwenu vova talyifite che kuya che kulyikanya kwa vantu.Ka hena china vungi vwenu vova kolyete.Ka hena vungi vweenu vuveeri vwa mazaalo a shiyeme.Mi Ireeza ava saalyi zintu ziholohete ze inkaanda ku swavisa veenamaano.Ireeza a va saalyi chisakolyete mwi inkaanda ku swavisa chi kolyete.2829Ireeza ava salyi china hansi ne chinyansizwa mwi inkanda.Mane naa sala zintu zi hinditwa siina zi seena chintu, ku lyeeta mu ku vulyika zintu zi hindiwa siina ziina kusakahala . Ava pangi ichi kuti sanzi kuvi yeeti naave ne ivaka lyo kulyi nyemuna ha vusu vwakwe.3031Cheivaka lya chava pangi Ireeza, hanu mwiina mwa Kirisiti Jeeso, a va tuviri maano kuzwa kwe Ireeza. A vavi kushiyama kweetu,kujolola,ne kuhazwa. Cho vulyo,siina mingolo mwi iwamba,'' Iye yo lyi teemba,a lyi teembe mwe Ireeza.''

Chapter 2

12hani ve izite kweenu,vakwangu-chiswisu, ka hena ni veeza ni ku iziva muwambo nangati maano che ni kavuhasa vusakusima vulyi hungwiire kaha Ireeza.Mu kuti niva salyi kuseziva chintu kwande lya Jeeso Kirisiti che siina mukati keenu, naye iye yo vambwiirwa.345Mane ni naava nanwe mu ku vulya ziho,ne mu lyowa,ne mu ku chachalyika ahulu.Mane ne mulayeza wangu ne ku hasa kwaangu zi lyate kuva ne manzwi a maano.Kunzelyovulyo, zi veena ku tondezwa kwe luhuho ne ziho, kuti itumero yeenu sanzi niivi mu maano a vantu, mi mwi itata ye Ireeza.67Lyinu tu wamba maano mwaavo va kulyite, mi ensini maano eyinu inkaanda, or vavusi veyinu inako, vahita.Kunzelyovulyo,tu wamba maano Ireeza mu vuniti vulyi hungwire, maano alyi hungwiire Ireeza a va vakenyantanzi havusu vwe zirimo kuverenga kweetu.89Kakwiina wa vavusi veyinu inako a veezi aa maano, mukuti kalyi ni vava zuwiseza mweeyo inako, ni va seena vava vambulyi Simwiine we kuverenga.Mi siina mu ku ngolyetwa, ''Zintu zi seeni ne ku vonwa ne lyinso,kutwi ziku seeni ni ku zi zuwa,mutwi u zi seeni ne ku nahana, zintu Ireeza zava vakanyeza avo va mu suni.''1011Nje zintu Ireeza zava tondeza uswe che luhuho.Mukuti luhuho lu sakiseza zintu zonse, ne haili zintu zi njiririre ze Ireeza .Mukuti njeeni yo wiizi minahano yo muntu kunzi luhuho lo muntu lwiina mwaalyi? Lyinu chimwi, ka kwiina yo wiizi zintu ze Ireeza zi njirire kunze lyo luhuho lwe Ireeza.1213Mi ka hena tuva taambulyi luhuho lwe inkaanda,mi luhuho yo zwa kwe Ireeza, kuti tu woolye kwi iziva zintu zetu herwa mahala ne Ireeza. Tu wamba chezi zintu mu manzwi a maano a vantu asa wolyi ku ruta, mi atu rutwa ne luhuho.Luhuho lu tarusa manzwi u luhuho che maano o luhuho.141516Muntu ya salyi we luhuho keeti cho tambula zintu ze lyivahene luhuho lwe Ireeza, mukuti vuholo kwaalyi.Keeti cho uzi ziva mukuti zi vonwa che luhuho.Iyee we luhuho u watula zintu zonse, mi ka lyivahenwa ku watulwa ne vamwi.Mukuti njeeni yo woola kwi iziva ingana ye Ireeza, kuti a wolye ku mu lawula.

Chapter 3

12Mane naame,vakwaangu chiswisu, ni va kangwa ku wamba nanwe siina vantu ve luhuho,mi kunzelyovolyo, siina vantu vechinyama,siina vawiirezana mwa Kiristi. Ni va mu nyonseki masanza mane insini inyama,mukuti kahena mu valyi tukuseza inyama.Mane nihaiva hanu ka mu lyi tukuseza.345Mukuti mu siina chinyama.Mukuti muna ne kusukuluka hazi wanika mukati keenu, a kamu halyi che kuya che chinyama,mane a kamu yendi che zikara za vantu? mukuti umwi hati,'' ni sheere Pawulo,'' umwi naaye uti,'' ni sheere Apolosi,'' a kamu halyi siina vantu? lyinu Apulusi njeeni? mane Pawulo njeeni? Vahikana vamu va zumini chaavo, kwavo umwi ne umwi Ireeza vava waviri misevezi.67Ni va vwaalyi,Apulusi ave itireri,mi Ireeza naha kukula.Lyinu volyo, nihali yo vwaala nandi yo wi itirera yolyi chimwi.Mi nje Ireeza yoha kukula.89Lyinu iye yo vwaala naye yo we itirera vantu va mwiina,mane umwi ne umwi kaa taambulyi ituwero zaakwe kuya che musevezi waakwe.Mukuti tuva verekisenina ve Ireeza.Unwe mu iwa lye Ireeza,muzako we Ireeza.1011Kuya che isehuhazo ye Ireeza ini va hewa siina muzaasi mukaando,ni vasi mungero ne umwi u zaaka hateni.mi muntu umwi ne umwi a tokomere mwa zaaka hateni.Mukuti ka kwiina yo woola kusa mungero umwi kunze lyoowo u zalyitwa,niiri,Jeeso Kirisiti.1213Lyinu haiva umwi na zaakiriza mungero che ihawuda,Isilifera,mavwe a sunwa,chisamu,lyaani nandi lyaani lyi zumine, musevezi waakwe ka u voniswa, mukuti iserilusuku ka u lyi tondeza.Mukuti ka u tondezwa mu mulyiro. Mulyiro ka u lyike kushiyama ko umwi ne umwi kwa va chiti.1415Haiva musevezi o umwi ni u shaala, kaa tambulye kulyihiwa; mi haiva musevezi o umwi ni u hishwa, kaa nyandire ku zoverwa, mi iye ka vuhakwe mwave ku vulukitwa, maneeri ku lovoka cho mulyiro.1617A ka mwiizi kuti mu ikereke ye Ireeza ni kuti Luhuho lwe Ireeza lwi ikala mweenu? Haiva umwi ne ihaya Ikereke ye Ireeza,Ireeza ke ihaye uzo muntu. Mukuti Ikereke ye Ireeza i jolola, naanwe vovolyo.181920Zanzi kuvi yeeti a lyi ziyeza.Haiva umwi mukati keenu na nahana kuti utalyifite mwe chinu chirimo, ave''Ihafu'' kuti ave mutalyi. Mukuti maano iyinu inkaanda vuholo che Ireeza. Mukuti ku ngolyetwa, '' U wonda Vatalyi mu vuhirihiri vwaavo.'' Mane naako,'' Ireeza wiizi kuti kuhamavaka kwa Vatalyi kuvula maano.''212223Lyinu ka kusina kulyitemba kaha vantu! Mukuti zintu zonse nji zeenu, nandi Pawulo, nandi Apulusi, nandi Siyipasi,nandi Inkaanda, nandi Vuhalo,nandi Lufu,nandi zintu zinaho,nandi zintu zi keeza.Zintu zonse nji zeenu,mane unwe mu vaakwe Kirisiti, mane Kirisiti njiwe Ireeza.

Chapter 4

12Vuti muntu mwa lukeere kutu hinda, siina vahikaana va Kirisiti mane ne vatokomeri ve vuniti vwee Ireeza vulyi hungwiire. Mo uwu munungo, iswaaneero ya vatokomeri kuti vave ne kusepahala.34Mi kwaangu chintu chi niini kuti ni watulwa naanwe nandi che chikota chihi ni chihi cha vantu. Mukuti nangati ime ka ni lyi watulyi. Ka niizi ha kwiina mulaandu u watwiirwa kahangu, mi icho ka chicho ha ni seena mulandu.Nje Ireeza yo ni watula.5Lyinu saanzi mu wambi iwatulo kaha chimwi inako ni seeni ku sika,Ireeza na seeni kwiiza.Ka lyeeti ku iseeri zintu zilyi hungwiire za kerima ne ku tondeza maikayerero e inkulo. Lyinu umwi ne umwi ka taambulye ku tembwa kwaakwe kuzwa kwe Ireeza.67Lyinu,Vakwangu-chikwame,ni va tendesa iyi milawozana kwaangu ne Apolusi che ivaka lyeenu, kuti kuzwa kweetu mweendi mu lyi tute vukawo vo muwambo,'' Saanzi mu zambiriza chi ngolyetwa.'' Vuti ku chitira kuti saanzi kuvi weenu yeeti cho lyi tembera umwi. Mukuti njeeni yo vona kusaswaana hakati keenu ne vamwi? Mwiina nzi chemu seena muva taambulyi mahala? Haiva muva chi tambulyi mahala,chinzi hamu lyi teemba maneeri kahena muva pangahaza vulyo?89Kalyi chi mwiina zonse zimu valyi ku woola ku saka! Kalyi chi mwava Vahume! Muva tangite ku vusa-ne kuti mwiina halye zaana kuzwa kweetu! Vusakusima, ni yereza ne muva vusa,kuti netu va woolyi ku vusa naanwe. Mukuti ni nahana kuti Ireeza a va tu tuulyi vaapositola he mpempenene maneeri tu va mamanimani mu kanchororo mu kwichirinzana mane siina vantu va watwiirwa lufu. Che tu vavi chikonda ku inkaanda-ku mangiloyi,ne ku vantu.1011Tu vaholo che ivaka lya Jeeso, mi unwe mu taalyifite mwa Kirisiti.Tuvulaziho,mi unwe mwiina ziho.Mu kweetwa muku kutekwa,mi uswe tu kweetwa mu kusakutekwa.Ku sika heenu inako tu fwiire nzala ne inyoota,tu zweete kuhumaneha, tu kavirwa kuhorofala,mane tu vula meekalo.1213tu teenda ahulu,ku teenda cha manza etu.Ha tu taangolwa, tu sehuhaza.Ha tu nyandiswa tu lyi woonda. Ha tu sinywa mazina,tu wamba che inse.Che tu vavi,mane tu hindwa ni tulyi, ikwe lye inkaanda ne vavilaala mu zintu zonse.141516ka ni ngolyi izi zintu ku mu swavisa,mi ku mu vaakanya siina vakwaangu va sakahala.Mukuti nahaiva ni wiina vakayeeri veena (ten thousand) mwa Krisiti,ka mwiina vesheenu vangi.Mukuti ni vavi isheeni mwa Kirisiti Jeeso che mulayeza.Lyinu ni mu shonga muve vaziyanisi vangu.1718Chingi ni va mu tumini Timoti,yosunitwa ne mwaana yosepahala mwe Ireeza.Ka mu kumbulusa inzira zaangu mwa Jeeso,siina mu ni va ruta kumwi ne kumwi ne mu ikereke imwi ne imwi.Lyinu vamwi mwiinu chi vavavi ne muitaviro u salyi njowo, ku chita maneeri ka ni vavi ni niiza kweenu.192021Mi ka niize kweenu mu vufwihi,haiva Ireeza na suna. Lyinu keeti nini izive vulyo muwambo wava valyi itavira vulyo,mi kani vone inunuho yaavo. Mukuti muvuso we Ireeza ka wiina mu ku wamba mi mwi inunuho. Mu saka nzi? A ni niniizi kweenu che nkolyi nandi che chishemo ne mu luhuho lo kulyisanta?

Chapter 5

12Tu va zuwi Iviho yiti kwiina vuvilaala vo kulyi laala mukati keenu, uvo mane vusa zumininwa mukati ka vantu va seena Ireeza. Iviho njo kuti umwi weenu u laala ne muka veesi. Mane mwiina maheha! A ka mu swaneerwa ku zunguvalyirwa? Uzo ava chiti vulyo u lukeere ku zwiiswa mukati keenu.345Mukuti,nangati kani hena mu muviri mi ni siinaho mu luhuho, chi na watula kalyi iyi ava chiti ichi,siina iri ku ni veena. Ha mu kungana mwi izina lye Ireeza weetu Jeeso,mane ne luhuho lwaangu lwiina hateni naalo mwi inunuho ya Simwiine weetu Jeeso, chi na watula kalye uzu muntu. Ni va chiti ichi kuhera uzu unkosi mu manza a saatani mu ku ihayiwa kwe inyama, kuti luhuho lwaakwe ne luvulukwa.678Kulyi nyemuna kweenu kaku shiyeme. A ka mwiizi kuti chiviriso chinini chi virisa vuroto vonse? Mu lyi shanza chiviriso cha kalye kuti mu woolye kuva ifulawa e viriswa inhya, kuti mu woolye kuva vuroto vu viriswa.Mukuti Kirisiti, emberere yeetu ye kulutwa, ava vambulwa. Lyinu katu lye itumerere mukiti,insini che chiviriso cha kalye,chiviriso che vuntu vuvi ne vuvilaala.Kwaandeuvulyo,ka tu itumere che vuroto vo kusakusima ne vuniti.910Ni va mu ngolyeere mwi ingolo lyaangu sanzi muvi ne vulyikani ne vantu vo vuvilaala vo kulyi laala.Ka kwiina che yimwi inzira muni taa vantu va vilaala ve inkaanda, nandi valya vovona, nandi vaziyeza, nandi varapeera veireeza vo kolyi chitira, mukuti ku va chunduluka mu lukeere kuzwa kunze lye inkaanda.111213Mi hanu ni mu ngolyeera sanzi muvi ne vulyikani ne umwi no umwi yo sumpwa mweetu mi na halyira mu vuvilaala vo mulyilaalo, nandi yo sa kuva ne zintu zonse, nandi yo rapeera veireeza vo kulyi chitira, nandi munyandisi, nandi yolyi chidakwa, nandi muziyezi. Sanzi mulyi nandi chilyo ne muntu yo wiina vulyo. Mukuti ni lyivehene hayi ne ku watula avo veena kunze lye ikereke? Kwande uvulyo, a ka muveere ne ku watula avo veena mwi ikereke? Mi Ireeza u watula avo veena kunze. '' Mu zwiisa muntu mu vilaala mukati keenu.''

Chapter 6

123Umwi weenu hava ne chikupi ne umwi, a u lyi konkera kuya ku chikota cha hurumende havusu vo muzekisi ya sa rumeri, kunze lya havusu vwa Varumeri? A ka mwiizi kuti varumire kava watulye inkaanda? Mane haiva ka mu watulye inkaanda, a ka mu woolyi ku wikiza indava zi seena musula? A ka mwiizi kuti ka tu watulye mangiloi? Lyinu, tu woola ku watula indava zovunu vuhalo cho vungi vulye?456Haiva ne mu lukeere kuva ne mu panga miwatulo ka ha vuhalo vwa mazuva onse, chinzi ha mu zala indava ziina vulyo havusu vwaavo va seena hava zimine mu ikereke? Ni wambira ichi mu ku swava kweenu. A ka kwiina umwi mukati keenu yo talifiti mu ku woola ku wikiza kusazuwana hakati ko muntu ne mwanche? Mi siina mu ku zimeene, murumeri umwi u yendera umwi ku chikota, mane iyo indava i tulwa havusu vo muzekisi ya sarumeri!78Mukuti kwina kusazuwana konse hakati ka vakirisiti che ku zundwa kalye kweenu. Chinzi kusa nyandisezwa mafosisa vutuka? Chinzi ha mu salyi siiri ku ziyezwa? Mi muva fosekeza ne kuziyeza vamwi, mane ava vakweenu ve chikwame!91011A ka mwiizi kuti vavilaala keeti ni va soolyevuswa muvuso we Ireeza? Sanzi mu zumini mapa. Va mulyilaalo muvilaala, varapeeri va veireeza vasaalyi njovo,vakopaneeri venguvo kunze lye iseso, Vankosi valyi wuuza,ava va pangahaza kulyi laala ko mukwame ne mukwame ne mukulwakazi ne mukulwakazi, vasa, valyisakirazonse,zidakwa,vatwaala isuvi ne vaziyeezi-ka kwiina waavo yeeti naalye vuswa muvuso we Ireeza. Vovulyo vamwi veenu mu va veena.Mi che muva jolozwa,che muva shanjwa,che muva chitwa sinte ne Ireeza mwi izina lye Ireeza Jeeso Kirisiti ne che luhuho lwe Ireeza weetu.1213'' Chimwi ne chimwi chiina kaha mulawo kwaangu,'' mi ke hena kuti chimwi ne chimwi chi vozekeza.'' Chimwi ne chimwi chiina kaha mulawo kwaangu,'' mi keeti nini vuswa ne chimwi mwaazo.Muviri ka u chitirwa mulyilaalo mu vilaala.Kunzelyovulyo, muviri njiwe Ireeza, mane ne Ireeza ka haza muviri.1415Ireeza ava vuusa naaye Simwiine mane ka tu vuuse naaswe che ziho zaakwe.A ka mwiizi kuti miviri yeenu e wondiseene ne Kirisiti? A lyinu ka ni hinde vamwi vo muviri wa Kirisiti choku va viikahamwiina ne muntu yo lyi wuuza? sanzi kuvi!1617A ka mwiizi kuti yo wondisana ne muntu yolyi wuuza uva inyama e mwiina naaye? Siina mungolo mu uwamba,'' Avo voveere ka vave inyama e mwiina.'' Mi iye yo wondisanwa ne simwiine uva luhuho lumwiina naaye.18Mu tiyire vuvilaala vo mulyilaalo! Chivi chimwi ne chimwi muntu chaa chita chiina kunze lyo muviri,mi muntu muvilaala mu kulyi laala u chitira muviri waakwe chivi.1920A ka mwiizi kuti muviri weenu itempere yo luhuho lu jolola, yo wi ikala mukati keenu, u mwiina naaye kuzwa kwe Ireeza? A ka mwiizi kuti ka mwiina ka ha kaha vuheenu? mu kuti muva wuulwa che mulyiho. Lyinu mu tembe Ireeza che miviri yeenu.

Chapter 7

12Lyinu kaha indava zimu va ngolyi:'' ku shiyameere nkosi kusa wonda mukulwakazi.'' mi che ivaka lye milyiko ye misevizi mivilaala, nkosi umwi ne umwi ave ne mwihavwe,ne mukulwakazi umwi ne umwi ave ne mwihavwe waakwe.34Mukwame u lukeere kuha mukaakwe iswaneero zaakwe ze nguvo,ne che nzira iswaana mukulwakazi ahe mukaakwe. ka hena mukulwakazi yo laola muviri waakwe, nje mukaakwe.Mane che inzira iswaana,mukwaame keena itawulo ha muviri waakwe, mi nje mwihavwe nje wiina.567Sanzi mulyi nyimi, kunze haiva choku zuminzana hakati keenu ne che luvakazana.Mu chite vuti kuti mulyi viike mu itapero.kuzwaaho mu volyinzane,kuti Saatani sanzi a mu lyiki che ivaaka lyo kuvula kulyi woonda kweenu. Mi ni mu lwiira izi zintu niiri iswaneero mane ni isaalyi iri itawulo.Ni saka kuti umwi ne umwi naa swana siina njeme.Mi umwi ne umwi wiina inewo yaakwe kuzwa kwe Ireeza.Umwi wiina inewo yiina vuti,umwi naaye wiina yiina mu yiina.89Kwaavo va seena mwi iseso ne vafwirirwa vakwaame ni wamba kuti ku shiyeme ku valyi haiva ni va shala ni va seena mu iseso,siina njeme. mi haiva ni va sa woolyi kulyi woonda, va lukeere ku sesa.Mukuti kwiina vutuka kuti va sese kunze lyoko hiya nje iyerezo.1011Lyinu kwaavo veena mu iseso niha uwu mulawo- ni salyi ime,mi Simwiine:'' Mukulwakazi ka lukeere kulyi kahuhanya kwa mwihavwe.'' Mi haiva naa kahuhana kwa mwihavwe,u lukeere ku shala nasa sesetwa nandi mwendi alyi vooza kwaalyi. Ne ''mukwame ka lukeere ku kaana mwihavwe.''121314Mi kwaavo vonse nita-,ime, ensini simwiine-kuti haiva mweetu chiswisu neena mwihavwe ya sa zumiine,mane haiva mayo na itumerera kwi ikala naaye, ka lukeere ku mu kaana. Haiva mukulwakazi neena mukwame yasa zumiine, mane haiva na itumerera kwi ikala naaye, ka lukeere ku mu kaana.Mukuti mukwaame yasa zumiine u jolweezwa che ivaka lya mwihavwe,mane ne mukulwakazi yo zumiine u jolweezwa che ivaka lya mweetu we chiswisu.Cha maano a mwi vaana veenu mu vave kwiina ikwe,mi va tawiirwa hembalyi.1516Mi haiva mulyikani ya saalyi Mukirisiti naa katuka, a siyiwe a yende. Mwi indava ziina vulyo, uzo mweetu-chiswisu nandi nchizeetu kaa sumiininwa mulyikano.Ireeza ava tu sumpiiri ku halyira mwi ikozo. mukuti wiizi vulye,mukulwakazi, kuti ko haza mukaako? nandi wiizi vulyo,mukwaame, kuti ko haza mukaako?171819Umwi ne umwi ahalye vuhalo Ireeza vwa va muhi,umwi ne umwi Ireeza mwa va musumpi.Nje mulawo wangu mu makereke onse. A kwiina ya va fundwa ikavi cho sumpirwa kuzumina? Sanzi a lyiki ku vonika yasa funditwa ikavi.A kwiina ya seena ava fundwa ikavi cho sumpirwa kwi itumero? Sanzi a fundwa ikavi.Mukuti ka heena ku fundwa ikavi nandi kusa fundwa ikavi kusakahala.Chi sakahala nje kuteeka milawo ye Ireeza.2021222324Umwi ne umwi u lukeere ku shala mu kusumpwa mwa veena Ireeza cho mu sumpira ku zumina. A u valyi u muhikana Ireeza cho ku sumpa? Sanzi u vireri chateni.Mi haiva no woola ku hala, tendesa chivaka.Mukuti yo sumpiwa ne Ireeza naalyi muhikana muntu yo hulwiirwa we Ireeza.Che inzira e swana iye ya seena evalyi muhikana cho sumpirwa ku zumina muhikana wa Kiristit.Mu va wuulwa che chilyikanyo, lyinu sanzi muvi vahikana vava vantu.Vakwangu ve chikwame,mu chimwi ne chimwi ha tu veena che tu sumpirwa ku zumina, tu shaalye moona volyo.2526Lyinu hanu ku lyivahana naavo va seena mwi iseso,ka nina mulawo kuzwa kwe Ireeza.Mi niha munahano wangu siina iyee yo,che mazuwiro vutuku Ireeza,u sepahala.lyinu,ni wana kuti che ivaka lya matata a keeza kuva hatani,ku shiyameere nkosi ku shaala siina mweena.2728A u sumwinwa ku mukulwakazi? Sanzi u saki ku hululwa kwaalyi.A hulwiirwa ku mu mukulwakazi? Sanzi u saki mukulwakazi.Mi haiva nu u sesa keetu u ku pangite chivi.Mi haiva umwi ne umwi mukulwakazi ya sa sesetwa naa seswa, kaa pangite chivi.Avo va sesa ka vave ni matata a siyene siyeni mangi chiva sihala, ni saka ku mu ngombosa mwaalyi.293031Mi ichi ni chi wamba,Vakwangu ve chi kwaame: Inako ifwihere.Kuzwa hanu suunu, avo veena vakamukavo va halye maneeri ka veeni kuva naavo.Avo va lyira va chiteeri che kava lyiri,naavo vasanga maneeri che kava sangite,naavo va wula chimwi maneeri ka veeni kuva ne chimwi.Naavo va tendesa inkanda kava lukeere ku lyiwonda maneeri va i tendesa ku maninine, mu kuti izamayiso ye yinu inkanda ikeeeza ku mana.323334Ni saka kuti mu sumununwa mu ku virera.Inkosi yasa sesete u vererete che zintu ze Ireeza,a mu sangisa vulye.Mi inkosi yo sesete u virerete che zintu ze inkaanda, a sangise mukaakwe vulye--wiina inyinza.Mukulwakazi yasa sesetwa nandi ya seezi mukwame u vererete che zintu ze Ireeza,u vikerwa ku mbalyi vulyi mu luhuho ne mumuviri.Mi mukulwakazi yo sesetwa u virerete che zintu ze inkanda,a sangisa mukwame wakwe vulye.35ni wamba ichi muku volyerwa kweenu,mani ni saalyi ku mu vikira chivindisi. Ni wambira ichi mwecho chishiyeme,kuti mu woolye kulyi neera kwe Ireeza ne ku seena chi mu ziima havusu.363738Mi haiva umwi naa nahana kuti ka hindi mukakwe che ikute-haiva naa zambite ziremo zeseso mane ku lukeere kuva vulyo-nkosi u lukeere ku chita chaa saka.Ka kweete ku chita chivi.Va lukeere kulyi sesa.Mi haiva na zima choku kola mwi inkulo yaakwe,haiva naa sa hambirizwa mi na woola ku lawula kusuna kwaakwe,mane haiva na salyite mwi inkulo yaakwe ku chita ichi, ku siya mukakwe na seezi mukwame,u chita sinte.Lyinu iye yo sesa mukakwe u chita sinte,mane iye yo sala kusa sesa ka chite sinte kusaswani ahulu.3940Mukulwakazi u suminwa kwa mwihavwe vuhalo vwaakwe vonse.Mi haiva mukwame wakwe na fwa, u sumunikite ku sesa umwi nu umwi wa saa kusesa,mi mwe Ireeza vulyo.Naako muku loola kwaangu mwave kusangite haiva naa hala mweena.

Chapter 8

123Lyinu kaha zilyo ziva zwisikizwa chitavero veireeza ve ziswaniso: Twiizi kuti '' tu vonse twiina kwiiziva.'' Kwiiziva kulyi nyemuna,mi chishemo chi zaka.Haiva umwi u nahana kwiziva chimwi,uzo muntu keeni kwiiziva mwa lukeere kwiziva.Mi haiva umwi na suni Ireeza,uzo muntu wi izivitwa naaye.456Lyinu kaha kulya zilyo ziva hewa veireeza ve Ziswaniso: twiizi kuti '' Ireeza we kulyi pangira mwiyinu inkaanda ka hena nzi'' ne '' kuti kakwiina Ireeza umwi mi umwiina.''Mu kuti mwindi avo va sumpwa Vireeza ku veena,neeri mwi iwulu nandi mwi inkaanda,siina vulyo mu kwiina ''veireeza'' vangi ne '' vasimwiine'' vangi. Mi kweetu, '' Kwiina vulyo Ireeza Tayo u mwiina, kwaalyi kuzwa zintu zonse, mane iye yotu halyira, mane ne simwiine umwiina Jeeso Kirisiti, iye chaakwe zintu zonse ziina hateni,mane chaakwe tu veere hateni.''7Nihakuvavulyo, uku kwiiziva ka kwiina mu muntu umwi ne umwi.Kunzevulyo,vamwi va valyi ku chitahaza ku rapera Veireeza ve ziswaniso, mane va vaalyi izi zilyo siina chintu chiva zwisikizwa chitavero veireeza ve ziswaniso.Chiziyululyi chaavo muchi kuveere ku sa shiyama mukuti ka chi kolyete.8910Mi zilyo keeti nizi tu twaalye kwe Ireeza.Ka tu vihite ahulu ha tu saalyi,nandi vutuka haiva ne tulya.Mi mu tokomere kuti ku hululwa kweenu ka kuvi ivaka lyi chunchunisa umwi ya sa kulyete mu itumero.Mukuti tu hinde kuti umwi u ku vona,yo wina kweiziva,nu lya zilyo mwi ikereke ye Ireezacheswaniso.A chiziyululyi chaakwe chisa kolyete ka china inkulo ye kulya icho chi herwa Veireezacheswaniso?111213Lyinu che ivaka lye kuzuwiseza kweenu kaha vusakusima kaha Veireezachiswaniso mu veena,iye ya sa kulyete,mweetu Jeeso ya va fwiiri, u ihayiwa.Vulyo,ha u chitira vamwaako chivi mane che ku horovaza ziziyululyi zaavo,u chitira Kirisiti chivi.Lyinu,haiva zilyo zi chitisa mwaangu kuchunchuna,keeti nini volye ni lye zilyo,kuti sanzi ni chiti mwangu awe.

Chapter 9

12A ka ni hulwiirwa? A ka hena ni muapositola? A ka hena ni va voni Jeeso Kirisiti siwiine weetu? A hena mu vavereki kunina vangu mwe Ireeza? haiva nini saalyi ni muapositola ku vamwi,vutuka niina vulyo kweenu.Mukuti mu chi shupo che vuapositola vwangu mwe Ireeza.3456Ichi nje kulyi taka kwangu kwaavo va ni tatuva: A ka twiina iswaneero yo kulya ne kunywa? A ka twiina iswaneero ye ku lyi hindira mukulwakazi yo zumiine,siina vaapositola vonse mu va chita,and va kweetu vechiswiso mwe Ireeza ne Sifasi? nandi njeme vulyo ne Banabasi va lukeere ku vereka?78Njeni yo chitira niiri Isolye ka ha kushinyeherwa kwaakwe? Njeni yo vwaala luwa lo mufeine che ku vula kulya chihantu cha teni? nandi njeni yo lyera mberere cho ku vula kunywa muziriri kwiilyi? A ni wamba izi zintu kuya che itata ze muntu? A mulawo naawo ka u wambi ichi?91011Mukuti ku ngolyetwa mu mulawo wa Mushe,'' Sanzi u tuulyi indava he ngombe chi e lyaata imbuto.'' A toota ingombe Ireeza ya tokomera awulu? A ka wambi ka heetu? Ku va ngolyerwa uswe,mukuti iye yo lyima u lukeere ku lyimina mwi isuluhero, mane iye yo siinza u lukeere ku siinza mwi isuluhero ye kulyiha ne vamwi.Haiva tuva vwaalyi zintu ze luhuho mukati keenu,a kungi kweetu ku siinza zintu ze chinyama kweenu?121314Haiva vamwi vava chitahaza uwu musevezi kuzwa mweenu, a ka twiina kuzambirize? nihakuvavolyo, ka hena tuva sake iyi iswanero.Kunzelyovulyo,tu va zimanini chimwi ne chimwi kunze lyo kuva chikaneeri ku manzwi a Kirisiti. A ka mwiizi kuti avo va tendera mwi ikereke va hinda zilyo zaavo mwi ikereke? A ka mwiizi kuti avo va tenda ha rapererwa va kopanera icho chi zwiswa ha rapererwa? Chi nzira e swana,siwiine a va laolyi kuti avo va twaala manzwi va lukeere ku hinda vuhalo vwaavo kuzwa mu manzwi.1516Mi ka niini ku saka nehaili yeezi iswaneero.Mane ka ni ngolyi ichi kuti chimwi ni chi chitirwa. Ni woola kufwa kunze lyo kuti umwi a ni vindisa uko kulyi temba.Mukuti haiva nini chumayera manzwi, ka nina ivaka lyo kulyi temba, chivaka lyo kuti ni lukeere ku chita ichi.Mane vukaavo vuve kwaangu haiva nini sa chumayeeri manzwi!1718Mukuti haiva nini chita ichi choku suna,niina ituwero.Mi haiva ni saalyi kusuna, ni siina muziyo u va heewa ime.Lyinu ituwero yangu chinzi? Kuti ha ni chumayera, ni ve kuha manzwi na seena kulyiha mane vulyo cho ku sa teendesa iswaneero zangu mu manzwi ku maninini.1920Mukuti nangati ni hulwiirwa ku vonse,ni vavi muhikaana ku vonse, kuti ni woolye ku zunda vungi.Kuva Juta ni vavi siina Mujuta,kuti ni woolye ku zunda Vajuta.Kwaavo veena kunse lyo mulawo, ni vavi siina iye wiina kunse lyo mulawo kuti ni zunde avo veena kunsi lyo mulawo.Ni va chiti ichi nangati ime kavuhangu ka hena ni veena kunsi lyo mulawo.212223Kwaavo veena kunze lyo mulawo,ni vaavi siina njeye wiina kunze lyo mulawo,nangati ka hena ni veena kunze lyo mulawo we Ireeza kavuhangu,mi kunsi lyo mulawo wa Kirisiti.Ni va chiti ichi kuti ni zunde avo veena kunze lyo mulawo.Kwaavo ve seena ziho,ni va vulyi ziho,kuti ni woolye ku zunda va seena ziho.Ni vavi zintu zonse ku vantu vonse,kuti che nzira zonse mwindi ni haza vamwi.24252627A ka mwiizi kuti mumaviro vangombolya vonse va ngombola luviro,mi uzo umwiina vulyo u tambula ituwero? Lyinu mu ngombweere ku tambula ituwero.Muntu wa maviro u chitisa kulyi woonda mu kulyi tukuseza kwaakwe konse.Va chitira vulyo ku tambula inkomoki e fwa,mi uswe tu ngombola kuti mwendi ne tu tambulye inkomoki e sa fwi.Lyinu ka ni ngombulyi ne ku seena ivaka nandi kubokisa choku kava luhuho.Mi ni haterera muviri wangu ne ku chita muhikana,kuti ha ni mana ku chumayera ku vamwi, ime kavuhangu sanzi ni zuswa.

Chapter 10

1234Ni saka mwi izive,vakwangu-chikwame,kuti vesheetu vonse va veena kunsi lye ikope mane vonse vava hiti che iwate.Vonse vava kolovezwa mwa mushe mwi ikope mane ne mwi iwate,mane vonse vava lyi zilyo zo luhuho zi swana.Vonse vava nywi mukavulo we luhuho u swana.Mu kuti vava nywi kuzwa mwi ivwe lyi vava sheere mu masulye,mane ilyo ivwe e vaalyi Kirisiti.56Mi vungi vwaavo Ireeza ka hena a valyi itumeri kahavo,mane ziripa zaavo zi va haseni-haseni mu inkaanda.Lyinu izi zintu e vaalyi zikawo zetu,lyinu keeti ne tu nungwa zintu zi vilaala siina mu vava chiti.78Sanzi muvi varaperi va veireeza vo kulyi chitira,siina vamwi vaavo mu va veena.Kwiina vulyo siina mu ku ngolyetwa,'' vantu va veikalyi hanse ku lya ne ku nywa,ne kuvukira ku zaana.'' Sanzi tu chiti vuvilaala vo kulyi laala,siina vungi vwaavo mu vava chiti.Mwi izuva lyi imwiina, vantu veena 23 000.00 va vafwi che ivaka lya teni.910Nangati sanzi tu viki Kirisiti mu mulyeko,siina vungi vwaavo mu vava chiti ni va haiwa ne inzoka.Naako sanzi mu tongoki,siina vungi vwaavo mu vava chiti ni va haiva ni ingiloyi lyo lufu.111213Lyinu izi zintu ziva va va pangahalyiri niiri zikawo zetu.Zi va ngolyerwa ku tu kayera-kweetu uswe tu sikiirwa manemane e zirimo.Lyinu iye uwmi ne umwi yo nahana kuti u zimiine a tokomere kuti sanzi awi.Ka kwiina mulyiko u mu zambite u sa pangahalyiri vantu vonse.Kunzelyovulyo,Ireeza u sepahala.Keeti na mu siyirire ku lyikwa ku zambite ku woola kweenu.Che mulyiko ka lyeete ne nzira yo ko handa,kuti mu woolye ku ziminsana nawo.14151617Lyinu,va sunitwa,mu tiyire ku rapera veireeza va lyi chitirwa.Ni wamba naanwe siina vantu va nahana,kuti mu watulye chi ni wamba.Inkomoki ye mikonde e tu wamba mikonde chayo,a mi ka yina ku kopaneera mu malaha a Kirisiti? Vuroto vutu choola, a ka vwiina ku kopanera mu muviri wa Kirisiti?Mukuti kwiina mukotana we vuroto u mwiina, uswe tu vangi tu muviri u mwiina. Tu vonse tu hinda mukotana we vuroto u mwiina hamwiina.1819Mu lolye vantu va Isirayela: a avo va valya zitavero ka veena chiyave mu alitare? Ni wamba nzi lyinu? Kuti Ireeza yo lyi chitirwa chintu? nandi zilyo zi va zwisikizwa Ireeza yo lyi chitirwa chitavero chintu?202122Mi ni wamba che zintu vahetani va seezi Ireeza zi va zwiisa chitavero, kuti va zwisikiza izi zintu madimona mane insini Ireeza.Ka ni suni kuti unwi muve ni chiyave ne madimona! Keeti cho nywa inkomoki ye Ireeza ne inkomoki ya madimona.Keeti chova ne vulyikani kwi itafulye ye Ireeza ne itafulye ya madimona. Nandi to tangola Ireeza mwi ifufa? A tu kolyete ku zamba mweena?2324''Chimwi ne chimwi chiina kaha mulawo'', mi ka hena chimwi ne chimwi chi volyera.'' Chimwi ne chimwi chiina kaha mulawo'', mi ka hena chimwi ne chimwi chi zaaka vantu.Ka kwiina yo lukere kulyi sakira vulotu.Kunzelyovolyo, umwi ne umwi u lukeere ku saka ku shiyamerwa kwa mwaakwe.252627U woola kulya chimwi ne chimwi chi wuziwa mu musika, ne ku seena mapuzo e chiziyululyi.mukuti'' inkaanda njiye Ireeza, ne kwi izula kwaayo.'' Mi haiva ya sa zumini na ku kumbira ku kalya zilyo, ne u saka kweenda,lye chimwi ne chimwi chi vikwa havusu vwaako ne u sa vuza mapuzo e chiziyululyi.282930Mi haiva umwi u kucho,'' Izi zilyo zi valyi kuzwa mu chi tavero cho vu vilaala,'' sanzi u lyi.Ichi u chitira iye wa ku lwiira,ne che ivaka lye chiziyululyi.Ka nita chiziyululyi cheenu, mi cho zumwi muntu.Mukuti chinzi ku hululwa kwaangu ha ku lukeere ku watulwa che chiziyululyi cho zumwi? Haiva nini lya zilyo che vuitumero, chinzi ha ni tukirwa icho chi na lyi itumerisa?313233Lyinu,nandi mu lya nandi mu nywa,nandi chimwi ne chimwi chi mu chita,zonse mu zi chitire ku verenga kwe Ireeza.Sanzi muhi Vajuta mulandu nandi Vaherika,nandi kwi ikereke ye ireeza.Ni lyika ku konda vantu vonse mu zintu zonse.Ka ni saki ku volyerwa kwaangu, mi uko kwa vantu vangi.Ni chita ichi kuti ni va wolye ku hazwa.

Chapter 11

1234Muve vaziyi vangu,siina mu ni lyi muziyi wa Kirisiti.Lyinu hanu ni mu teemba che ivaka lyo kuti mu ni kumbulukwa mu zintu zonse.Ni mu teemba che ivaka lyo kuti mu kweetesa ahulu zechizo siina mu ni va mu zihi.Lyinu hanu ni saka kuti mu zuwiseza kuti Kirisiti nje mutwi wo nkosi umwi ne umwi, kuti mkosi nje mutwi wo mukulwakazi,mane kuti Ireeza nje mutwi wa Kirisiti.Nkosi umwi ne umwi yo rapera nandi kuporofita mutwi waakwe ne u wumbitwa u kuta mutwi waakwe.56Mi haiva mukulwakazi yo rapera nandi kuporofita mutwi waakwe ne u sa wumbitwa u kuta mutwi waakwe.Mukuti chintu chimwina mane kuswana siina maneeri mutwi waakwe ne u gunkitwa.Mukuti haiva mukulwakazi naa sa wumbi mutwi waakwe,u lukeere ku gunka insuki zaakwe vufwihi.Haiva ne ku twaala isuvi mukulwakazi ha gunka insuki zaakwe nandi ku gunka mutwi waakwe,a wumbi mutwi waakwe.78Mukuti mukwame ka lukeere ku wumba mutwi waakwe,siina mwaalyi chiswaniso ne iverengo ye Ireeza.Mi mukulwakazi iverengo ye mukwame.Mukuti mukwame ka hena a va vumbwa kuzwa ku mukulwakazi.kunzelyovulyo,mukulwakazi ava vumbwa kuzwa ku mukwame.910Mukuti mukwame ka hena ava vumbirwa mukulwakazi.Kunzelyovulyo,mukulwakazi ava vumbirwa mukwame.Chingi mukulwakazi u lukeere kuva ne chishupo choku lawula ha mutwi waakwe,che ivaka lya mangiloyi.1112Nihakuvavulyo,mwe Ireeza,mukulwakazi ka lyi zimanine kuzwa ku mukwame,nandi mukwame ka lyi zimanine kuzwa ku mukulwakazi.Mukuti siina mukulwakazi naa zwa ku mukwame,vuvulyo mukwame uzwa ku mukulwakazi.Mane zintu zonse zizwa kwe Ireeza.13141516mu lyi watwiire: a ku shiyeme kuti mukulwakzi a rapere Ireeza naa sa wumbite mutwi waakwe? A ne luhasi kavuhalo ka lu mu kayeri kuti haiva mukwame neena insuki zilye, chikuto kwaalyi? A luhasi ka lu mu kayeri kuti haiva mukulwakazi neena insuki zilye,iverengo yaakwe? Mukuti insuki zaakwe ava zihewa niiri chiwumbirizi chaakwe.Mi haiva umwi naa sa ku nganga chechi,ka twiina izamayiso emwi,nangati makereke e Ireeza.171819Mi mu milawozana e chirira, ka ni mu tembi.Mukuti ha mwiiza ha mwiina,ka ku viiri vutuka mi vukaavo.Mukuti mu chintu che intanzi, ni zuwiiri kuti ha mwiiza ha mwiina mu itempere,kwiina inyinza mukati keenu,mane mwi imbalyi ni chi zumina.Mukuti ku lukeere ne kwiina inkoondo mukati keenu, kuti avo va taambwiirwa vave ne ku lyemuhiwa mukati keenu.202122Mukuti ha mwiiza hamwiina, ka hena chilalyero che Ireeza chi mulya.Ha mu lya,umwi ne umwi u lya zilyo zaakwe vamwi ni va seeni kulya zilyo zaavo.Umwi u fwiire inzala,mane umwi u kolwa.A ka mwiina mazuvo a mu lyiira ne ku nywiina mwa teni? A mu nyansa itempere ye Ireeza ne ku nyansa avo va seena chiveena naacho? Ne wambe inzi naanwe? A ni lukeere ku mu teemba? Keeti ni mu teembere ichi!2324Mukuti ni va taambulyi kwe Ireeza che ni va hitiseza kweenu,kuti Siwiine Jeeso, mu masiku ava sampulwa mwaawo,ava hindi vuroto.Hanga mana kuha vuitumero, a va chichoolyi naati,'' Ichi muviri wangu,nilyi chenu.Mu chite ichi ku ni kumbulukwa.''2526Che inzira iswana na hinda inkomoki mu masulye echi lalyero, naati,'' Iyi inkomoki itumarano inyha mu malaha angu.Mu chite ichi inaako zonse ha mu chi nywiina,ku ni kumbulukwa.'' Mukuti inako zonse mu mu lyira uvu vuroto ne ku nywa iyi inkomoki,mu wamba lufu lwa Simwiine kwiiza ha ka voola.27282930umwi ne umwi,lyinu,yo lya vuroto nandi ku nywa inkomoki ye Ireeza mu mukwa u sa lukeere, kave ne mulaandu we muviri ne malaha e Ireeza.Muntu a lyi tatuve kahavuhakwe piri,mane mu inzira iyi alye vuroto ne kuywa che inkomoki.Mukuti iye yo lya ne ku nywa na sa vweene muviri, u lya ne ku nywa iwatulo ka vuhakwe.Chingi vungi mukati keenu kava kolyete ne ku lwaala,mane vamwi veenu chi vava lyaalyi.3132Mi haiva ne tulyi tatuva,keeti ne tu watulwa.Mi ha tu watulwa ne Simwiine,tu zakwa,kuti sanzi ne tu watwiirwa lufu hamwiina ne inkaanda.3334Lyinu,vakwaangu-chikwaame, ha mwiizira kulya hamwiina,mu lyi zimanine.Haiva umwi na fwiire inzala,a kalye kwi irapa,kuti hamwiiza hamwiina sanzi iviiri iwatulo.Mane kaha zintu zimwi ze mu va ngolyi,ka niize nihe ikayero ha niza.

Chapter 12

123Kaha inewo zi luhuho,vakwangu chikwame,ka ni suni kuti mu vulye kwiziva.Mwiizi kuti che mu siilyi vaphagana,mu va hambulyiswa ku veireeza va seena lyinzwi, mwi inzira ze mu va hitirwa naavo.Lyinu ni saka kuti mwi izive kuti ka kwiina yo wambiswa ne luhuho lwe Ireeza yiiti naati, ''Jeeso u kutitwa.'' Ka kwiina yiiti chocho,'' Jeeso nje Ireeza,'' kunze cho luhuho lu jolola.456Lyinu kwiina inewo zi siyene siyene mi luhuho lu mwiina.Mane kwiina misevezi e siyene siyene,mi Ireeza u mwiina.Mane kwiina mishovo ye misevezi,mi nje Ireeza u mwiina yo zi chita kuti zi wolyeke mo umwi ne umwi.78Lyinu ku umwi ne umwi u hewa ku tondezwa ko luhuho kuti vonse va vulyerwa.Mukuti ku umwi u hewa ne luhuho linzwi lya maano,ne ko zumwi linzwi lyo kwiiziva ne luhuho lu swana.91011Ko zumwi u hewa itumero ne luhuho lu swana,ne umwi inewo zo kuhoza ne luhuho lumwina.Ko zumwi ku hewa misevezi ye inunuho,ne ko zumwi cheporofiti.Ko umwi ku hewa ku woola ku tawula inhuho,ko umwi ku siyana-siyana kwe indimi,ne ko zumwi ku talusa kwe indimi.Mi luhuho lu mwina ne lu swana lu teenda mu zonse izi, ne luha muntu umwi ne umwi,mwa sala.1213siina muviri mu ulyi u mwiina mane wiina inungu zingi mane zonse inungu ze muviri u swana,lyinu mu kwiina vulyo cha Kirisiti.Mukuti che luhuho lu mwiina tu va koloverezwa mu muviri u mwiina,nandi vajuta nandi Vaherika,nandi vasungitwa nandi vahulwiirwa,mane tu vonse tu va chitirwa ku nywinsikwa luhuho lu mwiina.14151617Mukuti muviri ka hena inungu i mwiina,mi zingi.Haiva iteende ni lyiti,'' ka kani iteende, ka hena ni inungu ye muviri,'' ka hena lyi niine kwi inungu ye muviri.Mane haiva kutwi ne ku swanerwa ku cho,'' Mukuti ka kahena ni lyinso, ka hena ni inungu ye muviri,'' ka hena inungu ye muviri e niini.Haiva muviri wonse nuulyi lyinso,ku zuwa ni kwiina hayi? Haiva muviri wonse nuulyi kutwi,ku nunkuza nu kwiina hayi?181920Mi Ireeza ava zaalyi inungu imwi ne imwi yo muviri siina mwa va ichiti.Mane haiva zonse ni zi vavi inungu i mwiina,muviri nu wiina hayi? Lyinu hanu kwiina inungu zingi,mi muviri u mwina.21222324Lyinso keeti che lyita iyanza,'' ka ni ku saki.'' Nandi mutwi ku cho itende,'' ka ni ku saki.'' Mi inungu zo muviri zi lolyeka kusakola zi sakahala.Ne inungu ze muviri ze tu nahanera ni zi seena ku kutekwa, tu ziha ikute ikaando, mane unungu zeetu zi sa lolyeki ziina chiriti chikaando.Lyinu inungu yeetu i lolyeka ka ku si sakahalyi kuti i hindwa che kukutekwa,mukuti yeena kalyi kukutekwa.Mi Ireeza ava nungiri inungu zonse hamwiina,mane a vahi ikute lyingi avo vava lyi vulyite.252627A va chti ichi kuti sanzi ne kuvi ne patalala mukati kwe muviri,mi kuti inungu zi lyi vavalyere che kuhalyinsana kumwiina.Mane haiva umwi na nyanda,inungu zonse zi nyanda hamwiina.Nandi inungu i mwiina ha e kotekwa,inungu zonse zi lyi itumera hamwiina.Hanu mu muviri wa Kirisiti ne inungu zaawo mu mwiina.2829Mane Ireeza ava salyi mwi ikereke chentanzi vapositola,chevuveri vaporofiti,chevutaatu vakutazi,kuzwaho avo va chita misevezi mikulu,kuzwaho inewo ze kuhoza,avo va lyeeta ituso,avo va chita misevezi ye izamayiso,naavo va veena indimi zi siyenesiyene.A vonse vapositola? A vonse va poroifiti? A vonse vakutazi? A vonse va chita misevzi mikulu?3031A vonse veena inewo zi kuhoza? A vonse va wamba che indime? A vonse va talusa indime? Mu sake ahulu inewo zi kaando.Mane mu ni mu toondeza inzira e shiyeme ahulu.

Chapter 13

123Tuhinde kuti ni wamba che indime za vaantu ne za mangiloyi.Mi haiva nini seena chishemo, chi naava che ghava chi tolyiite nandi isimabala e dengete.Tuhinde kuti niina inewo ye ko porofita mane ni zuwiseza vusakusima vonse vuhungwiirwa ne kwi- iziva, mane ne kuti niina itumero yonse mu ni woola ku zwiisa marundu.Mi haiva nini seena chishemo, ka kwiina chi niiri icho.Mane tuhinde kuti niha zonse zi niina naazo ku lyisa vahumanihi,ne kuti nihera muviri waangu ku hishwa.Mi haiva nini seena chishemo,ka kwiina chi ni waana.4567Chisemo chiina inkulo inde ne inse.Chisemo ka chiina ifufa nandi kulyi nyemuna. Ka chiina kulyiha nandi mutwi mukukutu.Ka chilyi tenderi.Ka chi nyezwa vuhuva,nandi ku woonda kuvala zivilaala.Ka chilyi itumeri mu vuvilaala.Kunselyovulyo,chi lyi itumera mu vusakusima.Chisemo chi zimanina zintu zonse,zumina zintu zonse,chiina kuzumina mukulyete kaha zintu zonse, mane chi kolyera zintu zonse.8910Chisemo kachi mani.Haiva ni kwiina ziporofiti, ka zi hite.Haiva ni kwiina indimi,ka zi ziime.Haiva ni kwiina kwiziva,ka ku hite.Mukuti twiizi mwi imbalyi imwi mane tu porofita.Mi chi lyitikaneere ha chiza,icho chi sa maninine ka chi hite.111213Cheni siiri ni muwire,ni va ku wamba siina muwiire,ni va ku nahana siina muwire,ni va kuha mavaka siina muwire.Cheni va mukulwana,ni va siyi zintu ze vuwire.Mukuti hanu tu vona che imwi inzira mu chi imponi,mi kuzwaho chifateho ku chifateho.Hanu niizi mu imbalyi,mi lyinu ka ni izive che kwizula siina vulyo mu ni zivitwa che kwizula.Mi hanu izi zotatwe zi sheere:itumero, isepo ye zikeezahavusu,ne chesemo.Mi chikulu mwe izi chisemo.

Chapter 14

1234Muvwiime chesemo mane mu twahalyere inewo ze luhuho,ahulu kuti mu porofite.Mu kuti iye yo waamba mu lulyimi ka wambi ne vantu mi ne Ireeza.Mukuti ka kwiina yo mu zuwiseza cheivaka lyo kuti u wamba zintu zi hungwiirwa mu luhuho.Mi iye yo porofita u wamba ne vantu ku va zaka,ku va koza,ne ku va humbulyera.Iye yo wamba mu lulyimi u lyi zaka,mi iye yo porofita u zaka ikereke.56Lyinu ni saka kuti mu vonse ni mu wamba mwi indimi.Mi mane ku zamba aho,ni saka kuti ni mu porofita.Iye yo porofita mukaando mwaalyi iye yo wamba mwi indimi(mbwiita umwi ha talusa kuti ikereke e zakiwa.)Mi hanu,vakwaangu chikwaame,haiva ni niiza kweenu nini wamba mwi indimi, mu ni mu vozekeza vulye? keeti cheni,mbwiita ha ni wamba naanwe che kutondezwa,nandi kwiiziva,nandi chiporofiti,nandi kuruta.789Haiva zitendeso zisena vuhalo zi panga mulyumo-siina ifulutu nandi iharipa-mane ka zi pangi milyumo i siyeene siyeene, umwi u woola kwi iziva vulye mulyumo u zaanwa ne ifulutu nandi iharipa? Mukuti haiva itorompita i zaanwa che mulyomu u sa sepahalyi,umwi ke izive vulye inako ha e sika ye kulyi vaakanyeza inkoondo? Kwiina vulyo cheenu.Haiva no u waamba lyinzwi lyi seena maano,umwi kaa zuwiseza vulye che u va wambi? Mo ve kuwamba,mane ka kwiina yeeti na ku zuwiseza.1011kwiina indimi zingi che kusa verera mwi inkaanda,mane ka kwiina e seena chishupo.Mi haiva nini seezi italuso ye lulyimi,mu ni ku veere mwiina ishira ku yo waamba,mane yo wamba mwa ku veere mwiina ishira kwaangu.121314Mu kwiina vulyo ka henu.mukuti mu sakite ahulu zishupo zo luhuho,mu nyoterwa mu ku zaaka ikereke.Lyinu iye yo wamba mu lulyimi u lukeere ku rapera kuti a taluse.Mukuti haiva nini rapera mu lulyimi,luhuho lwaangu lu rapera,mi ingaana yangu ke yi zaalyi.1516Ni lukeere ku chita nzi? mu ni rapere che luhuho lwaangu,mi ka ni rapere ni ku zimba che ingaana yangu.Maanoamwi,haiva ni u temba Ireeza che luhuho,wo kunze ka wambe vulye,'' Ameen'' che uha vuitumero haiva naa seezi cho kweete u wamba?171819Mukuti muha vuitumero mushiyeme ku lyikeene, mi muntu umwi keeti a ku zaakitwa.Ni lyi itumerisa Ireeza kuti ni wamba mwi indimi ku mu zamba mu vonse.Mi mwi ikereke kwiina vutuka ni ni wamba manzwi ena five che ku zuwiseza kwaangu kuti mwendi ni kayere vamwi,kunze lya mahuko ena ten tawuzendi mu lulyimi.2021Vangwaangu chiswisu,sanzi muvi vawirezana mu ku nahana kweenu.Vutuka,kaha vuvilaala,mu swane siina inkeke.Mi mu ku nahana kweenu mu kulye.Mu mulawo ku ngolyetwa,'' Cha vantu ve ndimi zi tiiza ni che milomo ya vasezivitwa ka ni wambe naava vantu.Nako lyinu keeti ni va ni zuwe,'' ku wamba Ireeza.2223Lyinu indimi chishupo,insini ku varumiri,mi ku vasarumeere.Mi ku porofita nkwe chishupo,insini ku vasarumere,mi varumeri.Haiva,lyinu,ikereke yonse iza hamwiina mane vonse va wamba mwi indimi,mane veenakunze ne vasarumere veeza mukati,keeti va cho kuti mu burumuka?2425Mi haiva mu vonse mu vaalyi ku porofita ne yasarumeri nandi yozwahanze neeza mukati,mwa woolwa ne zonse za zuwa.Ka watulwa ne zonse zi wambiwa.Zilyihungwire ze inkulo yaakwe ka zi zavulwa.Niiri mavolyero,kawe hansi che chifateho chaakwe che ku rapera Ireeza.Ka wambe kuti Ireeza vusakusima wiina mweenu.262728Chinzi chi ichirira lyinu,vakwaangu chiswisu? Ha mwiiza hamwiina,umwi ne umwi wiina kazimbo, ituto,isenurero, lulyimi,nandi italuso.Mu chite chimwi ne chimwi kuti mu zaake ikereke.Haiva umwi na wamba mu lulyimi,ka kuvi voveere nandi kuzima vuutatu,mane umwi ne umwi mu chivaka.Mane umwi u lukeere ku talusa chi wambiwa.Mi haiva ne ku seena yo talusa,umwi ne umwi waavo a tontolye mwi ikereke.Umwi ne umwi a wambe yeyeena ne kwe Ireeza.2930A vaporofita voveere nandi vootatwe va wambe,mane vamwi va tekesa che ku vona chi wambiwa.Mi haiva isenurero ni hewa yo wikeere mu iseverezo,iye cho kweete ku wamba a tontolye.313233Mukuti umwi ne umwi weenu u woola ku porofita vumwina che vumwiina kuti umwi ne umwi a lyitute ne vonse va kutazwa.Mukuti inhuho za vaporofita ziina mwi itawulo za vaporofita.Mukuti Ireeza ka hena Ireeza wa kanzungulye,mi we ikozo.Ichi nje mulawo mu makereke onse a varumeri.343536Vakulwakazi va lukeere ku tontola mu makereke.Mukuti ka va zumininwa ku wamba.Kunzelyovulyo, va lukeere ku va mu ku lyi twaala,siina mulawo nawo mu wamba.Haiva ni kwiina chimwi chi va saka ku lyi tuta,ka va vuuza vakwaame vaavo kwi irapa.Mukuti ku twaalaisuvi mukulwakazi ha wamba mwi ikereke.A Lyinzwi lye Ireeza lyi vaazwi kweenu? A njonwe nunweena ku lyi vasiki?3738Haiva umwi nahaha naalyi muporofita nandi weluhuho, u lukeere kutambula kuti zintu zi ni mu ngolyera itawulo ye Ireeza.Mi haiva umwi naasa lyimuhi ichi,saanzi iye a lyimuhiwa.3940Lyinu hanu,vakwaangu chiswisu,mu sune ku porofita ahulu,mane saanzi mu vindisa ini nandi ini ku wamba mwi indimi.Mi zintu zonse zi chitwa nenza ne mwi izamayiso.

Chapter 15

12Hanu ni mu kumbulusa,vakwaangu-chiswisu,ka ha manzwi a ni va mu wambiri,a mu va taambulyi mane a mu ziimeene hateni.Nje chaa manzwi kuti mu kweete ku hazwa,haiva ni mu ngambasira ahulu lyinzwi lye ni va mu chumayeri,mbwita ha mu va zumini mahala.34Mukuti ni va mu lyeteri sineeri nche musula we ntanzi cheni va taambulyi naame: kuti Kirisiti ava fwiiri zivi zeetu kuya che mingolo,kuti ava wungwa,mane kuti ava vuswa mwi izuva lyo vuutatu kuya che mingolo.567Ne kuti ava voneki kwa sipasi,kuzwaho ku veena twelve.Kuzwaho ava voneki ku vakweetu chiswisu veena 500 inako yi mwiina.Vungi vwaavo va sihala,mi vamwi chi valyeere.Kuzwaho na vonika kwa Jakovo,kuzwaho ku vaapositola vonse.89Chikongera zonse,a va voneki kwaangu,sineeri ku muwire ava zaalwa inako isalyi njoyo.Mukuti ni mu neeni wa vaapositola. Ka ni swaneerwa ku sumpiwa muapositola ivaka lyo kuti ni va nyandisa ikereke ye Ireeza.1011Mi che isehuhazo ye Ireeza ni veere chi niiri icho,mane isehuhazo yaakwe mwangu ka hena a valyi mu mahala.Kunzelyovulyo, ni va teendi ahulu ku va zamba vonse.Ni saalyi ime,mi isehuhazo ye Ireeza yiina naame.Lyinu nandi njeeme nandi njovo,vovulyo tu chumayera mane vovulyo mu va zumine.121314Lyinu haiva kirisiti na wambiwa na vukite mwaavo va fwiire, kwiza vulye vamwi veenu hava woola ku wamba ka kwiina ku fuswa kwa vafu? Mi haiva ne ku seena ku vuswa kwa vafu,lyinu naaye Kirisiti ka hena ava vuuswa.Mane haiva kirisiti ka hena ava vuswa,lyinu ku chomayera kweetu kwiina mu mahala,ne itumero yeenu yiina mu mahala.151617Mane tu waanwa ni tulyi va shupi vamapa kaha Ireeza,cheivakalyokuti tuva shupi kunze lye Ireeza, kuti ava vusa Kirisiti ne a sena avalyi.Mukuti haiva vafu ni va sa fuswa,nanta naye Kirisiti ke hena ava fuswa.Mane haiva Kirisiti ne a seena ava vuswa,itumero yeenu ina mu mahala mane mu siina mu zivi zeenu.1819Lyinu avo vava fwiiri mwa Kirisiti naavo vava zovi.Haiva vulyo movu vuhalo twiina ku zumina kwe zikeeza mwa Kirisiti,cha vantu vonse tu yendere ku zuwirwa vutuku.2021Lyinu hanu Kirisiti ava vuuswa mu vafwiire, zihantuntanzi zaavo vava fwi.Mukuti haiva lufu lu veeza cho muntu,cho muntu naako ku veeza kuvuka kwa vafu.2223Mukuti siina mwa Adami vonse vafwa,lyinu vulyo mwa Kirisiti vonse kava vuuswa.Mi umwi ne umwi che izamayiso yaakwe:Kirisiti,zihantuntanzi,mane kuzwaho avo valyi va Jeeso kava hazwa ha kwiiza kwaakwe.242526Kuzwaho ka kuve mamani-mani, Kirisiti china ha Ireeza Tayo muvuso.Aha mpoho heti naa sinya milawo yonse ne kulawula konse ne inunuho.Mukuti u lukeere ku vusa ku kasika mu ku viika zira zaakwe zonse kunse lya mateende akwe.Chira cha mamanimani kwi ihayiwa nje lufu.2728Mukuti'' ava tuulyi chimwi ne chimwi kunsi lya mateende akwe.'' Mi ha icho '' ava tuulyi zonse,'' ku tamalyeere kuti ichi ka chi njirikite iye yo viika chimwi ne chimwi mwi itawulo ku kavuhakwe.Zintu zonse che ziina mwi itawulo yaakwe,lyaho Mwaana-swisu kavuhakwe kave ku lawuulwa kwaalyi iye ava lawulyeri chimwi ne chimwi kwaalyi.Ichi kachi chitahalye kuti Ireeza taayo ava zonse mu zonse.2930Chipoo njechihi cheeti avo ni va chichitire vafwire vakolovezwaa? Haiva vafwire ka va vuuswa konse,chinzi lyinu ha va vakolovera? Mane chinzi ha twiina mu matata inako yimwi ne yimwi?3132Ni fwa izuva ne izuva.Chi ni wamba cho kulyitemba kwaangu mweenu,vakwangu chiswisu, avo va niina naavo mwa Kirisiti Jeeso Siwiine weetu.Ni waana nzi,mu ku lola kwe vantu,haiva ni va lwe ni zivata kwa Efasisasi, haiva vafu ka va vuuswa? '' Ka tu lye ne kunywa,mukuti izoona tufwa.''3334Sanzi mu ziyezwa: '' vulyikani vuvilaala vu hirikanya vuntu vu shiyeme.'' Muzwiwa kukolwa! muhalyi kushiyama! Sanzi mu zwiriza kuchitavuvilaala.Mukuti vamwi veenu ka vula kwiiziva Ireeza. Ni wambira ichi kuku swava kweenu.3536Mi umwi kaati,'' vafu va vuuswa vulye? Mane ka veeze ni mu viri wiina vulye? Ka mwiizi ahulu! Chi mu vwaala keeti ne chitaange ku kula mbwiita ha chi fwa.373839Mane chi mu va vwaalyi ka hena muviri yeti nuve,mi imbuto e kanzame.E woola kwiza kuva mahira nandi chimwi aho.Mi Ireeza kaa chihe muviri siina mwa saalyira,ne kwi imbuto imwi ne imwi muviri waayo.Ka hena inyama zonse zi swana.Kunzelyovulyo,kwiina inyama e mwiina ya vantu,ne yimwi inyama ye zinyolozi,ne yimwi inyama ye zizuni,ne yimwi inyama ye inswi.4041Kwiina naako miviri ye kwi iwulu ne miviri ye inkaanda.Mi kuveranga ko muviri we iwulu mushovo umwi ne kuverenga kwe muviri we inkaanda nje umwi.Kwiina kuverenga kumwi kwe izuva,ne kuverenga kumwi ko mweezi,ne kuverenga kumwi kwe inkaani.Mukuti inkaani imwi ka e swani ne inkaani imwi mu kuverenga.424344Lyinu naako kuvuka kwa vafu mu kwi ikalyire.Chi vwaalwa chi vola,ne chi vuswa ka chi volyi.Chi vwaalwa mu kusakutekwa; chi vuuswa mu ku verenga. Chi vwaalwa mu ku vula ziho;chi vuuswa mwi inunuho.Chi vwaalwa muviri u vumbitwa; chi vuuswa muviri we luhuho.Haiva ni kwiina muviri u vumbitwa,naawo muviri we luhuho ku wiina.4546Lyinu vuvulyo ku ngolyetwa,'' Unkosi we ntanzi Atami a vavi luhuho lu hala.'' Atami wa manimani a vavi luhuho -luha vuhalo.Mi cheluhuho ka hena chi veeza ntanzi mi kuvumbwa,ne kwe ichirira cheluhuho.474849Unkosi we ntanzi njiwe nkaanda,na pangitwa che ivu.Unkosi we vuveeri u zwa kwi iwulu.Siina vulyo iye yo pangitwa kuzwa mwi ivu mweena,vovulyo mu veena va pangitwa che ivu.Mane siina Unkosi we iwulu mweena,vovulyo mu veena valyi ve iwulu.Siina mu tu va zwaati chiswano cho Unkosi we ivu,ka tu zwaate vovulyo chiswano cho unkosi we iwulu.5051Lyinu ichi nichi wamba,vakwangu chiswisu, kuti inyama ne malaha kufwa kulyavuswa muvuso we Ireeza.Nangati icho chi mana kulyavuswa icho chi sa mani.Muvone! ni mu lwiira chihumbitwa cho vuniti: keeti ne tu fwe tu vonse,mi ka tu sandulwa tu vonse.5253Ka tu sandulwa mu kavakazana,muku kavakava kwe lyinso,kwi itorompita ya manimani.Mukuti itorompita ka yi lyire, ne vafu kava vuusikizwa kusafwa,mane ka tu sandulwa.Mukuti uwu muviri u vola u lukeere ku zwaata chi sa volyi,ne muviri uwu u fwa u lukeere ku zwaata ku sa fwa.5455Mi uwu muviri u vola ha u zwaata chisa volyi,ne uwu muviri u fwa ha u zwaata kusafwa,lyinu ka kwiize lyinzwi lyi ngolyetwa,'' Lufu chilwa minwa mu kuwoolwa.'' ''Lufu,ku woola kwako kwi nahi? Lufu,kusuma kwaako kwi nahi?''5657Kusuma kwe Lufu vuvilaala,ne inunuho ye vuvilaala mulawo.Mi vuitumero kwe Ireeza,yo tuha kuwoola cha Simwiine weetu Jeeso Kirisiti!58Lyinu,vakwaangu chiswisu va sakahala, mu kolye ne kusanyungoka.Inako zonse mu njihe mu musevezi wa Simwiine, mukuti mwizi kuti musevezi weno mwe Ireeza ka hena mahala.

Chapter 16

12Lyinu hanu kaha kukunganya kwa varumeri,siina mu ni va lawulyi makereke a Galasiya,vuvulyo mu mu lukeere ku chita.Mu lusuku lwe ntanzi lwe insunda,umwi ne umwi weenu a viikere chimwizana he mbalyi cho ku chi vika siina mwa woolyere.Mu chite ichi kuti sanzi ne kuvi ne ku kunganya ha niiza.3Mane ha ni siika,iye u mu zuminina,ka ni mu tume ne mangolo ku sikisa inewo zeenu kwa Jerusalema. 4Mane haiva ne ku ni shiyameere naame kweenda , ka va yende naame.5Mi ka niize kweenu heti nini hite cha Masedoniya.Mukuti ka ni hite cha Masedoniya.6Mweendi ni kalye naanwe nandi kwi ikala malyiha,kuti mweendi mu ni tusa mu musipiri waangu,kumwi ne kumwi ku niya.7Mukuti ka ni yereza ku mu vona hanu luvaka lufwihi.Mukuti ni suluhera ku hinda inakozana naanwe,haiva Simwiine na zumina. 8Mi ka ni ikalye mwa Ifisasi kuya Ipentakositi, 9mukuti mulyango mukaando u ni wulyikire,mane kwiina zira zingi.10Lyinu Timoti che neeza, muvone kuti wiina naanwe nasatiyite, mukuti u chita musevezi we Ireeza, siina mu ni chita. 11Kanzi kuvi yo munyansa.Mu mutusa mwi inzira yaakwe mwi ikozo, kuti eze kwaangu.Mukuti ni mu suluhere kwiiza ne vakwaangu chiswisu. 12Lyinu kaha mweetu Apolusi, ni va mu kaambami ahulu a mu potere ni vakwaangu chiswisu.Mi ka hena a vaalyi ku suna kwaakwe kuti eze hanu.Nihakuvavulyo, keeze inako ha e shiyama.13Mu lyivere ahulu, mu ziime che ku kola mwi itumero, mu chite siina vantu, mu kulye. 14Zonse zi mu chita zi chitwa mwi chishemo.15Mwiizi irapa lya Sitifanasi,kuti va vaalyi vasanduki ventanzi mwa Achaya,ne kuti va va lyi viiki mu ku tendera varumeri kahavuhavo. Lyinu hanu ni mu kumbira, vakwaangu chiswisu, 16mu ve mu kulyineera ku vantu veena vulyo ne ku vonse va tusa mu mu sevezi ne kutenda naaswe.17Mane ne lyi itumerera kwiiza kwa Sitifanasi, fochunatasi, ne Achayakasi. Va valyi shupiri kusavahateni kweenu. 18Mukuti va va joloza luhuho lwaangu ne lweenu. Lyinu vulyo, mu lyimuhe vantu veena vuti.19Makereke a Ashiya a tumina mavuuko kweenu. Akhwila ne Prisila va mu rumerisa mwa Simwiine, ne ikereke yiina mwi irapa lyaavo. 20Vakwaangu chiswisu vonse va mu rumerisa. Mu lyi rumerisa che kulyikota ku jolola.2124Ime, Pawulo, ni ngola ichi che iyaaza lyaangu. Haiva umwi ka suni Simwiine, a kutiwa. Simwiine weetu, wiize! 22Isehuhazo ya Simwiine Jeeso ive naanwe. 23Chishemo chaangu chive naanwe mu vonse mwa Kirisiti Jeeso.

## 2 Corinthians

Chapter 1

1Paulo, muapositola wa Kirisiti Jeeso cho ku suna kwe Ireeza, ne Timoti mweetu, kwii ikereke ye Ireeza iina mwa Kurinta, ne ku varumeri vonse veena mu chisi chonse cha Achaya. 2Ense eve kweenu ne kulyi santa kwe inhuho zeenu ku zwa kwe Ireeza Isheetu ne Simwiine Jeeso Kirisiti.3Ireeza nee Isi Jeeso Kirisiti Simwiine weetu kaa teembwa. Nje Sha Zisemo ne Ireeza wo kuhumbulyiza konse. 4Ireeza utu humbulyiza tu vonse mu kati ko kusasaminwa kweetu konse, kuti tu woolye ku humbulyiza avo veena mu kusasaminwa kumwii ne kumwi.Tu humbulyiza vamwi cho ku humbulyiza ku swana ne kwe Ireeza kwa ava tendesa ku tu humbulyiza.5Mukuti siina vulyo manyando a Kirisiti mwaalyi mangi chee vaka lyeetu, vovulyo ku humbulyizwa kweetu kungi cha Kirisiti. Mmi haiva ne tu sasamiinwa, ivaka lye ku humbulyerwa kweenu ne kuhazwa. 6Mmi haiva ni tu humbulyiizwa, nko ku humbulyizwa kweenu. Ku humbulyizwa kweenu ku tenda neenza ha muva ne nkulo nde mu ku wondinzaana naaswe manyando a tu nyanda naaswe. 7Mane kusepa kweetu ka heenu ku wolokete.Twiizi kuti siina naanwe mu mu wondinzeene manyando, naanwe mu wondinzeene mu ku humbulyezwa.8Mukuti Ka tu suni kuti mu vulye kwiiziva, vaakwetu, ka ha vukaavo vutu vaa vi naavo mwa Eshiya.Tu va shinyitwa ku maninina kuzamba mu tu vaalyi ku woolyera, maaswe mu tu seena t vaalyi kuzezerera ku voola cho ku hala. 9Vusakusima, tu va watulyeerwa lufu heetu. Mmi icho ivaalyi ku tu chita kuti tu siye ku viika isepo yeetu mweetu, mmi nsini vulyo tu ivike mwe Ireeza, yoo vuusa va fwiire. 10A vatu zwiisa mu vukaavo vwii haya vusikaaho, mmi mane Kaa voolye A tu haza.Tu vikite isepo yeetu mwa Alyi kuti kaa voolye a tu sumunune.11Ka chite ichi siina naanwe mu mu tu tusa cho kuchencherera kweenu. Kuzwaaho vungi ka vuhe vuitumero mu mazimo eetu chee vaka lyo ku fwiirwa nse ku tu heerwa che michencherero ya vangi.12Tu lyi temba cho chwe ichi: vupaki vwe chiziululyi cheetu. Mukuti nje mu muhupulo ne kusepahala kuzwa kwee Ireeza kuti tu vaalyi wondi mu nkaanda.Tu va chite ichi konse ahulu naanwe-nsini mu maano e inkaanda, mi che Nse ye Ireeza. 13Ka tu mu ngolyeri nehailinzi che musa woolyi ku vala naandi kuzuwisisa. Ni wana ka mu tu zuwisisa kumaninine, 14vulyo siina mu mwa tu zuwisisa hohanu. kuzwaaho mu izuva lya Simwiine Jeeso weetu ka tuve twii vaka lyeenu lyo kulyi teemba, mbona mweeti ni muve kweetu..15Mukuti ni na vusakusima vo kuti niivalyi kusaka kwiiza kweenu ku ka tanzi, kuti ni woolye ku mpoterera koveere. 16Niva zezete kuti ni hite cheenu che niina muinzira nene kaya kwa Masedoniya. Kuzwaaho ni che nika voola kwateni,mane kuzwaaho unwe choku ni tumina kwa Judiya.17Chenii nahana che iyi inzira, Aa ni vaalyi ku lyeha? A ni zeeza ziintu kuya che chilyikanyo cha vantu, ''kuti ni cho kuti, '' vusakusimai, nandi'' kahena vusakusima che inako i mwiina? 18Mmi siina Ireeza mwa sepahala, ka tu wambi kuti '' vusakusima'' nandi '' kahena vusakusima.''19Mwaana we Ireeza, Jeeso Kirisiti, Silvanus,Timoti naame u tu va wambi ka hakwe mukati ke inu, ka wambi kuti' vusakusima'' nandi'' kahena vusakusima mwi sepiso ze Ireeza.'' 20Mukuti iseepise zoonse ze Ireeza '' vusakusima'' mwa alyi. Lyinu naaswe chaakwe tu temba Iziina lyee Izeeza ne tu chiku ''Ameni''.21Ireeza njo chiita volyikane vo kolyete mukati ka varumere, cho kuti to voonse to woondizaana mwa Jeeso kirisiti ya va tu tumi kuti tu twalye manzwi a jolola muvantu. 22Ava veeki luswao mwetu ne luhuho lo jolola mwi nkulo zeetu, neilyi chichoopo che chiintu cha keeza ku tu ha.23Kunzelyovulyo, Ireeza ka hakwe o woola ku ni shupira kuti chiinzi ha ni seena ni veeza kwa Korinta i vaalyi kuti nini mu haze. 24Ichi ka hena tu lyika ku laula kuti itumero yeenu eve vulye, siina mu muziimene mwiilyi.

Chapter 2
1 Lyinu ni va wani ka ha vuhangu kuti keeti ni niize kweenu mu zizimo zi sasama. 2Haiva ni va mu sasamisa, njeni yeeti cho ni sangise mbwiita iiye mwine ya va sasamiswa naame?>>>>>>> 0e5ef0bb512d22d428f0e03b45cb252ad3034ef5<<<<<<< HEAD34Ni va ngolyi siina mu ni va chiti kuti ha ni veeza kweenu sanzi nini sasamiswa naavo va lukeere ku ni chita kuti ni sange. Ni zuminaa kahenu mu vonse kuti vuitumero vwangu njovona vu mwiina naavo mu vonse. Mukuti ni va mu ngolyere kuzwa mu ku sasaminwa ku kaando, cho kuzunguvalyerwa kwe inkulo, mane che zinsozi zingi. ka hena ni va saki ku mu chitira ku sasaminwa. Kunzelyovulyo, ni va kusaka unwe mwi izive kunsi kwe chisemo chi niina naacho cheenu.=======3 Ni va ngolyi siina mu ni va chiti kuti ha ni veeza kweenu sanzi nini sasamiswa naavo va lukere ku ni chita kuti ni saange.Ni zumina ahulu kahenu mu vonse kuti vuitumero vwangu njovona vu mwiina naavo mu vonse. 4Mukuti ni va mu ngolyere kuzwa mu ku nyandiswa ku kaando, che kuzunguvalyerwa kwe inkulo, mane che zinsozi zingi. Kana ni va saki ku mu chitira ku sasaminwa. Kunzelyovulyo, ni va kusaka kuti mwi izive kunsi kwe chisemo chi niina naacho kweeno.>>>>>>> 0e5ef0bb512d22d428f0e03b45cb252ad3034ef5<<<<<<< HEAD567Mi haiva umwi ava chiti kusasaminwa, ka hena ava ku chitire ime vulyo, mmi mwi chilyikanyo chimwi-kusa chi vika musasama hahulu-kweenu mu vonse. Uku kusasamiswa kozo muntu cho vungi ku lyikeene. Lyinu hanu kunze lye kusasamiswa, mu lukeere ku mu wondera ne kumuhumbulyiza. Mu chite ichi kuti sanzi e njihirwa ne kuzunguvalyirwa kungi.=======5Haiva umwi ava lyeeti ku sasaminwa, kana ava sasamisa ime vulyo, mi mwi chilyikanyo chimwi ku sa chi viika mu sasama ahulu kweenu mu vonse. 6Iyi iwatulu yozo muntu cho vungi e lyikeene. 7Lyinu hanu kunze lyo ku watulwa, mu lukeere ku mu wondera ne kumuhumbulyiza. Mu chite ichi kuti sanzi e njihirwa ahulu ne ku zunguvalyirwa.>>>>>>> 0e5ef0bb512d22d428f0e03b45cb252ad3034ef58 Lyinu ni mu kutaza kuti muwambe chisemo cheenu kwaalyi havusu vwa vantu vonse. 9Ichi e vaalyi nje ivaka lyo ko ngola, kuti ni mu lyike ne kwiiziva nandi mu teeka mu zintu zonse.10Haiva ne mu wondera umwi ne umwi, ni wondera uzo muntu naame. Che ni va wonderwa -haiva kwiina che ni va wonderi-chi wonderwa che ivaka lyeenu mu kuvaho kwa Kirisiti. 11Ichi china vulyo kuti Saatani sanzi naa tu ziyeza. Mukuti twiizi mwa saaku panga.12Ni va iwulyirwa mulyaango ne Ireeza ha ni veeza kwi itoropo ya Toroyasi kuku chumayera mulayeza wa Kirisiti kwateni. 13Niha kuvavulyo, kana ni veena ikozo mu muhupolo, mu kuti kana ni va wani mwaangu Tayitasi. Lyinu ni va vasiyi ne ku voola kwa masidoniya.14Mi vuitumero vuve kwe Ireeza, iye mwa Kiristi inako zonse u tu twaala mu kuwola. Cheetu u patalaza mononko molotu o kwiziva iiye kumwi ne kumwi. 15Mukuti kwe Ireeza tu veere moononko molotu kwa Kirisiti, konse mwaavo va vulukitwa ne mwaavo vava lyivahene ko fwa.16Ku vantu va fwa, mononko molotu kuzwa mulufu ku lufu. Kwaavo va va hazwa, mononko molotu kuzwa muvahalo ku ya muvuhalo. Injeni yo lukeere izi zintu? 17Mukuti ka tu swani ne vantu vangi va wuuza lyinzwi lye Ireeza ku chita malyi. Kunze lyoovulyo, che mayikayerero a jolola, tu wamba mwa Kirisiti,siina ne tu tumitwa kuzwa kwe Ireeza,mu menso e Ireeza.

Chapter 3

1A tu taanga kulyi teemba hape? Ka tu saki mangolo uvu shupi kweenu nandi kuzwa kweenu,siina vamwi vantu, aa tu a saka? 2Umwi ka ha vuhenu mu mungolo uvu shupi weetu,u ngolyetwa mu nkulo zetu, izivitwa ne ku valwa ne vantu vonse. Mane mu shupa kuti mu mungolo uzwa kwa Kirisiti,u lyeetetwa naaswe.Kana uva ngolwa che iyenge mi che luhuho lwe Ireeza yo hala. 3Kana u va ngolwa mu mavwe, mmi mo nkulo za bantu.4Mane ichi nje ku va ne isepo kwa twiina naako mwe Kirisiti che Ireeza. 5Ka tu lyikeene ku hiinda kuti kwiina chi woola ku zwa mweetu. Kunzelyovulyo, ku woola kweetu kuzwa kwe Ireeza. 6Nje Ireeza a va chiti kuti tu woolye kuva vahikana vu kuzuminzana ku inhya, uuku ku zumeenzana ku saalyi kwe mungolo mi ku luhuho. Mukuti mungolo wi ihaya, mi luhuho luha vuhalo.7Lyinu musevezi u va lyeeti lufu-u ngolyetwa mu mingolo ha mavwe- u veeza mwi iverengo ina vulyo vantu va Isirayela mu vava kaangwa ku lulyiinzana ne Mushe mu chifateho. Ichi ivaalyi ivaka lye iverengo ye chifateho chaakwe, iverengo e veena hansi. 8Musevezi u chitwa ne luhuho lu jolola ka u verenge ku sika hi?9Mukuti haiva musevezi wu ku watula veena iverengo, musevezi wo kushiyama we njiha vulye mwi iverengo! 10Mukuti vusakusima, kuti icho chi vaati ni cha chitwa kuverenga ka chi siverengi mwi iyi inzira, cheivaka lye iverengo e chizamba. 11Mukuti haiva icho chi vaalyi kuzaamba chi veena iverengo, icho chi ikalyirire ka chihiinde luvaka lu seka hae ne chi verenga.12Ka twiina kukola kwiina vulyo, tu kolyete zee niiti. 13Ka tu swani ne Mushe, a va tuulyi chijira ha chifateho chaakwe. kuti vaantu va israela va se ku mulola mu menso ku ma manimani a verengo lyi valyi ku ya vumana14Mi mihupulo yaavo ive yerwa. Nangati kusika lunu lusuku ijira lyi chi sheere mu kuvalwa ku ku zuminzaana kwa kalye. Ka chi wiirwa, mukuti ku manitwa naacho vulyo mwa Kirisiti. 15Mi nangati sunu, inako zonse Mushe ha valwa, chijira chisalama he inkulo zaavo. 16Mi muntu ha sandumukira kwe Ireeza, chijira chi nyemwiina kulye.17Lyinu hanu Simwiine luhuho. Hena Luhuho lwe Ireeza , heena ku sumunuka. 18Hanu tu vonse, che zifateho zi sa wumbitwa, tu vona iverengo ye Ireeza.Tu kwete ku sandulwa mu ku verenga kwe chiswano kuzwa mo chilyikanyo chimwi che iverengo kutwaala mwe chimwi, siina vulyo kuzwa kwe Ireeza, yolyi Luhuho.

Chapter 4

12Lyinu, mukuti twiina uwu musevezi, mane siina vulyo mu tu va taambulyi inse, ka tu lyi neeri.Kunzelyovulyo,tu va sohi inzira zi swavisa ne zilyihungwiire.Ka tu halyi cho vuhirihiri, mane tu lyate kusawonda nenza lyinzwi lye Ireeza.Cho ku zala vusakusima, tu lyi twaala ku chiziyululyi cho zumwi no zumwi mu menso e Ireeza.34Mi haiva manzwi etu naa hungwirwa,a hungwiirirwa kwaavo vulyo va fwa.Mwi indava yaavo,ireeza we yinu inkaanda wi yeere ingana zaavo zi sa zumini.Cho kuva vulyo,ka va woolyi ku vona iseeri lya manzwi e iverengo ya Kirisiti,yoolyi chiswaniso che Ireeza.56Mukuti ka tu wambi kahavuhetu,mi Kirisiti Jeeso siina Ireeza, mane naaswe siina vahikana veenu cheivaka lyaa Jeeso.Mukuti Ireeza njeye a vati,'' Iseri ka lyi voneke kuzwa mu kerima.'' A va voneki mwi inkulo zeetu,kuha iseri lye kwiziva kwe iverengo ye Ireeza mu kuvaho kwa Jeeso Kirisiti.78910Mi twiina ichi chisakahala mu inkomoki ze irongo, kuti kulyi shupe kuti inunuho inkaando ahulu injiye Ireeza mane ka hena yeetu.Tu nyandiswa mwi inzira yonse, mi ne tu sa lyemenwa.Tu ziyerehete mi ka twi izwiire vuitovoho.Tu nyandiswa mi ka tu sohitwa.Tu wisikizwa hanse mi ka tu ihayiwa.Inako zonse tu ivala lufu lwa Jeeso mu miviri yeetu, kuti vuhalo vwa Jeeso naavo vu tondezwa mu miviri yeetu.1112Uswe tu hala inako zonse tu iveete mu muviri weetu lufu lwa Jeeso, kuti vuhalo vwa Jeeso vu voniswa mu muviri yeetu ya vantu. Lyinu lufu lu teendete mweetu, mi vuhalo vu teendete mweenu.131415Mi twiina luhuho lu swana lwe itumero kuya kweecho chi va ngolwa: '' Ni va zumini, mane vovulyo nina wamba.'' Naaswe tu zumina,mane vovulyo mu tu wamba.Twiizi kuti iye ava vuusa Simwiine Jeeso kaa tu vuusa naaswe ne Jeeso.Twiizi kuti ka tu lyeete naanwe mu kuvaho kwaakwe.Chimwi ne chimwi nche ivaka lyeenu kuti, siina inse mwi hasikizwa vantu vangi,vuitumero vu njihire iverengo ye Ireeza.161718Lyinu ka tu lyitovohi.Nehaiva nangati kunze tu kweete kuvola,mukati tu kweete ku shahazwa izuva ne izuva.Mukuti chaka kavakazana,kunyandiswazana ku tu vakanyeza muziyo u sa mani we iverengo u zamba kulyikanywa konse. Mukuti ka tu lyiverere zintu zi vonwa, mi zintu zi sa vonwa.Zintu zi tu woola ku vona kazikalyireri,mi zintu zi sa vonwa ka zi mani.

Chapter 5

1Twiizi kuti haiva mekalo a hansi a twi kala mu aalyi chi a sinyehete, twina muzako kuzwa kwe Ireeza. Inzuvo e sa chititwa cha manza u muntu, mi inzuvo e kalyirire, kwi iwulu. 2Mukuti mukati kweyi itante tu sanda, nu ku nungwa ku zwatikwa mu meekalo etu kwi wulu. 3Tu nungitwa ichi mukuti muku zwaatwa keeti ne tu waanwa ne tu sa zweete.4Mukuti cho vu sakusima chitu siina mwe iyi itaante, tu saanda, ne twiina muziyo. Ka tu suni ku zavulwa. Kunzelyo vulyo, tu saka ku zwatikwa, kuti chifwa chi minwa ne vuhalo. 5Iye ava tu vakanyeza ichi chintu nje Ireeza, ava tuhi Luhuho niiri isepiso ye cheeti ni chiize.6Lyinu inako zonse mu kolyesa. Mu tokomere kuti che tu siina kwe irapa mu muviri, twiina kulye ne Ireeza. 7Mukuti tu yeenda che itumero, isini cho kuvona. Lyinu twiina kukola. 8Tu woola ku volyeka ku muviri mane cho kuva ku muzi ne Ireeza.9Lyinu tu chita icho mayikayerero etu, nandi twiina kwi irapa nandi kulye, ku mu sangisa. 10Mukuti tu vonse tu lukeere kulyi tondeza havusu vwe Chipura cha Kirisiti cho ku watula, vulyo kuti umwi ne umwi weetu a wolye kutambula chilyivahene mu zintu zichititwa mu muviri, nandi injize kushiyama kapa zi sa shiyama.11Lyinu, mukwiiziva kutiya Ireeza, tu kwitira vantu. Kwe Ireeza tu voneka mu twiina. Ni sepa kuti naako ku jolweere ku zi zi ululyi zeenu. 12Ka tu lyiki ku mu kwiitira kweetu hape kuti tu voneke sineeri tu tamalyeere. kunze lyoo vulyo, tu muha ivaka lyo ku tulyi itumerera ahulu, kuti muolye kwi tava kwaavo va lyi teemba ka ha kulolyeka mi insini ka ha chiina mu nkulo.13Mukuti haiva vantu va zeeza kuti chi twa lyangana, ku kwe Ireeza; Mane haiva ni twiina mwi ingana zeetu zi shiyeme, ivaka lyeenu. 14Mukuti irato lya Kirisiti lyi tu hambiriza, mukuti tu zimene ka he ichi: kuti muntu u mwiina a va fwiiri vonse, ne kuti lyinu vonse va va fwi. 15Mane Kirisiti a va fwiiri vonse, kuti avo va hala sanzi va lyi halyiri. Kunze lyovulyo, va halyire iye a va fwi mane na vuuswa.16Chelyi ivaka, kuzwa suunu ka kwina itu watulyi che zilyikanyo za vantu, nangati tu vavi ne twa hinda Kirisiti che iyi inzira. Mi hanu ka tu si watulyi cheyi inzira. 17Lyinu, haiva umwi neena mwa Kirisiti, che chivumbantu chihya. Zintu za kalye che zi vahiti. Vone, che za va zihya.18Izi zintu zonse zizwa kwe Ireeza.A va tu vozekeza kwaalyi kavuhakwe cha Kirisiti, mane u tuhere musevizi wo ku vulyinzana. Vulyo kuti, 19mwa Kirisiti Ireeza u vozekeza inkaanda kwaalyi, naa sa vaalyi milaandu yaavo. U tu ha ziho zo mulayeza o ku lyi wondera.20Lyinu tu salyitwa siina va zimanini va Kirisiti, maneeri Ireeza u kumbiira kwaakwe cheetu. Tu mu kumbira, che ivaka lya Jeeso: '' mu vulyinzane kwe Ireeza!'' 21A va chiti Kirisiti kuva chitavero che zivi zeentu. Njeyena a sana a va chiti chivi. A va chiti ichi kuti tu woolye kuva va shiyeme kwe Ireeza mwaalyi.

Chapter 6

123Mane lyinu,mukutenda hamwiina, tu me kumbira sanzi mu tambwiiri isehuhazo ye Ireeza mahala. Mukuti uti, '' mwi inako e sakahala ni va mu teeki, mane mwi izuva lyo kuhazwa ni va mu tusa.'' Muvone, hanu nje inako i sakahala. Muvone, hanu nje izuva lyo kuhazwa. Ka tu tuulyi chichunchulyi mu vusu vwaani, mukuti ka tu suni mutendo weetu u twaalwa mu ku fwa izina.4567Kunzelyovulyo,tu lyi shupa che misevezi yonse yeetu, kuti tu vahikana ve Ireeza.Tu vahikana vaakwe mu kulyiwonda kungi, manyando, kusalyisanta, vukukutu, kukavwa, kuwondwa, Milyumo, mu kutenda ahulu, mu kuvulakulaala masiku, mu inzala, mu kujolola, kwiziva, inkulo inde, inse, mu luhuho lujolola, mu chishemo cho vuniti.Tu vahikaana vaakwe mwi ihuko lyo vuniti, mwi inunuho ye Ireeza.Twiina chizwaato cho kushiyama che iyaanza lya malyo ne lya kamonso.8910Tu teenda mu kukutekwa mu ku sakutekwa, mu kunyanswa ne kutembwa.Tu voonwa mulandu wo kuziyeza mane ne tu twiina vusakusima.Tu tenda sineeri ka tu izivitwa mane tu si izivitwa ahulu.Tu teenda sineeri tufwa mane- vone!-tu si hala.Tu teenda sineeri tu paaniterwa misevezi yeetu mi ni saalyi sineeri tu watwirwa lufu.Tu teenda sineeri tu zunguvalyirwa, mi tu sanga inako zonse.Tu teenda siina vahumanehi, mi tu humisa vangi.Tu teenda sineeri ka kwiina tu china naacho mane seneeri twiina zintu zonse.111213Tu va wambi vusakusima vonse kweenu,Vakorinta, mane inkulo yeetu iwukite vukaando. Inkulo zeenu ka zi vindiswa naaswe, mi unwe mu vindiswa ne kulyizuwa kweenu. Lyinu mu ku chinchana ku tamalyeere-ni wamba siina ne vawirezana-mwi iwulye inkulo zeenu ahulu.141516Sanzi mu suminwa ha mwiina ne va sa zumiine. Mukuti kushiyama kwiina vulyikani ne kuvula mulawo vulye? Mane iseri lyiina vulyikani ne kafifi vulye? Kirisiti u woola kuva ne kuzuminzana ne Velaya kuhi? nandi njo kuhi kuzuminzana kwiina hakati kwe itempere ye Ireeza ne veIreeza vo kulyichitira? Mukuti uswe twi itempere ye Ireeza yo hala, siina vulyo Ireeza mwa vawambi: '' Ka ni ikalye mukati kwaavo mane kweenda mukati kwaavo. Ka nive Ireeza waavo, mane ka vave vantu vangu.''1718Lyinu,'' mu zwe mukati kaavo, mane mu salyirwe he imbalyi,'' ku wamba Simwiine.'' sanzi mu wondi chintu china ikwe, mane ka ni mu taambulye. Ka ni ve isheenu, mane ka mu ve vaana swisu ne vaana chikulwakazi vangu,'' ku wamba Simwiine Mukaando.

Chapter 7

1Avo Vasunitwa, kaa twiina izi isepiso ka tulyi joloza ku zonse zi tu chita ikwe mu muviri weetu ne luhuho. Ka tu vwiime kujolola mu kutiya Ireeza.234Mu tu chitire chivaka! ka kwiina u tu vosekeza. Ka twiini kusasamisa ani nandi ku zuunda ani. Ka ni wambiri ichi ku mu vona mulaandu. Mukuti naa wamba kalye kuti mwiina mwi inkulo zeetu, kweetu ku fwa hamwiina ne ku hala hamwiina. Niina kuzumina ku kaando mweenu, mane ni nyemukite ka heenu.Ni izwiire kuhumbulyerwa. Ni zwiirrenkene kusanga ni mu manyaado etu.567Hanga tweeza kwa Masedoniya, miviri yeetu e vula kulyi huuza.Kunzelyovulyo, tu va katazwa mwi inzira yimwi ne yimwi che kuhirinkana kunze ne lyowa mukati.Mi Ireeza, yo humbulyera va lyi neerete,a va tu humbulyeri che kusika kwa Titosi.Ka hena che ku sika kwaakwe vulyo kuti Ireeza a tu humbulyere.I vaalyi naako cho ku humbulyerwa Titosi kwa vaa tambulyi kweenu.A va tu lwiiri cha manyaado inu makulu, kusasaminwa kweenu,ne ku virera kweenu kwinjiririre ka hangu.Lyinu ni va sangi ahulu.8910Nangati mungolo waangu u va muvulyisa kusanga, ka ni lyinyansa.Mi ni va lyi nyansa hanga na vona kuti ingollo lyangu lyi va mu vulyisa kusanga.mi mu va vulyi kusanga kavakazana vulyo.Hanu ni sangite, insini cheivaka lyo kuti mu va zunguvalyirwa,mi cheivaka lyo kuti kusasanga kweenu ku va mu lyeeti mu kulyi kwataya.Mu va lyi lyemuheri kusasanga kwiina Ireeza, lyinu ka hena mu va zoverwa cheivaka lyeetu.Mukuti kusasanga kwiina Ireeza ku lyeeta kulyikwataya ku lyeeta kuvulukwa kusena kulyinyansa.1112Muvone kutwahala kukulu kwiina vulye uku kusasaminwa kwiina vuireeza kuku va zwiisa mweenu.Kutwahala kukulu ku veena vulye mweenu ku shupa ha mu va vulyite mulaandu.Ku vaalyi kukulu vulye ku hirikana kweenu,lyowa lyeenu,kunungwa kweenu,kutwahala kweenu, ne ku yereza kweenu ku vona kuti ishiyamo i lukeere ku chitahazwa! Mwi chimwi ne chimwi mu valyi shupi ha mu seena mulaandu mwe iyi indava.Nangati ni va mu ngolyeri, ka hena ni va ngolyi cheivaka lya simulaandu,nangati iye a va nyadiri kusashiyama.Ni va ngolyi vulyo kuti kutwahala kweenu ka heetu kwi iziviswa kweenu mu minso Ireeza.1314Inje cheechi kuti hatu kutazahete.Mu kuwera ku kutazeha kweetu, tu va lyi itumereri ahulu cheivaka lyo kusanga kwa Titosi, mukuti luhuho lwaakwe lu va zhahazwa naanwe muvonse.Mukuti haiva ni va lyi teembi kwaalyi ka henu,ka hena ni va swavi.Mwi imwi imbalyi, siina vulyo chimwi ne chimwi che tu va mu lwiiri ha ivaalyi vuniti, ku lyi teemba ka henu kwa Titosi ku va shupi ha e vaalyi vuniti.1516Ku musuna kwaakwe naako ku kulu ku zaamba, siina mwa kumbulukwa ku teekesa kweenu muvonse, mu mu va mu taambulyi vulye che kutiya ne ku nyungoka.Ni sanga cheivaka ha niina kuzumina ku manininiine mweenu.

Chapter 8

1Tu saka kuti mwiizive,vaa kweetu, ka ha mikondye ye Ireeza i va hewa makereke a Masedoniya. 2Chee nnako nkulu yo mulyiko, kwiizula ko vuitumero vwaavo ne kuhumaneha kwaavo ku zambiriza ku va zwiisa vuhumi vukulu vo kuha.3Mukuti niha vupaki kuti va vaahi vungi siina mu va vaalyi ku woolyera, ne kuzamba mu va vaalyi kuwoola. Mane che ku suna kwaavo 4ne ku kumbira kungi va va tu kumbiri chivaka cho ku woondinzana moowu musevezi u vazumiine. 5Ichi keena chi va chitahalyi mu tu vaa voneeni. Kunzelyoovulyo, ntanzi va va lyi neeri kwee Ireeza. Kuzwaaho va va lyihi kweetu cho ku suna kwee Ireeza.6Lyinu tu va kumbiri Titosi, ya cha vaa tangite kalye uwu musevezi, ku lyeeta ku mamanimani uwu musevizi wo ku wava mu mazimo eenu.7Mmi mwi izwiire mu zintu zonse-mwi itumero,mu kuwamba,mu kwiiziva, mu ku twaahala konse, ne mu chishemo cheenu kweetu. Lyinu naako mu chitahaza kuti mwii kalye moowu musevezi wo kuwava.8Ni wamba ichi ni saalyi mulawo. Kunzelyovulyo, ni wambira ichi ku lyika vusakusima vwee chishemo cheenu cho ku chi swanisa ne ku twaahala kwaa vamwi vantu. 9Mukuti mwiizi isehuhazo ye Ireeza simwiine weetu Jeeso Kirisiti. Nangati a vaa humine, chee ivaka lyeenu ava vi muhamanehi, vulyo kuti cho kuhumaneha kwaakwe mu woolye ku huma.10Mweeyi indava mu ni muhe iziwululo yeeti i mu tusa. Chirimo chimwiina chi vaahiti, ka hena mu va taangi ku chita chimwi vulyo, mi mu va yereza ku chi chita. 11Lyinu mu chi maniseza. Siina mu ku veena ku twaahala ne kuyereza ku chi chita kumasulye, ka mu chi lyeete mu kumanwisa, siina mu mu woolyera. 12Mukuti haiva mu twaahalyeere ku chita uwu musevezi, chintu chi shiyeme mane chitambulwa. Chi lukeere ku shendama ha chintu muntu cheena naacho, insini he icho cha seena naacho.13Mukuti uwu muteendo ka heena wo kuti vamwi va hululwa uunwe chuku lyemenwa. Kunzelyovulyo, ku lukeere ku va kulyikalyikana. 14Kunjihirwa kweenu he inu inako ka ku vahe zi va saka. Iichi njokuti vovulyo kwiinjihirwa kwaavo ku woolye kuha kuvula kweenu, ne kuti ku ve ne kulyikalyikana. 15Kwiina siina mu ku ngolyetwa: ''Iye ya veena vungi ka heena a veena chimwi chi va shaalyi, naaye a veena vunini ka hena a veena chaavulyite.''16Mi mikonde ive kwe Ireeza, yaa va tulyi mu nkulo ya Titosi kutwaahala kuswana ku niina naako cheenu. 17Mukuti ka hena a va taambulyi vuikuwero vweetu vulyo, mi naako a va twaahere chaavo. A veeza kweenu cho ku suna kwaakwe.18Tu va mu tumi ne mweetu yoo teembetwa che misezevi yaakwe mu ku hasa manzwi mu makereke onse. 19Nsini ichi vulyo, mi mane a va salwa ne makereke kuyenda naaswe mu ku chitahaza uwu musevizi wo kuha. Ichi ncho ku tembwa kwee Ireeza kaha vuhaakwe ne ku twaahalyera ku tusa kweetu.20Tu hambuka kuwolyeka kuti sanzi ne ku vi ne yoo vireera ka hetu kaha uku kuha ku tu chitahaza. 21Tu mameere ku chita chi kutekwa, nsini vulyo havusu vwa Simwiine, mi kulyi havusu vwa vantu. .22Tu va tumina noo zumwi mweetu.Tu va mu lyiki kungi, mmi tu vaa wani kuti zaa woola zingi. Hanu u zwiirire ha vusu chee vaka lyo ku zumina kweena naako mweenu. 23Hairi Titosi, mwaangu mane muvereki siina njoonwe. Hairi va mweetu,va tumitwa ne makereke. Va kutekwa kwee Ireeza. 24Lyinu mu va tondeza chishemo cheenu, mane mu tondeza makereke ivaka lyi tu mu temba chaalyo.

Chapter 9

12Kaha musevezi wa varumeri, ka ku sakahalyi ime ni mu ngolyere. Niizi kaha kusuna kweenu, ku ni va lyi tembi kahateni ku vantu va Masidoniya. Ni va va lwiiri kuti Achaya u kwete ku lyi tukuseza kuzwa mwaakalye. Kutwahala kweenu ku va twaalyi vungi vwaavo mu ku chitahaza.345Hanu ni va tumi vakwangu chiswisu kuti kulyitemba kweetu ka henu sanzi kufwi, mane ne kuti mu lyi vakanya, siina mu ni va wambi ka muve. Kwandevulyo, haiva vamasedoniya umwi neeza naame ne ku mu wana ne mu sa lyi vaakeenya, ka tu fwe insoni-ka kwina chi ni wamba ka henu-mu ku sepa ahulu mweenu. Lyinu ni va nahane ha ku va ku sakahala ku kumbira vakwangu chiswisu veeze kweenu ne ku vaakanya inako ni siina ho inewo i mu va sepisa.Vulyo ku chitira kuti i vakanywa niiri mikonde, ne saalyi siineri chintu chi sa shiyeme.67Indava njeyi: iye yo vwaala kusamanine kaa sinze kusamanine, ne iye yo vwaala cheivaka lye mikonde kaa sinze mikonde.Umwi ne umwi kahe siina mwa nahene mwi inkulo yaakwe. Sanzi ahi mukusasanga nandi mukuhambirizwa. Mukuti Ireeza u suni yoha nasangikete.89Ne Ireeza u woola ku chita mikonde imwi ne imwi i injihire unwe, vulyo kuti, inako zonse, mu zintu zonse, mu wolye kuva ne zonse zi mu saka.Vuti ka kuve vulyo kuti mu wolye ku injisa musevezi umwi ne umwi u shiyeme. Siina vulyo mu ku ngolyetwa: '' A va hasa vuhumi vwaakwe ne kuha vahumanehi. Kushiyama kwaakwe ku ikalyirire.''1011Iye yo wavira lyimite imbuto kwalyi yo vwaala ne vuroto niiri zilyo, ka wave ne ku injiseza imbuto yeenu ku vwaalwa. Ka weere kusinza ko kushiyama kweenu. Ka mu humiswa mwi inzira yimwi ne yimwi kuti mu wolye kuwava. Ichi ka chi lyeete vuitumero kwe Ireeza cheetu.12131415Mukuti ku chita uwu musevezi ka ku wani vulyo vutoki vwa varumeri. Ku injihira naako mu misevezi mingi ye vuitumero kwe Ireeza. Cheivaka lyo kulyikwa kweenu ne ku shupiwa che misevezi waakwe, ka mu teembe Ireeza naako che kuzuwa kutwaala mu ku wamba kwa manzwi a Kirisiti. Ka mu teembe Ireeza naako che kuwava kwe inewo yeenu kuvalyi ne ku umwi ne umwi.Va mu nungitwa, mane va mu raperera.Va chita ichi cheivaka lye isehuhazo inkulu ye Ireeza ina henu.Vuitumero ka vuve kwe Ireeza cheivaka lye inewo yaakwe e seena kutaluswa!

Chapter 10

12Ime, Pawulo, kahavuhangu ni lyi kuwera kweenu, cho kulyitwalahansi ne vuhuvirira vwaa Kirisiti. Ni lyi twaala hansi che ni niina mweenu, mi ni vulalyowa kweenu che ni sa hena. Ni mu kumbira kuti, che niina hatani naanwe, keeti ni ni sake kusavulalyowa ne kulyizumina. Mi ni nahana ka ni sake kusavulalyowa che ne kanana avo va nahana kuti tu hala chokuya che inyama.34Mukuti nangati tu yeenda mwi inyama, ka tu ruweri inkondo chokuya che inyama. Mukuti zilwinsanso ze tu lwa chaazo ka hena ze inyama. Kunzelyovulyo, ziina inunuho zi vumulyimu ku sinyola ziketanizikolyete. Zi twaala inkani zi zovesa mu ku vulyika.56Tu ihaya naacho chintu chimwi ne chimwi china hehulu chi vukira ku lwisanisa kwiziviwa kwe Ireeza.Tu hindira munahano umwi ne umwi kuwonderwa muku teeka Kirisiti. Mane tu lyi tukuseza ku shemehera musevezi umwi ne umwi wo kusateka, siina mokuwera howaho kutekesa kweenu mu ku maniserezwa.78Mu vone chitamalyere mu vusu vweenu. Haiva kweena yo zumina kuti injiwa Kerisiti, kaa lyi kumbulusa kuti siina vulyo naalyi wa Kirisiti, vovulyo naswe mu twiina. Mukuti nangati ni ha ni lyi teemba ahuluzana kaha inunuho yeetu, iyo Simwiine ya va tuheri ku mu zaka mane insini ku mwi ihaya, keeti ni ni fwe insoni.910Ka ni saki ku lyolyeke kuti ni mu lyetera lyowa che mingolo yaangu. Mukuti vamwi vantu vati, '' Mangolo akwe a twahere mane a nunuhite, mi mu muviri ka nunuhite. Manzwi akwe ka swanerwa ku tekwa.''1112Ka mu siye vantu veena vulyo ve izive kuti che tulyi icho mu manzwi a mangolo etu che tu sa hena injecho chetu ne tuve mu mitendo yeetu che twiina ho. Ka tu siki mu ku lyi kunganya nandi kulyi swanisa naavo valyi voka. Mi ha va lyi lyikanya cho zumwi ne kulyiswanisa ne vamwi, va vula kuvona.1314Uswe, nehakuvavulyo, keeti ne tu lyi tembe ku zamba chikara. Kwandavulyo, ka tu cheete vulyo mu zikara ze izo Ireeza za va tuhi, zikara zi sika ku kasika kweenu. Mukuti ka hena tu valyi werekeza kavuhetu ha twa sika kwenu.Tu valyi ve ntanzi ku sika konse naanwe cha manzwi a Kirisiti.1516Ka hena tu valyi tembi kuzamba inyinza kaha misevezi ya vamwi. Kunzelyovulyo, tu sepa siina itumero yeenu mwi ikula kuti chivaka cheetu cho musevezi ka chi kuzwa ahulu, mane ni siiri mwi inyinza wawo e lukeere. Tu sepe ichi, kuti mwendi tu woolye ku chumayera manzwi naako muzivaka zi mu zambite. Keeti ne tu lyi teembe kaha musevezi u kwete u chitwa mu chivaka cho zumwi.1718Mi iye yo lyi temba, a lyi tembe mwa Simwiine. Mukuti ka neye yolyi sala yo tambulwa. Kunzelyovulyo, injo uzo Simwiine ya sala.

Chapter 11

1Ni nungwa kuti ne mu zuminzana naame mu vuholo. Mi vusakusima njokuti mu zuminzana naame! 2Mukuti ni ina ifufa kahenu. Ni ina ifufa lye Ireeza kweenu, hanga ni va mu sepisa mwi iseso ku mu kwaame u mwiina. Ni va sepisa ku mu lyeeta siina kamwalye kwa Kirisiti.3Mi ni tiya kuti che imwi inzira, siina inzoka mu iva ziyeza Eva cha maano aayo, minahano yeenu i wola ku zwiswa mu inzira yo vunite ne kulyineera che nkulo yoonse kwa Kirisiti. 4Tu wane kuti umwi wiiza mane choku hasa Jeeso zumwi kunze lyozo u tu va ruti chaakwe. Nandi kuhinda kuti mu tambula luhuho lu ngi kunze lu mu va tambulyi. Nandi kuhinda kuti mu taambula manzwi mangi kunze lya awo a mu va tambulyi. Mu tuula nenza nezi zintu mulyikene!5Mukuti ni nahana kuti ke nina mu vuninizana kwaavo va sumpiwa vaapositola-vakaando. 6Mi nangati ka ni rutitwa mu ku wamba, kena kuti kane rutitwa. Mu nzira yimwi ne yimwi ne mu zintu zonse tu va chiti kuti mwi zive ichi.7A ni va chiti chivi cho kulyi twaala hansi kuti mu nyemunwa? Mukuti ni va lyeeti manzwi e Ireeza kwenu ne ku sa ruwerwa. 8Ni ve iviri makereke a mwi choku tambula ituso mwaavo kuti ni wolye ku mu tendera. 9Che ni sina nanwe ni nina volyite, ka kwina u ni va lyemeni. Mukuti vutoki vwangu vuva chitahazwa ne vakwetu va vaalyi kuzwa kwa Masidoniya. Mu chimwi ne chimwi ni va lyi wondi mu ku va muziyo kweenu, mane ka ni zwiri kuvusu ne ne chita vulyo.10Siina vusakusima vwa Kirisiti mu vwina mwangu, uku kulyi temba kwangu keeti ne ku tontozwa mwi imbalyi za Achaya. 11Ivaka? Mukuti ka ni mu suni? Ireeza wizi.12Mane chi ni chita mu ni zwire ha vusu ku chi chita, vulyo kuti ni woolye ku zwisa muwambo wo ku ni lwisanisa ne muwambo a va saka kulyi tembera-kuti va wanwa ni va chita musevezi u swana ne u tu kweete ku chita. 13Mukuti vantu vena vulyo va apositola va mapa ne va vereki va ziyeza. Va lyi chita sina va apositola va Kirisiti.14Mane ichi ka chikomosa, mukuti naye Satani u lyi chita sina ingiloyi lye iseeri. 15Ka hena chintu chikomosa ahulu che vahikana vaakwe naavo va lyi chita sina vahikana vo kushiyama. Mamanimani avo kaave icho chi lyivahene misevezi yaavo.16Ni volyera kuwamba: sanzi kuvi yo nahana ha niri ni muholo. Mi haiva ni mu chita, mu ni tambulye ne niri ni muholo kuti mwendi ni lyi tembezana. 17Chi ni wamba kaha ku lyitemba ku kolyete ka ku zumininwa ne Ireeza, mi ni wamba sineeri ihafu. 18Ka vantu vangi va lyi temba kuya chinyama, ka nilyi tembe naame.19Mukuti mu va lyi tulyi ne mahafu, cho vuitumero Mu talyifite ka ha vuhenu! 20Mukuti mu va lyi tulyi ne umwi haiva na mu sumina, haiva na mu mina, haiva na tendera mu chizimo cheenu, haiva na lyi vona hena vutuka ku mu zamba, nandi haiva na mu wopa mu chifateho. 21Mu ni cho kuti ku kuswava kweetu tu va vulyi ziho ahulu ku chita vulyo. Mi haiva umwi naalyi temba-ni wamba siina ihafu-naame ka nilyi teembe.22Aa Vahebera? Vulyo mu niina. A Vaisiriyela? Vulyo mu niina. A Vaana va vaana va Aborahama? Vulyo mu niina. 23Aa Vahikana va Kirisiti? (Ni wamba siina muntu yo nembukite.) Ni izwiire. Ni veena mu musevezi mungi ahulu, mu intorongo zingi, mu ku kavwa ku hitirire, mu ku lyi vahanwa ni matata o lufu mangi.24Kuzwa Muvajuta ni va taambulyi kamana iyaanza '' Imbazi ziina makumi oonne kuzwiisa kamwina.'' 25Ko taatwe ni va kaviwa che inkolyi.Ni va govolwa kamwiina. Kotatwe ni ve iviirwa mu chikepe. Ni ve ikalyi masiku a mwiina ne lusuku lu mwiina he iwate lyi iwukite. 26Ni veena mu misipiri kungi kungi, mu vukaavo kuzwa mu lyiizi, mu vukaavo kuzwa mu vasa, mu vokaavo vozwa ku vantu vangu, mu vukaavo ku zwa ku va seena Ireeza, mu vukaavo mu muzimukulu, mu vukaavo mu muzuka, mu vukaavo kwi iwate, mu vukaavo kuzwa muvakwangu va saalyi njovo.27Ni veena ku kutenda ahulu ne muvukaavo, mu ku vulakulaala masiku mangi, mu nzala ne inyoota, kungi mu kulyinyima zilyo, mu kutontola ne kusazwaata. 28Kunze lye zonse vulyo, kwiina chihambirizi izuva ne izuva hangu choku virerera makereke onse. 29Injeni ya sa kolyete, iime ne kolyete Injeni ya va chitiwa kuti a chunchune, mane Imi kani hiyi?30Haiva ni lukera ku lyi teemba, ka ni lyi teembe kaha chi tondeza kusakola kwangu. 31Ireeza ne Isi simwiine Jeeso, iye yo tembiwa kusamani, wiizi kuti ka ni chengi.32Kwa Damasikasi, muhitizi hansi lya Simwiine Arisitasi a valyi ku lyisa muzi mukulu wa Damasikasi kuni wonda. 33Mi niva suuswa mu chidaanda che ifensiteri mwi ivotana, ne na lovoka mu manza akwe.

Chapter 12

12Ni lukere kulyitemba, mi kakwina chi wanwa cha teni. Mi mu ni ye ku kuvoneswa ne kutondezwa kuzwa kwe Ireeza. Nizi unkosi mwa Kirisiti zirimo zivahiti zina fourteen yava-nandi mu muviri nandi kunze lyo muviri, ka niizi,Ireeza wiizi-ava nyemwinwa mwi iwulu lyo vutatu.345Mane niizi kuti uzu unkosi-nandi mu muviri, nandi kunze lyo muviri,ka niizi,Ireeza wiizi- a va nyemwiinwa mu iparadayiso ne ku zuuwa zintu zi jolweere ahulu kuwambiwa neeni. Mumazimo ozo muntu ka ni lyi teembe. Mi mumazimo angu keeti ni ni lyi teembe, kunze kaha vufokolyi vwaangu.67haiva nini suna kulyi teemba, keeti ni kuveere ihafu, mukuti mu ni kuveere kuwamba vusakusima. Mi mu ni zwe mu kulyiteemba, kuti sanzi kuvi yo ni nahanera ahulu kuzamba chi voneka mwangu nandi chizuwiwa kuzwa kwangu. ka ni zwe naako mukulyitemba cheivaka lyo kusatwayerwa mukwina kwe kutondezwa uko. Lyinu, vulyo keeti nive kufulyirwa cho kulyinyemuna, mwiya mwi inyama nu va u hewa, kapaswa kuzwa kwa Satani kuni kataza, lyinu keeti nive kulyinyemuna ahulu.8910Kotaatwe ni va kumbiri Ireeza kahe ichi, iye a u zwiisa kwangu. Mane na nicho, '' Isehuhazo yangu i ku lyikene, mukuti ziho zi shiyamiswa mu kuvulaziho.'' Lyinu mu ni lyi teembe ahulu kusaswani kaha kuvulaziho kwaangu, kuti ziho za Kirisiti zi wolye kwikala hangu. Lyinu ni lyi itumere cheivaka lya Kirisiti mu kuvulaziho, mu kutukwa, mu matata, mu kunyandiswa ne zizimu zi nyanyaviza. Mukuti ha ni vulyiraziho, mu ni kwinaziho.111213Ni vavi ihafu! Mu va ni hambirikiza kwe ichi, Mukuti ni va lukeere ku tembiwa naanwe. Mukuti ka hena ni vaalyi munini konse kwaavo va sumpiwa vapositola vakando, nangati ka ni veere nzi. Zikayo zo muapositola wo vuniti zi va chitiwa mukati keenu che inkulo inde i maninini, zikayo ne zikomosa ne misevezi mikulu. Mukuti mu va vulyi musula kuzambiwa ne makere onse vulye, kunze kuti ka hena ni vaalyi muziyo kweenu? Mu ni wondere kaha kusashiyama uku.1415Muvone! Ni lyi tukuseza kwiiza kwenu lo vutaatu.Keeti ni nive muziyo kweenu, mukuti ka ni suni chiri cheenu. Ni saka unwe. Mukuti vaana ka va lukeere ku vikira vazaazi. Kunzelyovulyo, vuzaazi vu lukere ku vikira vaana. ka ni lyi itumerere ku sinya ne ku sinyekezwa inhuho zeenu. Haiva nini mu suni ahulu, a ni lukere ku suniwa kanini?161718Mi sina mu kwina, ka hena ni va mulyemeni. Mi, ka naame ni ihirihiri, injeme ni va mu wondi che kuziyeza. A ni va vulyi ku muhinda nenza chani u ni va tumi kweenu? Ni va kumbiri Titosi a yende kweenu, ni na tuma mweetu chiswisu umwi naaye. A Titosi a va hindi chivaka chenu? A ka hena tu va yendi mwi inzira i mwiina? A ka hena tu va yendi mwi miyendo i mwiina?19A mu nahana inako yonse iyi tu vaalyi ku lyi daka kweenu? Mu menso Ireeza, mwa Kirisiti tu vaalyi ku wamba chimwi ne chimwi ku mu koza.2021Mukuti ni tiya kuti hete ni niize keeti nini mu wane mu ni yereze. Ni tiya kuti mu woola ku sa ni waana siina mu mu yereze. Ni tiya kuti ku woola ni kwiina kunganginsana, muna,kupatukerahanze kwe kushakala, mayikayerero o vukamuntu, kusoha, kulyinyemuna, ne kuvulakutamalala.Ni tiya kuti cheni na voola, Ireeza wangu ka ni twaalye hansi havusu vweenu.Ni tiya kuti ni wola ku sasamisiwa ni vangi vwaavo vava chiti chivi havusu vwa hanu, na avo va seena vava sandukiri ikwe ne vuvilaala vo kulyilaala ne michatahazo ye kuyereza i va vaalyi ku chita.

Chapter 13

12hanu inlo vutatu kuti niize kwenu. '' kuhambirizwa kumwi no kumwi ku lukere kuzakiwa che chishupo cha vashupi voveere nandi vutatwe.'' Ni va wabi kalye naavo vava chiti chivi intanzi mane naavo vonse hani nina ho lo vuuveri, mane ni chi wamba hape: heti nini volyere kwiiza, keti nini va haza.34Ni mu lwiira ichi cheivakalyokuti mu saka vushupi kuti Kirisiti u wamba chaangu. A vula kusakola kulyivahana naanwe. Kunzelyovulyo, u kolyete mweenu. Mukuti ava vambulwa mu kusakola, mi u hala che ziho ze Ireeza. Mukuti naaswe tu vula ziho mwaalyi, mi ka tu halye naye che ziho ze Ireeza mukati keenu.56Mulyitatuve ku vona haiva ni mwiina mu itumero.Mulyi lyike. A ka mu lyemuhi kuti Jeeso Kirisiti wiina mweenu? Mweena,mbwita ha mu sa tambwirwa. Mane ne zumine kuti keti ne mu tuwane ni tusa tambwirwa.78Hanu tu rapera kwe Ireeza kuti zanzi mu chiti ne haili vuhi vulaala. Ka ni raperi kuti tu lolyeke ha tu va pasa mulyiko. Kunzelyovulyo, ni rapera kuti mu ve ni mu chita chishiyeme, nangati tu ve ne tu lolyeka ha tu va kangwa mulyiko. Mukuti ka tu woolyi ku chita inzi kumbalyi yo vuniti, mi ku vuniti vulyo.910Mukuti tu sanga che tu vulyite ziho mane unwe mu kolyete.Tu rapera naako kuti mu manisezwa. Ni ngola izi zintu ni ni sa hena kwenu, vulyo kuti heti ni nive naanwe sanzi ni vereki naanwe che mahonda mu ku chitahaza kulawula kwangu- Ireeza kwava nihi, vulyo kuti nive ni mu zaka, mane insini ku mu halwiira hansi.1112Chamamanimani,vakwangu chiswisu,musange! Mutendere kuvozwa,mu kolye, mu zuminzane, mu halye mwi ikozo. Ne Ireeza we chishemo ne ikozo kave naanwe. Mu lyi rumerisa che kulyikota ku jolola.1314Varumeri vonse va mu rumerisa. Isehuhazo ya simwiine Jeeso Kirisiti, chishemo che Ireeza, ne kutendera kwe luhuho lu jolola kuve naanwe mu vonse.

## Galatians

Chapter 1

1Paulusi, muapositola- ising'i muapositola yozwa ku vaantu kapa che ziho za vaantu, kono cha Jeeso Kirisiti ne Ireeza Isheetu, ya va muvuusa ku vafu- 2ne vamweetu voonse veena naame, kwi ikereke za Magalata:3Chisemo chive kweenu ne kushiyama ku zwa kwe Ireeza Isheetu ne Simwiine Jeeso Kirisiti, 4ya valyineeri che zivi zeetu kuti a woolye kutu hulula cheyinu iinako, kuya cho kusuna kwe Ireeza Isheetu, 5kwaalyi kuve ne kuvereenga kuya ku mamanimani. Ameni6Ni komoketwa kuti chi musaanduka cho vuhweeruhweeru kuzwa kwaalyi ya va misuumpi che chisemo cha Kirisiti. Ni komoketwa kuti musandukira kwi ivangeri iingi, 7Iichi kachichokuti kwiina ivangeri iingi, mmi kwiina vamwi vaantu va michitira vukaavo va vasaka kuchincha ivangeri ya Kirisiti.8Mmi nangati uuswe kapa ing'iloyi lizwa kwi iwulu chi lyimilwiira kaha ivangelyi yiingi kuuda ituvamilwiiri uuswe, mu musiye a kutiwa. 9Moona mu tuvawaambi ku kataanzi, lyinu hape Ni michokuti, 10"Chikuti wuumwi muuntu na miruta ivangelyi yiingi kuunda imuva tambulyi, mu musiye a kutiwa". Lyinu hanu nisaka kusangisa vaantu? Chikuti Ni silyika ku sangisa vaantu, Ka heena Ni muhikaana we Kirisiti.11Mukuti Ni saka kuti mwiizive, vakwaangu, kuti ivangelyi i Ni varuta kaheena ivangelyi yo muuntu. 12Kana Ni ni vaizuwi cho wumwi muuntu, kapa kuirutiwa. Kono, niva itoondezwa ne Jeeso Kirisiti.13Mu vazuwi kaha vuhalo vwaangu muchi Judaisimu, mu Ni valyi kusulula ikereke ye Ireeza kuzaamba chilyikanyo ne kuti ni valyikulyika ku isinya. 14Ni vazwiiri havusu muchi Judaisimu ku zaamba vamwaangu vaangi, vo mushovo weetu. Mu ni va woondesa cho vusakusima milawo ye chizo chi ve isheetu.15Kono Simwiine, ya va nisalyi ni siina muchivumbiro chi va mmmayo, mmi naani lyisalyira che chisemo chaakwe, 16ava saangi ku toondeza Mwanaakwe chaangu, kuti ni woolye kuwaamba chaakwe ku va Hedeni. Kana Ni va wambinsani ne nyama ne malaha cho vuhweeru. 17Kana Ni va yeendi kwa Jerusalema kwa vana vavavi maaposotola ku intaanzi aangu. Kono, Ni vayi kwa Arabiya nina voola kwa Damasika.18Mu masulye e zirimo zotatwe Ni naaya kwa Jerusalema ni na keeziva Kesifasi mmi Ni neekala naaye mazuva eena ikumi ne minwe imana iyaanza. 19Mmi kakwiina moapositola i Ni vaavoni kuunda a Jaakovo, mwaanchaa Simwiine. 20Zi Ni ming'olyera, Ni mi sepisa havusu vwe Ireeza, kuti ka Ni waambi mapa.21Kuzwaaho Ni vayendi kunkaanda za Siriya ne Chilichiya. 22Imme kana niveeni kwiziva ikereke za Judeya ziina kwa Kirisiti. 23Va valyi kuzuwa vulyo ni kuwambiwa, " Mukwaame ya valyi ku tusukulula hanu cho ruta kaha itumero ya valyi kulika kusinya." 24Mane va va teembi Ireeza chaangu.

Chapter 2

1Kumasulye e zirimo zine ikumi ne zirimo zone Nina volyera kwa Jerusalema hape ne Barinabasi, ni nayeenda ne Titusi. 2Ni vayeendi kwateni che ivaka lyo kutoondezwa ne ku kavataluseza che ivangeri Ini varuti Venkaanda. Ni vawaambi kumbalyi ne vahitizi vavalyi kuvoneka kusepahala, kuti niwoolye kuvona kuti kana Ni valyi kutiya - kapa kana nivatiyi - mahala.3Mmi nangati Titasi, ya veena naame hape naalyi Muhirika, a va kakanizwa kwinjira mumupato. 4Varumeri kunineetu va mapa va valyiwuungula mukati keetu kwiiza kuku zuunza kusumunuka kweetu mwa Kirisiti Jeeso. Va valyi kusaka kutuvozekeza mu vuhikaana, 5kono kana tu valyisiiriri muvuhikaana nangati munakozana, kuti musakusima vwe ivangeri vushaalye naanwe.6Mmi vahitiri va valyi kuvoneka kusepahala (kapa mbaavo vaani kwaangu ka kuvireeza, Ireeza keena chirivonda)-aavo, Ni ti, yavalyi kuvoneka kusepahala kakwiina cha vaweeri kwaangu. 7Naandi kwiina vulyo, va vaavoni kuti ni vaheewa ivangeri kwa vana vaseena mumupato, siina Pitorosi mwaava heerwa ivangeri kwaavana veena mumupato. 8Mukuti Ireeza, ya vateendi mwa Pitorosi cho vu apositolo kwa vana veena mumupato, naame kuva niteenderi ku Veenkaanda.910Va Jakovo, Kefasi ne Johani avo vava tambulwa kuti mba vava zaaki ikereke, vava taluhanya chishemo chi ni vaheewa, ni va tutambula che iyaanza lya malyo Baribasi naame. Va vachiti iichi kuti tuwoolye kuya ku Veenganda, ne kuti aavo vawoolye kuya kwa vana vasimupato. Va vakumbiri vulyo kuti tukumbulukwa vahumanehi, chiintu chinivalyi saka kuchita.11Mmi Kefasi chinga sika kwa Antiyoki, Ni vamukanani ni ni mulyolyeete mumeenso mukuti ku vateerwa kuti kashiyeeme. 12Vaantu vamwi ni vaseeni kukazwa kwa Jakovo, Kefasi a valyi kulya ne Veenkaanda. A valyi kutiya vana vavalyi kusaka kwiinjira mumupato13Naavo Majuta cho vuungi vave nchiri mu . Mane ne Barinabasi naaye cho kulyanganiswa ne vuheeden vwaavoi. 14Mmi chinganavona kuti kaveechiriri siinte vusakusima vwe ivangeri, Ni nacho Kefasi havusu vwaavo voonse, "Chikuti u Mujuta mmi no hala siinneeri uwee Inkaanda mmi niisalyi siina Mujuta, ko woolye vulye kukakaniza ve Inkaanda kuhala sineeri Majuta?"15Uuswe naaswe tu Majuta jo kuzaalwa ising'i vachita vuvilala ve Inkaanda; 16ni twiizi kuti kakwiina muuntu yo jolozwa che miteendo yo mulawo mbwiita cho kuzumina kwa Jeeso Kirisiti. Naaswe vulyo tuveeza cho kuzumina kwa Kirisiti Jeeso kuti tuwoolye kujolozwa cho kuzumina kwa Kirisiti ising'i cho misevesi yo mulawo. Mukuti cho miteendo yo mulawo kakwiina muuntu yeti na jolozwa17Mmi chikuti, chitusaka kujolozwa cha Kirisiti, naaswe, tuva waaniki kuti tuchita zivi, aa Kirisiti naaye u susuweza chivi? Naanta! 18Mukuti hani vusulusa ziintu zi Ni vasinya kalye, Ni toondeza kuti Naame Ni luuta mulawo. 19Mukuti che ivaka lyo mulawo ni vafwi mumulawo, kuti Ni woolye kuhala ne Ireeza.20Ni va vambulwa ne Kirisiti. Ka isiri Iime nihala, mmi Kirisiti uhala kwaangu. Vuhalo vu Ni hala munyama ni vuhala mukuzumina ku mwaana ee Ireeza, ya vanisuni mane na lyineera vuhalo vwaakwe chaangu. 21Ka Ni viikiri kumbalyi mikoonde ye Ireeza, mukuti kalyi kujolozwa kuwaanwa cho mulowo, lyinu Kirisiti ava fwiiri mahala

Chapter 3

1Magalata vaholo! Njeeni ya va milowi? Mu meenso eenu Jeeso ava chitwa siineeri cha vambulwa. 2Iichi nche chiintu chi Ni saka kulyituta kweenu: Aa muvatambulyi Luhuho che misevezi yo mulawo kapa cho kuzumina chimuvazuwi? 3Muvaholo vulye? Muvataangi cho Luhuho, aa hanu chi mukamanisa che nyama?4A muvasukulukiri ziintu ziingi mahala-lyinu chikuti kana ziveena iituso? 5Aa Iiye yo miha Luhuho mmi nachita miteendo ikomosa mukati keenu muchita vulyo che miteendo yo mulawo kapa cho kuzuwa cho vusakusima?6Moona Aburahama "mwa vazumini kwee Ireeza mane naa valyirwa kuti ushiyeeme," 7che inzira iswana, muzuwisisa, lyinu, kuti vana vazumina mba vaana va Aburahama, 8Liinzwi, liva voneni kuvusu kuti Ireeza ka joloza Valeuhi cho kuzumina, nilya ruta ivangeri ha vusu vwa Aburahama, nilyaati, "Chaako chisi choonse kachi waane mikoonde chaako. 9Lyinu aaho, vazumina veena mikoonde hamwiina ne Aburahama, mukwaame yo zumina.10Voonse valyiviikite mumiteendo yo kuunsi lyo mulawo va kutitwa; mmi ku ng'olyetwa, "Ku kutitwa wumwi no wumwi ya se ichiriri ziintu zoonse zing'olyetwa mwiivuka yo mulawo, ne ku zichita." 11Lyinu kuzuwika kuti kakwiina ya vajolozwa hafusu vwe Ireeza cho mulawo, mukuti vashiyeeme ka va halye cho kuzumina. 12Mmi mulawo kaheena wo kuzumina, "Muuntu yo chita miteendo yo mulao ulukeere kuhala chaayo."13Kirisiti a va tusumununi muchikuto cho mulawo cho kuva yo kutitwa mu chiziimo cheetu- mukuti kung'olyetwa, " Ku kutitwa wumwi no wumwi yo hanzikwa hachisamu"- 14kuti mikoonde ya Aburahama iwoolye ku va ku Haheedeni cha Kirisiti Jeeso, kuti cho kuzumina tu woolye kutambula isepiso yo Luhuho.15Vaakweetu, ime niwaambe che mikwa ya vaantu. Mu kuzuminzana kwa vaantu, kakwiina yo woola kuvuvikira hembalyi kapa kuweera chimwi, kuvona chi kwa zuminzanwa cho mulawo. 16Lyinu isepiso i va waambwa kwa Aburahama ne luzuvo lwaakwe. Ka icho kuti, "ku luzuvo, "ni kuteewa vaangi, kono naalyi ku muuntu wumwiina vulyo, "ne kuluzuvo lwaako, " iiye Kirisiti.17Lyinu Ni cho kuti : Mulawo, wuuveeza mu masulye e zirimo ziina 430, ka wu viikiri mulawo kumbalyi we chilyikani che Ireeza. 18Mukuti chikuti vuswa viiza cho mulawo, lyinu ka wusiiza che isepiso. Mmi Ireeza a va wuhi Aburahama che isepiso.19Vulye ylinu, mulawo utusanzi? Uva weerwa che ivaka lyo kuluta mulawo, mbwiita hakuti wo luzuvo lwa Aburahama heeza iiye ya va sepiswa. Mulawo u vavi hateni cha mang'iloyi o muzimanini. 20Muzimanini hanu kaheena wo muuntu umwiina, mmi Ireeza uumwiina.21Lyinu aa mulawo ka uzuminzani ne isepiso ye Ireeza? Naanta ising'i vulyo! Lyinu chikuti mulawo uvavi hateni kuti uhe vuhalo, lyinu kujolozwa cho vusakusima ni kuveeza ne mulawo. 22Mmi liinzwi lyiva sumini chimwi ne chimwi mu chivi. Ireeza ava chiti iichi kuti isepiso ituhaza cho kuzumina mwa Jeeso Kirisiti iwoolye kuheewa vana vazumina.23Lyinu kuzumina nikuseeni kuva hateni, tuvalyi tu va viikitwa kuunsi lyo mulawo, ni tu wondetwa mbiita hakuti kuzumina chi ku voneswa. 24Lyinu molawo nguvalyi ku tuyeenza mbwiita Kirisiti chingeeza, kuti tuwoolye kujolozwa cho kuzumina. 25Lyinu mukuti kuzumina chiku veeza, ka tusiina kunsi lyo muhitizi. 26Mukuti muvoonse muvaana ve Ireeza cha Kirisiti Jeeso.27Cho vungi vweenu muva kolovezwa mwa Kirisiti, muva tambulyi Kirisiti. 28Ka kwiina Mujuta kapa Muhirika, ka kwiina muhikaana naandi yo sumunwiina, ka kwiina mukwaame naandi mukulwakazi, mukuti muvoonse muvamwiina mwa Kirisiti Jeeso. 29Mmi chi muv alyi va Kirisiti, lyinu mu voluzuvo lwa Aburahama, valya vuswa kuya che isepiso.

Chapter 4

1Ni cho kuti swaana, cho siri muhwiire, ka kwiina ha kauhene ne muhikaana, nangati nje nfumwe inkanda. 2Mmi wiina kuunsi lyi va muhitire ne vamutokomera mbwiita che inako ya va viiki iisi.3Vulyo cho kuswana, naaswe ha tuvasiri tu vahwiire, tu veena mu vuhikaana vwe ituto zo munkaanda. 4Mmi inako iva viikitwa chinga ya sika, Ireeza na tumina Mwaane, ya vazaalwa ne mukulwakazi, ya vazaalwa kunsi lyo mulawo. 5Ava chiti bulyo kuti a hululye vana veena kunsi lyo mulawo, kuti tuwoolye ku ang'ulwa siina vaanaswisu.6Mmi mukuti mu vaanaswisu, Ireeza ava tumini Luhuho lo Mwaane munkulo zeetu, luhuwereza kuti, "Aba, Taayo." 7Lyinu ko siri u muhikana, mmi u mwaana, mmi chikuti u mwaana, lyinu mulya vuswa che Ireeza.8Mmi cheyeyo inako, ha musana mu veezi Ireeza, mu va chitwa vahikaana va vana va veezi, che ziho zisalyi zo vusakusima, vasalyi ve ireeza. 9Mmi hanu ha chimuvezivi Ireeza, kapa kuti mwizivitwa ne Ireeza, chiinzi ha chimuvolyera kumasulye ku milao zifosaheere iseena ituso? Musaka kusuminwa naazo hape?10Mukuteka mazuva ne mwezi ne inako ne zirimo! 11Ni tiite cheenu kuti kuti mweendi muteendo waangu naanwe u valyi wa mahala.12Ni mirapeere , vaakweetu, muswane naame, mukuti Naame chiniswana naanwe. Ka kwiina chi muva nifosekeza. 13Mmi mwiizi kuti avalyi cho kulwala kwaangu kuti ni rute liinzwi kweenu lwe ntaanzi. 14Nangati chiziimo chaangu cho vuholye chiva miviiki mu mulyiko, kana muva ni nyanyi kapa ku nikaana. Kono mu va nitambulyi siina ing'iloi lye Ireeza, sineeri njeme Kirisiti Jeeso iye mwiine.15Lyinu, hanu, mikoonde yeenu iinahi? Lyinu Ni milwiira vusakusima kuti, kalyi kuwoolyeka, ni muva nongomona meenso eenu cho ku aniha. 16Lyinu chikwiina vulyo, aa Ni vavi ni chira cheenu mukuti Ni milwiira vusakusima?17Va lyikayerere ku mi zuunda, mmi che inzira isa shiyeeme. Va saka ku mizwisa kweetu, kuti mu woolye ku nuungwa avo. 18Aaho heene kushiyeeme kusuna ahulu chiintu chikwiina ivaka, mmi ising'i vulyo chi Nina naanwe.19vaangu vanini, hape Niina muzitavi zo ku mi huzumuka mbwiita Kirisiti chiina na vumbirwa mweenu. 20Ni nungitwa ku va naanwe hahanu ne sandula mwambiro kwaangu, mukuti Ni ziyerehete cheenu.21Muni lwiire, uunwe musaka ku va kuunsi lyo mulawo, ka mu teeki mulawo? 22Mukuti ku vang'olwa kuti Aburahama a veena vaana swisu vo vere, umwi a valyi wo mukazana wo muhikaana wumwi nalyi wo mukulwakazi yo sumunukite. 23Mmi wuumwi a va zwaalwa ne mukazana wo muhikaana ku ya che nyama, lyinu wumwi a va zalwa ne mukulwakazi yo sumunukite ku ya che isepiso.24Iizi ziintu ziwoolwa ku taluswa siina ingulyi, mukuti aava vakulwakazi va zimanine ikulahano. Wuumwi waavo uza kwi Iruundu lya Sinayi hape ava huzumuki vaana va vahikaana. Njeye Hagayi. 25Lyinu hanu Hagayi u zimanine Iruundu lya Sinayi lyiina mwa Arabiya; mane u zimanine Jerusalema ya suunu, mukuti wiina mu vuhikaana ne vaane.26Mmi Jerusalema iina kwiwulu ilukuluhite, nje nyineetu. 27Mukuti ku ng'olyetwa kuti, "U saange, uuwe uchitwatwa yo sa huzumuki. U lyilyire kwi iwulu cho kusaanga, uuwe yo sa sasamiswa zitavi zo kuhuzumuka. Mukuti vaana vo mukulwakazi ya va kaanwa vaangi kuzamba vo mukulwakazi wiina mukwaame."28Mmi uunwe, vakweetu, muswana ne Isaka, muvaana ve isepiso, 29Che yina inako ya vazalwa kuya che nyama ava sukululyi zuna ya vazalwa kuya cho Luhuho. Kuswana ne suunu.30Mmi liinzwi litiinzi? "Hindike mukazana wo muhikaana ne mwaane. Mukuti mwaana wo mukazana wo muhikaana keeti na kauhane vuswa ne mwaana wo mukulwakazi yo sumunukite." 31Chikwiina vulyo, vakweetu, kaheena tu vaana vo mukazana wo muhikaana, kono tuvo mukulwakazi yo sumunukite.

Chapter 5

1Kirisiti ava tulukululyi kuti tu lukuluhe. Mukolye lyinu, hape kaanzi ni muvolyelyi mumasulye ku lawulwa kuunsi lye ijooko yo vuhiikana. 2Muvone, Iime, Paulusi, ni micho kuti chikuti ni muzumina kwinjira mumupato, Kirisiti kakwiina cheeti naa voolyerwa kweenu.3Ni shupera wumwi ne wumwi muuntu yo lyisiirira kwinjira mu mupato kuti ulukeere ku kwiichirira mulawo woonse. 4Chi mwazwiswa kwa Kirisiti, wuunwe mweeti ni mujolozwa cho mulawo; keeti ni muvoolye mulyikolye mikoonde.5Mmi uuswe, tulyindire isepiso yishiyeeme cho Luhuho mu kuzumina. 6Kwa Kirisiti Jeeso ku va mumupato kapa kusaava mumupato ka kutusa chimwi, mmi mbwiita kusepa ne kuchita cho kusunana. 7Muvalyi kuyeenda neenza. Njeeni ya va muviindi kwichirira vusakusima? 8Uuku kukutaza ka kuzwi kwaalyi ya va misuumpi!9Chiviriso chinini chizimbisa mukamu. 10Nina isepo kwa Simwiine kuti keeti ni muzeze chiingi hape. Uyoozo yo miziyeza ikatulo kayive yaakwe, mane nangati njeeni kapa, iini.11Vaakweetu,chikuti Nisi waamba ka zo mupato, chiinzi ha Nisi sukululwa? Chikwiina vulyo, chivalyi kuviinda kwiiza ku chifapano chivaazwiswa. 12Mane vana va valyi ku miziyeza, Ku sahanga valyi kosolye veene!13Mukuti mu va sumpirwa kusumunuka, vaakweetu. Mmi musiye kusandula kusumunuka kweenu kava ivaka lyo kusaka kuhala che inyama; kono, mulyisune ne ku teendinsana. 14Mukuti mulawo woonse uve zuzirikizwa che itawulo iimwiina; iti " U sune mwaako molyisuni." 15Mmi chikuti mulyisumona ne kulyilya, mutokomere kuti kaanzi mulyimani.16Mmi Nicho kuti, muyeende cho Luhuho mane keeti ni muchite kusuna kwe inyama. 17Mukuti kusuna kwe inyama kulwinsana ne ko Luhuho, mane kusuna ko Luhuho kulwinsana ne kwe inyama. Mukuti iizi zilyilwiisa, kuti kaanzi u chiti ziintu zoosaka. 18Mmi chikuti u hitiirwa ne Luhuho kawiina kuunsi lyo mulawo.19Lyinu miteendo ye inyama izivitwa: vuhulye, vuvilala, kunuungwa, vusangu, 20ve-ireeza valyichitirwa , vulozi, vulwavi, inkoondo, zitoyo, muna, vukalyi, iinkani, ikauhano, 21inkulonkaando, vuchakolwa, kusunaminati, ne ziintu ziswana neezi. Ni mi kalyimera, moona mu ni vamikalyimeri, kuti aavo vachita iizi ziintu keeti ni vaheewa muvuso we Ireeza.22Mmi zihaantu zo Luhuho kusuna, kusanga, chisemo, inkulonde, kushiyama, ku koonda, itumero, 23kulyisanta, ne ku lyiwoonda; kuunde iizi ziintu ka kwiina mulawo. 24Avo veena kwa Kirisiti Jeeso vava kokoteri inyama ne zisunitwa zayo ne zinuungwa zaayo.2526Chikuti tu hala cho Luhuho, naaswe tuyeede cho Luhuho. Tu siye ku lyinyemuna, kujakola vamwi, kulyifwiira muna.

Chapter 6

1Vaakwetu, chikuti muuntu na woondeka muchivi, uunwe mwiina luhuho mu lukeere ku muvozekeza munzira cho luhuho lulyisantite. Muvirerre cheenu, kuti naanwe kanzi mulyikwa. 2Mulyitusa muziyo, ne kwiizuzirikiza mulawo wa Kirisiti.34Wumwi no wumwi ulukera kutatuva muteendo waakwe, mmi ivaka lyo kulyiteemba ka lyive kwaalyi mwiine mmi ising'i kuwumwi muuntu. 5Mukuti wumwi no wumwi ka kulyike muziyo waakwe.6Wumwi no wumwi ya varutwa liinzwi u lukera ku kauhana ziintu zishiyeeme no zuna yo lyiruta. 7Musiye ku chengererwa. Ireeza ka hewulwa, mukuti chimwi ne chimwi cha vyala muntu, cho kusawana cheeti na siinze. 8Mukuti wumwi ne wumwi yo vyala imbuto munyama yaakwe ka siinze kusinywa. Yo vyala imbuto mu Luhuho ka siinze vuhalo vusamani ku Luhuho.9Tusiye kusuntika ku chita vulotu, mukuti che inako ishiyeme ka tusiinze, chikuti katusuntiki. 10Lyinu aaho, chitusina chivaka, to chite chishiyeeme ku vaantu voonse, sihulu kwa vana ve nzuvo ye itumero.11Muvone itaka inkaando zi NIva ming'olyeri cho munwe waangu. 12Vana va saka ku kusangisa inyama va lyika ku mishoshorekeza kuti mwinjire mu mupato. Vachita vulyo cho kutiya ku sukululwa che chifapano cha Kirisiti. 13Mane nangati vana vava lyingiriki mu mupato ka ve chiriri mulawo, mmi va saka kuti uunwe mwinjire mu mupato kuti vawoolye ku lyiteemba che inyama yeenu.15Mmi kaanzi Nilyi teembi mbwiiata che chifapaano cha Simwiine Jeeso Kirisiti, iiye chaakwe chisi chiva vambulwa che ivaka lyaangu. mmi Naame ku chisi. 16Mukuti naandi kwinjira mu mupato kapa ku senjira mu mupato ka kutusa chimwi, mukuti chisakahala ku vuumbwa chihya. 14Mmi ne kuvalyi voonse vahala cheyi inzira, chishemo ne inse zive ku valyi, mane ne kwa Isirayere we Ireeza.17Kuzwa suunu kaanzi kuvi ne yo ni kataza, mukuti ni kulyikite mashwayo a Jeeso ha muviri waangu. 18Chisemo cha Simwiine wetu Jeeso Kirisiti chive ne luhuho lweenu vaakweetu. Ameni.

## Ephesians

Chapter 1

1Paulusi, muapositola wa Kirisiti Jeeso cho kusuna kwe Ireeza, ku vaantu ve Ireeza vasepahala mwa Ifesasi ne veena vusakusima kwa Kirisiti Jeeso. 2Matohonolo ave kweenu ne chisemo chizwa kwe Ireeza Isheetu ne Simwiine Jeeso Kirisiti.3Kuteembwa Ireeza weetu iisi Simwiine Jeeso Kirisiti, yava tutohonolofaza cho luhuho loonse lwiina kwiwulu mwa Kirisiti. 4Ireeza ava salyi haakwe kuzwa kumatangiro e inkaanda, kuti tujololye ne kuvula mulandu mumenso aakwe.5Ireeza ava tuvaakanyeza kuang'ulwa siina tuvaana vaakwe cha Jeeso Kirisiti, kuya chokusuna kwaakwe. 6Ku ang'ulwa kweetu kumanina muku muteemba kuveera kwe chisemo chaakwe chavatuhi mahala muvumwiina Vaakwe ya suni.7Cha Jeeso Kirisiti tuva hululwa cha malaha aakwe ne kuwoonderwa zivi zeetu, kuya cho vuhumwi vwa matohonolo aakwe. 8Avatuhi matohonolo maangi cha maanoezulyire ne kuzuwisisa.9Ireeza ava tutoondeza maikaerero o kusuna kwaakwe avalyiwungwire, kuya chokusuna kwaakwe, ne chava toondeza mwa Kirisiti. 10Muteendo wa Kirisiti ivaalyi kuvakanyeza inako yoose imanininine, kulyeeta ziintu zoonse hamwiina, ziintu zoonse zina kwi wulu ne munkaanda, kuunsi lyo mutwi uumwiina, mane ne Kirisiti.11Mwa Kirisiti tuvasalwa kuva vaswaana. Tuva zezererwa kuntaanzi kuya cho muteendo waakwe iye yo chita chimwi ne chimwi kuya chamaikaerero o kusuna kwaakwe. 12Ireeza avatusalyi vaswaana kuti tuve ventaanzi kuva ne sepo imaniine mwa Kirisiti, kuti tuve tuvateembi vo kujolola kwaakwe.13Mwa Kirisiti, uunwe naanwe, ngamwazuwa maanzwi ovusakusima, ivangelyi yo kuhazwa kweenu, mmi ni mwazumina kwaalyi, mmi ni mwaasinkwa che isepiso yo Luhuho Lujolola. 14Luhuho Lujolola nje isepiso yo vuswa bweetu mbwiita hakuti chituwoola kulyi woonderera muvulyi, mu kuteemba ko kuveera kwaakwe.15Cheeri ivaka, kuzwa hani vazuwiiri kaha itumero yeenu mwa Simwiine Jeeso ne irato lyeenu kuvaantu ve Ireeza va varumeri, 16Kana ni vaazimiki kulyitumera kwee Ireeza cheenu moona Muni misumpa mu mirapero yaangu17Ni rapera kuti Ireeza wa Simwiine Jeeso Kirisiti, Taayo wo kuveera, kamihe luhuho lwa maano ne kutoodezwa kuti mu mwiizive. 18Ni rapera kuti meenso ee inkulo zeenu eewulwa, kuti mwiizive vusakusima vwaava misumpiri ne buhumi vweeti ni vaswaane varumeri voonse19Mmi mu mirapero yaangu Ni kumbira kuti mwizive vukaando vusena chirikanyo ve ziho zaakwe kweetu tuzumina, kuya cho vukaando vwaakwe kuku teenda. 20Iiizi nzeziho ziswana zava teendesa Ireeza kuku vuusa Kirisiti kuvafu naa mwikalyika kwiiyaanza lyaakwe lya malyo muzivaka zo kwiiwulu. 21Ne ikalyika Kirisiti kwiiwulu lye milao yoonse ne mivuso ne valaulyi ne inkaanda yoonse, ne iizina lyimwi ne lyimwi liva wulyikwa. Kirisiti keeti navusa vulyo mweeyinu innako, kono ne munako ikeeza.22Ireeza ava viiki ziintu zoonse kuunsi lya mateende a Kirisiti mmi namuha ikereke kuti aave mutwii we ziintu zoonse. 23Ikereke njo muviri waakwe, iye wizwiire muziintu zoonse

Chapter 2

1Hairi unwe, muvafwiire mukuluta mulao ne muzivi zeenu. 2Avalyi chezweezi zimuvalyi kuchita kuti muyende munzira ze yinu inkaanda. Muvalyi kuchita kuya cho mulao wo muvuso o muluhuho. Ulu ndoluhuho luteeda muvaana valuta mulao. 3Naaswe tuvoonse imwi inako tuvaalyi kuhala naavo vasazumini. Tuvalyi kuchita kuya chokusuna kwee inyama. Tuvalyi kuchita kusuna kwe inyama ne muhupulo. Chokuzaalwa tuvalyi tuvakalyi chiina mbavamwi.4Kono Ireeza mukuti uhumine iinse ze irato lyaakwe ikaando lya vatusuni chaalyo. 5Ha tuvafwiire muchivi, naatulyeeta kuvuhalo vuhya cha Kirisiti. Ivaka lya matohonolo chiingi muvaahazwa. 6Ireeza ava tunyemuni haamwiina naatuchita kuti tuve haamwiina muzivaka zo kwiiwulu cha Kirisiti Jeeso. 7Ava chiti vuti kuti munako zikeeza na tutoondeza vuhumi vukaando vwa matohonolo azwa waalyi. Utu toondeza iizi che inzira yo kushiyama kwaake cha Kirisiti Jeeso.8Mmi chamatohonolo muvahazwa che itumero, mmi ichi kana chivazwi kweenu, inewo ye Ireeza. 9Kaheena cho muteendo kaanzi kuvi ne yolyiteemba. 10Mukuti tu muteendo we Ireeza, tuva vuumba cha Kirisiti Jeeso kuchita zishiyeeme zituva vaakanyezwa ne Ireeza kalyekalye uuko, kuti tuyeende chaazo.11Chikwina vulyo muzeze kuti kalye muvalyi ve inkaanda che inyama. Nimusumpwa " vasena mumupato" isuumpwa mupato we inyama ivachitwa chamaanza a vaantu. 12Mukuti cheeyo inako muva zwiisizwa kwa Kirisiti. Muvalyi mu mabukweenda muvaantu va Isiraele. Muvalyi muveene muze chilyikani ze isepiso. Ni musena isepo muzisikeeza. Kana mveena Ireeza munkaanda.13Lyinu cha Kirisiti Jeeso unwe muveena kulye ne Ireeza imwi inako muvalyetwa hafwihi ne Ireeza cha malaha a Kirisiti. 14Mukuti nje chisemo cheetu. Ava chiti vovere kuva umwiina. Che inyama yaakwe ava sinya imota lyivalyi kutu kauhanya, lye chitoyo. 15Ava manisa mulao wo kulawula ne wo kuyeenza kuti awolye kuvumba muntu muhya mwaalyi. Ava chiti chisemo. 16Ava chiti ichi kuvozekeza vaantu voonse mumuviri umwiina kwe Ireeza che chifapano. Che chifapano avehayi chitoyo.17Jeeso aveeza kuruta maanzwi e chisemo kweenu muvena kulye ne chisemo ku vaveena hafwihi. 18Mmi cha Jeeso tuvoonse twiina iswanero cho luhuho lumwiina kwe Isheetu.19Lyinu hanu, unwe venkaanda kamusiri mu mabukweenda ne veene. Lyinu chimuvantu vamwiina ne vana vaviikiirwa hembalyi ve Ireeza ne vaantu vo munzuvo ye Ireeza. 20Muva zaakwe ha matangiro a va apositola ne va porofita. Kirisiti Jeeso iye mwiine nje pinahalyi. 21Chaalyi muzaako oonse uwondinsana ne kukula niilyi itempere mwa Simwiine. 22Chaakwe naanwe chiingi muvazaakwa haamwiina siina chivaka chovwikalo che Ireeza cho Luhuho.

Chapter 3

1Cheelyo ivaka Ime, Paulusi, ni musuminwa wa Kirisiti Jeeso cheenu venkaanda. 2Nizumina kuti chimuvazuwi cho mutendo we sepiso ye Ireeza univaheewa chevaka lyenu.3Ni ng'ola kuya che senulo ini vatoondezwa. Uvu njo vusakusima vuvalyiungwiire vu nivang'olyi chovufihi chaavo mulyimwi ing'olo. 4Hamuvala kaheechi, kamuwoolye kuzuwiseza vusakusima vulyiwuungwiire cha Kirisiti. 5Munnako zimwi zivahiti uvu vusakusima kana vuvalwiirwa vaana na vaantu. Mmi hanu chi vuva zwisikizwa kuunze ne Luhuho cha vaapositola ne vaporofita vatohonolofeezwa.6Uvu vusakusima vuwuungwiirwa kokuti venkaanda vamweetu mukulya vuswa hape tuvamwiina mu muviri. Tukopanere naavo mwi sepiso cha Kirisiti Jeeso che ivangeri. 7Mukuti ni vaavi muhikana we ivangeri che ineo ye Ireeza ini vaheewa cho kuteenda che ziho zaakwe.8Ireeza njavanihi iiyi ineo, nangati njini muhwiire kuvoonse vava viikirwa hembalyi kwe Ireeza. Iyi ineo kukuti nirute vee inkaanda liinzwi lisasakwa lyo vuhumi vwa Kirisiti. 9Ni swanere kulwiira vaantu voonse kaha ikunutu ya maikaerero ee Ireeza. Aa nga maikaerero ava wuungwiirwa ne Ireeza muzirimo ziingi munako zivahiti, iye ya vavumbi zintu zoonse.10Kuvavi vulyo kuti, che ikereke, vahitiri ne vo muvuso wo kwiiwulu veziviswa ze imbalyi yimwi ye mitendo ya maano ee Ireeza yikeeza che inzira ziingi. 11Ichi kachichitahalye kuya cha maikaerero a mamanimani ava chitahazwa cha Kirisiti Jeeso Simwiine eetu.12 Mukuti cha Kirisiti twiina ziho ne kuwoola cho kuzumina chevaka lye itmero yeetu 13kwaalyi.Chikwiinavulyo Ni mikumbira kuti musiye kulyitovoha chevaka lyokusukuluka kwaangu cheenu. Iizi nkokuveera kweenu.14Cheechi ni choola mazwi kwa Taayo, 15Chaakwe irapa lyimwi ne lyimwi kwi iwuulu ne haansi liwuulyikitwa. 16Ni rapera kuti kamihe, kuya cho vuhumi vokuveera kwaakwe, kuti mukozwa che ziho zo Luhuho lwaakwe, iye wiina mweenu.17Ni rapera kuti Kirisiti a halye munkulo zeenu che itumero Ni rapera kuti ni mukolye ne kukulyira mukusunwa kwaakwe, 18Muve muirato lyaakwe kuti mutaluhanya, hamwiina ne varumeri voonse, muvufwihi, muvelye, muvulye vokwiiwulu, ne vulye vokuunsi vwe irato lya Kirisiti. 19Ni rapera kuti mwiizive vukaando vwe irato lya Kirisiti, vuzaamba kwiiziva. Muchite ichi kuti Ireeza awoolye kumizuza jo vuhaakwe voonse.20Lyinu kwaalyi yo woola kuchita chimwi ne chimwi kuzamba, kuzamba zoonse zitukuumbira kapa kuzeza, kuya cheziho zaakwe zitenda mweetu, 21Kwaalyi kuteembwa ikereke ne Kirisiti Jeeso mmu mishobo yoonse munako zoonse kuyakusamani. Ameni.

Chapter 4

1Chikwiinavulyo ime nimusuminwa wa Simwiine, ni mirapera kuti muyende cho kushiyama mumu vasumpwa . 2Muhalye cho kulyivikakunsi ne kushiyama ne nkuloonde. Mulyitambulye cho kulyisuna. 3Muchite neenza kuzwiira havusu mukuwoondinsana cho Luhuho muku zuminzana ko kushiyema.4Muviri umwiina ne Luhuho lumwiina, moona naanwe mu muvasumpirwa isepiso imwiina vulyo yokusumpwa kweenu. 5Simwiine umwiina, itumero iimwiina, ne ikolovezo iimwiina, 6ne Ireeza umwiina Ishaavo voonse. Wiina hewuulu lye ziintu zoonse ne chavantu voonse ne muzoonse.7Umwi ne umwi weetu avahewa ineo kuya che chilyikanyo che ineo ya Kirisiti. 8Moona ihuko mulyivacho: " Cho tantukira kwiiwulu, a vayendi ne zikomwa ku vukombwa. Naaha ineo kuvaantu vaakwe."9Kutalusanzi, " Ava tantuki," mbwiita chikuti ava shetumukiri kuunsi lye inkaanda? 10Iye ya vashetumuki njeyena muntu yo swana ya va tantukiri kwiwuulu lya mawuulu oonse. Ava chiti ichi kuti a woolye kwizula muziintu zoonse.11Kirisiti avahi ineo ziswana neezi: vaapositola, vaporofita, ve ivangeri, varuti ne vayeenzi ve liinzwi. 12Ava chiti ichi kukuza varumeri mu muteendo wo vulisani, kuzaaka muviri wa Kirisiti. 13Uchita vuti mbiita chiina nitwasika mukuwoondinsaana mwi itumero ne kwiiziva Mwaana ee Ireeza. Uchita iichi mbwiita chinitwakula siina vana vavasiki hachiziimo chiizwiire cha Kirisiti.14Kwiina vuti kuti kaanzi nituvoolyi tuswane siina vahwiire. Kwiina vuti kuti kaanzi nituvoolyi tukwiitwakwiitwa ukunoku. Kuti kaanzi nitukwiitolwa noluhuho lumwi no lumwi lwe ituto, chekusawondeka kwa vantu cha maano mu zintu ziseena vuniti zi zieza. 15Kono, katuwaambe vusakusima che irato ne kukula munzira zoonse zaakwe iye mutwi, Kirisiti. 16Kirisiti njo kopanya muviri oonse wa vazumina hamwiina. Uwoondeswa hamwiina che tuso ye insinga kuti muviri oonse ukulye ne kulyizaaka uwowiine che irato.17Lyinu hanu nichokuti, me Nimikoza mwa Simwiine: kaanzi nimuvoolyi muyendi siina Venkaanda muva yeendera mukulyi lyanganisa mu mihupulo yaavo. 18Veena kafifi mumihupulo yaavo. Vava zwiiswa muvuhalo vwe Ireeza chokuvula maano kwaavo kwe inkulo zaavo zizuminine. 19Kavafwi insoni. Va valyi twaalyi muvuhuulye kuchita mikwa yoonse mivilala ye itakazo ikweete iweereka.20Mmi unwe kana muvalyituti Kirisiti vulyo. 21Nisepa kuti muvazuwi ka haakwe. Nisepa muvalyituti chaakwe, moona vusakusima muvwiina kwa Jeso. 22Muswanere kuchupula kuya chemikwa yeenu ya kalye, muuntu wa kalye. Nje muuntu wa kalye yo vola chevaka lye mikwa yeenu yo kuchengerera.23Muvikire kumbalyi muntu wakalye kuti muwoolye kushiyamiswa inhuho ze mihupulo yeenu. 24Muchite ichi kuti muwoolye kuzwata muuntu muhya, kuya chokusuna kwe Ireeza. Avavumbwa mukushiyama ne kumaninina ko vusakusima.25Lyinu hanu musiye kuchenga. "Muwaambe vusakusima, wumwi ne wumwi ne ya vaambeene naye," mukuti tuvaantu vaamwiina wumwi kuwumwi. " 26Mu veenge, kono musiye kulewuha. " Kanzi musiyi izuva kwimina ni musiveengete." 27Kanzi muhi diyavulosi chivaka.28Wumwi no wumwi yiwiva azimike kwiiva. Mmi a lyichitire. A teende zishiyeeme cha maanza aakwe , kuti awoolye kulyikawuhanyeza ne vaseena chimwi. 29Kaanzi kuvi lyiinzwi ivilala lyizwa mutuholo tweenu. Mmi kuzwe maanzwi vulyo ashiyeme atusa vasaka ituso, a woolye kutusa vaatekete. 30Mmi musiye kuzuwisa vutuku Luhuho Lujolola lwe Ireeza. Chaakwe chiingi muvaswayerwa izuva lyo kuhazwa.31Musiye zivava zoonse, kuveenga, kukalyiha, kulwa, ne kutukana, hamwiina ne zoonse ze chivi. 32Muve ne chisemo wumwi ku wumwi. Mulyizuwire vutuku. Mulyiwoodere, moona Ireeza mwavamiwoonderi cha Kirisiti.

Chapter 5

1Lyinu hanu meve mubazii ve Ireeza, siina vana vaakwe vasunitwa. 2Mmi muyende mukusunwa, moona naye Kirisiti mwa vamisuni mmi nalitovoha chevakalyetu. A valyi ineo ne chitavero, kuva chinukisa munati chisangisa kwe Ireeza.3Vuhulye ne mikwa yoonse mivilala kapa kusuna vuhumi kaziswanere kuwaambolwa mukati keenu, moona mukuswanere kuvarumeri. 4Kapa kuwamba zifwinsensoni, kuwamba zisenamaano, kapa zesheya zifwiinsensoni, zisashiyeme. Kono kuve nekulyitumera.5Mwiizi ichi chovusakusima kuti kakwiina vuhulye, kusajolola, kapa wiina inkulo inkaando, kokucho kuti, ihuulye, wiina vuswa muvusimwiine vwa Kirisiti ne Ireeza. 6Kanzi kuvi ne muntu yo michenga cha maanzwi asene ituso. Chevaka lyeezi zintu vukalyi vwe Ireeza vukeeza hewuulu lya vaana vasazuwi. 7Lyinu musiye kukopana naavo89101112Mukuti kalye muvalyi mukeerima mmi hanu chimwiseri mwa Simwiine. Lyinu muyende sina vaana veselri. Mukuti chicherantu ze iselyi ziina muvulotu, mukushiyama ne vusakusima. Usake chisangisa kwa Simwiine. Kaanzi ukopani naavo vasimitendo mivilala ye kerima. Kono uva zwisikiza kuunze. Mukuti ziintu zivachita mukulyiwuungula zifwiisa maswe insoni mane nekuziwaamba.13Ziitu zoonse, hazitoondezwa che iseri chiza zwisikizwa haanze. 14Mukuti chimwi ne chimwi chichicha zwisikizwa haanze chicha shinywa. Lyinu kutewa kuti, "Sisimuke, uwe yolyere, mmi uvuuke kuvafwiire, mmi Kirisiti ka veera kwaako."15Lyinu ulyitokomere mooyenda, ising'i sina muuntu yasena maano mmi siina wiina maano. 16Musakisisa inako mukuti mazuva kasishiyeme. 17Musiye kuvula maano, kono muzuwisisa kuti kusuna kwa Simwiine kwiinavulye.18Kono kaanzi mukolwa iwayini, mukuti itwala kukusinyeha. Kono, mwizulye Luhuho Lujolola. 19Muliwambisa che paselema ne zifera ne inzimbo zoluhuho. Muzimbe ne kuteemba Simwiine che inkulo zeenu. 20Inako zoonse mukulyitumera muzintu zoonse mwizina lya Simwiineetu Jeeso Kirisiti kwe Ireeza Isheetu. 21Mulyiviike wumwi kuunsi lyowumwi chokukuteka Kirisiti22Vakulwakazi, mulyiviike kuunsi ava mwihyenwanwe, sina kwa Simwiine. 23Mukuti mukwaame njomutwi wo mukulwakazi, sina Kirisiti mwaalyi mutwi we ikereke. Nje muhazi wo muviri. 24Moona ikereke mwiina kunsi aa Kirisiti, bakulwakazi naavo vave kuunsi lya vakwaame vaavo muchimwi ne chimwi.25Vakwaame musune vamwihyenwanwe, moona Kirisiti mwaavasuni ikereke mane nalyitovoha chaayo. 26Aava chiti bulyo kuti awoolye kuijoloza. Ava ishaanza mumenzi che liinzwi. 27Avachiti bulyo kuti awoolye kulyiviikira ikereke ijolola, iseena ikwe kapa kunyaana kapa chimwi vulyo, kono ijolola iseena ne chifoseheere28Cheinzira iswana vakwaame vaswaneere kusuna vakulwakazi vaavo siina miviri yaavo. Iye yosuni mwihyaavo ulisuni mwiine. 29Kakwiina ya vatoyi muviri waakwe. 30Kono, wuutokomere ne kuusuna moona Kirisiti mwaasuni ikereke. Mukuti tuzibalyi zo muviri waakwe.31Cheeriivaka mukwaame kasiye veesi ne vaanyina a ka kopanywa ne mwiihyavo mmi ava voveere kavave inyama imwiina. 32Uvu vusakusima vukaando vuwongwirwa, kono niwaamba cha Kirisiti ne ikereke. 33Nangatikwiinavulyo, wuumwi ne wuumwi weenu naye uswanere kusuna mwihyaavo iiri njeyemwiine, mmi mukulwakazi a kuteke mwiihyavo.

Chapter 6

1Vahwiire, mukuteke vazaazi veenu mwa Simwiine, mukuti iichi chishiyeeme. 2"Kuteke veeso ne vaanyoko" (ngomulawo wentaazi wiina isepiso) 3"kuti kushiyame kwaako nokuti uwoolye kuhala inakoinde haansi."4Naanwe va-shaavaana, musiye kuvengesa vaana veenu. Kono, mu vakuza cho ku vaviika munzira ne kuva toondeza kwa Simwiine.5Vahiikana, mulyiviike kuunsi lyi va simwiine veenu vo muunkanda che kute liina kwiiwulu ne kuchachalyika, muvusakusima vwe inkulo zeenu. 6Mu sepahalye ku valyi siina iiri kwa Kirisiti. Mu siye kusepahala vulyo vasimwiine veenu chi va milolyeete kuti musiye ku saangisa aavo vlyo. Kono, musepahalye siina vahikaana va Kirisiti. Muchite kusuna kwe Ireeza munkulo zeenu. 7Muteende kuzwa munkulo zeenu, siineeri muteenderea Simwiine ising'i vaantu. 8Mwiizive kuti vulotu vumwi ne vumwi vwa chita muuntu, kaawane kuvozekezwa ne Simwiine, naandi muhiikana kapa ulukulukite.9Naanwe vasimwiine, muchite ziswana ku vahiikana veenu. Musiye ku va tiiza. Mwiizi kuti iiye yoolyi Simwiine aavo naanwe wiina kwiwuulu. Mwiizi kuti kakwiina chilyivonda kwaalyi.10Mamanimani, mukolyere mwa Simwiine ne muziho zaakwe zisena chizikaanga. 11Muzwaate zizavalo ze Ireeza zoonse ze inkoode, kuti muwoolye kuzimanina zoonse zivilala za maano a satani.12Mukuti inkoondo yeetu kaheena ye nyama ne malaha. Kono, ilwiisa vahitizi ne mubuso wo luhuho ne valaulyi ve ikoko lyo vuvilala, valyiisa luhuho luvilala lwiina kuzivaka zo kwiwuulu. 13Chikwiina vulyo muzwaate zizavalo ze inkoonde ze Ireeza, kuti muwoolye kuzima ni mukolyete mweyinu inako yo vuvilala. Hakuti chi mwaamana chimwi ne chimwi, ka muziime ni mukolyete.14Chikwiinavulyo mukolye, Muchite vulyo hakuti chi mwa lyibaanta cho vusakusima ne kukola inkulo yo kushiyama. 15Muchite iichi hakuti chimwa zwaate zo kulyitukizeza ku mateende eenu kuti muwoolye kutwaala ivangelyi yiina chisemo. 16Muziintu zoonse mutoolye chitakiso che itumero, chaayo ka muwoolye kuzima milyiinga yoonse yi bukuka yo muvilala.17Mmi muzwaate ikava yo vuhalo ne mulyiinga wo Luhuho, iilyo liinzwi lye Ireeza. 18Che itapero imwi ne iimwi ne kukumbira, murapere iinaako zoonse cho Luhuho. Choowo muhupulo, inaako zoonse mutokomere cho kuwoondesa ne ku raperera varumeri voonse.19Hape muni raperere, kuti ni woolye kuheewa mulayezo muni wuula vulyo kaholo kaangu. Muni raperere kuti ni woolye kwiiziviswa cho nini seena lyoowa vusakusima vuwuungwirwa ve ivangeri. 20I vaka lye ivangeri chiingi ni mizimanine muku suminwa, kokuti chaayo ni woolye kuwaamba muni swaneere kuwaamba.21Kuti naame mu woolye kwiiziva iitava zaangu ne munihalyira, Tichikasi, mweetu yo sunitwa neaalyi muhiikana wa Simwiine yo sepahala, ka milwiire chimwi che chimwi. 22Ni vamutimini uuko kweenu cheeri ivaka, kuti muwoolye kwiziva ziintu zeetu, nukuti a woolye ku tontoza inkulo zeenu.23Chishemo chive ku va mweetu, ne irato lyo vusakusima kwe Ireeza ne Isheetu ne Simwiine Jeeso Kirisiti. 24Mikoonde ive naavo voonse vasuni Simwiine weetu Jeeso Kirisiti che irato lisa mani.

## Philippians

Chapter 1

1Paulusi ne Timotiyo, vahikaana va Kirisiti Jeeso, kwaavo voonse va viikirwa he imbalyi mwa Kirisiti Jeeso aavo veena kwa Filipo, koonse vulyo ne vahitizi nne madiyakoni. 2Iinse zi ve kweenu ne ikozo zizwa kwe Ireeza Taayo ne Simwiine Jeeso Kirisiti.3Nilyitumera kwe Ireeza waangu muchimwi ne chimwi chini ku kumbulukwa chaacho. 4Innaako zoone mu kurapera kwaangu kweenu muvoonse, kusangisa kuti ni woolye ku rapera. 5Ni lyeeta kusaanga kwaangu cho ku kuteendinsaana kweenu mwii iivangeri kuzwa iizuuva lye nntaanzi kwiiza kusika suunu. 6Niina vusakusima vweechi chiintu, vokuti iiye ya vaataangi uuwu musevezi mulotu mwaako ka zwiire haavusu ku ku wumanisa kuya iizuba lya Jeeso Kirisiti.7Kwiina neenza kwaangu kulyi zuuwa mu niina cheenu mu voonse mukuti iime niina naanwe munkulo yaanngu. Uunwe muvoonse seeke muvalyikani vaangu muchisemo konse nne mu Iintoroongo ne muku ni ziimanina ne mu ku sumiina ze iivangeri. 8Mmukuti Iireeza nje muzimanini aangu, mu ni miizezera muvoonse mukuunsi kwe irato lya Jeeso Kirisiti.9Haape iime niraperera iichi: kuti kusuna kweenu ku woolye ku zaaka cho vuungi ne maano ne kuzuwiseeza zoonse. 10Iime ni raperera iichi kuti uunwe mu woolye ku liikereza ne ku saala ziintu zi sheeme kuhitiriza. Iime ni raperera ichi kuti muoolye ku va ne vusaakusima ni seena chifosahere mwii iizuva Kirisiti. 11Iichi naacho nkookuti uunwe ni mwiizuzwa che zicheero ze zintu zishiyeme ziiza cha Jeeso Kirisiti, mu ku halalyeza ne ku temba Iireeza.12Hanu ni saka kuti uunwe mwiizive, vakwaangu, kuti zintu zivanichitihalyiri ziva zwiisikiza kuvusu ahulu ze ivangiri. 13Maane chikwiina vulyo, kusuminwa kwaangu kuvezivahalyi koonse munzuvo ya simwiine ne ku vatokomeri vaakwe ne ku wumwi ne wumwi, 14mane vuungi vwa vaakwaangu cha Simiine va vaali ku susuweza ahuulu mukuti kusuminwa kwaangu kuti va oolye ku waamba liinzwi ni va sa tiite15Vaamwi cho vusakusima mane va waamba Kirisiti cho muna ne inkaani, kono vamwi va muwaamba che inkulo indotu. 16Vana va waamba Kirisiti che irato veezi kuti ni vaa viikwa hanu cho vuzimanini vwee iivageri. 17Kono vamwi va waamba Kirisiti cho vuhaavo ne mihupulo isa shiyeeme. Va zeza kuti vanichitira vukaavo vo kusuminwa.18Lyinu kutinzi, cheyiimwi iizira, kapa cho kulyicheenga naangati cho vuniti, Kirisiti wu teembwa, lyunu chikwiinavulyo Iime nisaanga! Eeni, Iime ka ni saange. 19Mukuti Iime niizi kuti iichi mamaanimaani aacho kwaangu kanihulula. Iichi kachi chitahalye che mirapero yeenu nechee ituso yo Luhuho Lujolola lwa Jeeso Kirisiti.20Kuya cho kusepa chilyindirwa ne busakusima kuti keeti niini fweensooni. Chiikwiinavulyo, chee isepo yoonse, moona mukwiina inaako yoonse ne chekushieeme suunu, Ni zeeza kuti Kirisiti ka nyemunwa mu muviri waangu, nangaati cho vuhaalo kapa cho lufu. 21Mukuti iime kuhala njee Kirisiti, mmi kufwa ku voolyerwa.22Mmi chikuti ku haala mu inyaama kulyeetara zicheerantu zo muteendo waangu, lyooho kaniizi chini saakana ku sala. 23Mukuti Iime ni kakatiizwa ne zoonse iizi zinisala. Iime ni nuungitwa kusiya ni ve ne Kirisiti, kwiina vutuka, vutuka ahuulu! 24Naaho chikwiina vuulyo kushaala muuinyaama kwiina vutuka ahuulu kwaako.25Mukuuti Iime nizuumina mweechi, Iime niizi kuti kani shaalye ni zwiira havusu naanwe muvoonse, cho kuzwiira havusu kweenu ne kusaanga muku zumina. 26Chikwiina vulyo, kuteemba kweenu mwa Kirisiti Jeeso cheevaka lyaangu mbukwiinjihe chokuvaho kwaangu hape kweenu. 27Vulyo mulyiwoonde cheenzira iswaanere mwi ivangeri ya Kirisiti. Muchite buulyo kuti, naangati Iime ni keeza ku ku muvoona kapa Iime ka nikwiina, Iime ni woola kuzuuwa mu muziimeene haamwiina mu luhuho. Ni saaka ku zuuwa kuti mwiina luhuho lumwiina kulyika haamwiina mu kuzuminzana ze iivangeri.28Kono musiye ku tiizwa ne chiintu chimwi chi chitwa ne zira zeenu. Iichi chishuupo kuvaalyi cho kusiinywa kwaavo. Kono kweenu chishuupo cho kuhaazwa, mmi iichi chizwa kwee Ireeza. 29Mukuti uunwee muva chiheewa, che ivaka lya Kirisiti, isiinyi vuulyo ku zwumiina kwaalyi, kono ne ku sukuluka chaakwe. 30Mukuti mwiina kusaa zumiinzana ku swaana ne ku muvaavoni kwaangu, immi zimuzuwa ziina naame suunu.

Chapter 2

1Nizumina kuti lyiinu kwiina mukozeinkulo mwa Kirisiti. Nizumina kuti kwiina kutontoza mukusuna kwaakwe. Nizumina kuti kwiina ku woondinsana ko Luhuho. Nizumina kuti kwiina kuzuwiira vutuku ne ku fwiireinse. 2Muchitekuti kusaanga kwaangu kuve musakusima mumihupulo wuumwiina, ne kulyisuna cho kuswana, ne ku woondinzaana mu Luhuho, ne kuva ne muhupulo wuumwiina.3Musiye kuchita chimwi cho kulyivoona kapa che iinkaani. Kono cho vuuntu mulolye vamwi vaantu kuti veena neenza ku mizaamba. 4Wuumwi no wuumwi weenu asiye ku lola vulyo zimukaangite, kono alolye ne zivavulyite vaamwi.5Muve ne muhupulo wuveena ne kwaa Kirisiti Jeeso. 6Avahalyi neena muchiziimo che Ireeza, mmi kana ava lilyikanya chiziimo chaakwe ne Ireeza ku va chiintu chiimwi cha woola kulyi woonderera chaacho. 7Mmi ava lyivozekeza haansi. Naa hiinda chiziimo cho muhiikaana. Na lyichita kulolyeka muchiswano cha vaantu. Na lyiviika muchiswano cho muuntu. 8Na livozekeza kunsi naava neekute kuya kulufu, lufu lwe chifapaano.9Chikwiinavulyo Ireeza naaye ava munyemwiini kwiiwulu. Naa muha izina lyiina hewuulu lye iizina lyimwi ne lyimwi. 10Ava chiiti vulyo kuti che izina lya Jeeso izwi lyimwi ne lyimwi lyifukame, mazwi aveena kwiwuulu ne munkaanda ne kuunsi lye inkaanda. 11Mmi ava chiti ichi kuti lulyimi lumwi no lumwi lu waambe kuti Jeeso Kirisiti nje Simwiine, ku kuteembwa kwe Ireeza Taayo.12Lyinu aha, vasunwa vaangu, siina ha muzuwa inako zoonse, kundaavulyo chinina hateni kono hanu ku ve ahulu chini saaheena, mulyi vaakanyeza kuhazwa kweenu che lyoowa ne kuchachalyika. 13Mukuti nje Ireeza yo teenda mukati keenu muvoonse ku suna ne kuteendera kushiyama kwaakwe.14Muchite ziintu zoonse ni musa vireeri ne kulyi kanana. 15Muchite che iyi inzira kuti muve va seena mulaandu ne ku sepahala, vaana ve Ireeza va seena vuvilala. Muchite che iyi inzira kuti muveere sina malaambi mu inkaanda, mukati ke inaako ya vaantu ve mihupulo mivilala va sashiyeeme. 16Mu woondesa ahulu mulyinzwi lyo vuhalo kuti ni niwoolye kuva ne ivaka lyo kuteemba mwiizuva lya Kirisiti. Lyinu aho kaniizive kuti kana niva ng'ombweeri mahalo kapa kuteendera mahala.17Mmi niha kuvavulyo, malahaangu niha etirwa kuva chitavero ne muteendo wokuzumina kweenu, Ni saanga, mmi nisaanga naanwe muvoonse. 18Che iinzira iswana naanwe musaaga, mmi musaanga naame.19Mmi Ni zumina mwa Simwiine Jeeso ku tumina Timoti kweenu cho kuhweera, kuti Naame ni woolye kukozwa inkulo hakuti chi neeziva ziintu kaheenu. 20Mukuti ka niina wumwi haape simuhupulo wuswana, yiwiina vusakusima. 21Mukuti voonse vasaka zaavo ziva koonda, kuunda ee ziintu za Jeeso Kirisiti.22Mmi mwiizi kuwoola kwaakwe, mukuti siina mwaana mwaateenda neesi, lyiinu avateedi naame mwi ivangelyi. 23Lyiinu Ni zeeza ku mutuma munnako infwiihi ha niiziva kuti ka ku chitahalye vulye kwaangu. 24Mmi ni zumina kwe Ireeza kuti Iime naame kaniize cho vufwiihi.25Mmi ni zeza kuti kuswanera kuti ni tumine Epafuroditasi wuuko kweenu. Mwaanchangu mane niteenda naaye hape isolye kuninaangu, maane mutumwa weenu ne kuti muhikaana we zinivula. 26Mukuti aava zunguvalyiirwa ahulu, mane aava nungitwa kuva naanwe muvoonse, mukuti mu vazuwi kuti avaalyi kulwaala. Mmi cho vusakusima avaalyi kulwaala. 27Mmi cho vuniiti avaalyi kulwaala maane seke naafwe. Mmi Ireeza na mufwiirweinse, ising'i chaakwe vulyo, mmi ne chaangu, chokuti ni siiye kuva neinsoni he wuulu lye insoni.28Lyinu chiingi ni mutumina kweenu cho kuhweera, kuti ha mu muvona haape muwoolye kusaanga kuti niwoolye kusumunuka mu kuvireera. 29Mutambulye Epaforoditasi cha Simwiine cho kusaanga. Mukuteke vaantu vaswana naaye. 30Mukuti avaalyi cho muteendo wa Kirisiti ku kuti ave hafwihi ne lufu. Ava tovohi vuhalo vwaakwe ku kunihaza ne kuchita chimusana muvawoolyi kuchinichitira.

Chapter 3

1Mamanimani, vaakweetu, musaange kwa Simwiine. Kwangu kuming'olyera iizi ziintu hape ka kuni suntisa. Izi ziintu kazimitusa. 2Mulyitokomere ku vambwa. Mulyitokomere ku vachita zisashiyeme. Mulitokomere ku vasandula miviri yavo. 3Mukuti uswe tutu vamupato. Nsoswe turapera cho Luhuho Lujolola lwe Ireeza. Nsoswe tulyitemba cha Kirisiti Jeeso, ni tusazumini munyama.4Chikwina vulyo, Iime naame nini vazumini munyama. Chikuti umwi uzeza kuti uzumina munyama. Naame nini va zaambi aho. 5Ni venjiri mumupato mwiizuva limana iyanza ne yotatwe, muvaantu va Benjamini, mu Heveru wa va-Heveru; choku kuteka mulawo, mu Farasayi.6Ni valyi kulyitumerera ku sukulula ikereke. Muchizimo cho kuchita sinte ko mulawo, Kana niveena mulaandu. 7Mmi chimwi ne chimwi chivavoolyrwa, ni vazivoni kuti kusinyeherwa che vaaka lya Kirisiti.8Cho vuniti, hanu chinivona kuti zintu zoonse zizovete cho kwiiziva vusakusima vwa Kirisiti Jeeso Simwiine aangu. Chaakwe ni vasiyi ziintu zoonse. Ni zihiinda kuti kazinetuso kuti ni woolye kuhuma Kirisiti 9nekuti niwanwa kwaalyi. Iime keeti chinijolozwa chovuhangu mu mulawo. Chikwinavulyo, Niina kujolozwa chokuzumina mwa Jeeso, kujolozwa kuzwa kwe Ireeza ilizingite mukuzumina. 10Lyinu hanu nisaka ku mwiiziva ne vukaando vo kuvuuka kwaake ne kuwoondinsana mukusukululwa kwaakwe. NI saka kusandwirwa muchiswano cho lufu lwakwe, 11kuti cheyimwi inzira naame niwoolye kukasika ku kuvuuka kwavafu.12Kahena vusakusima kuti chiniva tambulyi iizi ziintu, kapa kuti chinivaavi yo shiyeeme. Mmi niwondesa kuti ni kawoode cha va ni woonderi Kirisiti Jeeso. 13Vaakweetu, Iime kanizumini kuti chovuhangu chiniva chiwoondi. Mmi kwiina chiintu chimwiina: Nizivala ziiina kumasulye ne kuhweerera chisina havusu. 14Ni ng'ombwera halyikenywa kuti ni woolye kutambula mupuzo wo kusumpirwa kwiwuulu ne Ireeza cha Kisiti Jeeso.15Tuvoonse tuchituvakolyi mukuzumina, lyinu tuzeze vulyo. Mmi chokuti mwiina muhupulo wungi muzimwi ziintu, Ireeza naaye kazimitoondeza. 16Chikwinavulyo, chimwi ne chimwi chichituvawani, tulyi woonderere hachiri.17Muve vaniziya, vaakwaangu. Mulolyerere neenza vana va yeenda mumutala utuvamitoondeza. 18Vungi vuyeenda - vana vanivalyi kumilwiira chabo inako zoonse, lyinu hanu nimilwira ni nitira zinsozi - mukuti muzira zechifapano cha Kirisiti. 19Mamanimani aavo kusinywa. Mukuti ireeza aavo ndyevumu lyavo, mmi kulyinyemuna kwaavo kwiina mukufweinsoni. Vazeza chezintu ze inkada.20Mmi wetu muzi wina kwiwulu, ku tulyindire infumweetu wetu, Simwiine Jeeso Kirisiti. 21Ka sandulye miviri yeetu inyansika kusandwira mumiviri ivumbitwa sina muviri waake uveera, uvasandulwa cheziho zakwe zoonse kukuwoola kulyivikira ziintu zoonse kwaalyi.

Chapter 4

1Chikwinavulyo, bakwaangu vanisuni vani nungitwa, kusanga kwaangu ne inkava yo vusimwiine, chiyi inzira mukolye cho vusakusima kwa Simwiine, valyikani vasunitwa. 2Ni kwete nikumbira Eyodia, hape nikweete nikumbira Sintiyache, muve ne luhuho luswana kwa Simwiine. 3Vusakusima, Ni kukumbira nawe, mulyikani waangu inikwita ijoko naye: utusa ava vakulwakazi. Mukuti vavateendi naame muku twala ivangeri hamwiina ne Kilimenti ne vamwi vavatusi, vasimazina eena Mwi Vuka yo Vuhalo.4Musaange kwe Ireeza inakozonse. Hape nicho kuti, musaange. 5Kushiyama kwaako kwizivwa ne vaantu voone. Simwiine wina hafwihi. 6Mu siye ku virera che chimwi ne chimwi. Chikwiinavulyo, muchimwi ne chimwi che kurapera ne kukumbira, cho kulyitumera, ulwire Ireeza chosaka kumbira. 7Mmi chisemo che Ireeza, chizamba zoonse zozuwa, kachitokomere inkulo zeenu ne kuzeza kweenu cha Kirisiti Jeeso.8Mamanimani, bakwaangu, ziintu zoonse zovusakusima, zintuzoonse zikutekeha, ziintu zoonse zishiyeme, ziintu zoonse zilotu, ziintu zoonse, ziintu zoonse ziswanere, chokuti kwiina zimwi chi shiyeme kuzaamba, chokuti kwiina zimwi zilukeere kuteebma, muzeze cheezo ziintu. 9Ziintu zimuvalyituti ne kutambula ne kuzuwa ne kuvona kwaangu, muchite iziziintu. Mmi Ireeza wina chisemo kave naanwe.10Ni saangite ahulu kwa Simwine mukuti hanu chimuva kumbulukwa kunizeza hape. Kalye muvualyi kuni zeza, mmi ni muvulyite chivaka cho kunitusa. 11Ka nicho vulyo mukuti nina chini vulyite. Mukuti ni valyituti kulyitumerera chiwina naacho muchiziimo chimwi ne chimwi. 12Niizi kuti kwinavulye kulyivula, mane naaho niizi kuti kwiina vulye kuva neziingi. Munzira imwi ne imwi ne muchimwi ne chimwi Ni valyituti inzira yo ku kulya neenza kapa kufwa inzala, ne kwiikuta kapa kufweinzala. 13Niwoolya kuchita ziintu zoonse chaakwe yo nikoza.14Nangati kwiinavulyo, Muvachiti sinte kuva naame mumasukuluka aagu. 15Haape mwiizi, unwe Mafilipi, kumatangiro ee ivangeri, chinizwa kwa Makedoniya, kakwiina ikereke ivalyi kunitusa mumukwa wo kuha ne tambula kundeenu vulyo. 16Kulyi haniveena mwa Tesalonika, muvanituminiza zinivavulyite kuzamba kamwiina. 17Kaheena kuti nisaka impo. Kono, nisaka zihaantu ziweera kuteembwa kweenu18Ni vatambulyi ziintu zoonse, mmi kwizwire. Niveezuzwa. Ni vatambulyi kwa Epafaroditasi ziintu zizwa kweenu. Zinunka munati, chitavero chilyotu chisaangisa Ireeza. 19Mmi Ireeza wangu ke zuzirikiza zoonse zimuvulyite cho vuhumi vwaakwe mu kuteembwa kwa Kirisite Jeeso. 20Lyinu kwe Ireeza Isheetu kuteembwa kuveho chenako ne nako. Amen.21Murumeresa varumeri cha Kirisiti Jeeso. Vakweetu vanina naavo va mirumeresa. 22Varumeri voonse veena kunu va murumeresa, sihulu venzuvo ya Kaisara. 23Mikoonde ya Simwiine Jeeso Kirisiti ive ne inhuho zeenu. Amen.

## Colossians

Chapter 1

1Paulusi, muapositola wa Kirisiti Jeeso cho kusuna kwe Ireeza, ne Timoti mwetu, 2ku vazumina ne vamweetu veena itumero kwa Kirisiti veena mwa Kolosia. Muve ne mikoonde ne kuzuwana kuzwa kwe Ireeza Isheetu ne Simwiine Jeeso Kirisiti. 3Tulyitumera kwe Ireeza, Tayo wa Simwiine Jeeso Kirisiti, mmi tukuraperera inaako zoonse4Tuvazuwi zetumero yenu mwa Kirisiti Jeeso ne irato lyimwiina nalyo kuvoonse vazumina kwe Ireeza. 5Mwiina iiri irato cheevaka lyokuzumina kweenu ku sepiso imuviikirwa kwiiwulu. Muvazuwi cheyi isepiso imuviikirwa lyinzwi lyo vusakusima, le ivangeri, 6lichiliveeza kweenu. Iyi ivangeri ikweete iviika zihantu maane ikweete izwiira havusu munkaanda yoose. Kuvenavulyo ne kweenu kuzwa izuva lyimuva zuwi ne kwiiziva iinse ze Ireeza chovusakusima.7Iiyi nje ivangeri moona mumuvailyituti kwa Epafurasi, muhikana wetu yosunitwa, muhikana wiiina vusakusima wa Kirisiti mu chiziimo cheetu. 8Epafarasi avachiti kuti twizive irato lyaako cho Luhuho.9Chevaka lyeri irato, kuzwa iizuva lyituvazuwi izozintu kana tuvazimiki ku muraperera. Tuvalyi ku kumbira kuti mwizuzirizwa cha maano ee izivvo yo kusuna kwaakwe mukwiiziva zoonse ne kuzuwiseza zoluhuho. 10Tuvalyi kurapera kuti muyende cho vusakusima bwa Simwiine munzira zisangisa. Tuvalyi kurapera kuti muve ne zihaantu munzira imwi ne imwi ishiyeeme ne kuti muzwirekuvusu mukwiiziva Ireeza.11Turapera kuti mukozwa muchimwi ne chimwi chamaano kuya che ziho zaakwe mukuwoodesa ne inkulonde. 12Turapera kuti muoolye kusangaahulu ne kulyitumera kwa Taayo, yava muchiti kuti muoolye kuva nechibalyi muvuswa vwa varumeri mwiiseri13Ava tusumununi muvusimwiine vwe ififi natu kuzikiza mu vusimwiine vo Mwanaakwe yo sunitwa. 14Cho Mwanaakwe twiina kusumununwa chamalaha aakwe, ne kuwooderwa zivi.15Mwaana nje chiswaniso che Ireeza yaasa vonwa. Njo mwaana wovuvere muzoonse ziva vuumbwa. 16Mukuti zintu zoonse ziva vuumbwa chaakwe, zoonse ziina kwiiwulu ne ziina munkaanda, zivoneka ne ziintu zisavoneki. Nangati vasimwiine va vusa kapa vusimwiine kapa muvuso kapa vahitizi, zintu zoonse ziva vuumbwa naye niziri zaakwe. 17Wiina hewulu lyeziintu zoonse, mmi chaakwe zintu zoonse ziwoondene.18Mmi njo muhitizi wo muviri, ikereke. Nje wa katanzi nalyi mutaazi kwavana vafwiire, lyinu njiwentaazi muzintu zoonse. 19Mukuti Ireeza a vasaangi kuti kwizuzirizwa kwaakwe koonse kuve kwaalyi, 20ne kuvozekeza ziintu zoonse kwaalyi cho Mwaane. Ireeza ava lyeti kuzuminzana cha malaha aha chifapano chakwe. Ireeza ava shiyamisa ziintu zoonse kwaalyimwiine, naandi zintu zoonse ziina munkaanda kapa ziintu ziina kwiwulu.21Mmi nanwe, imwinaako, muvalyi mumabukweenda kwe Ireeza hape nimulyi muzira zaakwe mukuzeza ne mumiteendo yenu mivilala. 22Lyinu hanu chava mishiyamisa cho muviri waakwe cho lufu. Ava chiti ichi kuti amivooza nimulyingeene, nimusena mulandu, nikusena kuzekiswa havusu vwaakwe. 23Chikuti nimuzwira havusu mukuzumina, nekuwondesa, ni musazwi munzira yo vusakusima ni mulyiindire ivangeri imuvazuwi. Iyi nje ivangeri ivalyi kurutwa kuwumwi newumi muuntu ya va vuunbwa mwikoonde lye iwulu. Iyi nje ivangeri ivachiti kuti Iime Paulusi, nive ni muhikaana.24Lyinu nisaanga mukusukuluka kwaangu chenu. Mmi nilyizuwa mumuviri waangu chitayere mukusukululwa kwa Kirisiti chevaka lyomuviri waakwe, ulyi ikereke. 25Ivaaka lyeyi ikereke kuti nive nimuhikana, kuya cho kutokomera kuzwa kwe Ireeza kuni vahewa cheenu, kwizuziriza lyinzwi lye Ireeza. 26Iichi nje ikunutu yo vusakusima ivawungwirwa zirimo ziingi ne kuya kumamanimani. Lyinu hanu chiiva toondezwa kwa vana vazumina kwaalyi. 27Avalyi kuvalyi avo Ireeza vavalyi kusaka kuti vazive vuhumi vokuteemba kweyi ikunuti yovusakusima mu Vasazumini. Mukuti Kirisiti wiina mwenu, vusakusima vokuteembwa kwe inako ikeeza.28Uzu njeye utu waamba chaakwe. Tu kalyimera umwi no umwi muuntu, mmi turuta umwi ne umwi muuntu chamaano oonse, kuti tuwoolye kutwala muuntu umwi no umwi najolwere kwa Kirisiti. 29Mmi iichi chini chita ne kutundamena cheziho zakwe ziteenda kwaangu chokulaulwa.

Chapter 2

1Lyinu nisaka kuti mwizive nkoondo inkaando ini milwira unwe, ne vena kwa Laudisia, ne voonse vaseni kuvona chifateho chaangu munyama. 2Nichita ichi kuti inkulo zaavo zikozwa cho kukopana hamwiina mukulyisuna ne muku heewa vuhumi voonse vovusakusima vo kuzuminzana, mukwiziva ziliwungwire zo vusakusina ze Ireeza, iiye, Kirisiti. 3Mwaalyi vuhumi voonse ne maano ne kwiiziva zi wungwirwa.4Ni waaba ichi kuti kaanzi kuvi nemuuntu yeti cho miziyeza cha maanzwi oku micheenga. 5Mmi naandi Kanina naanwe munyama, naaho Nina naanwe muluhuho. Nisaanga kuvona kulyiwoonda kweenu ne kukola mukuzumina mwa Kirisiti6Lyinu sina hamuvatambulyi Kirisiti Simwiine, muyende chalyi. 7Muziike mihisi yenu kwalyi, muzaakwa mwaalyi, muzaake mukuzumina moona mumu varutwa, mmi muzwirehavusu mukulyitumera.8Mutokomere kuti muntu kanzi amiwondi che tuto ya maano, ne kumichengerera che zisena vusakusima ne kumitwala muzintu zivafapanera vaantu chokuwaamba, nu che tuto zenkaanda zamatangiro, mmi ni vasawondesa za Kirisiti. 9Mukuti mwalyi kukwiina kwizuzirizwa kwizwire kwe Ireeza mumuviriko.10Mmi mwizuzirikizwa chaakwe. Iye njo muhitiri weziho zonse ne wovusimwiine. 11Chaakwe naanwe muvenjiri mumupato usena uvanchitwa nevaantu mu kuzwiisa muviri we nyama, kono mumupato wa Kirisiti. 12Muvawungwa naye mwi kolovezo. Hape chaakwe muvavuswa mukuzumina muziho ze Ireeza, yava muvuusa kuva fwiire.13Mmi ha muvafwiire mumilandu yenu ne mukusenjira mu mupato we inyama yenu, ava michiti kuhazwa hamwiina naye ne kutuwondera zoonse zituvafosa. 14Ava siindi zoonse zivang'olyetwa ze milandu ne milawo i valyi kutusumina. Ava izwiisa yoonse mmi naikokotera hachifapano. 15Ava sumununi vusimwiine ne mivuso, na vafwiisensoni mukati kavoone, cho kuvazuunda che chifapano.16Lyinu hanu, kanzi kuvi neyo miatula mukulya kapa kunya, kapa che izuva lyo kusaanga kapa mweezi chuusumpwa, kapa chamazuva e mikiti ye Insavata. 17Izi minzunde ye zintu zikeeza, kono izo zoonse nje Kirisiti.18Musiye kuvuzwa mupuzo wokutiya ne muntu yo michenga, chokusaka kulyivozekeza haansi ne kutendera mangiloyi, wina vulyo uchita za seeni kuvona, mi utunduluswa mihupulo yaakwe ye nyama. 19Na salyiwondi kumutwi. iyo muviri woose chuukweete ulyisikwa, mi ukopanya chensinga munungo ni ukweete ukula, ukuzwa ne Ireeza20Lyinu chikuti muvafwi ne Kirisiti kwi ituto zamatangiro ze inkaanda, chiinzi hamusiyenda naazo sins musihala munkaanda: 21"Usiye kuhinda, kapa kusoola, kapa woonda"? 22Zoonse iizi ziintu zisinya muntu chokuhalwa chaazo, mmi itaelo ne ituto za vaantu. 23Izi ituto zivoneka kuva zamaano sineri kutendera Ireeza cho kusunu ne kulivozekeza haansi, ne kusa tokomera muviri. Kono kazina ituso mukuti kusangisa inyama vulyo.

Chapter 3

1Mmi haiva kuti Ireeza ava mivusa cha Kiririti, musake ziintu zokwiwulu, kwekere Kirisiti kwiyanza lye Ireeza lya malyo. 2Muzeze che ziintu ziina kwiwulu, isingi che ziintu zina munkanda. 3Mukuti muvafwi, mane vuhalo vweenu vuwungwirwa ne Kirisiti mwe Ireeza. 4Hakuti Kirisiti chokeeza, iiye vuhalo vweenu, mmi naanwe kamwiize naye mukuveera5Lyinu, Mwihaye, mikwa yina munkanda - vuhulye, ne ziina ikwe, kuzezerera vuvi, luhuho luvi, ne inkulonkando, yo kutendera vereeza ve nkanda. 6Ivaka lye izwezi ziintu kuti vukalyi vwe Ireeza vwiize kuvaana ve chikwaame vasa zuwi. 7Ivaka lye izwezi ziintu nanwe zimuvayendi muziri chimusihala chazo. 8Mmi hanu mulukera kuzisiya zoonse vukalyi, kuvenga, mihupulo mivi, kutukana, ne manzwi afwisa insoni asiye kuzwa mutuholo twenu.9Musiye kulyichenga zesheya mukuti chimuva zavulyi muntu wakale ne mitendo yaakwe, 10mmi chimuva zwati muntu muhya ya vachitwa chihya chokwiziva kuya chechiswano chakwe yava chilundi. 11Aha lyinu kakusina Muhirika ne Mujuta, wina mumupato kapa yasena mumupato, mung'ete, , muhikana, yosumunwinwa, mmi Kirisiti nje zoonse, mmi wina muzoonse.1212 Muzwate, lyinu, sina va valyisalyirwa ne Ireeza, vajolola ne vasunitwa, veena inkulondotu, kushiyama, ne kulyiviikakunsi, ne inkulonde. 13Mulyichite neenza, mulyisepe. Mmi umwi chovirerera mwaakwe, a muwondere moona Simwiine mwa vamionderi. 14Hewulu lyezo zoonse ziintu, mulyisune, nkoku wondinzana ko kushiyama.15Mmi chisemo cha Kirisiti chivusa munkulo zeenu. Ivalyi chechwechi chisemo kuti musumpirwa mu muviri umwina. Mmi mulyitumere. 16Linzwi lya Kirisiti lyizaake kweenu cho vusakusima. Lyimihe maano wonse mulyisune ne kulyitute za lisamu ne nzimbo zo muchifera ne nzimbo zo luhuho. Muzimbe cho kulyitumera kwe Ireeza munkulo zeenu. 17Mmi chimwi ne chimwi chimuchita, che liinzwi kapa kutendo, zonse muzichichite chezina lya Simwiine Jeso. Mulyitumere kwe Ireeza Tayo chaakwe.18Vakulwakazi, mulyivike kunsi lyi vamwihyenwanwe, sina hakuswanere cha Simwiine. 19Vakwaame, musune vamwihyenwaanwe, mmi musiye kuva kalyihira. 20Vaana mukuteke vazazi veenu muzintu zoonse mukuti ichi chisangisa Simwiine. 21Veshaavo-vaana musiye kukalyihisa vaana veenu, kuti vasiye kunyerwa.22Vahikana, muzuwe vasimwiine veenu muzintu zoonse cho vuuntu musiye kuvatendera chivamilolyete vulyo sineri musangisa vantu vulyo, mmi chenkulo ijolola. Mutiye Simwiine. 23Chimwi ne chimwi chimuchita, muchichite che inkulo imwiina iri muchitira Simwiine ising'i bantu. 24Mwiizi kuti kamutambulye vuswa kwa Simwiine. Nje Simwiine Kirisiti umutendera. 25Umwi no umwi yochita zisashiyeme katambulye zivilala za vachiti, mmi kakwiina isovozi.

Chapter 4

1Vasimwiine, muhe vahikana veenu iswanero zaavo zishiyeme. Nanwe mwizi kuti mwiina Simwiine kwi Wuulu.2Muzwirehavusu kuwondesa kurapera. Muyizikiza mwateni cho kulyitumera. 3Muvonse muturaperere hamwina naswe, kuti Ireeza ewulye mulyango we linzwi, to wambe vusakusima vulyiungwire vwa Kirisiti. Chelivaka, Ni suminwa. 4Mmi nirapera kuti niwolye kujoloza, muniswanere ku wamba.5Muyende mukuzuwisisa ne veena kunze, mmi mutokomere inako. 6Manzwi enu ave nemikonde inako zoone. A lungitwa isautu, kuti mowolye kuziva mumwitavira muntu umwi ne umwi.7ziniama, Tikikasi kazimilwire, umwi wetu yo sunitwa, muhikana wina vusakusima, muhikana mwa Simwiine sina njeme. 8Nivamutumi kweenu chevaka lyokuti mwizive ziintu kahetu, nekuti akoza inkulo zeenu. 9Nimutumina hamwiina ne Onesimasi, mweetu yo sunitwa wiina vusakusima, wumwi weenu. Kavamilwire zintu zoonse zivachitahalyi kunu.10Arisitakasi, ya vasuminwa naame, umirumeresa, hamwina ne Mareko, mwanaanchizye Banabasi (imuva lwirwa chaakwe; kuti heza kweenu, mumutambulye), 11ne Jeso yo sumpwa Justasi. Ava vovona bo mupato mbani tenda navo mu muvuso we Ireza. Mbavavalyi kuni tontoza.12Epapurasi umurumeresa. Naye umwi wenu nalyi muhikana wa Kirisiti Jesu. Umu sukulukira mwi tapero, kuti mu wolye kuzima ni mwizwire cho vusakusima mukusuna kwe Ireeza. 13Ime nina vusakusima chaakwe, kuti u miteendera ahulu, kwavana veena mwa Laodisia, ne veena mwa Hierapolisi. 14Luka ing'anga isunitwa ne Demas vamurumeresa.15Murumeresa vamwi veetu veena mwa Laodisia, ne Nimpha, ne kereke ina munzuvo yakwe. 16Hakuti iri ing'olo chimwalivalyirwa, muvone kuti lyikavalwa ne mwikereke ya Ma-Laodisia, hape muvone kuti muvala ing'olo lizwa kwa Laodisia. 17Mulwire Archippas, "U vavalyere musevezi wovaheewa kwa Simwiine, kuti uwizuzirikiza."18Kurumeresa nko munwewangu - Paulusi. Muzeze kusuminwa kwaangu. Mikoonde ive naanwe.

## 1 Thessalonians

Chapter 1

1Paulusi, Siluvanasi, ne Timoti kwi ikereke ya Matesolonia mwe Ireeza Isheetu ne Simwiine Jeeso Kirisiti. Mikoonde ne ikozo zive naanwe.2Innako zoonse tulyitumera kwe Ireeza cheenu muvoonse chitu misumpola mirapero zeetu. 3Tu zeeza havusu vwe Ireeza ne Isheetu muteendo yeenu ye itumero, kuteenda che irato, inkulo iinde ne kulyi neera che isepo kwa Simwiine weetu Jeeso Kirisiti.4Vaakweetu musunitwa neIreeza, twiizi kuti ava musalyi 5mukuti ivangeri yeetu iveeza kweenu ising'i che lyiinzwi vulyo, mmi ne che ziho, cho Luhuho Lujolola, mane che isepo. Che iinzira iswana, naanwe mwiizi kuti tuvaantu tuveena vulye che vaka lyeenu.6Muvaavi valyikanyisa wuuse ne Simwiine chi mutaambula lyiinzwi che injira yo kusululwa ni mulyi tumeere cho Luhuho Lujolola. 7Chikwiina vulyo, mu vaavi vashupi kuvoonse vavalyi kuzumina mwa Makedonia ne Achia8Mukuti cheenu lyiinzwi lya Simwiine lyiva zuwiiki kuunze, ising'i vulyo mwa Makedonia ne Achia, kono itumero yeenu kwe Ireeza ivezulyinkni kumwi ne kumwi. 9Chikwiina vulyo katulukeere kuwaamba chimwi kahaayo. Mukuti aavo veene kuwaamba kwaavo cheetu ne muva va tutambulyi kuvalyi, ne mumuva zookeri kwe Ireeza kuzwa ku veireeza veenu ne ku teendera Ireeza wo vusakusima, 10ne kulyindira Mwaane kuzwa kwiiwulu, yava vuusa kuva fwiire -Jeeso, yo tuhaluza kuvuvi vukeeza.

Chapter 2

1Mukuti wuunwe mwiizi, vakweetu, mukuti kwiiza kwetu wuuko kwenu kana avalyi vuholo. 2Kono, moona mumwiizi, nangati tuvasukuluki kukataanzi mane nitwa fwiiswa iinsoni kwa Filipo, tuva kolyete kwe Ireeza kuwamba naanwe che ivangelyi ye Ireeza cho kulyikalyika.3Mukuti kuruta kweetu ka kulyizingite ha mafosisa, kapa vuvilala, kapa kucheenga. 4Mmi, moona mu tuva zuminiinwa ne Ireeza kusepahala mwi ivangelyi, mutucho, ising'i kusaangisa vaantu, kono Ireeza. Njeeye yo tatuva iinkulo zeetu.5Mukuti kana tuveeza ne maanzwi wo kuziyeza, mu mwiizi, kapa ku teendesa maanzi a wuungula iinkulo iinkaando - Ireeza mushupi weetu. 6Naandi kusaka kuteembwa ne vaantu, kweenu kapa vamwi vaantu.7Ni tuva kuumbiri zikaando ni tulyi tu vaapositola va Kirisiti. Kono, tu vashiyeeme kweenu sina nyinaavana cho humbulyikiza vaane. 8Chikwiina vulyo twiina irato kweenu. Tu vasaangi kulyi kawuhanyeza naanwe ising'i vulyo lyiinzwi lye Ireeza kono mane ne vuhalo vweetu. 9Mukuti mu vaavi vovutokwa ahulu kweetu. Mmi musihupula, vaakweetu, mavote ne masukuluka eetu. Tuvalyi kuteenda masiku ne kukamwi kuti tusiye ku milyemena chitu ruta ivangelyi ye Ireeza.10Mu vashupi, ne Ireeza, kushiyama, ne kusanyanswa mbo vuhalo vweetu ku varumeri. 11Naaho mwiizi mu tuveena kuwumwi ne wuumwi weenu, iiri nje shaavana ne vaana vaakwe, 12kumikutaza ne ku mikozainkulo ne kumikutaza kuyeenda munzira zishiyeeme ze Ireeza, yo misumpira mu muvuso waakwe wuvereenga.13Chelyi ivaka tulyitumera kwe Ireeza iinako zoonse, kuti chinga mwa tambula mulayezo we Ireeza wumuvazuwi kweetu, muva wutambulyi ni wusalyi wo muuntu, kono vusakusima, niwulyi we Ireeza, wukweete kuteenda kweenu muzumina.14Wuunwe, vakweetu, mu valyikanisa ikereke ze Ireeza ziina mwa Judeya cha Kirisiti Jeeso. Mukuti naanwe muva sukuluki vulyo ne vaantu ve inkaanda yeenu, muvavachiti ku Majuta 15vavehai Simwiine Jeeso ne vaporofita, vava tuhindiki. Ka vasangisa Ireeza. Kono, veena lunya ku vaantu voonse. 16Vava tuviindi kuwamba ne Venkaanda kuti naavo vahazwa. Vukaavo nkokuti iinako zoonse vaweera zivi zaavo. MMi vukaavo kavu vawiire ku mamanimani.17Mmi wuuswe, vakweetu, tuva zwiisizwa mweenu munnakozana, cho muviri ising'i inkulo. 18Tuva lyikayerere kwiiza kweenu - sihulu Iime, Pawulusi, ni valyiki hape - mmi Satani cho kutu kangisa. 19Isepiso ne kusaanga kweeti kapa iinkava yo kulyiteemba havusu vwa Simiine Jeeso che innako yo kwiiza kwaakwe? Kaheena wuunwe? 20Mukuti njowe mukuverenga ne kusaanga kweetu.

Chapter 3

1Lyinuaaho, chinga twasuntika, chokuvona kuti vuhulu kwiina vutuka kuti tushalye soswena kwa Athenisi. 2Twaa tumina Timoti, ne vamweetu vamwi mwe Ireeza mwi ivangeri ya Kirisiti, ku kumikoza ne ku miyereza mwiitumero yeenu, 3kuti kaanzi kuvi ngati wuumwina weenu yo nyungoswa iiyi milyiko. Mukuti wuunwe mwiizi kuti iichi nchituva salyirwa.4Vusakusima, hani veena naanwe, tuva milwiiri kuuntazi kuti chitwiina hafwihi ne kusukululwa, mmi kuvachitahalyi wuvoovulyo, mu mwiizi. 5Cheeri iivaka, chinga naavona kuti kanisi woolyi, Ni vamutumini kuti niwoolye wiiziva itumero yeenu. Mweendi mulyiki chava mulyiki che iinzira yimwi, mmi kuteenda kweetu chikwaava kwamahala.6Mmi Timoti aveeza na tulyiira makande malotu kahe itumero ne irato lyeenu. A vatulwiiri kuti musitukumbulukwa, nekuti munuungitwa kutuvona momona naaswe mutu minuungitwa kumivona. 7Cheirivaka, vaakweetu, tuvekalyikwa iinkulo ne itumero yeenu, moonse mumasuuntika ne masukuluka eetu.8Hanu tuhala, chokuti tuziima ni tukolyete kwa Simwiine. 9Mukuti vuitumero vuhi vutu woola kuha Ireeza cheenu, mukusaanga kutwiina naako kwe Ireeza cheenu? 10Masiku ne kukamwi turapera ahulu kuti tuwoolye kuvona vusu vweenu ne kumiha chitayera mwi itumero yeenu.11Ireeza ne Isheetu iyemwiine, ne Simwiine Jeeso, va hitire inzira yeetu kweenu. 12Simwiine a chite kuti muwoolye kuweera nekutva irato wuumwi ku wuumwi ne kuvaantu voonse, moona naaswe mutuchita kweenu. 13A koza inkulo zeenu kuti kaanzi zivi ne kunyaanswa mu kujolola havusu vwe Ireeza ne Isheetu hakwiiza kwa Simwiie Jeeso ne vaantu vaakwe voonse va jolola

Chapter 4

12Mukuti mwiizi yitayero zituvamihi cha Simwiine Jeeso.3Mukuti iichi kusuna kwe Ireeza, ku jolozwa kweenu, kuti mulyivavalyere ku vuhuulye, 4kuti wumwi ne wumwi weenu eezive kutokomera chibya chakwe mu kujolola ne ikute, 5ising'i mukunuungwa zivilala (siina Veenkaanda vasezi Ireeza). 6Kaanzi kuvi muuntu yo fosekeza mwaakwe chowuu mukwa. Mukuti Simwiine ulyikanisa muziintu zoonse, moona mutuva milwiiri ne vupaki.7Mukuti Ireeza kana a va tusumpiri mikwamivilala, kono kujolola. 8Lyinu, iiye yo kana iichi kaakani vaantu, mmi Ireeza, yo miha Luhuho lwaakwe Lujolola.9Kaze irato lyi vasikweetu, ka kusakahalyi kuti wumwi a ming'olyere, mukuti wuunwe muveene murutwa ne Ireeza kulyisuna. 10Mane muchita vulyo ne ku vaakweenu veena mwa Makedonia. Mmi tu mikutaza, vakweetu, muchite vulyo mane ne kuzaamba. 11Mane tumikutaza kuti mulyike kuhala ni mutontweere, mutokomere zeenu, ne kulyiteendera cha maanza eenu, moona mu tuvamilyiiri, 12kuti muwoolye kuhala siinte kwavana veena kuunze ni museena chimuvula.13Kutusuni kuti musiye kwiziva, vakweetu, chava valala, kuti musiye kulyira siina vamwi, vaseena isepo. 14Mukuti chikuti tuzumina kuti Jeeso a vafwi na vuuka hape, Chikwiina vulyo Ireeza kalyeete Jeeso navana vava lalyilyi kwaalyi. 15Tumicho vulyo che lyiinzwi lya Simwiine, kuti wuuswe tuhala, to vashaalyilyi kwiiza kwa Simwiine, keeti ni tuhitire vana vava laalyi.16Mukuti Simwiine iye mwiine ka suuke kuzwa kwiwuulu. Keeze cho mulyumo, we lyiinzwi lyo mukulwaana wa mang'iloi, che intorombita ye Ireeza, mmi vava fwiiri kwa Kirisite kava vuuke intaanzi. 17Lyinu wuuswe tuhala, tusheere, katu hindirwa hamwiina mumakope naavo kuka kopanyeza Simwiine muluhuho. 18Chikwiinavulyo, mulyikoza inkulo chaa maanzwi.

Chapter 5

1Lyinu ze innako ne zirimo, vaakweetu, ka kusakahalyi kuti muzi ng'olyerwa. 2Mukuti wuunwe mwiizi siinte kuti iizuva lya Simwiine lyikeeza siina musa kumasiku. 3Ha vacho kuti, ''Iikozo ne kuvavaleseha,'' kono kusinywa cho kuvawiira cho vuhweeru. Kakuve siina zitavi zo kuhuzumuka zo mukulwakazi yo lyihindite. Kakwiina mweeti ni vahalwiire.4Mmi,wuunwe, vakweetu, kamwiina mukerima kuti iizuva lyimu lyimiwiire sina musa. 5Mukuti muvoonse muvana ve iseri ne musihalyi. Kaheena tuvana va masiku kapa keerima. 6Lyooho, tusiye kulala muvachita vamwi. Kono, tulyindire ne ku lyiwoonda. 7Mukuti valala vachita vulyo masiku, navana vakolwa vachita vulyo masiku.8Mmi mukuti to vo musihalyi, tulukera kulyiwoonda ne kuva ne itumero ne irato nichiri chisirerezo cheetu chaha chizuva, isepiso yo kuhazwa ive ihuusi yeetu. 9Mukuti Ireeza kana ava tusumpiri kusinywa, kono ku tambula kuhazwa cha Simwiine Jeesu Kirisiti, 10ya va tufwiiri kuti, chituhala kapa tufwiire, kuhalye naye. 11Lyinuhanu mulyi koza inkulo ne kulyizaka, sina mu mukweete muchita.12Tu mikumbira, vakweetu, kwizivisa va muteenda naavo ne vamiyeenza mwa Simwiine ne va milawula, ne vamiziwulula, 13ne kuvakuteka ahulu che irato chevaka lye musevezi waavo. Mu zuwaane mukatikeenu. 14Tu mukutaza, vakweetu: Mukalyimere va kata, mukoza va lyitovohete, mutusa va kaangitwa, muve ne inkuloonde kuvaantu voonse.15Muvone kuti kaanzi kuvi ne yo vozekeza muuntu vuvi cho vuvi. Kono, mususuweza chiyeeme kweenu ne kuvamwi. 16Musaange innako zoonse. 17Murapere ni musahuzi. 18Mulyitumere muchimwi ne chimwi. Mukuti njo kusuna kwe Ireeza cha Kirisiti Jeeso.19Musiye kuviinda Luhuho. 20Musiye kufwiisa iinsoni chiporofita. 21Mulyike ziintu zoonse. Muwoondesa zi shiyeeme. 22Muzwe kuziintu zoonse zivi.23Ireeza wina chisemo a mijoloza koonse. Luhuho lweenu loonse, inkulo, ne muviri zivavalyerwa ni ziseena kunyaanswa ha kwiiza kwa Simwiine Jeeso Kirisiti. 24Iiye ya va misuumpi wu sepahala, njeye yeti na chite.25Vakweetu, naaswe mutu raperere. 26Murumeresa vakweetu voonse cho kulyi koota kushiyeeme. 27Ni mikumbiira cha Simwiine kuti iilyi ing'olo lyika valyirwa vanakweetu voonse. 28Mikoonde ya Simwiine Jeeso Kirisiti ive naanwe.

## 2 Thessalonians

Chapter 1

1Paulosi, Siluvanasi, nne Timothi, ku ikereke ya va Thesalonika mwe Ireeza Isheetu nne simwiine Jeeso Kirisiti. 2A inse zive kweenu nne ikozo ku zwa kwe Ireeza Isheetu nne Simwiine Jeeso Krisiti.3Tu lukere kulyitumera kwe Ireiza chiinwo,valyikani.ka kuti ku swanera,mane itumero yeenwo ikweete ku kula ahhulo,mane irato lye nwo ku wumwi ni wumwi lyi wundizeenee. 4mane uswii tu wamba choo kulyi teemba chiinwo mu maa keereeke e Ireeza.tu wamba chii nkulo nnde nii tumero yeeno mu miilyiko yoonsee.Tu wamba chii mi lyiko imuhita chaayo. 5Ichii njee chii shuupo chii Ireeza,nee ku watula chii sheeyamoo.kumamanimani ka mu ka wanike ku swaneera mu muvuso wee Ireeza umuvanyandiri.6ku shiiyeme kuti Ireeza a vozeekeza manyando enwo ku vavalyi ku munyaandisa, 7Mane nii ku mu twiikula muvalyi kunyandiswa naaswii.kaa pange vulyo kuku vuneeka kwa simwinii jeso kuzwaa kwiulu nee manyiloyii ezihoo. 8Chee indimii zoo mulyiroo kaa lyi vozeekeza kwa avuu vaa seezii Ireeza mane na avo vasaa tambulyi lyinzwii lya simwinii jeso.9Ka vaa nyandiswa choo kusa mana havusu vwa simwinii nii choo ku veenya kwee zihoo za akwee. 10Kaa pange ichii chee neeza cheelyo Izuuva kuku teembwa nee vaantu vaakwee mane nee ku komookwa kwa avuu vunsee vaa va zumiini.Kaa kuti vuu paki vwiitu kwe enwu vu vaa zumiinwa.11chee ivaka lye chii tumu raaperera chee nako zoonse.Turapera kuti Ireeza awulye ku mutambula mu kusumpwa kwe enwu.Turapera kuti awulye kumwi izuza chee minahano ishiyeme manenee musevezi wee itumero nee chee zeehoo. 12Turaperera izii zintu kuti Izina lya simwini jeso lyi wulye ku tembwa naa nwe.Turapera kuti unwe nee mu timbwa naayee,chee ivaka lye nnsee zaa Ireeza mane nee simwine jeso kirisiti.

Chapter 2

1Lyeenwu kaha kwiiza kwa simwine jeso kirisite mane nee ku kungana kweetu kuti tu wulye ku ka vaanaye;tu mu kumbira valyekane, 2kuti mu wulye ku katazeha nandi ku vireera,nii haiva choo luhuho,nii haiva chee mulaiza,nandi chee ngolo lyii lolyeeka mane uvu lye ka zwaa kweetu,kuya chee izuva lya simwine chii lyee va siiki.3Kuu seyee kuva neeti naa muu chiingerere.Ka kuti keeti nee ku pangahalye ku fiitera ku ka wugana cheena kweeza,mane nee mukwame wee chiipamgulye cheena vuneeswa, 4iye mwana wee chiisinye.Uzuu njeyee yoo kanana mane nee yoo lye nyemuna hee wulu lye choo chii suupwa Ireeza nee ku raperwa.mane wii keere mwii tempere yee Ireeza mane naa lye suumpa Ireeza.5Aa ka mu kumbulukwa hanii veena naa nwue nii vaa mu lywiiri izii ziintu? 6Lyinwu hanwu mwiizi chii mu wundete, kuti zaa wulye ku vuneeka chii nnako iswaa neere. 7Kaa kuti chiitu seezii chii vwii pangolyi chii kweete chii tenda,mane kweena zumwii yoo kweete ku mu kaniisa hanwu mane ntree chaana muu zwiiswa mu nziira.8Mane chii pangolyi kachi tondezwa,I yee simwini jeso yeeti nii hayee chii mu huza wuu mulomo waa kwee.Va simwine kava mu manisa kuku vuneeka ku kweza kwaakwee. 9Ha kweeza kwee chii pangolyi ka ku pangahalye chii musevezi wa satane nee chii zehuu zuunse,ziikayi mane nee maakazu zaa mapaa, 10mane nee ku cheengererwa kwa ko ku sa shiyaama.Izii zintu njeeza vuu veeti nee vaa sheenwu,kaa kuti keena vava taamblyi chiiseemoo chee iniiti kuti va wulye ku vulokwa.11Chee vaaka ilyi Ireeza kaa tumiinee mosevezii uwu kuti va wulye ku zoomiina mapaa. 12Kuti ku mamanimani va wulye ku watulwa,aavo vava kaani kuzumina vuniiti mii niiva kondererwa ku panga vuuveelala.13Mane tu lokeree ku temba Ireeza chee nwu,valyekanii vaa suniitwa nee Simwiine.Kaa kuti Ireeza usalyite unwe kuva ziihantu zaakwe zee ntanzii mu ku vulokwa mu ku shiyamisiwa koo lohuhoo mane nee ku zumiina mo vuniiti. 14Ichii chaa vaa musumpiri kuti chee lyiinzwii lyetu mu wulyee ku zwatikwa kuveerenga kwa Simwiine Jeso kirisiti. 15Lyinwu ,valyikanii,muzeeme chee ku koola.Mukakatiiree chiizo chii muva rutwa,Nii heeva chee lyinzwii nandi chii nngolo lyeetu.16Lyinwu hanwu Simwiine weetu Jeso Kirisiti kaha vuhakwee,mane Ireeza Isheetu yava tusunii mane nii kutuha kuhumbulyizwa kwii kalyiirire mane nee kuva nee seepo ishiyeme ikeeza chee nsee, 17mulyi humbulyiza mane muzaake nkolo zeenwu mumu sevezi ushiiyeme mane nee mulyinzwii.

Chapter 3

1Mane hanwu, valyikani,muturaperere,kuti lyinzwii lyaa simwiine lyi gweerii mane lyi teembwa,sinna mwii kweena kweenwu. 2Murapere kuti tu wulyee ku hululwa muva viilala nee mu vantu va vii,kaa kuti ka heena vunsee veena itumero. 3Mii Simwiine useepahala,yeeti naa mulyii sakere mane ka mu lyiisa koozuu muviilala.4Tweena iseepo mwa Simwiine ka heenu,kuti muvunse mu teende mane muzwiire havusu ku chiita chii tuva mulaweeri kuti mu chii chiite. 5Simwiine aa lawulye nnkulo zeenwu ku ku suna Ireeza mane nee ku vaa nee nkulondee mwa kirisiti.6Lyinu hanu tu molaula,valyikani,mwii ziina lyaa simwine Jeso Kirisiti,kuti moo zwee ku valyiikani valyii halyiira vuhalo voo ku hunguka vulyoo mane voo koo sa tokoomera chiizoo chiimova tambulyi kweetu. 7Mane unwe mu lokere kuswaana naaswee.keena tuvahalyi hakatii kenwu mane wuvuu vantu vaaseena ikute. 8Mane kena tuvalyi kulyaa zilyoo zaa vantu neetu saa zii ruweerere.nee kutii,tu valyii ku tenda masiku nee musihalyi moo manyando mane nee movookavu,kuti tuseekuva muziiyo kweenwu. 9Tuva pangii vuti kuti mweendi kaa tweena ziihoo.Nee kutii tuvalyii chiita vuti kuti tuvee tuziikayii zeenu,kuti mu wulye kuswana naaswee.10Hatuveena naanue,tuva mulaulye,Chukuti zumwii kasunee kutenda,kalokere kulya. 11Kaa kuti tuzuwa kuti kwiinna vamwi hakati keenu valyi yeendera vulyo.Kaa vaatende mii valyi laalyira vulyo. 12Lyinu veena vulyo tulaola mane nee ku vayereza mwii zina lya Simwine Jeso Kirisiti,kuti va wulye ku tenda chee kutontola mane nee kulya ziilyo vaavoo.13Mii unwe, valyikani,musiye ku suntikera ku chiita ziishiyemee. 14Chiikuti kaa vamuzwuwe nee ku zwuwa manzwii eenu mweelyi ngolo,mumu tookomere mane musiye kulwaa naaye,kuti naa aave nee nsoni. 15Musiye kumotoya,mii mumu kalyimere sinaa mulyikanii.16Kaa Simwine wee koozo eeye kaha vuhakwee aa moo hee ekuzoo chee naako zoonse.Kaa Simwine avee naanwe moo voonse. 17Ukuu njee kurumeresa kwangu,Paulosi,chaa manza aangu,nii ilye chiishupo mwii ngolo lyimwii nii lyimwii.Vuti Muni ngola. 18Aaa kaa inse za Simwine Jeso Kirisiti zii vee naa nwe muuvunsee.

## 1 Timothy

Chapter 1

1Paulosi, muapositola wa Kirisiti Jeeso kuya che Taulo ye Ireeza Simwiine ne Kirisiti Jeeso isepo yeetu, 2Timoti, mwaana wo vusakusima mwiitumero: Chishemo, iinse, ne ikozo izwa kwe Ireeza Isheetu ne Kirisiti Jeeso Simwiine weetu.3Moona mu ni va mikuumbiri chi nikaya kwa Makedonia, mushalye mwa Efesasi kuti muwoolye kulyemusa vamwi vaantu kuti kaanzi varuti ivangelyi isalyi njooyo. 4Nangati kuteeka makande ne luzuvo lusamani. Iizi zilyeta iinkaani kuunda a maikaerero e Ireeza, ee tumero.5Lyinu maikaerero wo mulawo iirato kuzwa munkulo ijolola, mu maikuto a shiyeeme, ne itumero imaniniine. 6Vamwi vaantu vachi vava zovi mweenzi ziintu mane chiva vasanduki vaantu valyiwambira ziseena ituso. 7Va saka kuva varuti vo mulao, mmi nivasa zuwiseza zi vawaamba kapa kwi zuzirikiza cho vuniti. 8Mmi twiizi kuti mulawo wushiyeeme chi wuteendeswa neenza.9Twiizi kuti, mulawo ka wuchitiirwa vaantu vashiyeeme, kono ngwa valuuta mulawo ne vaantu vasazuwi, ne vaantu vasa tiyi Ireeza ne valewuhi, ne vasi mikwa mivi ne vanyaansa, vana vehaya ve shaavo ne vanyinaavo, ne vehaya, 10ne vaantu va mahuulye , ne valyisesa mukuswana, ne veeva vaantu kuvachita vahiikaana, vasimapa, vashupa za mapa, ne chimwi ne chimwi chikananisa ituto zo vusakusima. 11Chi chirutwabne ivangeri iverenga ye mikoonde yo kuteembwa kwe Ireeza iiyo yi ni vaheewa.12Ni lyitumera kwa Kirisiti Jeeso Simwiine weetu. A va nikoza, mikuti ava ni hiindi kuti niina itumero, mane naani salyira mu musevezi. 13Ni valyi kushuta, ni ni sukulula, mane ne kukataza. Mmi ni va zuwiirwa vutuku mukuti ni valyi kuzichita mukusaazumina. 14Mmi chishemo cha Simwiine weetu chivenjihi ahulu che itumero ne irato lyiina kwa Kirisiti Jeeso.15Wuuwu mulayezo wu sepahala mane wulukera kutambulwa, kuti Kirisiti Jeeso a veeza munkaanda kwiiza kuhaza valewuhi, munilyi ni simwiine. 16Mmi cheri ivaka ni va zuwirwa vutuku, kuti chaangu, simwiine chivi, Kirisiti Jeeso awoolye kutoondeza inkuloonde yoose. A va chiti vulyo kuti ive mutala kwa vana voonse veeti niva muzumine mu vuhalo vusaamani. 17Hanu kwa simwiine ya samani, ya safwi, ya sa vonwa, Ireeza yeyena, a kutekwa kuya kwiire ne mamanimani. Ameni.18Ni viika iiyi kupo havusu vwaako, Timoti, mwanaangu, kuya che chiporofita chi vawaamba chaako, kuti wu woola kulwa iinkoondo indootu, 19ku woonderera itumero ne chihakululyi chishiyeeme. Kukaana iichi, vamwi va veetikiza itumero zaavo, 20Va swana ne Himaniasi ne Alekizanda, va nivahi Satani kuti varutwa kusa nyaansa.

Chapter 2

1Lyinu, chentaanzi, ni mikutaza kuti iikupo zo kulyiviika kuunsi, itapero, kuraperera, ne kulyitumera zi chitirwa vaantu voonse, 2vasimwiine ne voonse venaziho, kuti tuhalye vuhalo vusheeme vulyiketete mukurapera ne kulyisaanta. 3Iichi chishiyeeme ne kutambulwa havusu vwe Ireeza Infumweetu. 4Wu saka kuti vaantu voonse va hazwa ne kwiiziva vusakusima5Mukuti Ireeza wu mwiina, ne muzimanini we Ireeza ne muuntu, muuntu Kirisiti Jeeso. 6Ava lizwiisa chitavero cha voonse, naalyi vushupi che innako ishiyeeme. 7Chelyi ivaka ni vasalwa kuva chiyaanzi ne muapositola - Ni waamba vusakusima, Kani cheengi-mane vuruti vwa veenkaanda muitumero ne vusakusima.8Lyinuhanu, Ni saka kuti vakwaame voonse va kurapera ni vanyemwiine maanza nikuseena kuveenga kapa iinkaani. 9Mukuswana vakulwakazi vazwate zizavalo zishiyeeme, cheekute ne kulyi woonda, ising'i iinsuki zihosetwa cho vuliizi kapa igauda kapa ipelela kapa zizavalo zidura, 10mmi chilukeere vakulwakazi va ishiyeeme va teendera Ireeza.11Mukulwakazi a teeke ituto na tontweere nalyi viikite kuunsi. 12Ka ni zuminini mukulwakazi kuti a rute kapa ave hewuulu lyo mukwaama, mmi e kalye na tontweere.13Mukuti Adama ava vuumbwa intaanzi, kuzwa Eva. 14Adama kana ava cheengwa, mmi mukulwakazi ava cheengwa mane na luutamulawo. 15Nahakuva vulyo, ka haazwa cho kupuluha vaana, mmi havazwiira havusu mwiitumero ne irato ne kulyijoloza cho kulyiwoonda.

Chapter 3

1Kuwaamba wuuku nkovusakusima: Chikuti wuumwi nasaka kuva muruti, wuzeza musevezi mulotu. 2Lyinu muruti wulukeere kuva ne chinyansika. Ave mukwaame wiina mukulwakazi wumwiina. Yo lyiwoonda, yo zuwiseza, kulyikuteka, ne kutambula veene. Na woola kuruta, 3Ka lukeere kuva chidakwa, yo hweere kulwa, kono yo shiyeeme. Ka lukeri kuva yo suni malyi.4Yo woola ku yeenza iirapa lyaakwe siinte, lukeere kuti vaana vaakwe va muzuwe ne kumukuteka munzira zoonse. 5Chikuti muuntu kawoolyi kuyeenza irapa lyaakwe, ka woolye vulye kutokomera iikereke ye Ireeza.6Ka lukeere kuva muhya mwiitumero, kuti asiye kuva ne kulyinyemuna mane amanine a wiire mukuwatulwa siina nje diavulosi. 7Wu lukeere ku pakwa ahulu ne veena kuunze, kuti a siye kunyaanswa ne kuva mukaswa ka diavulosi.8Munzira iswana, madiyakoni valukera kuva vashiyeeme, ising'i ve milomo yo vere. Vasiye ku nywa ahulu yiwayine kapa kuva ne inkulonkaando. 9Va woonde zipirii ze itumero che chihakulyi chijolola. 10Valukera kuzumininwa taanzi, lyinu ndiva teenda mukuti kaveena mulandu.11Munzira yiswana, va mwiihyavwaavo valukera ku kutekeha, ising'i vasooha, kono valyiwoonda ne kusepahala muziintu zoonse. 12Madiyakoni valukera kuva ne mukulwakazi wumwiina. Valukera kuyeenza siinte vaana vaavo ne marapa aavo. 13Mukuti avo vavachiti siinte valyiwanina maziimo ashiyeeme ne kukola mwiitumero yiina mwa Kirisiti Jeeso.14Chini ming'olyera iizi ziintu, Niina isepo yo kwiiza kweenu chovufwihi. 15Mmi ha Ni lyiyeha, Ni ming'olyera kuti mwiizive kuti mulyiwoonda vulye munzuvo ye Ireeza, ikereke ye Ireeza yo hala, Ipinahalyi iikoza vusakusima.16Tuvoonse tuzumina kuti ikunutu ye Ireeza iinkaando: ''A va voneswa munyama, na tomamiswa no Luhuho, na vonwa ne mang'iloyi, na rutwa mu mishovo yoonse, nkaanda yoose ni ya muzumina, mmi na tantusezwa kwiwulu mukuveera.''

Chapter 4

1Mmi Luhuho luwamba cho kukola wuuti munako za mamanimani vamwi vaantu kava siye itumero ne kuteeka inhuho zicheenga zo kuruta kwa madimona 2cho vuhirihiri vwa mapa, chihakululyi chaavo chiva sinywa3Kava viinde vaantu ku sesa ne kuva viinda kulya zilyo zivaa vuumba ne Ireeza zitambulwa cho kulyitumera naavana va zumina niveezi musakusima. 4Mukuti zivuumbantu chimwi ne chimwi che Ireeza chishiyeeme, mmi kazikaanwa hazitambulwa siinte. 5Mukuti zijolweezwa che liinzwi lye Ireeza ne itapero.6Hamulwiira vamweetu cheezi ziintu, ka muve vahikaana vashiyeeme va Jeeso Kirisiti. Mukuti mukozeezwa maanzwi a shiyeeme a muvarutwa ni mwaechirira. 7Mmi wukaane makande a sena ituso a sunitwa ne vachembere. Kono, wulyitwaeza kusuna Ireeza. 8Mukuti kutwaeza muviri musevezi kutusa kanini, mmi kurapera kutusa muziintu zoonse. Ziina isepiso yo vuhalo vwahanu ne muhalo vusikeeza.9Wuuwu mulaezo ngo vusakusima mane wulukeere kutambulwa koonse. 10Mukuti nchalyo kuti tuteende ahulu ne kusukuluka. Mukuti tuzumina kwe Ireeza yo hala, Muhazi wa vaantu voonse, mmi vuhulu vazumina.11Lwiire vaantu mmi wuvarute iizi ziintu. 12Kaanzi kuvi no yo kunyansa cho vuhwiire, mmi kwaamba kwaako kuve chishupo ku vazumina , lyiwoonde, iraato, kusepahala, ne kujolola. 13Mbwiita ha nisika, wu valye, ne kukutaza, ne kuruta.14Wu siye kulyitokomolosa ineo yiwiina nayo, yo vaheewa che chiporofita, cho kuviikwa maanza ne vakulwaana. 15Wu tokomere iizi ziintu. Wuve muziri, kuti kuzwiira havusu kwaako kuve vushupi ku vaantu voonse. 16Wu livavalyere ne kutokomera iituto wu zwiire ha vusu cheezi ziintu. Mukuti kuchitavulyo, ko lyihaza ne kuhaza vana va kuteeka.

Chapter 5

1Wusiye ku kalyimera mukulukwaame. Kono, wumu yereza sina yo yereza veeso. U yereza valoombana sina vanche vaako, 2vachembere sina vanyiineenu, vakazana siina vanchizyeenu, muku jolola koonse.3Kuteke vazike, vazike tota. 4Mmi chikuti mufwiirwa wiina vaana ne vezukulu, avo vataange kulituta kukuteka vavekala naavo mumazuvo. Valyihe vazazi vaavo, mukuti iichi chisaangisa Ireeza.5Mmi muzike toota, yo sheere yeyena, na lyiviikite kwe Ireeza na zwiirire havusu mu kusepahala ne kurapera masiku ne kukakwi, 6mmi mukulwakazi yo halyira mu munati wu fwiire nangati wuhala.7Mu vezivisa kaheezi ziintu zoose, kuti kaanzi ni vanyanswa. 8Mmi muuntu chasa tokomeri vakwaakwe, sihulu venzuvo yaakwe. Ava kaani itumero mane vuvilala vwaakwe vuzamba yasarumere.9Mukulwakazi a ng'olwa vuzike chiwiina kuunsi e zirimo ziina makumi a manaiyaanza ne ikumi lyimwiina, mukulwakazi wo mukwaame wumwiina. 10Nee zivitwa cho kuchita miteendo yishiyeeme, kapa ngo kutokomera vahwiire, kutambula veene, kushanza mateende a vaantu ve Ireeza vajolola, kuhumburikiza vazuwiire vutuku, kapa avalyi kuchita miteendo milotu.11Mmi vazike va vakazanaana, mukaane kuvang'ola mwi vuuka. Mukuti hakuti kunuungwa ko minati yo muviri ha kuvenjihira vashandukire Kirisiti, chi vasaka kuseswa. 12Lyinuaho chi valyi vona mulandu chokusiya ziintu zivava zumiinzani ne vaantu. 13Mane valyituta vukata ne kupotapota mumazuvo a vaantu. Kaheena vukata vulyo, ne kupateha muku vawaba ziintu zi vasaswaneere kuwaamba.14Lyinu nisaka kuti vakazanaana va seswa, vave ne vaana, vatokomere marapa aavo, kuti vasiye kuha chira chaavo chivaka chokuvavona mulyaandu. 15Mukuti vamwi chivavazwi muvusakusima cho kwiichirira Satani. 16Chikuti mukulwakazi wo murumeri wiina mufwiirwa, a mutusa, kuti ikereke kaanzi ilyemenwa, kuti yiwoolye kutusa muzike toota .17Vahitizi vachita neeza valukeere kuhewa ikute ikaando ahulu, sihulu vateenda che liinzwi ne kuruta, 18Mukuti ivangelyi iiti, ''kannzi wuviiki iitoomu mukaholo ke pulu chiitafuna mahira'' mmi muvereki wuswaneerwa kuwana ituwero yaakwe.''19Wu siye kuzumina kunyaanswa ko mukulwana mbwiita chikwiina vashupi vovere nandi vo tatwee. 20Kalyimere valewuhi havusu vwa vaantu voonse kuti vamwi naavo vatiye.2122Ni ku kalyimera, havusu vwe Ireeza ne Kirisiti Jeeso ne mang'iloi asalyitwa, kutokomera wuuku kukalyimerwa nikuseena kusensempa, ne kusachita ziintu che sovozi. Wu siye kuhwerera kuviika muuntu maanza. Wusiye kulyinjirika muzivi zavanntu vamwi. Wi kalye no jolweere.23Wusiye kunywa meenzi vulyo, Mmi, wukunywaga tuwini zana chevaka lye ivumu lyaako ne kulwaalalwaala. 24Zivi zavamwi vaantu zizivwa chovuhweeru, mmi zizivwa ikatulo niiseeni kuva hateni. Mmi zimwi zivi zivashaala mumasulye. 25Mukuswana, miteendo yimwi milotu ivoneka cho , mmi kulyi yimwi keeti chiwuungulwa.

Chapter 6

1Voonse veena mwiijoko yo muvuhiikana vakuteke vanfumwaavo moonse mukuswaneere. Va lukeere kuchita vulyo kuti iizina lye Ireeza ne ituto zisiye kunyaanswa. 2Vahiikana veena vanfumwaavo vava rumeri vasiye kuvavulyira iikute mukuti vamweeti. Kono, va vateendere ahulu mukuswaneere. Mukuti kuvoolyerwa vazumina ne vasunitwa. Wu rute ne kuwaamba kahe iizi ziintu.3Mmi muuntu cho ruta ivangeri isalyi njeyo nasa zumini maanzwi o vusakusima a Simwiinetu Kirisiti Jeeso ne ituto izuwana ne tapero, 4wulyinyemuna mane keena chezi. Mmi wusuni zaambo ziseena ituso ne kukanan za maanzwi zilyeetera munna, kulyilwiisa, matapa, ne kuzezerera vamwi vuvilala, 5ne kuzwiira havusu mukusazuwaana kwa vaantu ne mihupulo mivilala. Chivava zoverwa musakusima mane vazeza kuti kurapera iinzira yimwi yo kuwaana malyi maangi.6Lyinu kurapera kumaniine kuvozekeza maaswe, 7mukuti kakwiina chitubeeza naacho munkaanda, mane kakwiina cheeti nituzwa chaacho. 8Kono, tulyi tumerere zilyo ne zaparo.9Lyinu vasaka kuhuma vanjira mumulyiko, ne mutuswa. Vava ne mihupulo yo vuholo yiva lyetera vukaavo, ne kutwaala vaantu kuusi ku kusinyeha ne kuzoverera. Mukuti kusuna malyi ngo muhisi wo vuvilala voonse. 10Vamwi vaantu vasuni vulyo vava ziwuluki munzira ye tumero mmi vava lyitwi avoveene kulyi lyeetera masukuluka maangi.11Mmi wuuwe, u muntu wee Ireeza, wutiye iizi ziintu. Wu kakanine kushiyama, kuraper, vusakusima, irato, iinkulonde, ne kushiyama. 12Lwe inkoondo yishiyeeme ye tumero. Lyi woonderere muvuhalo vusamani vo vasumpirwa, ne vupaki vo valyiwaambi cho kushiyama ku vaantu kuvoonse.13Ni layerera havusu vwe Ireeza, yoha vuhalo kuziintu zoonse, ne havusu vwa Kirisiti Jeeso, ya vashupi havusu vwa Pontiyasi Pilato naaha vupaki vushiyeeme, 14mamere mulawo no seena kabalyi kapa kunyaanswa mbwiita ha kuvoneka kwa Simwiinetu Jesso Kirisiti.15Ireeza ka senulye kwiiza kwa Kirisiti che inako iswaneere, iye yeyena yo tohonolofazwa Simwiine yo vusa iye Simwiine yo lawula. 16Iye yeyena nja safwi yiwikala mwiseri kusasikwa. Kakwiina muuntu yo muvona kapa yo woola kumulolyerera. Kwalyi kuve ne kute ne kuvusa kusa mani. Ameni.17Wulayerere vahumine mweyinu inkaanda kuti vasiye kulyihiinda ne kusepa vuhumi, vuseena sepwa. Mmi, vasepe Ireeza. Wutuha vuhumi vo vukusakusima kuti tulyikolye. 18Valwiire vachite neenza, vahume miteendo milotu, va wave ne kutusa vamwi. 19Mukuswana valyi viikire ziintu kumatangiro kuvakanyeza zisikeeza, kuti vawoolye kulyiwonderera vuhalo sakata.20Timoti, vavalyere choova heewa. Wu tomolohe zaambo zokusooha zisena ituso ne mihupulo yo kusazuwaana izivo ya mapa. 21Vamwi vaantu vava waambi kahezi ziintu cho kumanina vazova mwi tumero. Mikoonde ive naawe.

## 2 Timothy

Chapter 1

1Pawulosi, muapositola wa Kirisiti Jeso che kusuna kwe Ireza, kuya che isepiso ye vuhalo vwiina mwa Kirisiti Jeso, 2kwa Timoti, mwana yo sunitwa:Isehuhazo,inse,ne ikozo kuzwa kwe Ireza tayo ne Kirisiti Jeso Simwiine weetu.3Ni lyi itumerera Ireza, u ni tendera kuzwa ku veisukulweetu, che ziyululyi chi jolola, siina mu ni ku kumbulukwa mu mirapero yangu masiku ne musihalyi. 4Sina mu ni kumbulukwa zinsozi zaako, ni nungwa kuku vona, kuti ni izulye kusanga. 5Ni va kumbuluswa itumero yaako ye initi, i va halyi lwe ntanzi mu va nyokolo Luwisi and vanyoko Yunisi, mi mane ni zumina ha ihala na mwaako.6Ilyi nje ivaka ha ni ku kumbulusa kuti u zhahaza inewo ye Ireza yiina mwaako cho ku viikwa manza angu. 7Mukuti Ireeza ka hena ava tuhi luhuho lyo lyowa, mi lo ziho ni chishemo ni kuzakwa.e8Lyinu sa nzi u swaviri vushupi kaha Simwiine weetu, nangati ime, Pawulosi, muwondwa waakwe. Kunzelyovulyo, ve ne imbalyi yaako mu manyando e lyinzwi kuya che ziho ze Ireza. 9Nje Ireza ava tu haza mane na tu sumpa che kusumpiwa kujolola. A va chiti ichi, insini kuya che misevezi yeetu, mi kuya che kunahana kwaakwe ne inse. A va tuhi izi zintu mwa Kirisiti Jeso zivaka ne zi seeni ku taanga. 10Mi hanu kuhazwa kwe Ireza kuva tondezwa cho kwiza kwa muhazi weetu Kirisiti Jeso.Nje Kirisiti ava manisa lufu mi na lyeeta vuhalo vu sa mani kuya kwi iseri che manzwi. 11Chelyi ivaka, ni va salwa kuva muchumayeri,muapositola, ni muruti.12Chelyi ivaka naame ni nyandiswa izi zintu. Mi ka ni swavi, mukuti niize iye u ni va zumini. Ni zumiine ahulu kuti u woola ku tokomera icho che ni va mu seperi kuya kweelyina izuva. 13Tokomere chikawo che itutu izuweka yo va zuwi kwaangu, che itumero ne chisemo china mwa Kirisiti Jeso. 14Chintu chi shiyeme Ireza cha va kuhi, chi tokomere cho Luhuho lu Jolola, yo hala mweetu.15Wiizi ichi, kuti va hala mwa Ezhiya vava ni sandukiri. Mwechi chitopa kwiina Fijilasi ne Homojinsi. 16Simwiine ka tondeza ve irapa lya Uniforasi inse, mukuti chivaka chingi a vaalyi ku ni haza mane ka hena a va swaviswa ku ni potera mwi intorongo. 17Kunzelyovolyo, cho wiina mwa Roma, ava ni sakiseza ahulu, mi na ni wana. 18Ireza ka tondeza inse kumbalyi zaakwe lusuku lwe muzeko.Inzira zonse mwa vaalyi ku ni tusa chazo mwa Ifeso, u zizi nenza.

Chapter 2

1Lyinu uwe, mwanangu, kolye mwi inse yiina mwa Kirisiti Jeso. 2Zintu zo u va zuwi kwaangu mukati kko vushupi vungi, zihe vantu va sepehala veti ni va woolye ku zi ruta vamwi naavo.3Nyandire mukaavo naame siina isolye lya Kirisiti Jeso. 4Ka kwiina isolye lyi woola ku tendera ni lyi si lyiyitwa ne indava zo vonu vuhalo, vulyo kuti a woolye ku sangisa mukulwana kwaalyi. 5Naako, haiva imwi na zambisana niiri mungombolyi, ka zavikwa mbwita ha zambisana kuya che milawo.6Kwinamusula kuti mulyimi yo tenda ahulu a tambulye imbalyi yakwe ye zivwaalo intanzi. 7Nahana chini wamba kahacho, mukuti Simwine ka kuhe kuzuwiseza mu chimwi ne chimwi.8Kumbulukwa Jeso Kirisiti, kuzwa kwi imbuto ya Daafita, ya va vuuswa mu vafu. Ichi kuya che mulayeza wa manzwi angu, 9u ni kweete ku nyandira mu ni woola ku wondwa che maketani siina muntu yo wiina mulandu. Mi lyinzwi lye Ireeza ka lyi wondetwa. 10Lyinu ni lyi kozekeza zintu zonse kwavo va salyitwa, vulyo kuti naavo va woolye ku tambula kuhazwa kwa Kirisiti Jeso, ne iwulu.11Uku kuwamba kusepahala: '' Haiva tu va fwi naye, ka tu halye naye. 12Haiva ne tu kola, ka tu vusa naaye. Haiva ne tu mu sampula, naye ka tu lyi sampule. 13Haiva ne tu sa sepahalyi, u shala na sepahala,mukuti ka woolyi ku lyi sampula.''14Zwirire ha ku va kumbulusa izi zintu. Va tiiza havusu vwe Ireza kaha kulwa che manzwi; ka kwina musula, kunze lyo kwi ihaya avo va teekete. 15Chite monse mo woolyere kuti u lyi wonde nenza kwe Ireza sina muntu yo zuminwa, muvereki ya seena ivaka lyo ku swava, yo ruta lyinzwi nenza lyo vusakusima.16Chirisa menso ako muwambiro o seena mu wina, u twaala mu ku vulaireza kungi. 17Muwambiro waavo u hasana siina ikensa. Mukati kaavo nje Hemniyasi ne Filitasi, 18va humbukite mu vusakusima. Va wamba kuti kuvuka kwa vafu cho ku va chitahalyi, mi volyo va ihaya itumero ya vamwi.19Nehakuvavolyo, mutero u kolyete we Ireza u ziimene. wiina uwu mungolo: '' Simwiine wiizi avo vaakwe'' mane '' Vonse va sumpa izina lya Simwiine u lukeere ku siya vuvilaala.'' 20Mu irapa lya vahumi ka kwina zigwetere ze ihawuda vulyo ne Silifeera. Kwiina ne zigwetere ze chisamu ne iringo. Zimwi zaazo njize ku tendo u kuteketwa, mi zimwi kusa kutekwa. 21Hiava umwi na lyi joloza mu ku tendeswa kusakutekwa, chigwetere chi kuteketwa. U alyirwa he imbalyi, wiina musula kwa mfumwe, mane u lyi tukuseza musevizi umwi ne umwi u shiyeme.22Tiye ikerezo ze vuwiire. Shalye mu masulye kushiyama, itumero, chisemo, ne ikozo naavo va sumpa kwe Ireza kuzwa kwi inkulu i jolola. 23Mi kana mapuzo a seena maano ne zi seena muzina. Wiizi kuti zi zaala inkani.24Muhikaana wa Simwiine ka lukeere kulwa. Kunzelyovulyo, u lukeere kuva muhuvirira ku vonse, na woola ku ruta, ne inkulo inde. 25U lukeere ku ruta che inkulo inhuvirira avo va mu kananisa. Ireza mwendi u woola ku vaha kulyinyansa ko kwi iziva vusakusima. 26Mwendi va woola ku vola ni va vukuluka mi cho ku shutuka mu kaswa ka Satani, ha mana ku va ziyezekeza ku chita ku suna kwaakwe.

Chapter 3

1Mi ive ichi: mu mazuva a ma manimani ka kuvi ne zivaka zi kukutu. 2Mukuti vantu ka ve izulye kulyi suna kahavuhavo, vasuni malyi, ni ve izwiire kulyiteemba,kulyinyemuna,vatukana, ni vasa zuwi vuzaazi, ni va seena vuitumero, ne va sa jololyi. 3Ka va vulye chisemo ku marapa avo, ni va sa woolyi ku hala che ikozo ni vamwi, veihayi, ni vasa woolyi kulyiwonda, ni valyi va kalyi, ni va sa suni vulotu. 4Ka vave vantu ve wooza, nva chita zintu ni vasa naheene, ni va nahana ha veena vutuka ku vamwi vantu, ni va suni monati kunze lye ku suna Ireza.5Ka vave ne chiswano che vuireza, mi ka va lyi sampulye ziho zakwe. Sandumukere ava vantu. 6Mukuti vamwi vaavo vantu ve injira mu marapani cho ku shonga ahulu vakulwakazi va seena maano. 7Ava vakulwakazi ve izwire zivi zi vasa woolyi ku zimika ku zi chita ne ku yereza ku chita chivi che inzira zi siyeene siyeene. Ava vakulwakazi va valyiriri mi nanta ni va siika ha kwi iziva vusakusima.8Che inzira iswana Jenisi ne Jamburasi mu va kananisa Mushe, ava varuti vapama naavo mu va kananisa vusakusima. Vantu ve ingana zi sa jolweere, mane kuya che itumero vava shupi kuti itumero yavo ka hena yo vusakusima. 9Mi keeti ni lyatiri halye. Mukuti vuhafu vwaavo ka vu vonwa ne umwi ne umwi, siina vulyo mu ku vavi kwa Jenisi ne Jamburasi.10Mi haili uwe, u va teekese nenza ku ruta kwangu, kulyiwonda, ivaka lyo vuhalo, itumero, manyando,chisemo, inkulo nde, 11kunyandiswa, masukuluka, ne chi va ni chitahalyiri kwa Antiyoka, kwa Ikhoniyamu, ne kwa Lisitara.Ni va zimanini kunyandiswa. Mwawo onse, Simwine a va ni haza. 12Vonse va sa ku hala mwi inzira ye Ireza mwa Kirisiti Jeso ka va nyandiswa. 13Vantu va vilaala ne va salyi njovo ka va zwe mu vuvi kuya mu ku vihala, ni va hambusa vamwi naavo kaha vuhavo mu inzira.14Mi haili uwe, shalye mu zintu zo valyi tuti ne kuzi zumina. Wiizi yo va lyi tuti kwaalyi. 15Wiize kuti kuzwa mu vuniini vwaako wi zivite mingolo i jolola. Iyi mingolo i woola kuku talyifiseza kuku vulukwa che itumero mwa Kirisiti Jeso.16Mungolo onse u va huzirwa ne Ireza. U shiyameere ituto, ku tondeka milaandu, ku vakanya, ne ku tapiswa mu kushiyama. 17Kwiina vulyo ku chitira kuti murumeri a lyi tukuseza ku maninine ku chita misevezi milotu umwi ne umwi.

Chapter 4

1Niha uwu mulawo u jolola mu menso e Ireza ne Kirisiti Jeso, yeeti na watulye vahala ne vafu, ne kuti cheivaka lye kwiiza kwaakwe ne muvuso waakwe: 2Chumayeere lyinzwi lyaakwe; ikalye ne u lyi vakenya ne kuku shiyameere ne kuku sa ku shiyameere. Tondeke vuvilaala, kalyimere, zaake, che inkulo inde yonse ne kuruta.3Mukuti chivaka ka chiize vantu ka va vulye ku suna ituto zi zuweeka. Kunzelyovulyo, ka valyi kungayiza varuti kuya cho kusaka kwaavo, va wamba zi sa kuzuwiwa ne matwi avo. 4Ka va zwisa matwi avo mu vusakusima, mi ka va sandumukire mu kuteeka ituto zi salyi zo vusakusima. 5Mi uwe, nahane nenza mu zintu zonse. Nynadire vukaavo; chite musevezi wo ku lwira vantu kaha Jeso ne cha vava chitiri.6Mukuti ni lyi tukuseza kalye kufwa. Mu vufwihizana ne keeza kufwa. 7Ni va chite mu ni vaalyi ku woola; che ni va manisa che ni va lukeere ku chita; ni va chiti muteendo wangu cho vuniti. 8Iwiize yo kushiyama Ireza wi ni vaakanyeza, Simwiine, muzekisi yo shiyeeme, yeeti na nihe mweelyo izuva, mi insini ime vulyo, mi naavo vonse va sunite kwiza kwaakwe.9Chite monse mu woolyera wiize kwangu cho vuweeru. 10Mukuti Dimasi ava ni siyi. U suni zintu ze inkaanda mane cha vayi kwa Tesalonika. Kirisensi a vayi kwa Galasiya, mi Tayitasi eye a vayi kwa Dalimasha.11Luke yeyeena njo wiina naame vulyo. Hinde Mareko mi wiize naye mukuti wiina musula kwaangu mu musevezi. 12Tachikasi ni va mu tumi kwa Ifisasi. 13Chizwato che ni va kasiyi kwa Toriyasi ne Kapasi, wiize naacho ha wiiza, ne mavuka, sehulu ze ikavi.14Alkizanda yo chitisa masipi ava ni chitiri misevezi mivilaala mingi.Simwiine ka mu ruwere kuya che misevezi yaakwe. 15Uwe nawe ulyi tokemre kaha akwe, mukuti ava kananisa ahulu manzwi etu. 16Mu muzeko wangu we intanzi, ka kwiina va ni kanzami he inoka. Kunzelyovulyo, vonse vava ni tiyiri.Ni rapera kuti Ireza sa nzi kaviri avo varumeri ku ni tiyira.17Mi Simwiine ava ni kanzami he inoka mane na ni koza vulyo kuti, changu, mulayeza u woolye ku haswa ku maninine, mi ne kuti vesenaireza va woolye ku zuwa. Mi ni va hazwa mu mulomo wo indavu. 18Simwiine ka ni haza mu musevezi umwi ne umwi muvilaala mane ka ni hazikiza muvuso waakwe we kwi iwulu. Iverengo i sa mani ive kwalyi kusamani.19Rumeris Prisila, Akhwila, ne irapa lya Unisiforasi. 20Irasitasi ava kashalyi kwa Korinta, mi Torofimasi ni va ka mu siyi na chachamite kwa Militasi. 21Chite mu woolyeere wiize malyiha na seeni kusika. Iyuvalasi uku rumerisa, ne Podensi, linasi, Kilawudiya, ne varumeri vonse. 22Simwiine kave ne luhuho lwaako.Isehuhazo ka yive nawe.

## Titus

Chapter 1

1Paulusi, muhikana we Ireeza naalyi muporofita wa Jeeso Kirisiti che tumero ya vaantu va vasalwa ne Ireeza, ne kwiziva vusakusima vuzuminzana ne viireeza, 2che isepo yo vuhalo vusamani vwe Ireeza, ya sa cheengi, vu vwa sepiswa kuntaanzi ye nako ye ziintu zoonse. 3Che nnako ishiyeme na toondeza lyiinzwi lyaakwe cho kuruta kuni vaheewa kuya cho tawula ye Ireeza Muhazi weetu.4Uwe Tito, mwana wo vusakusima miitumero itu kopanere. Mikoonde ne chisemo zizwa kwe Ireeza Isheetu ne Kirisiti Jeeso Muhazi weetu. 5Cheeri ivaka ni vakusiyi mwa Kiriti, u woolye kuvaakanya ziintu zimwi zisana zivamanine ne kuviika vakulwana voonse veena mu muzi wumwi ne wumwi moona muni vakulayi.6Mukulwana uswanere kuvula mulandu, mukwame wo mukulwakazi umwiina, ne vaana vasepahala vasa nyaanswa cho vuhirihiri ne kusazuwa. 7Kuswanere kuti muhitizi, yelyi mulawulyi we inzuvo ye Ireeza, a vulye mulandu. A siye kuva yo lihinda, ya sa hweeri kuveenga, ya sa nywi vujwara, ya salyi we inkoodo, isini muuntu we inkulo inkaando.8Mmi a kusuni vaantu, yo suni zishiyeeme, wina vuuntu, yo zimene sinte, yo laula maikuto akwe. 9Yo lyiwonderer cho vusakusima vo mulaezo wuvarutwa, kuti a woolye to susuweza vamwi che ituto zishiyeme ne ku va vakanyeza vana va mukanana.10Mukuti kwiina vantu vaangi ve zing'ang'eri, va lyiwambira vulyo ne va ziyeza, sihulu avo vo mupato. 11Ku kulukeere kuti va zimikwa. Vasinya marapa a vaantu cho kuruta zo kuvolyerwa ziintu zifwiinsainsoni mane ziva sa lukeere kuruta.12Wumwi wa vaporofita vaavo a vaati, "Va-Kritani vaantu va mapa, zivatana zivilala, vakata mane veena indiisisa." 13Uuvu vupaki mbo vuniti. Chikwinavulyo, muva kalyimere ahulu, kuti vakolye mwi itumero, 14ni vasa teeki insumo za Majuta kapa itaulo za vaantu vazwiire muvusakusima.15Kwa vana vajolola, ziintu zoonse zishiyeme. Mmi kwavana vafoseheere ne asazumini, ka kwiina chi shiyeeme, kono italuhanyo zaavozifosahere. 16Va lyilwiira kuti veezi Ireeza, mmi va musampula che miteendo yavo. Va fosaheere, ka va zuwi mulao, mane ka va lyikeene kuchita muteendo wumwi ne wumwi mulotu.

Chapter 2

1Lyinu uuwe, waambe ziyenderenzana ne taero ye nniti. 2Uu rute vakwame va kulwana kulyi woonda, kulyi vavalyera, ku va ne maano, ne vusakusima mwi itumero, kulisuna, ne nkulonde.3Che inzira iswana, urute vakulwakazi vakulwaana vave ne muhupulo wushiyeeme, vasiye kusooha ne kukolwa ahulu iwayini, mmi vave varuta zishiyeeme, 4ne kuruta vakulwakazi va siri vahwire ku suna va mwihyavwaavo ne kusuna vaana vaavo, 5vave ne maano, ku jolola, va tokomera mazuvu aavo, ne ku kuteka va mwihyavwavo, kuti lyiinzi lye Ireeza lyisiye kuwaambwa vuvilala.6Che inzira iswana mukumbulusa valombwaana ku va ne maano ashiyeme. 7Inaako zoonse wulyi woonde neenza che inzira ishiyeeme kuva mutala kuvamwi. Mukuruta kwaako, utoondeza chiriti, vuuntu, 8ne mulayezo wo vusakusima wusena kanyanso, kuti wumwi ne wumwi yo ku kananisa a fwe insoni mukuti kakwiina chivilala cheti cho vawamba cheetu.9Vahyikaana va kuteke vanfumwaavo muchimwi ne chimwi, kuva saangisa ne kusa va kananisa, 10kusa ve viira, kono va toondeza itumero ishiyeeme, kuti munzira zoonse va lyeete ku teembwa kwe ituto kaha Ireeza Muhazi weetu.11Mukuti mikoonde ye Ireeza iveziri kuhaza vaantu voonse. 12Chituruta ku kaana vuvilala ne kunungwa ze inkaanda, ne kuliwoonda, kuzima sinte, ne kuhala che inzira ishiyeeme mwezinu inako, 13chitusilyindire kutambula mikoonde yitusepiswa, kuvona kuverenga ko vukaando vwe Ireeza ne Muhazi Jeeso Kirisi.14Jeeso a va lyineri chevaka lyeetu kuti a woolye kutu hulula muvu vilala vweetu kuti a lyijolweeza vaantu vaakwe vasepahala vasuni kuchita misevezi milotu15Waambe cheezi ziintu, ushoshorekeza vaantu va zichite, ne ku kalyima che ziho zoonse. Kaanzi kuvi ne yo kunyansa.

Chapter 3

1Va kumbulusa kulyiviika kunsi lya vahitizi ne vo mulao, ku va kuteka, ku lyivakanyeza musevezi wushiyeeme, 2ni va seena iva tuka, ne kusa hwerera kulwa, ni valyi santite, ku toondeza vuuntu ku wumwi ne wumwi.3Mukuti naaswe zimwi innako kana tu veena maano ne kusa zuwa. Nitu ziyezwa ne kuhikaaniswa minati ihitiriza. Tu valyi kuhalyira mu vuvilala ni tu chita kuti vantu va tutoye naaswe tuva toye.4Mmi kushiyama kwe Ireeza Muhazi weetu ne rato lya vaanti china lya voneka, 5kaheena che miteendo ishiyeeme ituvachiti, kono nche insee zakwe kwetu, cho kushanzwa ko kuzalwa chihya ne che kuvusuluswa cho Luhuho Lujolola.6uulo Ireeza ava tulwitiri chovuuingi cho Muhazi wetu Jeeso Kirisiti, 7kokuti hakuti chitwa jolozwa che mikoonde, to woolye kuva valyavuswa veena isepo yo vuhalo vusamani.8Aa manzwi a sepahala. Ni saka kuti muzwiire havusu cheezi ziintu, ko kuti vana va vazumini kwe Ireeza va woolye kuvona kuti vachita miteendo milotu. Iizi ziintu zishiyeeme mane zisakahala ku wumwi ne wumwi.9Mmi mukauhane ne inkaani ne mang'ang'a ezoluzuvo ne inkaani ze inkoondo ne kusazuwaana che mulawo. Izi ziintu kazi vozekeza mane kazina ituso. 10Uu kaane wumwi ne wumwi yo mikauhanya, mumasulye o kukalyimera kamwiina kapa ko vere, 11kwiziva kuti wuuzu muuntu cha vazwi muvulotu mmi cho chita vuvilala mmi ulyi nyansa mwiine12Chiina nini tumine Artemasi kapa Tichikasi kwaako, no hweere wize kwaangu kwa Nikopolisi, kuni lyikaerere kwikala malyiha woonse. 13Wu chite chimwi ne chimwi cho woola ku vatumina Zenasi we loya ne Apolosi, kuti kaanzi va vulyi chimwi.14Vaantu veetu valyitute kuteenda misevezi milotu ilyeeta cho vuhweeru zisakahala, kuti va siye kusava ne musula.15Voonse veena naame va kurumeresa. U rumeresa va tusuni mwi tumero. Chisheme chive naanwe muvoonse.

## Philemon

Chapter 1

1Paulo, ihulyehwa lya Jeeso Kirisiti, ne mwakwe Timoti cha Filimoni, mweetu musunwa mane itutenda naye, 2mane ne inchizyetu Afia, ne Achipasi isolye kuninetu, ne ikereke injirira munzuvo yaako. 3Chishemo chive naawe ne chisemo chizwa kwe Ireeza Isheetu ne kwa Simwiine Jeeso Kirisiti.4Inaako zoonse nilitumera kwee Ireeza. Ku kuzeza mwi itapero zaangu. 5Nivazuwi che irato lyiwina naalyo kwa Simwiine Jeeso ne kuva rumeri voonse. 6Ni rapera kuti kutendisana ne itumero yiwiina naayo iwoolye kuteenda zoonse zishiyeme zitwiina naazo cha Kirisiti. 7Mukuti nivaavi ne kusanga kukaando ne kukozwa inkulo chevaka lye irato lyaako, mukuti inkulo zavarumeri ziva vusuluswa naawe, mulyikani.8Chikwiina vulyo, nangati ni kolyete mwa Kirisiti ku kucho kuti uchite zowoola kuchita, 9mmi chevaka lye irato, Ni sikukumbira nangati kwiina vulyo- Iime, Paulusi, mukulukwaame, mmi hanu ni musuminwa wa Kirisiti Jeeso.10Ni kukumbira chevaka lyo mwaanangu Onesimasi, Ini vazaalyi ni nisumiinwa. 11Ya sana aveena ituso kwaako, lyinu hanu chiwiina ituso koonse kwaako ne kwaangu. 12Ni muvooza kwaako, iye inkulo yaangu tota. 13Ni saka kalyi nimulyiviikira, kuti anitendere mumaziimo aako, Ha nisina mukusuminwa chevaka lye ivangelyi.14Kono Ime kananivasuni kuchita chimwi ninisazuwiire maikuto aako. Kananivasuni kuti musevezi waako mulotu weti nochite usiye kuuchita chokukakanizwa kono ive chokusuna kwaako. 15Mweendi chechwechi chingi avazwiiswa kwaako che nakozana, kuti navozekezwa kwaako kwiiza kwikalyirira. 16Kasiri muhikana, kono kuva vutuka kumuhikana, mweetu yosunitwa. Usunitwa sihulu kwaangu, ne ahulu sihulu kwaako, koonse munyama ne mwa Simwiine.17Mmi chikuti unihiinda siina nimulyikani waako, umuhiinde sina njeme. 18Chikuti ava kufosekeza kapa wiina chakukorota, uruwerese Ime. 19Iime, Paulusi, njini ng'ola iizi che iyaanza lyaangu: Ka nikuruwere. Isini kukulwiira kuti uwe unikorota chimwi. 20Ng'ii, mwaangu, unisangisa momenso a Simwiine; sumunune inkulyo yaangu kwa Kirisiti.21Nizumina kuzuwisisa kwaako, Ni kung'olyera. Niizi kuti kochite kuzaamba muniva kumbiri. 22Chenako iswana uni vakanyeza inzuvo yokulala, nizumina kuti che mirapero yeenu kani vozekezwa kweenu.23Epafurasi, musuminwa kuninaangu mwa Kirisiti Jeeso, u kurumeresa. 24Ne Mareko, Aristarchus, Demasi, ne Luke, vanitenda naavo. 25Mikoonde ya Simwiine Jeeso Kirisiti ive no luhuho lwaako. Ameni.

## James

Chapter 1

1Jakobo, muhiikaana e Ireeza ne Simwiine Jeeso Kirisiti, mu mishovo iine ikumi ne toovere ihaseene: Murumere! 2Muhiinde kuti kusaangisa, vaakweetu, chimukopana ne milyiko isiyenesiyene. 3Mwiizi kuti kulyikwa kwe itumero yeenu kulyeeta inkulyo iinde.4Musiye inkuloonde ichite muteendo wayo kuti muwoolye kuzakika ku maniine, ni musa taere chimwi. 5Mmi chikuti wuumwi weenu nasaka maano, aka asake kwe Ireeza, iiye yoha che iinkulyo yoonse nasa kalyimeri vana va kumbira, mmi ka muuhe.6Mmi a kumbire cho kuzumina nasa vireeri chimi, Wumwi ne wumwi yo vireera wusawana ne suunda lyiina mwiwate lyi kaheekerwa kumwi ne kumwi ne luhuho. 7Mukuti wuuzo muuntu asiye kuzeza kuti ka tambulye chimwi kwe Ireeza; 8muuntu we mihupulo yo vere, wa salyisantite munzira zaakwe zoonse.9Musiye vamweetu vaseena chiveena naacho valyi teembe cha maziimo aakwe eena kwiwuulu, 10mmi vaantu vahumine cho kuva kuunsi kwaakwe, mukuti kahite siina induva zo muunknda ziina mulyani. 11Mukuti izuva lying'atula cho kuhiisa kukaande cho kuzumisa lyaani. Induva cho kuwa, vulotu vwaazo cho kumana. Che inzira iswana, muhumi ka manine hakati ko musipiri.12Veena mikoonde vaantu valyi neera kulyikwa. Mukuti hapasa mulyiko, katambulye iinkava yo vuhalo, iiva sepiswa vana vasuni Ireeza. 13Kaanzi kuvi yo lyikitwa yeti cho chokuti, ''Nilyikitwa ne Ireeza,'' mukuti Ireeza ka lyikwa ne vuvilala, kapa iiye mwiine kulyika muuntu.14Kono muntu wumwi ne wumwi wulyikwa ne itakazo yaakwe, yimu kwiitira mukuchengererwa ne zimukoonda. 15Lyinu hakuti itakazo chiye injiha, izaala chivi, mmi lyinu hakuti chivi chichaakula, chizaala lufu. 16Musiye ku chengererwa, vaakwaangu vasunitwa17Iimpo yimwi ne yimwi ishiyeeme ni ilikeene izwa kwiwulu. Iizwa kwe Isheetu we iseri. Iiye kakwiina kusanduki siina munzuunde. 18Ireeza cho kusuna kwaakwe ava tuhi mazaalo che lyiinzwi lyo vusakusima, kuti tu woolye kuva zihaantu zaakwe zamatangiro kuzi vumbantu zaakwe zoonse.19Mwiizi iichi, vakweetu musunitwa: Muntu wumwi ne wumwi a hweere kuzuwa, vunya ku kuwaamba, ne vunya ku kuveenga. 20Mukuti kuveenga ko muuntu ka kuchitahaza kushiyama kwe Ireeza. 21Chikwiinavulyo zwiisa zivi zonse ne vufilala ne chivi chiingi chiingi. Mutaamulye cho vuuntu liinzwi lyivyalyitwa, lyiwoola kuhaza iihuho zeenu.22Muve vachiti ve lyiinzwi ising'i vazuwa vulyo, mulyiziyeza muveene. 23Mmi chikuti wumwi wuzuwa vulyo liinzwi mmi na sachiti, wuswana ne muuntu yo lolyete chifateho chaakwe muchiimponi. 24Wu lola chifatuho chaakwe kuzwaaho chovuheeru chokuzivala cha vona. 25Mmi muuntu yo lola neenza mulawo wushiyeeme wo kusumunuka, cho kuzwiira havusu, nasalyi vulyo kuzuwa cho kuzivala, wuuzu muuntu ka ve ne mikoonde mu kuchita kwaakwe.26Mmi yo zeza kuti murumeri nasa lawulyi lulyimi lwaakwe, wu ziyeza inkulyo yaakwe mane chirumeri chaakwe kachiina ituso. 27Iitumero iishiyeeme nje isa sinyehete havusu vwe Ireeza Iisheetu nko kutusa vaseena ve shaavo ne vazike vasukulukite, ne ku lyitokomera muunkanda yisinyehete.

Chapter 2

1Vakweetu, musiye kukaana che itumero mwa Simwiine Jeeso Keresete, Simwiine wo kuverenga, cho kusachita neenza vamwi vaantu. 2Chikuti muuntu winjira mu mukopano na zweete maseka e gauda ku matwi naa zwete neenza, hape cho kwiinjira muhumanehi yo zweete zizavalo ziina iikwe. 3Mmi ho vona muuntu yo zweete zilotu chokuti, ''Wuuwe wikalye aaha hashiyeeme,'' mmi muhumanehi wumucho kuti, ''Wuuwe wu ziime hana, kapa ''Wiikalye haansi,'' 4kamuliwatuli? Kaheena muvawatulyi ve inhuho zeenu imbilala?5Muteeke, Vaakweetu vasunitwa, Aa Ireeza kana ava salyi vahumanehi veyinu ikaanda kuti vave vahumi mwi itumero ne kuva vashwaana vo muvuso wo kwiiwulu vwa vasepisa va musuni? 6Mmi muva nyaansa vahumanehi! Kaheena vahumi va milyatiriza? Kaheena avo va mikwiitira kuchikota? 7Ka va mitukoolyi ne kusinya iizina lyi muvasupwa chaalyo?8Kana, chikuti, muchitahaza mulawo wo vusimwiine kuya che lyiinzwi, ''Wusune mwaako moona mulyisuni,'' muchiita neenza. 9Mmi chikuti musalulula vamwi vaantu, muchita chivi, mane muwatulwa ne mulawo kuti mwiina chivi.10Wumwi ne wumwi yi wi chirira mulao woonse, cho kuchoola wuumwiina vulyo, wiina mulandu wo kuchoola mulao yoonse. 11Mukuti yo chokuti, ''Kaanzi wuchiti vuhuulye,'' hape avati, ''Kaanzi wihayi.'' Chikuti nosachiti vusaangu, mmi chikuti wihaya, wu luuta mulawo.12Lyinu waaambe ne kuchita sina vana veeti ni vawatulwa cho mulawo wo kusumunuka. 13Mukuti mulawo kawiina iinse kwavana vaseena iinse. Iinse zuunda ikatulo.14Muvolyerwaanzi, vakweetu, chikuti wumwi wuti niina itumero, naseena miteendo? Aa iyo itumero yiwoola kumuhaza? 15Chikuti mwaako wo mukwaame kapa mukulwakazi kazweete neenza mane keena chaalya mweelyo izuva. 16Mmi wuumwi weenu wucho kuti, ''Yeende chekozo, wutukutirwa mane wikute.'' Chikuti kovahi ziintu zishiyamere miviri, iitusonzi? 17Chokuswana iitumero chovuhaayo, chiiseena miteendo, ifwiire.18Hamwi wumwi wuwoola kucho kuti, ''Wiina iitumero, Iime niina miteendo.'' Ni toondeza iitumero yaako yiseena miteendo, Iime mbunikutoondeza itumero yaangu che miteendo yaangu. 19Wu zumina kuti Ireeza wumwiina; wu chita neenza. Mmi kulyi madimona a zumina vulyo, mane vachachalyika. 20Wu saka kwiiziva, muuntu ya seena maano, kuti iitumero iisena miteendo kayiina iituso?21A yisheetu Aburahama kana ava shiyamiswa che miteendo cho zwiisa mwaane Isaka chitavero ha kangalani? 22Wu vweene kuti yitumero iva teendi che miteendo yaakwe, nekuti iitumero yaakwe yiva maninini. 23Lyiinzwi live zuzirikizwa kuti, ''Aburahama ava zumini Ireeza, mmi ava valyilwa kuti wushiyeeme,'' mmi nasumpwa kuti mulyikani we Ireeza. 24Muvone kuti miteendo ichita kuti muuntu a shiyamiswa, ising'i che iitumero vulyo.25Cho kuswana naaye, Rahabu we ihuulye ava jolozwa che miteendo cho tambula vatumwa mane nava vooza che inzira yiingi? 26Mukuti mubiri chiwuseena luhuho wufwiire, kwiina vulyo iitumero chiyisena miteendo iifwiire.

Chapter 3

1Vuungi vweenu kaanzi muvi mu varuti, vaakweetu, mwiizi kuti wuuswe tu ruta tukeeza ku kuwatulwa ahulu. 2Mukuti tuwa mu inzira ziinki. Wuumwi hasawi cha maanzwi, muuntu yo shiyeeme, yo woola kulawula ne muviri waakwe woonse.3Lyinu chikuti ha tuviika mihara mutulomo twe mbiizi kuti zituzuwe, tuwoola kulawula miviri yaazo yoonse. 4Muvone ne zisepe, nangati zikaando vuti zilawulwa ne ihuho ikaando, zilawula cho muharazana kumwi ne kumwi kwasaka yo zitiiza.5Mukuswana, lulyimi chibalyi chinini, mmi chiliteemba che ziintu zikaando. Muvone vulyo mulyiro muulyi munini, mmi wuhiisa iinkaanda. 6Lulyimi naalo mulyiro, vuvilala vwe inkaanda vuva viikwa mukati ka vaantu. Lulyimu luvihaza muviri woonse, lulyakantisa vuhalo voonse, mane lulyi bukwiira mulyilro wo lufu.7Mukuti mishovo ye zinyolozi zoons, zizuni, zichumba che vumu, ne zivumbantu zo mwiiwate zitapiswa mmi zivatapiswa ne vaantu. 8Mmi kakwiina muuntu wo woola kutapisa lilyimi. Vuvilala vusa suntiki, vwiizwiire ipoizoni iihaya.9Chaalo tuteemba Simwiine Iisheetu, chaalo tukuta vaantu, vava vuumba muchiswano che Ireeza. 10Mukaholo kaamwiina muzwa mikoonde ne chikuto. Vaakweetu, iizi ziintu zisiye kuchitahala.11Kana kalonga kawoola kuzwa meenzi a luunga ne a vava? 12Kana chisamu che feige, vaakweetu, chiha maolivi? Kapa igirepi, i feige? Nangati meenzi e sawutu ka woolyi kuzwiisa meenzi a luunga.13Njeenu yo talyifite ne kuzuwiseza mukati keenu? Wuuzo muuntu a toondeza vuhalo vushiyeeme che miteendo yo vuuntu vwa maano. 14Mmi chikuti wiina lunya luvava ne indava munkulo, musiye kulyiteemba ne mapa kuzo vusakusima.15Awo kaheena maano azwa kwiwulu. Kono, nge inkaanda, kaheena e itumero, a madimona. 16Mukuti chikwiina muna, ne kuvula vuuntu, kuziyerehwa ne kuchita vuvilala. 17Mmi maano azwa kwiwulu nga kataanzi, ne kusuna kushiyama, kulyisaanta, kuva maano, kufwe iinse ne zishiyeeme, vuniti ne kusepahala. 18Zihaantu zishiyeeme zivyalwa muku shiyama mukati kava chita kushiyama.

Chapter 4

1Kulwa ne kusazuminzana kuzwahi mukati keenu? Kazizwi mu mihupulo yeenu yo kulwa mukati ka varumeri kunineenu? 2Musuni, mmi ka mukweete. Mwihaya ne muna, mmi ka muwaani. Mulwa ne kulyi kananisa. Ka kwiina chimukweete mukuti ka mukuumbiiri. 3Mukumbira mmi kamuwaani mukuti ka mukuumbiri neenza, mukuti mu teendesa kuya chokusuna kweenu.4Wuunwe mahuulye, kamwiizi kuti kusuna ze inkaanda kulwiisa Ireeza? Mukuti wumwi no wumwi yo lyichita chilyikani ne inkaanda chira che Ireeza. 5Kapa muzeza kuti liinzwi lyi wamba vulyo, ''Luhuho lwa vaa viiki kweetu lwiina ifufa''?6Mmi Ireeza wuha mikoonde miingi, lyiinzwi licho kuti, ''Ireeza wu kananisa vasi mwiipo, mmi wuha mikoonde ku va shiyeeme.'' 7Lyinu mulyiviike kwe Ireeza. Mukaane satani, mmi kazwe kweenu.8Mwiize hafwihi ne Ireeza, mmi keeze hafwihi naanwe. Mushaanza maanza eenu, wuune valeuhi, mane mujoloza inkulo zeenu, muvaantu ve inkulo zo vere. 9Muzunguvalyirwa, mulyire, mane muvokololye! Chiseko cheenu chisanduke chilyiro mane kusaanga ive maswavi. 10Mulyiviike kuunsi lya Simwiine, mmi ka minyemune.11Musiye ku waamba vuvilala cha vamwi, vaakweetu. Muuntu yo waamba vuvilala cha mwaakwe kapa ku nyaansa mwaakwe wu waamba vuvilala cho mulao ne ku nyaansa mulawo. Chikuti wu nyansa mulawo, kahena wu muchiti wo mulawo, kono wu munyansi. 12Wumwiina vulyo yo ha mulawo ne kuwatula. Njeyena yo haza ne kusinya. Njoweni, wuuwe yo nyansa mwaako?13Lyinu teeke, wuuwe yooti, '' Sunu nandi iizona katyeende ku mulyeneng'i, tukumana chirimo kwatei, ni tuwuza, ne kuvulyerwa kuungi.'' 14Wiizi kuti iizona kakuve vulye, vuhalo kavuve vulye? Mukuti wukavuundu kavoneka iinakozana mmi cho ku vulyika.15Lyinuaaho, mulukeere kucho kuti, ''Ireeza ha saka, ka tuyeende tuka chite iichi ne iichina.'' 16Lyinu hanu mulyi teemba cha maikaerero eenu a shashiyeeme. Kulyiteemba koose wuuko chivi. 17Lyinu wuumwi ne wuumwi yi wiizi kuchita vulotu mmi nasa vuchiti, kwaalyi chivi.

Chapter 5

1Mwiize lyinu, uunwe mu vahumi, mulyire mane muvokololye mukuti masukuluka a mizirire. 2Vuhumi vweenu chi vuva volyi, mane zaparo zeenu chi zivalyiiwa munanzi. 3Yi gauda ne isulufera chizivashinyehi mane kuwuuta kwaazo ka kuve vushupi kweenu. Ka kulye inyama yeenu siina mulyiro. Muva lyiviikiri vuhumi munnako za mamanimani.4Muvone, malyi a muvalyiviikire a vavereki va valyi kusiinza luwa lweenu a lyira havusu vweenu. Chilyiro chi vasiinza chi vaasiki mu matwi a Simwiine wo vuungi. 5Mu vahalyi vuhalo vo kulyikola zo muunkaanda ni mwalyi naankanya ne minati. Mu vanunisa iinkulo zeenu maneri iizuva lyo kwihayiwa. 6Muva nyaansa ne kwihaya vaantu va shiyeeme. Ka mikanani.7Lyinu, muve iinkulonde, vakweetu, mbwiita hakuti Simwiine cho sika. Muvone mulyimi mwa lyindira zilyo zilotu zizwa mwiivu mane wiina iinkulo iinde chaazo, mbwiita hazi tambula iinvula ya mashewulo ne ya ma manimani. 8Wuunwe, naanwe, muve ne iinkulo iinde. Mukoza iinkulo zeenu mukuni kwiiza kwa Simwiine chikwiina hafwihi.9Vakweetu, musiye kulyi virerera, muveene, kuti kaanzi ni munyaanswa. Muvone, muwatulyi wuziimene ha mulyaango. 10Muhiinde mutala, vakweetu, mu kusukuluka ne iinkulo iinde ya vaporofita, vana vavalyi kuwaamba che iizina lya Simwiine. 11Muvone, veena mikoonde vana vava lyineeri mu milyiko. Muvazuwi iinkulyo iinde ya Jobo, mwiizi maikaerero a Simwiine, mweena kuzuwira vutuku ne iinse.12Ku zoonse, va kweetu, musiye ku koonka, nangati chewulu kapa che iinkaanda, kapa kukoonka cho mukoonkero wuhi ne wuhi. Kono, ''Eeni'' yenu ave ''Eeni'' ''Nee'' wenu ave ''Nee,'' kuti musiye kuwiira mwi katulo.13Mukati keenu aa kwiina yo sukulukite? A rapere. Kwiina yo sangite? A ziimbe iinzimbo. 14Wuumwi kweenu wulwalyite? A suumpe vakulwaana ve kereke, va muraperer. Va mudonsekeza ioyili ha mutwi che zina lya Simwiine. 15Itapero ye itumero yihoza muuntu yo lwaala, mane Simwiine wu muvusa. Chikuti ava chiti chivi, Ireeza wu muwoondera.16Lyinu lyiwaambe zivi zeenu ne kulyi woondera mane mulyi raperere kuti muhozwa. Iitapero yo muuntu yo shiyeeme yiina ziho ha ichitwa neenza. 17Elija avari muuntu sina soswe. A va raperi ahulu kuti yisiye kusoka, mmi kana yi vasoki munkaanda zirimo zotatwe ne myeezi yimana yiyaanza ne munwe wumwiina. Elija cho kurapera hape. 18Yi wuulu cho kusosa iinvula, mane iinkaand ni yazwiisa zilyo.19Va kweetu, chikuti wuumwi weenu wuzwa mu vusakusima, mmi wuumwi cho ku muvooza munzira, 20wuuzo muuntu eezive kuti wumwi ne wumwi yo ziwulula mulewuhi mu nzira zaakwe zisashiyeeme wu muhaza mulufu mane wuwuungula zivi zaakwe ziingi.

## 1 Peter

Chapter 1

1Pitorosi, mu apositoloyi wa Jeeso Kirisiti, ku vapoti va va haseene, va va salyitwa, koonse vulyo kwa Pontasi, Galashiya, Kapadoshiya, Eshiya, nne Bitiniya. 2Iichi kuya che izivo inkaando ye Ireeza Taayo, yi viikiirwa he imbalyi nne luhuho choku zuwa mane nne ku saanseera kwa malaha a Jeeso Kirisiti. A inse ive kweenu, mane nne ikozo yeenu yi injihe.3A Ireeza nne Taayo wa simwiine weetu Jeeso Kirisiti ave nne mikoonde. Mu inse zaakwe inkaando, a va tuhi mazaalo mahiya oku sepahala o vuswa. Uuvu vuswa mvoku vuuka kwa Jeesu Kirisiti ku vafwiire. 4Iichi ncho vuswa vu seeti nni vu mane, vu seeti nni vuve nne ikwe, kavu keeza kuku hita. Muvu viikiirwa ku iwulu. 5Mu vavalyeerwa che ziho ze Ireeza che itumero, kuya cho kuhazwa kweeti nni ku toondezwa cho kuwheera mu inako za mamanimani.6Mu sangiire iichi, mane nangati hanu ku lukere kuti mulyi zuwe vuvilaala mu vukaavo vungivungi. 7Iichi chi tondeza ku lyikwa kwe itumero yeeno, iduura ku zamba igauda i mana, nangati yi lyikwa cho mulyiro. Iichi chi chitahala kuti itumero yeenu nni yi waanike yiina nne kutembwa, kuverenga nne ku kutekwa mu kuvoneeka kwa Jeeso Kirisiti.8Ka mwiini ku muvona, mi mu musoni. Ka mwiini ku muvona hanu, mmi mu zumina mwaalyi mane mu sanga cho kusanga ku jolola ku saa woolyi ku wambika. 9Hanu kweete mulyi tambwiira ze itumero yeeno, ku hazwa kwe inhuho zeenu. 10Vaporofita vava sakiseza nne ku vuuza kuinjiriri kuya cho uuku ku hazwa, kaha chisemo chi keeza kuva cheenu.11Va va sakisisa ku iziva kuti njeeni mane nne kuti luhuho lwa Kirisiti lu vaalyi ku waamba naavo lyiiri. Iichi chi vaalyi ku chitahala cha vaalyi kuva lwiira kuvusu cha masukuluka a Jeeso mane nne ku vereenga che zintu zi vaalyi ku ichirira. 12Va va tondezwa kuti ka heena va vaalyi kulyi tendera, mbwiita iiri uunwe, chiva vaalyi ku mulwiira zintu zi chiita kuti hanu kete muzi lwiirwa naavo va vaalyi ku kutaza mulaeza cho luhoho lujolola lu kazwa ku iwulu-zintu zi chita kuti nne mangiloyi a zilakamina.13Lyiinu hanu mu zaatike mihupulo ye ingana zeenu. Mu twaahalye. Mu viike isepo mu chishemo chi mu ka lyeterwa mu ku voneka kwa Jeeso Kirisiti. 14Siina mu mulyi mu vaana va teeka, mu siye ku hala siina mu mu vaalyi ku hala choku shaalyira itakazo cho kulyi tokomolosa.15Mu kuti ya va mu sumpi u jolola, naanwe, mu jololye mu kulyi wonda kwenu konse. 16Mmi ku ngolyetwa kuti,''Mu jololye, mu kuti naame nni jolola. 17''Mmi ha mu sumpa ''Taayo'' iye yo u watula naa seena ku ketulula mu musevezi wo zumwi no zumwi, mu tendesa chivaka cho lweendo lweenu mu ku kuteka.18Mu izi kuti ka heena mu vaa hululwa che isilifera nandi igauda i wanjumuka mu kulyi woonda ko vuholo ku mu valyi tuti ku veisheenu. 19Mmi mu vaa lukululwa cha malaha malotu a Jeeso kirisiti, yaa vaalyi ku swana ne imberere e seena vuholye nandi vuvilaala.20Kirisiti a vaa salwa inu inkanda ne iseeni ku vumbwa, lyiinu hanu chaa a va tondezwa mweenu mwe izinu inako za mamanimani. 21Chaakwe mu zumina mwe Ireeza, yaa va mu vuusa mu vafwiire mane kwaalyi choku muha ku verennga kuti itumero nne ku sepa kweenu zive mwe Ireeza.22Mu vaa joloza inhuho zeenu cho ku chitahaza vusakusima. ichi i vaalyi che ivaka lyo ku halyinsaana che chisemo chi tamalyeere, lyinu mu lyi sune cho vuniti ni ku zwa mukati ke inkulo zeenu. 23Mu vaa zaalwa chihya, ne isaalyi cho lutanga lu mana, mmi neeri cho lutanga lusa mani,che lyinzwi lyi hala mane ne lyi saa hiti lye Ireeza.24Mmi ''inyama yonse i swana ne lyaani, mane ne ku vereenga kwaayo ku swana ne nduva ye lyaani. Lyaani lyi zuma, ne nduva i zuma cho ku wa, 25mmi lyinzwi lya Simwiine lyi ikalyiriire. ''Anu nga manzwi malotu a mu vaa lwiirwa.

Chapter 2

1Lyinu mu viikire vu vilaala voonse ku imbalyi, kuziyeza koonse, vuitmukanyi, kulakamina, nne koonse ku twaala isuvi. 2Siina iiri vachiche va nyonka, muzwiire inkulo muziriri wo luhuho, kuti chaawo mu kulyire mu ku hazwa, 3haiva mu vaa lyikeri nne ku iziva kuti Simwiine u shiyeme.4Muiize kwaalyi iiye ivwe lyi hala lyi vaa kaanwa nne vantu, mmi lyi va salwa nne Ireeza nni lyi sakahala ahulu kwaalyi. 5Mmi naanwe mu swana mane iiri mavwe a hala a kweete a zaakwa kuti ive inzuvo yo luhuho, kuti kuve nne chiruti chi jolola chi zwiisa zitavero zo luhuho zi tambulyeseha kwe Ireeza cha Jeeso Kirisiti.6Ku waanika iichi mu ivuuka: ''Mu vone, nni viika ivwe lya mawonderero mwa Siyona, lyi salyitwa nni lyi sakahala. Zumwe nne zumwe yo zumina kwaalyi keeti nna fwe insoni.''7Ku kutekwa che nje kweenu uunwe mu zumina. Mmi, ''ivwe lyi va kanwa nne vazaasi, nji chi lyaava ivwe lyi sakahala a hulu''-- 8mane, ''nne ingomwe lyo ku chuunchuna nne ivwe lyo ku chuunchuna.'' Va chuunchuna, va saa kuteki lyiinzwi, kuva vaa lukeere kuti voonse veeze.9Mu vantu mu salyitwa, vo luzuvo lo vusimwiine lwe chipurisita, mu inkaanda yi jolola, vantu ve Ireeza, kuti mu woolye ku waamba zintu zilotu zikomosa zaakwe iiye a va mu suumpi kuzwa mu keerima choku mu lyeeta mu iseri lyaakwe lyi kumosa. 10Lwe taanzi ka heena mu vaalyi mu vantu, lyiinu hanu che mu vantu ve Ireeza. Ka heena mu va tambulyi inse, lyiinu hanu chi mu va tambulyi inse.11Vasunitwa, nni waamba nnaanwe siina vayenzi nne vayembaani kuti muzwe mu itakazo ze inyama, zi lwisanisa ihuho zeenu. 12Mu lukeera ku lyi woonda che ikute ku vantu ve nkanda, kuti ha va, wamba cheenu, kuti mwa panga zintu zi saa shiyeeme, va vone misevezi yeenu milotu choku temba Ireeza mu izuva lyo kuiiza kwaakwe.13Mu chitahaze chimwi ne chimwi chi zwa ku vahitizi va vantu che ivaka lye Ireeza. Mu chitahaze za simwiine neeri iye mukando cha maziimo aakwe, 14mane koonse vulyo ne vavusi, va ka tumitwa kuiiza ku watula va panga vu vilaala nne ku teemba va panga vulotu. 15Iichi ku suna kwe Ireeza, kuti cho kupanga vulotu mu toonteze ku wamba zi holohete kwa vantu va lyi lyangeenya. 16Iiri vantu va sumunukite, mu siye ku teendesa ku sumunuka kweenu kuva chiipato cho ku panga vuvilaala, mmi mu swane iiri vahikaana ve Ireeza. 17Mu kuteke vantu voonse. Mu sune ku halyinsaana siina vantu va zaalwa ha mwiina. Mu tiye Ireeza. Mu kuteke simwiine.18Vahikaana, mu lyineere ku vanfumweenu che ikute lyoonse. Mu siye ku lyineera vulyo ku va vanfumweenu vashiyeeme ni veena luwolyiso, mmi koonse vulyo ne ku veena lunya. 19Ka kuti chintu chi tembeka haiva muntu zumwi u woola ku zimanina ku sasamiswa neena mu manyando a saa lyivaheene che ivaka lye ku iziva Ireeza. 20mu voolyerwa nzi mu ku chita chivi mane cho ku zimanina ku nyaandiswa? Mmi haiva mu vaa pangi vulotu ku zwaaho cho ku sasamiswa mu ku nyaandiswa, ichi chintu chi teembwa kwe Ireeza.21Ka kuti nchoochweechi chi mu vaa suumpirwa, mukuti Kirisiti naaye a va mu nyandiri. A va mu siiri chishupo kuti mu shaalye mutala waakwe mu masulye 22Ka kwiina chivi chaava pangi, mane nandi kuziyeza ku va waaniki mukalomo kaakwe. 23Chi va kwete ku mu nyansa, ka heena a va vozeekeza kanyanso.Cho u nyanda, ka heena a va va voozekeza cho ku vakalyiza, mmi iiye nna a lyi viika kwaalyi iiye yoo watula nenza.24Iye mwiine a va hindi zivi zeetu mu muviri waakwe ku ya ku chisamu, ku chitira kuti tu zwiiririre mu chivi,ne kuti tu halyire ku jolola. Che ziravi zaakwe tu va hozwa. 25Mu vonse vulyo mu vaalyi ku yembaana mane iiri imberere zi zovete, mmi lyiinu hanu mu va ka voolyi ku mulyisani mane ne mutokomezi we inhuho zeenu.

Chapter 3

1Chee inu inzira, unwe vakulwaakazi mu sesetwa mu lyi neere ku va muihyeenwaanwe .Mu chite vuti mane nandi va Mukeenu ka va teeki lyinzwi.Va woola ku woolwa ni ku seena lyinzwi che ikute lyi va muihyaavwaavo. 2Mu kuti ka va ku vweene vusakusima mu ikute lyaavo.3Sanngi mu lyi chiti vulotu vwa hanze che: ku luka isunki, che mavwe e igauda, nandi zizwaato ze iyo inako. 4Mmi mu chite ku zwa kunsi lye nkulo zeenu,ne vulutu vu saa mani vo luhuho lu shiyeeme mane ni lu tontorwe lu sakahala ha vusu vwe Ireeza.5Vakulwakazi va jolola va va lyi ku lyi wonda che inu inziza,Va va sepete mwe Ireeza mane ne ku lyi neera ku va mukaavo. 6Che inzira iswana Sara a va teeki Aburahama cho ku mu sumpa simwiine.Mu vaana vaakwe cho kuti mu chita zi shiyeeme mane ne mu saa tiyi vukaavo.7Mu inzira iswana uunwe mu vakwaame mu halye ne va mukeenu cho kutaluhanya, kuti vakulwaakazi chivya chi saa kolyete. Mu va kuteke naavo neeri va lya vuswa vwe ineo yo vuhalo.Mu chite ichi kuti itapero zeenu zi tavwa.8Cha mamanimani, mu vonse mu ve ne nngana i swana, mu fwiire inse,mu lyi sune iri vantu va haa mwiina, inkulo indotu, ne ku lyi twaala hansi. 9Siye ku voolyeza vuvi mu vuvi,ku tukana mu ku tukana.Kunze lya vulyo, mu zwiirire cho ku sehuhaza,mukuti chi mu vaa sumpirwa, kuti mu woolye ku waana matohonolo.10Iye yoo u saka ku suna vuhalo ne ku vona mazuva malotu a ziimike lulyimi lwaakwe mu vu vilala, ne kaholo kaakwe ku wamba iziyezo. 11A zwe mu vuvilaala a chitahaze zi shiyeeme.A sake ikozo mane a ichitahaze. 12Menso a Simwine a vona va Shiyeeme, ne matwi aa kwe a zuwa ku kumbira kwaavo.Mmi chifateho che Ireeza ka chi zuminzani ne vantu va chiita vuvilala.13Njeni yoo u wola ku mu sasamisa cho kuti mu saka ku chita vulotu? 14Cho kuti mu nyanda che ivaka lyo ku shiyama, mwiina mu mikonde. Musiye ku tiya zi va tiya. Mu siye ku katezeha.15Mmi, mu viikire Jeeso Kirisiti he mbalyi mu inkulo zeenu naa jolola. Mu ikalye ne mu lyi tukiseeza kuti mu itave umwi no umwi yoo mu vuuza kuti chinzi ha mu kozeeza mwe Ireeza, mu chite vuti che ku lyi twaala hansi ne che ikute. 16U ve ne vuhalo vulotu kuti vantu va nyansa vuhalo vweenu vu mwiina naavo mwa Kirisiti va fwe nsoni mu kuti va mu twaala isuvi iiri mu vantu va chita vuvilaala. 17Kwiina vutuka kuti,cho kuti Ireeza, u saka, mu nyandisezwa ku chita vulotu nsinyi vuvilala.18Kirisiti naaye a vaati naa nyandisezwa zivi,Iiye yoo u shiyeeme a va tu nyandiri,uuswe tu va vilaala, kuti a tu lyeete kwa Ireeza.A va ihaiwa mu nnyama,mmi a vaa hazwa cho Luhuho. 19Cho Luhuho , a vaa yendi naa ka kutaza ku nhuho ziina mu ntorongo hanu. 20Ka heena va vaalyi ku teeka mu inako ye inkulonde ye Ireeza chi yi va lyindiire mu mazuva a Nuwa,mu mazuva o ku zaaka iareka,mmi Ireeza a vaa vuluki vachezana- inhuho zi wonda iyanza ne too tatwe -ku zwa mu menzi.21Iichi nje chishupo che ikolovezo imii vuluka hanu-iinsinyi yo ku shanza ikwe mu muviri, mmi neeri ku lyi wambirira kwe ingana i shiyeeme kwa Ireeza- cho ku vuuswa kwa Jeeso Kirisiti. 22Kirisiti wiina ku iyaanza lya malyo lya Ireeza. A va injiri mu iwulu. Mangiloyi, vuhitizi, ne ziho zi swanera ku mu fukamina

Chapter 4

1chikwina volyo, mukuti kirisiti ava nyandi mwi nyama, mu lyi vike muchizimo chi swaana. Umwi nne umwi ava nyandi mu nyama ava zimike chivi. 2Chi kwiina volyo, o zuu muntu, che inako ya kwe yoonse mu nyama, kaasi halyi kuya che itakazo zu muntu, mmi cho kusuna kwe Ireeza.3Mukuti inako ingi chi e va hiti ku panga ze sakahala ku ve ikanda-- inzira ze nyama,itakazo,vudakwa,kuhunguka,kulyilaola, ne ku chitahaza zitu ze yendereza ne vuhulye. 4Va zeza kuti ku kumusa ku sa va shaalyira mwi inzira zaavu kuya che itakazo ze mivire yaavo,lyinu va waaba vuvi cheenu. 5Ka vee tavire kwaalye iye yo lyitukiseza kwiiza ku waatula va hala nne va fwire. 6Che lyi vaka manzwi e Ireeza ava chumaerwa ku va fwire,ku chitira kuti, nandi volyo ava va watulwa ne va se na mwi nyama ye chintu,va halye ire nje Ireeza mu luhuho.7Ma manimani e zintu zonse chi ena ha fwihi.Mmi mu lyi taluhanya,mutalyife mu ku zeza kweenu che vaka lye itapero . 8Hewulo lye zintu zonse, mu ve ne irato lye vusakusima mu umwi nne umwi weenu, mukuti irato lyi vwikiriza zivi zingi. 9Ve nne ku taabula vamwi nne o sa vireri.10Siina umwi nne umwi weenu chaava taambulyi impho, itedesa ku pangira vamwi nne. Chite ichi nnelyi o mulolyereri we impho zingi ze sumunukite ze Ireeza. 11Heeva zumwe o waaba, a waabe manzwi a swana nne a waabwa e Ireeza. Heeva zumwe u tenda, ku zwe mu zihu zi zwa kwe Ireeza.Mu pange izi zintu kuti mu nzira zonse Ireeza a verenge cha Jeesu kirisiti.Ku zwe kwa Jeesu kirisiti ku verenga mane ne zihu ku ya ku ma manimani.Amen.12Vasunitwa, mu siye ku waana ha chilyi chintu chi tiiza mu ku lyikwa ku mulyiro ku va mu panga halyire, iri chintu chi tiiza chi va lyi ku chitahalyira. 13Naandi kwi na volyo, chivaka chi sika haye ha mu va lye lyemuheri manyando a kirisiti, mulyitumere, kuti mu woolye ku lyi tumera mane ne ku sanga mu ku voneka ku ku verenga kwakwe, 14chi mu kwete mu tukwa che vaka lye zina lya kirisiti, we na mu mikunde, mukuti luhohu lwe ku verenga ne luhohu lwe Ireeza lu lyere mwe nu.15Mmi zumwi mwe nu sanzi a nyandiswa ku va mwihayi, musa, yo panga vuvilala, naandi yo suni indava za vantu. 16Heva zumwi weenu o nyanda che vaka lye chirumeri, a se ku fwa isuni; mmi, a teembe Ireeza che lyu iziina.17Mukuti che inako ye katulo ku itanga che ve inzuvo ye Ireeza.Ha tanga chetu, ka ku ve volye kwa vo vasa chitahaza manzwi e Ireeza? 18Cho kuti, ''vantu va shiyeme ka va vulukwa che vokavu, lyinu vantu va sezi Ireeza ne va leohi ka va voneke haye? '' 19Lyinu avo va nyandite che vaka lye ku suna kwe Ireeza va seepe inhuho zavo ku muvumbi yo sepahala mu ku panga zi shiyeme.

Chapter 5

1ni cho vakulwana ve nna ha kati kenu,naame ni mu kulwana kunini weno. Naame ni mushuupi wo ku nyanda kwa Kirirsiti, mane nikeeeza ku va ne chiiavi mu kuverenga ku keeza ku tondezwa. 2Mme ni kumbira kuti o nwe mu va kulwana, mu tokomere vantu vee Ireeza veena ha kati kenu. Mu va tokomere, isi che ivaka lyekoti mu swaneere, mme che ivaka lyikute mu saka , che ku suna kwe Ireeza. Mu va tokomere, ne musa ruwerwa cha malyi, mi chu ku musuna kwenu. 3Mu siye ku lyiihinda sina simwine mukate ka vantu va mu tokomere. Mme, mu ve chikai mu vantu . 4Ku zwaho mulyisani mu mukando ka tondezwa,Ka mutambolye chihuna chi sa sinduuki.5Che inzira iswana, unwe va lombwana, mu lyi neere mu vankosi va kulwana. Mu vonse, mu lyi kuteke mane mu lyi tuuse. A ka kuti Ireeza ka suni va lyi twaala kwi wulu, mmi o sehuhaza va lyi twala hansi. 6 Ku zwaho mu lyi twalye hansi lye iyanza lyi kando lye Ireeza kuti a wolye ku mu nyemuna mazuva chi a ya vo ya. 7Mo suhere ku katezeha ko muhupulo weeno kwaalyi, che ivaka lyi kuti ukatezeha ka henu.8Mo vuke muhupulo, mu lyi tukiseza. Che kuti saatani, yo kananisana namwe u koto dumangira sinna undavu nna ya vu saaka va te a dlyee. 9Mu siye ku zuminzana nae. Mu kolye mwi tumero. Mwiizi kuti vantu va zumina siina unwee va hiita mu zi kanga zi mu kweete mu hiita mu zi lyi.10Chiini mwa nyanda che chi vaaka zana,Ireeza we zwiere ensi, ya va musumpere mu ku verenga kwina mwa Kirisiti, kaa mushiyamisa, ku muchitahaza, mane ne ku mukooza. 11 Kwaalyi a zwiirire na vusa kuya ku ma manimani. Amen.12Ni loola Silvanus neilye mulyikani o sepahala, mane nni va mu ngolyeeri chaakwe cho vu fwiihe. Nni mu lwira mane chi ku mu tomamiseza kuti chi nni va ngolye ense yo vu sakusima ye Ireeza. Mo ziime mu kati. 13Mukulwakazi wina mwa Babilona, ya va topwa ha mwiina naanwe, u mu rumerisa. Nne Mareko, mwanaswiiso wangu, u mu zumerisa. 14Mu lyi rumerisa che ku lyi koota kwe chisemo. Ikoozo ive naanwe mu vonse mwiina mwa Kirisiti.

## 2 Peter

Chapter 1

1Sayimoni Pitorosi, muhikaana mane ni ilyi muapositoloi wa Jeeso Kirisiti, kwa avo va va tambulyi itumero indotu i swana ne yi tu va tambulyi, ku zumina mu ku shiyama kwe Ireeza ne Jeeso Kirisiti. 2 Mikonde ne ikozo zi njihire mu makando mu izivo yee Ireeza ne Jeeso Simwiine weetu.3Zintu zonse zi yendirinzana ne ziho zo vuhalo vwe chiIreeza ne vuIreeza tu va zi heewa cho ku iziva Ireeza, yaa va tu sumpi che ku vereenga kwaakwe ne chizimo chaakwe chi shiyeeme. 4Che izi zintu , a va tu hi isepiso zi kando ne , kuti mu woolye ku va ne chiave mu chivumbo cho vumulyimu, ni mu ka tiite mu vu vilaala vwiina mu nkanda che ivaka lye itakazo zi fosaheere.5Che lyinu ivaka,mu tende ahulu kuti mu weere chiziimo chi shiyeeme mu itumeero yeenu,mane che chiziimo chi shiyeeme mu weere izivo. 6Che izivo yeenu, mu weere ku lyi wonda,mu ku lyi wonda kweenu,mu weere ku zimanina ziziimo,mane mu ku zimanina ziziimo kweenu, mu weere vu Ireeza. 7vu Ireeza, mu weere ku lyi suna ni va mu hala naavo,ne mu ku halyinsaana , mu weere chisemo.8Cho kuti iizi zintu ziina mweenu , mane zi kula mweenu, keeti chi mu va mu zitwatwa mane ne ku vula zihantu mu izivo yeenu ya Simwiine weetu Jeeso Kirisiti. 9Mmi lyinu zumwi ne zumwi yaa sena izi zintu u vona vulyo ziina ha fwihi; muhofu.U ziveere ku jolozwa mu ziviza kalye.10Lyinu, vakwaangu, mu chite cho ku woola kweenu konse ku chitira kuti ku sumpwa kweenu ive ku salwa ku ziimeene sinte ku mbalyi zeenu.Ha mu chita izi zintu, keeti ni mu chunchune. 11che iyi inziira ku injira mu muvusu u saa mani wa Simwiine ne Muvuluki weetu Jeeso Kirisiti ka mu u heewa cho vuhumi vwaawo.12Mmi mu ni ku lyi tukiseeza ku mu kumbulusa che zinu zintu, nandi mu zi izi, mane nandi mu ziimene nenza mu vusakusima mwe inu inako. 13Ni zeeza kuti ku lukeere kuti ni mu nyunge cho ku mi kumbulusa che izi zintu, ha ni siina mo unu muviri. 14Mu kuti niizi kuti mu vufwihizana ka ni zwiisa unu muviri, siina mwaa va ni tondeza Simwiine Jeeso Kirisiti. 15Ka ni chiite mu ni woolyeza kuti ne muwoolye ku kumbulukwa zinu zintu chi ni naa yenda16Kaheena tu va ichiriri cho vutalyi zintu zi lyi chitiirwa chi tu mu lwiira che ziho ne ku voneka kwa weetu Jeeso Kirisiti. Kunze lye icho, tu vaalyi tuvashupi vo vukando vwaakwe. 17Ka kuti a va tambulyi kwa Ireeza Isheetu kukutekwa ne ku kuvereenga lyinzwi che lyi lyeetwa kwa ilyi che ziho zi vereenga ni lyi ti,'' Uuzu Mwaanangu, Yoo sunitwa, U ni sanga ahulu mwaalyi'' 18Tu vaa zuwi ilyi lyinzwi lyi vaa zwii kwi iwulu, chi twiina nae he irundu lyi julola.19Twiina ilyi lyinzwi lye chiporofiso lyi ziimene cho vusakusima. Mu chita chi lukeere cho ku zuwisiza . Lyi swana siina ilambi lyi munika mu keerima kufitera kakusasani mane mbwiteerei inkaani ya hakusasani i ka vuuke mu inkulo zeenu. 20Mu izive ichi taanzi, kuti ka kwiina chiporofiso chi lyi vungunwiinwa ne muntu. 21Mukuti ka kwina chiporofiso chi veeza cho ku saka ko muntu. Mmi, vantu va vaalyi ku tendeswa ne Luhuho lu Jolola ni va wamba zizwa kwa Ireeza.

Chapter 2

1Vaporofita va mapa va veeza ko vantu, nne varuti va mapa naavo ka veeze kweeno. Ka va lyeete ituto ze chipiri zi sinya zi zwere mo inzira, ka valye sampolye Simwiine a va va wulyi. Kete va lyeeta isinyehu muvalyi. 2Vuungi ka vu shaalye inzira zaavo ze chinyama,mane kuya chaavo inzira yo vusakusima ka yeeve yo ko tukana. 3Che nkulunsa ka va chite malyi chaako chuku waamba manvwi a ziyeza. Misevezi mivilala kiiti nni ye hiinde luvaka lulye; isinyeho yaavo kae laalyi.4Ireeza kanaa va siye manyiloyi va va chiti chivi. Chaava chiti a va va twaalyi haansi kwa Taratarusi kuti va ka sumiinwa chee itehu lye ififi lyiina kuusi mbiita inako yo kuwatulwa. 5Hape , kaana va vavalyeri inkanda yee intanzi. Mmi, a va vavalyeri Nowa, a va lyivaheene ne ku shiyama, ne vanwi va woonda iyanza ne toovere, hanga lyeeta mooda we inkaanda ku va sa zumini. 6Ireeza naa hiisha mizi ya Sodoma ne Gomora choku shaala itwe nna va sinya voonse, ne ilyi chikae chiiti ni chi pangahalyilye va seezi Ireeza.7Lyiini mushiyami Lota, a va lyaatirizwa ne kulyi wuunda ko seena molao kwa vantu mo inzira ze chinyama, Ireeza nna mo hulula. 8Kuti uuzu mukwaame o shiyeeme, a vaalyi ko hala ha kati kaavo izuva nne izuva, va va mo sasamisa mu lohuho cha mavaka a zaa vaa vwene no ku zuwa. 9Simwiine wize ku hulula ve iizi Ireeza mu vu kaavo, no ku wuula ko wuunda vantu va saa shiyeeme chu ku watulwa mu izuba lwa mamanimani lye katulo.10I chi vunite mwaavo va zwirira mu ku lakaza ku vilaala kwi chiyama nni ku nyaasa va si maziimo. Vaalyi sepa ahulu no kulyi chitira ku suna kwaavo. Ka va tiyi ku tuka va jolola. 11Mangiloyi eena ziho zikando neku kola, mmi ka va lyeti ikatulo yo kutukana ku valyi va chita zivi kwa Simwine.12Lyiino iizi zinyolozi zi seena mohupolo zi pangwa kuti zi woonde nne kwi haiya. Ka vezi va valyi ku tuka. Ka zi hayiwa. 13Ka zi tambulye ituwero zo kuchita vuvilaala. Va zeeza kuti ziitu zi saangisa mwi izuva zi koonda.Kwiina ikwe nne vusafa. Va lyitumerera misevize yo ko ziyeza chiva kweete ko lya nnaawe. 14Veena menso ee zwiire vohuulye vwa vakulwaakazi; valyi tumoreri ku panga chivi. Va woka inhuho zisa saa lyi zimaniine mu ku panga vuvilaala, mane inkolo zaavo zi rutitwa ku lakamina.Mmi Vaana ve chikuto!15Va va siye inzira i shiyeeme. Va va zwi mu inzira cho ku shaala inzira za Balamo mwaana Beore, a va suni ku taabula ituero che inzira e saa shiyeeme. 16Mmi a va taabulwi ku kalyemererwa chivi chaakwe. Idonki lwi saa wambi ni lya waamba che lyiinvwi lyo muntu choku zimika ko boromoka ku moporofita.17Aava vakwaame va swana nne muhuvi o seena menzi. Va swana ne makope a zwiiswa ne lohuho. Va viikiirwa keerima ka kando. 18Va waaba choku kula iiri ve izi. Va woka vantu che itakazo ze inyama. Va woka vantu va lyika ku zwa mwaavo va hala mahalo a mafusisa. 19Va va sepisa ku somonoka, mmi lyiino aavo veene vahikaana vo ko fosahala. Kakuti muntu muhikaana we chimwi ne chimwi chi mo zoonda.20Zumwi nne zumwi yaava ka ngumbolyi mu vu vilala vwe inkaanda che izibo ya Simwine mu hazi Jeeso Kirisiti, cho ko voolyera mu vu vilala hape, movuso chiova vi movilaala ko zaamba wee ntaazi. 21Ne ko va ve vutuka ku vaalyi kuti va siye kwi ziva inzira yo ku shiyama nne ku sa iyi ziva mane choku sadukira melawo e jolola iva lyeetwa kuvalyi. 22Iye ingunlyi yo vusakosima ku vaalyi: ''Umbwa o voola mo vulusi vwaakwe. Chiguluve chi sambite chi voola mwi irongo.''

Chapter 3

1Hahanu, nni mu ngolyera, vasunitwa, ilyi ngolo lyo vuuveri nni lyi mu kumbulusa ku vuusa mihupulo yeenu, 2kuti mu woolye ku kubulukwa manzwi ava waabwa kalye nne vaporofita va jolola mane nne itayero ya simwiine nne muhazi umu vaa heewa cha vaapositoloyi.3Mu izive ichi lwe intazi, kuti vashauta ka ve ize mu mazuva a mamanimani. Ka va shaute mane cho ku zwirira vulyo ku ya che itakazo zaavo. 4Ka va cho kuti, ''Yiina kuhi isepiso yo ku voola kwakwe? Ku kazwa kalye ve isheetu nni va lyeere, zintu zoonse zi sii swaana vulyo, kuzwa matangiro e inkanda.''5Va zivala ka makavoomu kuti inkanda nne iwulu ziva vii hateni kuzwa mu menzi cha menzi, kuzwa kalye, che itaero ye Ireeza, 6mane nne kuti che iizi zintu, inkanda ye iiyo inako yi vaa sinywa, cho muunda wa menzi. 7Lyiinu hanu iwulu nne inkanda zi viikirwa mulyiro che itaero yi swaana. Zi viikiirwa izuva lye ikatulo mane nne ku maniswa kwa vantu va saa zumini.8Ka ku lukeere kuti ku shotomoke iziivo yeenu, vasunitwa, kuti izuva lyi mwiina kwa Simwiine lyi swaana ne miyaaka yiina miyaanda yiina ikumi mane nne miyaaka yiina miyaanda yiina ikumi yi swana nne izuva lyi mwiina. 9Simwiine ka yeende cho vunya kuya che isepiso zaakwe, iiri nje vamwi mu va waana kuti munya. Chi kwiina vulyo, wiina inkulo nde kweenu. Ka suni kuti zumwi weenu naa fwe, mmi kuti zumwi nne zumwi ave nne chivaka cho kulyi nyaansa.10Chi kwiina vulyo, izuva lya Simwiine ka lyi ize mane iiri musa: Iwulo kalyi hite cho mulyumo mukaando. Zintu ziina mu inkanda ka zi hishwa cho mulyiro, mane inkanda nne zipangiwa mwateni ka zi voneeke.11Mu kuti iizi zintu zoonse ka zi maniswa che iye iziira, mu lukeere kuva mu vantu veena vulye? Mu swanezi ku hala mahalo a jolola mane nne vuhalo vwe Ireeza. 12Mu lukeere ku suluhera mane choku hweeresa izuva lyo kuiiza kwe Ireeza. Mwe ilyo izuva, mawulu ka a hiishwa cho mulyiro, mane nne zoonse ziina mu inkanda ka zi wanjumunwa mu lujeenje lukaando a hulu. 13Mmi cho kuya che isepiso yaakwe, tu lyivereere mawulu ma hiya nne inkaanda inhiya, kweeti nni ku ku ikeere ku jolola.14Lyiinu, vasunitwa, mu kuti mu lyivereere iizi zintu, mu chite vulotu voonse kuti mu waanike nni mu seena vuvilaala ha vusu vwakwe, che ikozo. 15Mane hape, mu hiinde kuti inkulo inde ya Simwiine njo ku hazwa kweenu, siina hape musunwa kunineetu mwaanswiisu kunineetu Pawulosi mwa a va mu ngolyeri, cho kuya cha maano aa vaa heewa. 16Pawulosi u waamba che izi zintu mu mangulo aakwe oonse, mu kuti ku waanika zintu zi kukutu kuzi taluhanya. Vantu va seena chi veezi nne va chenchereka va teenzeka iizi zintu, siina mu va panga mu amwi mangolo hape, mu kulyi sinya kwaavo.17Lyinu, vasunitwa, mukuti mwiizi izi zintu, mulyi vavalyere ku chitira kuti sanzi mu zoveswa nne ku chengerera kwa vantu va seena mulawo ku zwaaho choku zoverwa ku sepahala kweenu. 18Mmi mu kulyire mu chisemo nne izivo ya Simwiine nne Infumweetu Jeeso Kirisiti. A ku vereenga kuve kwaalyi nnaa hahanu vuti nne ku ikalyiriire. Kuve voovo vulyo!

## 1 John

Chapter 1

1Icho chivenako ne kumatangiro, chituvazuwi, chituvavoni chamenso eetu, nitwachilweera, mmi maanza eetu naachionda. Nje kaha Manzwi ovuhalo. 2Hape, vuhalo vuvezivwahazwa, hape tuvavuvoni, mmi tuvupaka. Tumilwiira vuhalo vusamani, vuvena ne Tayo, mmi vuvezibwahazwa kweetu.3Uvo vutuvavoni ni twazuwa tuvumilyira naanwe, kuti naanwe muwondisane naaswe, kutendinsana kweetu kwiina ne Tayo ne cho Mwaane Jesu Kirisiti. 4Naaho, tuming'olyera izi ziintu kuti kusaanga kweenu ku kumaninine.5Uuwu ngo mulezo utvazuwi kwaalyi utumilwiira. Ireza iselri, mmi kwaalyi kakwiina kerima tota. 6Chokuti tuchokuti tutendinsana naye mmi nituyenda mukerima tucheenga mmi katuchiti vusakusima. 7Mmi chikuti tuyenda mwiseri moona mweena mwiseri, tutendinsana hamwiina, mmi malaha a Jesu Mwaane atushanza muzivi zoonse.8Chikuti tuti kwatwiina chivi tulyichengete tuveene mmi vusakusima kavukwiina kweetu. 9Mmi hatulyiwamba zivi zeetu iye wiina vusakusima ne vuniti kutu woondera ne kutu shanza muvuvilala vweetu voonse. 10Chokuti tuti kana tuvachiti chivi, tumuchita kuti keena vuniti mane linzwi lyakwe kalikwiina kweetu.

Chapter 2

1Vanavangu, niming'olyera izi ziintu kuti musiye kuchiti chivi. Mmi chikuti umwi u chita chivi, tuuna muzimanini kwa Taayo, Jeso Kirisiti iye yo shieme. 2Iye nje chitavero che zivi zetu. Mmi ising'i zeetu vulyo, kono neze Inkanda yonse. 3Mmi chechi twiizi kuti tumwiizi: chikuti to chirira milawo Yaakwe.4Yo chokuti, "Niizi Ireeza" mmi nase chiriri mulao waake, u cheenga, mmi vusakusima kavukwiina kwaalyi. 5Mmi umwi no umwi wichirira liinzwi lyakwe, vusakusima, moozo muntu kuti kusuna kwe Ireeza kuva shiyamiswa. Ichi twiizi kuti twiina mwaalyi. 6Iye yochokuti wiina mwe Ireeza naye vulyo uswanezi kuyenda sina Jeso Kirisiti mwa vayenderi..7Vasunwa, kani ming'olyeri molao mihya, mmi usiri ngowona wuna molao wa kalye umuvazuwi kumatangiro. Mulao wakalye nje liinzwi limuvazuwi. 8Hape niming'olyera mulao muhya, wina vusakusima mwa Kirisiti ni mweenu, mukuti keerima chi kamana, mmi iseri lyovusakusima chiri veera.9Iye yolichokuti wina mwiseri mmi natoyete mwaake, usiina mukeerima ne sunuhanu. 10Iye yosuni mwaakwe usisheere mwiseri mmi kakwina inako yokudadalyi kwaalyi. 11Mmi yotoyete mwaakwe wiina mukeerima mmane uyenda mukeerima; keezi nekwakaya mukuti keerima chikavahofuhaza meenso aakwe.12Ni ming'olyera, vanavangu banini, mukuti zivi zeenu chimuvaziwoonderwa chevaka lye iizina lyaakwe. 13Ni ming'olyera, veshaavovaana, mukuti mumwiizi iye yavenako kuzwa kumatangiro. Ni ming'olyra, valombwaana, mukuti chimuvazundi vuvi. Ni ming'olyera, vahwirezana mukuti mwiizi Taayo. 14Ni vaming'olyeri, vaashaavaana, mukuti mwiizi iye winaho kuzwa kumatangiro. Nivaming'olyeri, valombwana, mukuti mukolyete, mukuti manzwi e Ireeza ashaala kweenu, mmi chimuvazundi vuvi.15Musiye kusuna inkaanda nangati zintu ziina mukanda, chikuti muntu usuni inkaanda, irato lya Taayo kalikwina kwaalyi. 16Mukuti zintu zonse ziina munkaanda - kuzweinkulo kuze inyama, ne kuzweikuloku zivonwa chamenso, ne kulyinyemwina zo vuhalo- kazizwi kwa Taayo kono zizwa munkanda. 17Inkanda ne zisunaantu zayo zimana. Mmi umwi no umwi yochita kusuna kwe Ireeza kaveho kuya kumamanimani.18Vahwiirezana inako ya mamanimani. Moona mumuvazuwi kuti antikiristi chokeza, hanu va antikirisiti vaangi chivaveza. Ichi chulwiira kuti che nako ya mamanimani. 19Va vaazwi kweetu mmi kaheena va valyikuzwa kweetu. Aho kalyi vavalyi kuzwa kwetu ni vavashalyi naashwe. Kono chingavayenda, vavalyitondeza kuti kavazwi kweetu.20Kono muva singwa naye yo Salyitwa, mmi muvonse mwiizi vusakusima. 21Kana nivaming'olyeri mukuti kamwiizi vusakusima, kono mukuti muvwiizi, mmi mukuti kakwiina kucheenga kuzwa muvusakusima22Njeeni yo cheenga, njeye yo sampula kuti Jeso je Kirisiti? Uuzo muntu nje antikirisiti mukuti ulyisampula Taayo ne Mwaana. 23Kakwiina yolyisampula Mwaana wiina ne Taayo. Umwi ne umwi yo tambula Mwaana chokuswana utambula ne Taayo.24Hairi uwe uhinde chimwi ne chimwi cho vazuwi kuntaazi uchirivikire. Chikuti chovazuwi kuntaanzi nochilyivikira. Moona vulyo kamuve mu Mwaana ne mwa Taayo. 25Mmi iyi nje sepiso yavatuhi: vuhalo vusamani. 26Ni vaming'olyeri izi ziintu chavanavaantu veti ni vamizwiisa munzira.27Hairi unwe, kusingwa kumuvatambulyi kwaalyi kushaala kweenu, mmi kamusaki umwi kurutwa ne umwi muuntu. Mmi kusingwa kweenu chikumiruta chimwi ne chimwi mane vuniti kapa kuchenga, kono moona mumuvarutwa, muve mwaalyi. 28Lyinu hanu, vanavaangu, muvenaye, kokuti hakuti cho voneka, katuve ne isepo inkaando ising'i kufweinsoni hakuti chokeeza. 29Chikuti wiizi kuti iye ushiyeme, mwiizi kuti umwi ne umwi yo chita chishiyeme ava zaalwa naaye.

Chapter 3

1Muvone irato likakumaha lyavatusuni chalyo Taayo, kuti tusumpwa vaana ve Ireeza, nchitulyi nchecho. Chelyo ivaka, inkaanda kayitwiizi, mukuti kana ivamwiizi. 2Vashunwa, lyinu tuvaana ve Ireeza, mmi kakwini kutondozwa kuti tukeeza kukuva vulye. Twiizi kuti hakuti Kirisiti chovoneka, katuswane naye, mukuti katumuvone moona mweena. 3Wumwi no umwi wiina iyi isepo chee izoona lyivaakenywa chaakwe ulyijoloza sina iye ha jolola.4Umwi no umwi yo zwiirahavusu chokuchita chivi uluta mulao, mukuti chivi kuluta mulao. 5Mwiizi kuti Kirisiti aveeza kuti zamanisa zivi, mmi kwaalyi kakwiina chivi. Kakwiina yo wina kwaalyi yo zwiirahavusu nachita chivi. 6Kakwiina yowiina kwaalyi yo zwiira hakuchita chivi. Kakwiina yo zwiira hakuchita chivi ya vamuvoni mane nekumwiiziva.7Vahwiire msiye kuchengwa ne muntu Iye yochita chishiyeme njo shiyeme, moona Kirisiti mwa shiyeme. 8Iye yochita chivi uzwa kwa satani, mukuti satani ava chiti chvi kuzwa kumatangiro. Cheirivaka Mwaana e Ireeza aveeza, kuti zasinya mitendo ya satani.9Umwi ne umwi ya vazalwa ne Ireeza kachiti chivi, mukuti imbuto ye Ireeza yiina kwaalyi. Keeti chozwiira kuvusu nachita chivi mukuti ava zwaalwa ne Ireeza. 10Aha vaana ve Ireeza ne vaana va satani va voneka cheechi. Umwi no umwi yasachiti chishiyeme kazwi kwe Ireeza; mane neyasuni mwaakwe.11Uwu ngomulaezo umuvazuwi kumatangiro: kuti tulyisune, 12isini sina Kaine, ya valyi kuzwa kumuntu muvilala ne yaha mwaanche. Lyinu chiinzi havamwihayi? Mukuti metendo yaakwe ivalyi mivilala, mmi mwaanche nashiyeme.13Musiye kukomokwa, valyikani chikuti inkaanda imitoyete. 14Twiizi kuti chituvahiti ifu kuya kuvuhalo, mukuti tusuni vamweetu. Umwinoumwi yasena irato ushala mulufu. 15Umwinoumwi yo toyete mwaake chihazi. Mmi mwiizikuti vuhalovusamani kavuvi kumwihazi.16Cheechi twiizi irato, mukuti Kirisit avatuhi vuhalo vwaakwe naaswe tuswanera kuha vuhalovweetu kuva mweetu. 17Mmi umwinoumwi wina zishiyeme ze inkaanda, chokuvona mwaake yo sukulukite, chokuzuminiza inkulo yokuzuwira vutuku, irato lye Ireeza liva vulye kwaalyi? 18Vaanavaangu vasepahala, tusiye kusuna bulyo che manzwi kapa lulyimi, mmi chokuchita ne vusakusima.19Cheechi twiizi kuti twiina kuvusakusima, mmi tukoza inkulo zeetu kwaalyi. 20Mukuti inkulo zeetu chizitunyaansa, Ireeza mukando kuzamba inkulo zeetu, mmi wiizi ziintu zoonse. 21Vasunwa chikuti inkulo zeetu kazitunyaansa, twiine isepe kwe Ireeza. 22Chimwi ne chimwi chitukumbira kwaalyi katuchitambule, mukuti twichirira milawo yaakwe nekuchita ziintu zikoonda havusu vwaakwe.23Uwu ngo mulawo waakwe: kuti tuzumine mwiizina lyo Mwaane Jesu Kirisiti ne kulyisuna, moona mwavatuhi uwu mulao. 24Iye wichirira milao ye Ireeza uhala nae, mmi Ireeza naye uhala naye. Chee chi twiizi kuti uhala naaswe, cho Luhuho lwavatuhi.

Chapter 4

1Basunwa musiye kuzumina luhuho lumwi ne lumwi, mwi, musakisise inhuho, kuvona naandi zizwa kwe Ireeza, mukuti vaporofita vaangi vasalyi vo vusakusima chivezwiire munkanda yonse. 2Chechi kamwiizive Luho lwe Ireeza - luhuho lumwi ne lumwi luwamba kuti Jeeso Kirisiti aveza munyama luzwa kwe Ireeza, 3mmi luhuho lumwi ne lumwi lusawambi kaha Jeso kaheena lwe Ireeza, ulo ndoluhuho lwa antikirisiti, lumuvazuwi kuti lukeeza, mmi hunu chilwiina kalye munkaanda.4Muzwa kwe Ireeza, muvaana vasunitwa, mmi muvavazundi mukuti iye yimwina kwaalyi mukaando kuwiina munkaanda. 5Vazwa munkaanda; lyinu zivawamba zizwa munkaanda, mmi inkaanda ivateeka. 6Uuswe tuzwa kwe Ireeza, umwi ne umwi wiizi Ireeza ututeeka. Iye yasazwi kwe Ireeza kaatuteki. Cheechi twiizi luhuho ne vusakusima ne luhuho lucheenga.7Basunwa, tulyisune, mukuti kulyisuna kuzwa kwe Ireeza, mmi umwi no wimu wina irato ava zaalwa ne Ireeza. 8Muuntu yasena irato keezi Ireeza. Mukuti Ireeza irato.9Chevaka lyeechi irato lye Ireeza lyivatondezwa mukati keetu, kuti Ireeza ava tumini Mwaane yeyene munkanda kuti tuhalye chevakalyaakwe. 10Iyi ndye irato, ising'i kuti tuvasuni Ireeza. kono mukuti avatusuni, mane natumina Mwaane kuva muzimanini wezivi zeetu11Vasunwa, chikuti Ireeza avatusuni mukakumaha, naaswe tulisune vulyo. 12Kakwiina ya cha vavoni Ireeza. Chikuti tulyisuni Ireeza uva naashwe mmi irato lyaakwe lyitushiyamisa. 13Lyinu twizivakuti uva kweetu naaswe kwaalyi, mukuti avatuhi Luhuho lwaakwe lumwi. 14Hape, tuvavoni, mane nitwaava vashupi vokuti Taayo avatumini Mwaane kwiiza kuva Muhazi we inkaanda.15Umwi no umwi yo zumina kuti Jeeso Mwaana e Ireeza, Ireeza uva naye, mmi naye uva ne Ireeza. 16Hape tuvezivi nekuzumina irato lyena naalyo Ireeza kweetu. Ireeza irato, mmi iye yova mweeri irato uva ne Ireeza, ne Ireeza uva naye.17Chevakalyechi, iri irato lyivashiyamiswa mukati keetu, kuti nitukolye mwizuva lye ikatulo, mukuti moona mweena, moona maaswe mwutwiina mweyinu inkaanda. 18Kakwiina lyoowa mwi irato. Mukwiina, irato lyishiyeme liswehera lyowa kuunze, Mmi iye wiina lyoowa keeni kuva ne irato lyishiyeme.19Tusuna mukuti Ireeza avatusuni intaanzi. 20Mmi muuntu hachokuti, "nisuni Ireeza" mmi natoyete mwaake, kawambi vusakusima. Mukuti muntu yasasuni mwaake, uzo yavavoni, keeti cho suna Ireeza, yasanaavavoni. 21Hape, uwu ngomulawo utwiina nawo uzwa kwaalyi: Umwinoumwi yo suni Ireeza uswaneezi kusuna yazalwa naye.

Chapter 5

1Wumwinowumwi yozumina kuti Jeeso nje Kirisiti avazaalwa kwe Ireeza. Mmi wumwinewumwi yo suni ishoomuntu usuni ne mwaana yavazaalwa nae. 2Chevaka lyeechi twiizi kuti tusuni vaana be Ireeza: chitusuni Ireeza nekuchita milawo yaakwe. 3Mukuti iiri ndye irato kwe Ireeza: kuti tushalye milao yaakwe mumasuly. Hape milawo yaakwe kailemi.4Mukuti wumwinowumwi ya vazalwa ne Ireeza uzunda inkaanda. Mmi uku nkokuzunda inkaanda: njo kuzumina kweetu. 5Njeenu yo zuuda inkaanda? Iye yozumina kuti Jeeso mwaana ee Ireeza.6Uuzu njeye yaveza chameenzi ne malaha: Jeeso Kirisiti. Kanaaveeza chamenzi vulyo, kono cha mweenzi ne malaha. 7Mukuti vashupi vootatwe: 8Luhuho, meenzi, ne malaha. Iizi zotatwe zizuminzaana.9Hatutambula vushupi bwavaantu, vushupi vyee Ireeza vukaando. Mukuti vushupi vyee Ireeza mbovunu, kuti avavi mushupi cho Mwaane. 10Wumwinowumwi yo zumina mu Mwaana ee Ireeza wiina vushupi mwaalyi miine. Wumwinewumi yasazumini Ireeza avamuchuti kuti ave nevusakusima, nukuti kanaavazumini vushupi vwavahi Ireeza cho Mwaane.11Mmi vushupi uvu: Ireeza avatuhi vuhalo vusamani, mmi uvuvuhalo vwiina mu Mwaanakwe. 12Iye wiina Mwaanakwe wiina vuhalo. Iye yaseena Mwaana ee Ireeza keena vuhalo.13Ni vaming'olyeri iizi ziintu kuti mwiizive kuti mwiina vuhalo vusamani - kweenu muzumina mwiizina lyo Mwaana wee Ireeza. 14Hape, iyi nje seepo itwiina nayo kwaalyi, kuti hatukumbira chimwinwchimwi chokusuna kwaakwe, utuzuwa. 15Hape, chikuti twiizi kuti utuzuwa - chimwinichimwi chitukumbira kwaalyi - twiizi kuti twiina chimwinechimwi chitumukumbira.16Mmi wumwinewumwi yovona mwaakwe nachita chivi chisatwalyi kulufu, arapere, mmi Ireeza kamuhe vuhalo. Ni chovana vasizibi zisatwalyi kulufu. Kwiina chivi chitwaala kulufu; Kanicho kuti araperere ichi. 17Kusashiyama koonse chivi, kono kwiina chivi chisatwaalyi kulufu.18Twiizi kuti wumwinewumwi yo zwalwa kwee Ireeza kachiti chivi. Mmi iye yozalwa kwee Ireeza umuvavalyera, mmi muvilala kamuwondi. 19Twiizi kuti tuve Ireeza, mmi twiizi kuti inkaanda yoonse ilaulwa ne yasashiyeeme.20Mmi twiizikuti Mwaana ee Ireeza aveeza mmi avatuhi kuzuwisisa kuti twisive wiina vusakusima. Hape twiina kuwiina vusakusima, mu Mwaane Jeeso Kirisiti. Nje Ireeza wovusakusima ne vuhalo vusamani. 21Vaana vaagu, muzwe kukurapera veereza vavazimu.

## 2 John

Chapter 1

1Kuzwa kubahitiri ne mukulwakazi yo salyitwa ne vanabakwe, inisuni chobuniti- isini Ime bulyo, kono naabo boonse beezi vusakusima - 2chebaaka lyo busakusima bwiina kweetu mmi kavushalye naaswe kuya mamanimani. 3Chishemo chive nanwe, nense, ne kushiyama kuzwa kwe Ireeza Tayo ne kwa Jeso Kirisiti, Mwaana a Tayo, muvusakusima ne irato.4Nilyitumera ahulu kuwana bwamwi va vaana vaako vasiyenda mwitumero, moona mutuvatambulyi itaero kwe Isheetu. 5Hanu nikukumbira, mukulwakazi- kahena kuti ni kung'olyera itaulo inhya, kono ituvavi nayo kuzwa kumatangiro- yokuti tulukere kulyisuna. 6Mmi ichi nje kulisuna kuti tuyende che milao yakwe. Iyi nje taulo, moona mumuvazuwi kumatangiro, kuti tuyenda chayo.7Mukuti vachingi vaangi chivavayendi mukanda, mmi kavawambi kuti Jesu Kirisiti aveza munyama. Winavulyo muchengi mane mu antikirisiti. 8Milyilolye muvonse, kuti musiye kuzoverwa zintu zituvatenderi, kono kuti tuwolye ku heewa ineo izwiire.9Wumwinowumwi yo zwiire munzira yasayendi chetuto za Kirisiti keena Ireeza. Mmi iwikala mwiituto, uzu wiina bonse Tayo ne Mwaana. 10Chokuti umwi wiiza kwako nasalyeti iyi tuto, usiye kumutambula munzuvo yako mane usiye kumurumeresa. 11Mukuti yomurumeresa ukopenera naye mitendo yakwe ye chibi.12Nina zintu zingi zinisaka ku kung'olyera, mmi kanisuni kuzing'ola che pampiri ne yenge. Ngati kwiinabulyo, nisaka kwiiza zetuwambinsane menso chamenso, kuti kusanga kwetu kumaninine. 13Vaana vanchizyako yolyisalyirwa vakurumeresa.

## 3 John

Chapter 1

1Mukulwana ku musunwa Gayusi, Inisuni chovusakusima. 2Musunwa, nirapera kuti uwolye kuzwira havusi muzintu zonse, mane mavuko ako alingane. Moona luhuho lwako mululyisantite. 3Mmi nivasangi ahulu, vamwaako chingaveeza kuha vupaki kaha vusakusima vwaako, moona moyenda muvusakusima. 4Ka nina kusanga kuzamba uku, kuzuwa kuti baana vaangu bayenda chovusakusima.5Musunwa, uchita chovusakusima cho chitira vamwaako mane ne vasazi, 6vavavi vashupi che irato lyako havusu bye kereke. Uchita neenza kuvatumina mumusipiri uswanere munzira ishiyeme ye Ireza, 7nkokuti ivalyi chevaka lye izina chingi vavayendi ni vasahindite chimwi ku Malyichava. 8Lyinuaha tulukera kutambula vaswana naava, kuti tuwolye kutendisana naavo chovusakusima.9Ni vang'olyri ikekereke, kono Dioterefesi yo suni kulyihisa kuvamwi katutambulyi. 10Lyinuaho, chikuti niniza kanize zenimilyire mitendo yakwe yachita, maanzwi mavilala atuwamba asashiyeme. Kusalyitumerera izi zintu, iyemwiine ka tambulyi vamwaakwe. U viinda vana vasaka kuchita vulyo mane uva hindika ne mwikereke.11Basunwa, musiye kuziya zivilala mmi muziye zishiyeme. Iye yochita vulotu ngwe Ireeza; yochita vuvilala keeni kuvona Ireeza. 12Demitiriyasi uwambwa vulotu ne voonse mmi uvo mbovusakusima. Uswe naswe tuha vusakusima kahakwe, mmi mwiizi kuti vupaki bweetu vusakusima.13Nina zintu ziingi zinisaka kuming'olyera. Kanisuni kuziming'olyera che ipene ne iyenge. 14Kono nisaka kumivona chovuhweeru, mmi katuwambe nitulyilyete mumenso. 15Ikozo ive naawe. Bamweetu vakurumeresa. Urumeresa vamweetu chamazina aavo.

## Jude

Chapter 1

1Jude, muhikaana wa Jeeso Kirisiti, mane nne mwaanche wa Jaakovo, kwaavo va jolweezwa nne Ireeza Isheetu, nne ku viikwa mwa Jeeso Kirisiti, mane nne ku sumpwa. 2Inse nne ikozo nne irato, zi njisiwe kweenu.3Vasunitwa, chiinga nne ikala choku nahana kuti nni mu ngolyere choku hazwa ku iziveenkeene, ku vaalyi ku swanera kuti nni mu ngolyere, mane nne ku mu shushuweza kuti mu woolye ku tatavalyera itumero yi vaati nni yaa heewa vaana ve Ireeza va jolola. 4Ka kuti kwiina vantu vamwi vee injiire choku saa lyemuseha mukati keenu. Aavo va kwaame va vaa watulwa kalye. Vakwaame va sa zumini mwe Ireeza, va sandula inse ye Ireeza cho kuva mu vusaangu, mmi cho kulyi sampula Simwiine Ireeza, Jeeso Kirisiti.5 Hanu lyiinu nni mu kumbulusa - nangati mu veezi iichi - iiye Ireeza, choku haza vaana va Isiraere ku zwa kwa Igepita, chiinga azwa aho choku ihaya voonse va seena va vaalyi ku zumina. 6Mmi mane nne mangiloyi oonse a sana a vaa woolyi kulyi woonda mu maziimo awo, mmi choku kazwa ku vuikalo vwaao, Ireeza a va va sumiine cha matewu, mu keerima ku lyiindira izuva ikaando lye ikatulo.7Mane siina Sodoma nne Gomora, nne mizi yoonse yi va va zimbulukiite, cho kulyi siiririra mu vusaangu, mbwiita nni valyia nne inyama yi saa shiyeeme. Va va vwiikwa vuti kuti vave chishupo ku veena ha teni va vaa woolyi ku watwiirwa nne ku nyandira zivi zaavo cho mulyiro wu saa kosoki. 8Cho ku swana vulyo, nneezi zilootesi zi izwiire ikwe zilyi sinya miviri nne kulyi tokomolosa ku hala nenza, choku waamba vuvi zintu zi kutekeha.9Nniha kuva vulyo Mikaere ingiloyi ikaando, choo hondaana nne Javulusi cha vaalyi kulwiira muviri wa Mushe, keena ava mutuki mbwiita vulyo kucho kuti, "Simwiine aku kalyimere." 10Mmi aava vantu va waamba cho vuvilaala zintu zi va seezi. Mmi iizo zi ve izi - siina iiri zinyoolozi zi saa nahani mmi nni ziizi chi tambulyesehala - iizi nje ziintu ziva ve ihayi. 11Ku mayivite aavo! Ka kuti va yeendete mu inzira ya Kaine, mane choku chaanchookeere mu inzira ye indisisa ya Balamu yo vufosi kuti va woolye ku waana ituwero. Va fwiiriire mu inzira ya Kora yoku saa zuwa.12Aava mba avoo valyi wuungwiire va saka a hulu ku izivisiwa mu mikiti ye zishemo. Va lyia naanwe, nni valyia nni va seena ku tiya: Avo makope a seena invula, a hinditwa vulyo nne luhuho. Zi samu za mazinza zi seena ziihantu - zi fwiire koovere, nnizi nyukwiirwa cho mihisi. 13Masuunda e iwate a tiiza, e ikala nni a toondeza maswavi aawo. Inkaani zi se ikeere, iizo zi viikiirwa keerima ka siiha ka seti nni ka mane.14Inoke naaye, woku mana iyaanza nne toovere kuzwa kwa Adamu, aa vaati nna porofita ka haavo, nnati, "Mulolye! Ireeza u keeza nni va jolola veena miyaanda miyaanda yiina ikumi. 15U keeza ku ku watula voonse. U keeza ku ku kumbulusa aavo va seena Ireeza mu misevezi yaavo yoonse yiva vaa chiti che inzira imbilaala mane nne cho kuya cha manzwi a va va waambi mavilaala ava vaa waambi kaha aakwe.'' 16Aava vantu vee kala nni va vireereereere, nne ku saa lyi tumera, va yeenda cho kuya cha maikuto aavo. Vantu valyi teemba a hulu, vati chiku va yeendeere nenza, va lyaatiriza vamwe.17Mmi uunwe, vasunitwa, mu kumbulukwe manzwi a vaa waambwa nne vaapositoloyi kalye kaha Jeeso Kirisiti Simwiine weetu. 18Va va mucho kuti, "Mu mazuva a mamanimani ka kuve nne vantu va shewunwiina nni va yeenda mu inzira zaavo zo kulyi chitira muva saka kuya cho vuhuulye." 19Aa va mbo uvo valyi zwiisa ku vamwi, veena mu inyama, choku saa va mu Luhuho.20Mmi uunwe, vasunitwa, mulyi zaakire mu itumero yi jolola, mane nne ku rapera mu luhuho lu jolola. 21Mulyi woonde nenza mu chisemo che Ireeza, nni mu lyivereere inse za Jeeso Kirisiti Simwiine weetu yo u mu lyeetera vuhalo vu saa mani.22Mu fwiire inse aavo va vireera. 23Mu haza vamwi choku va jokola mu mulyiro. Ku vamwi muve nne inse cho kutiya. Choku toya zizwaato ze inyama nne ikwe lyaazo.24Lyiinu kwaalyi iiye yoo woola kumu woonda kuti mu siye ku chuunchuuna, mane nne kumu twaala nni mu seena mulaandu ha vusu voku jolola, kwaakwe cho ku vula vuholye nne vuitumero vukaando, 25kwaalyi vulyo iiye Ireeza yoo talyifite mane nne infumweetu kuve nne ku jolola nne vukaando vwe ikute, ku vusa nne ziho, haaha hanu koonse vulyo mane nne ku saa mane, kuve vulyo.